

Tractores 4044M/R, 4052M/R, 4066M/R y 4075R, tractores de servicio intensivo 4052M y 4066M (N.º de serie T000001-) (Norteamérica)



JOHN DEERE

MANUAL DEL OPERADOR

Tractores de las series 4M y 4R (Norteamérica)
(N.º de serie T000001-)

OMTR148468 EDICIÓN J5 (SPANISH)

CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

John Deere Augusta Works

Edición norteamericana
PRINTED IN U.S.A.



Introducción

Prefacio

LEER ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el manejo y el mantenimiento adecuados de la máquina. De no hacerlo, se pueden producir lesiones personales o daños en la maquinaria. Es posible que este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina estén también disponibles en otros idiomas. Consultar www.techpubs.deere.com (maquinaria agrícola y de espacios verdes/JDPS), www.johndeereinfo.com (equipos de construcción y forestales) o al concesionario John Deere para realizar el pedido.

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina en el momento de su venta.

Las MEDIDAS de este manual se facilitan en unidades métricas y en las unidades equivalentes del sistema en EE. UU. Usar únicamente repuestos y tornillería correctos. Las fijaciones del sistema métrico e imperial requieren la llave específica correspondiente.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ESCRIBIR EL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (PIN) en las secciones Especificaciones o Números de máquina. Anotar detalladamente todos los números de serie. Son de gran importancia en caso de robo facilitando el trabajo de la policía. La información de PIN es útil al pedir piezas. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

La GARANTÍA se otorga como parte del programa de asistencia de John Deere para aquellos clientes que manejen y mantengan sus equipos en conformidad con lo descrito en este manual. La garantía se explica en la declaración o el certificado de garantía que debe entregarse en el momento de la compra.

Esta garantía le proporciona la seguridad de que John Deere respaldará sus productos si estos presentan defectos dentro del período de garantía. En determinadas circunstancias, John Deere proporciona también mejoras del producto, frecuentemente sin cargo alguno para el cliente, incluso si el equipo está fuera de garantía. Si se hace un mal uso del equipo o si se modifica para variar su rendimiento de forma diferente a las especificaciones de fábrica, la garantía quedará anulada y los programas de mejoras de

productos pueden ser denegados. Por ejemplo, si se regula un mayor paso de combustible que el especificado o si se intenta obtener más potencia de alguna otra manera.

En caso de que no sea el propietario original de esta máquina, es conveniente que contacte con el concesionario local de John Deere para comunicarle el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá informarle sobre cualquier asunto o mejora del producto.

DX,IFC1-63-03APR09

John Deere está a su servicio



TS201—UN—15APR13

La satisfacción del cliente es importante para John Deere.

Nuestros concesionarios se esfuerzan por ofrecer un servicio de mantenimiento y repuestos rápido y eficaz:

- Repuestos de mantenimiento y servicio para su equipo.
- Mecánicos capacitados y herramientas de diagnóstico y reparación necesarias para reparar su equipo.
- **Las piezas de repuesto, los servicios de reparación y la información de mantenimiento o reparación de John Deere están disponibles. Para obtener más información, visita deere.com or deere.ca.**

DX,IFC,JDS-63-30SEP25

Información requerida sobre emisiones

Proveedor de servicio

Un taller de reparaciones cualificado o una persona elegida por el propietario puede mantener, sustituir o reparar los dispositivos y sistemas de control de emisiones con piezas originales o de recambio equivalentes. Sin embargo, la garantía, la carga de códigos y todos los demás servicios pagados por John Deere deben realizarse en un centro de servicio autorizado John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-63-12JUN15

Comportamiento en materia de emisiones y alteración no autorizada del sistema de control de emisiones

Funcionamiento y mantenimiento

El motor y el sistema de control de emisiones deben funcionar, usarse y mantenerse según las instrucciones proporcionadas en este manual para garantizar el cumplimiento de emisiones del motor dentro de los requerimientos aplicables según la clasificación/certificación del motor.

Alteración no autorizada

No se permite ningún tipo de alteración deliberada ni el uso inadecuado del sistema de control de emisiones del motor, en particular en lo que respecta a la desactivación o interrupción del sistema de recirculación de gases de escape (EGR) o el sistema de dosificación de DEF. La alteración indebida del sistema de control de emisiones del motor anulará las garantías aplicables y de homologación en la Unión Europea (UE) relacionadas con el control de emisiones.

Índice

	Página		Página
Información general			
Vista del producto	00-1	Quitar la pintura antes de soldar o calentar	00A-14
Marcas comerciales	00-2	Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes	00A-14
Glosario	00-2	Mantenimiento seguro	00A-15
Ediciones según la región y el país	00-3	Evitar el contacto con los gases de escape calientes	00A-15
Descripción general de la máquina	00-4	Limpieza segura del filtro de escape,, ...	00A-15
Seguridad			
Identificación de la información de seguridad ...	00A-1	Trabajar en lugares ventilados	00A-16
Distinguir los mensajes de seguridad	00A-1	Apoyo seguro de la maquina	00A-17
Seguir las instrucciones de seguridad	00A-1	Evitar el arranque imprevisto de la máquina ...	00A-17
Estar preparado en caso de emergencia	00A-1	Estacionamiento seguro de la máquina	00A-17
Usar ropa adecuada	00A-2	Transporte seguro del tractor	00A-17
Protección contra el ruido	00A-2	Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor	00A-18
Manipulación segura del combustible— Prevención de incendios,ó,óó,ó	00A-2	Mantenimiento seguro de acumuladores	00A-18
Manejo seguro del éter	00A-2	Mantenimiento seguro de los neumáticos	00A-18
Prevención de incendios,óó	00A-3	Mantenimiento seguro de la tracción delantera	00A-19
En caso de incendio	00A-3	Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas,/ó/ó	00A-19
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible	00A-4	Cuidado con las fugas de alta presión,óó	00A-19
Instalación correcta de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS),,ó	00A-4	No abrir las conexiones del sistema de combustible a alta presión	00A-20
Uso adecuado del arco de seguridad plegable y del cinturón de seguridad	00A-4	Almacenamiento seguro de accesorios	00A-20
Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios	00A-5	Vertido adecuado de desechos	00A-20
Uso adecuado de pasamanos y escalones, ...	00A-6	Etiquetas de seguridad	
Leer manuales de uso de aperos ISOBUS	00A-6	Sustitución de las etiquetas de seguridad	00B-1
Usar adecuadamente el cinturón de seguridad	00A-6	Motor de arranque - Plataforma de conducción abierta	00B-1
Operación segura del tractor	00A-6	Motor de arranque - Cabina	00B-1
Evitar accidentes al retroceder con la máquina	00A-8	Protección de TDF	00B-2
Uso limitado en tareas forestales	00A-8	Uso apropiado del cinturón de seguridad - Plataforma de conducción abierta	00B-2
Manejo seguro de la cargadora del tractor	00A-8	Manual del operador - Plataforma de conducción abierta	00B-2
No admitir pasajeros en la máquina	00A-9	Estructura protectora contra vuelcos plegable	00B-3
Asiento del acompañante	00A-9	Techo de la cabina o parasol desplegable	00B-3
Uso de luces y dispositivos de seguridad	00A-9	Calentador de refrigerante del motor	00B-4
Uso de una cadena de seguridad	00A-9	No pisar	00B-4
Transporte el equipo remolcado a velocidades prudentes	00A-10	Uso apropiado del cinturón de seguridad - Cabina	00B-5
Precaución en pendientes y terreno irregular, óó	00A-10	Manual del operador - Cabina	00B-5
Liberación de una máquina atascada	00A-11	Controles e instrumentos	
Evitar el contacto con productos químicos agrícolas	00A-11	Controles de la consola delantera	10-1
Manipulación segura de productos químicos agrícolas	00A-12	Controles por pedal	10-3
Manejo seguro de bateríasí	00A-12	Controles de la consola derecha	10-5
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión	00A-13	Controles de la consola izquierda	10-7
		Controles del guardabarros	10-8

Continúa en la siguiente página

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

	Página		Página
Controles del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado	10-9	Funcionamiento de la TDM y el eje delantero	
Tablero de instrumentos	10-9	Utilización de la tracción mecánica delantera (TMD)	50B-1
Interruptor de pantalla de información y de modo de visualización	10-11	Funcionamiento del diferencial y el eje trasero	
Módulo de conectores inteligentes (si existe)	10-11	Utilización del bloqueo del diferencial (tracción asistida)	50C-1
Funcionamiento del motor		Funcionamiento de la toma de fuerza (TDF)	
Uso de la llave de contacto	20-1	Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios	50D-1
Utilización del acelerador	20-1	Uso seguro de la toma de fuerza (TDF)	50D-1
Uso de eThrottle (4044M, 4052M, 4066M, 4052M HD y 4066M HD) — Si existe	20-2	Utilización del interruptor de la TDF trasera	50D-1
Uso de eThrottle (4044R, 4052R, 4066R y 4075R)	20-3	Utilización de la TDF trasera de dos velocidades—Si existe	50D-2
Arranque del motor—Transmisión hidrostática	20-3	Funcionamiento de la dirección y los frenos	
Arranque del motor—Transmisión PowrReverser	20-5	Uso de los pedales de freno	60-1
Parada de la máquina	20-7	Utilización del freno de estacionamiento	60-1
Funcionamiento de los sistemas de admisión de aire, combustible, refrigeración y escape		Ajuste de la inclinación del volante—Si existe	60-2
Utilización de la válvula de cierre de combustible	30-1	Funcionamiento del sistema hidráulico	
Llenado del depósito de combustible	30-1	Calentamiento del aceite del sistema hidráulico	70-1
Descripción general del sistema de filtro de escape	30-2	Información del sistema hidráulico	70-1
Descripción general de los indicadores de post-tratamiento	30-2	Funcionamiento del enganche y la barra de tiro	
Funcionamiento del sistema eléctrico y la iluminación		Funcionamiento de accesorios	70A-1
Utilización de luces y de intermitentes de giro	40-1	Utilización del enganche asistido (si existe)	70A-1
Uso del interruptor del modo de visualización	40-1	Utilización del enganche de la barra de tiro (si corresponde)	70A-2
Utilización de la luz interior de la cabina— Cabina	40-2	Uso del enganche de tres puntos	70A-4
Utilización de la toma de corriente eléctrica	40-2	Conversión del enganche de categoría II a I	70A-6
Funcionamiento del tren de transmisión		Utilización de la palanca de control del eje elevador	70A-6
Conducción de la máquina—Transmisión hidrostática	50-1	Utilización de la velocidad de descenso	70A-7
Conducción de la máquina—Transmisión PowrReverser	50-1	Funcionamiento de los controles del elevador electrohidráulico trasero— Tractores con cabina)	70A-7
Funcionamiento de la transmisión		Accionamiento del interruptor de guardabarros del elevador hidráulico trasero (tractores con cabina)	70A-8
Funcionamiento de la transmisión hidrostática	50A-1	Ajuste de oscilación lateral del enganche	70A-9
Utilización del control de lanzadera PowrReverser—Si existe	50A-1	Descenso manual del elevador hidráulico (tractores con cabina)	70A-10
Utilización del control de cruce—Si existe	50A-2	Nivelación del enganche	70A-10
So de LoadMatch—(4044M, 4052M, 4066M, 4052M HD y 4066M HD)	50A-3	Uso del sistema de enganche opcional de acoplamiento rápido iMatch	70A-11
Uso de LoadMatch—(4044R, 4052R, 4066R y 4075R)	50A-4	Uso del enganche delantero de tres puntos (si existe)	70A-12
Utilización del SpeedMatch (si corresponde)	50A-4	Uso de los brazos elevadores del elevador hidráulico delantero—Categoría 1 (si existe)	70A-14
Uso de MotionMatch—(4044M, 4052M, 4066M, 4052M HD y 4066M HD)	50A-5	Uso del enganche frontal de la pala cargadora (si existe)	70A-15
Uso de MotionMatch—(4044R, 4052R, 4066R y 4075R)	50A-5	Uso del tubo de torsión—Categoría 1 (si existe)	70A-15
		Uso de barra de empuje de servicio severo— Categoría 1 (si existe)	70A-15

	Página		Página
Funcionamiento de la válvula de mando a distancia		Preparación del combustible y del motor para el almacenamiento	100-3
Cuidado con las fugas de alta presión,óó	70B-1	Puesta en marcha tras el almacenamiento	100-3
Conexión de las mangueras hidráulicas del apero	70B-1	Colocar los brazos elevadores del elevador hidráulico delantero en la posición de reposo—Categoría 1 (si existe)	100-4
Uso de la palanca de la válvula de mando a distancia doble (si existe)	70B-2	Intervalos de mantenimiento	
Utilización de la toma de la tercera válvula de control selectiva (VCS) (si corresponde)	70B-3	Mantenimiento de la máquina	200-1
Utilización de la toma exterior hidráulica (si existe)	70B-5	Tablas de intervalos de mantenimiento	200-1
Utilización de la válvula de mando a distancia (VMD) trasera cuarta y quinta (si existe)	70B-6	Tablas de intervalos de mantenimiento	200-2
Válvula de mando a distancia trasera mecánica (solo para 4M de servicio severo) - Si existe	70B-8	Prueba de los sistemas de seguridad	200-2
Utilización de las salidas traseras de la válvula repartidora (si existen)	70B-9	Prueba del interruptor de seguridad de arranque (PowrReverser solamente)	200-3
Funcionamiento de neumáticos y ruedas		Prueba del interruptor de presencia del operador	200-3
Combinaciones de neumáticos	80-1	Evitar daños en superficies de plástico y pintadas	200-3
Lastre		Limpieza de superficies de plástico	200-4
Selección de lastre	80A-1	Limpieza y reparación de superficies de metal	200-4
Lastre de la máquina	80A-1	Combustible, lubricantes y refrigerante	
Códigos de aperos	80A-1	Combustible diésel	200A-1
Uso de pesos de rueda de fundición de hierro traseros opcionales	80A-2	Manipulación y almacenamiento de combustible diésel	200A-1
Uso de la caja de lastre trasera opcional	80A-3	Prueba de combustible diésel	200A-2
Uso de peso líquido en neumáticos	80A-3	Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel	200A-2
Uso de contrapesos delanteros opcionales	80A-3	Aceite de motor	200A-3
Funcionamiento del equipo adicional		Refrigerante para motor diésel	200A-3
Funcionamiento del equipo adicional	80B-1	Precauciones para zonas cálidasá	200A-4
Funcionamiento de la plataforma de conducción		Información adicional sobre refrigerantes de motores diésel y John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extenderó	200A-5
Entrada y salida de la máquina	90-1	Revisión del refrigerante de motores diéseló ...	200A-5
Ajuste del asiento	90-1	Comprobación del punto de congelación del refrigerante	200A-6
Uso del cinturón de seguridad	90-2	Aceite hidráulico y de la transmisión	200A-7
Elevación y descenso de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS)	90-3	Aceite del eje delantero y tracción delantera mecánica	200A-7
Control de temperatura del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado—Cabina	90-4	Engrase	200A-7
Utilización del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas—Cabina	90-4	Mantenimiento—Según sea necesario	
Desempeñado de parabrisas y cristales laterales—Cabina	90-5	Mantenimiento—Según se requiera	200B-1
Uso de la radio—Cab	90-6	Mantenimiento de controles e instrumentos	
Utilización de la ventanilla trasera—Cabina	90-6	Mantenimiento de controles e instrumentos	210-1
Utilización de la caja de herramientas—Si existe	90-6	Mantenimiento del motor	
Transporte y almacenamiento		Información requerida sobre emisiones	220-1
Transporte de la máquina en un remolque	100-1	Información de servicio de emisiones	220-1
Transporte de la máquina	100-1	Descripción general de los indicadores de post-tratamiento	220-1
Empuje o remolque de la máquina	100-1	Procedimiento de inicio diario	220-2
Remolcado de cargas	100-2	Evitar los gases	220-3
Cadena de seguridad	100-2	Revisión del nivel de aceite motor	220-3
Almacenamiento seguro	100-2	Cambio del aceite motor y del filtro	220-4
Preparación de la máquina para el almacenamiento	100-3	Limpieza de la válvula de descarga de polvo ...	220-4
		Mantenimiento de la correa del alternador	220-4
		Mantenimiento de la correa del aire acondicionado (cabina)	220-5

	Página		Página
Limpieza de las mallas de las rejillas delanteras	220-7	Mantenimiento del diferencial y el eje trasero	
Comprobación del nivel de aceite de motor	220-7	Eje trasero	250C-1
Cambio del aceite motor y del filtro	220-8	Mantenimiento de la toma de fuerza (TDF)	
Limpieza de las mallas laterales y de la rejilla	220-8	Mantenimiento de la TDF	250D-1
Limpieza del compartimiento del motor	220-8	Mantenimiento de la dirección y los frenos	
Mantenimiento de los sistemas de aire, combustible, refrigerante y escape		Comprobación y ajuste de la convergencia	260-1
Mantenimiento de los cartuchos filtrantes de aire	230-1	Mantenimiento del sistema hidráulico	
Revisión de la manguera de admisión del filtro de aire	230-2	Mantenimiento del sistema hidráulico	270-1
Mantenimiento y servicio del filtro de escape	230-2	Mantenimiento del enganche y de la barra de tiro	
Limpieza automática (AUTO) del filtro de escape	230-3	Lubricación del enganche de tres puntos	270A-1
Limpieza del filtro de escape desactivada	230-3	Mantenimiento de la válvula de mando a distancia	
Limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada	230-4	Revisar la válvula de mando a distancia	270B-1
Limpieza de mantenimiento del filtro de escape	230-5	Mantenimiento de ruedas y neumáticos	
Revisión y limpieza de la cazoleta de sedimentos y sustitución del filtro de combustible	230-6	Comprobación de la tornillería de las ruedas	280-1
Bomba de inyección de combustible	230-7	Extracción e instalación de los neumáticos traseros	280-1
Inyectores de combustible	230-7	Revisión de la presión de los neumáticos	280-1
Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración	230-7	Tabla de presión de neumáticos	280-2
Mantenimiento del sistema de refrigeración	230-8	Selección de dirección de rodadura de los neumáticos delanteros	280-3
Comprobación de las abrazaderas y las mangueras del radiador	230-10	Cambio del espaciado entre las ruedas y el ancho de vía	280-3
Limpieza de las aletas de refrigeración	230-11	Puntos de elevación para levantar el tractor	280-3
Mantenimiento del sistema eléctrico y de iluminación		Capacidad de los neumáticos delanteros y traseros	280-4
Mantenimiento del sistema eléctrico	240-1	Mantenimiento del lastre	
Mantenimiento seguro de la batería	240-1	Adaptación del lastre a la carga de trabajo	280A-1
Revisión del nivel del electrolito de la batería	240-1	Mantenimiento del equipo adicional	
Separación e instalación de la batería	240-2	Mantenimiento del equipo adicional	280B-1
Limpieza de la batería y los bornes	240-3	Mantenimiento de la plataforma de conducción	
Uso de la batería de refuerzo	240-3	Elevación y descenso del capó	290-1
Sustitución de los faros principales	240-4	Separación e instalación del panel lateral	290-1
Cambio de las bombillas—Plataforma de conducción abierta	240-4	Extracción e instalación de la cubierta del capó	290-2
Sustitución de las bombillas de las luces (tractor con cabina)	240-5	Limpieza de los orificios de ventilación del capó	290-2
Sustitución de fusibles y relés	240-8	Inspección de tornillería floja en la ROPS	290-3
Mantenimiento del tren de transmisión		Mantenimiento del aire acondicionado	290-3
Mantenimiento del tren de transmisión	250-1	Limpieza del filtro de aire de la cabina	290-4
Mantenimiento de la transmisión		Revisión de la instalación del sistema de protección contra vuelcos de la cabina	290-5
Revisión del nivel de aceite de la transmisión	250A-1	Localización de averías	
Cambio del aceite de transmisión y del filtro del aceite de la aspiración hidráulica	250A-1	Motor	300-1
Mantenimiento de la TDM y el eje delantero		Sistema eléctrico	300-2
Revisión del nivel de aceite del eje delantero	250B-1	Sistema de calefactor y aire acondicionado	300-2
Cambio del aceite del eje delantero	250B-1	Máquina	300-3
Ajuste del par de apriete del perno de empuje del eje delantero	250B-3	Frenos	300-4
Engrase del muñón del eje	250B-4	Dirección	300-4

	Página	Página
Diagnósticos en el vehículo		
Pantalla de mensajes de advertencia del operador e información	300A-1	Mantenimiento cada 6000 horas o cada seis años 500-4
Pantalla de diagnóstico en el vehículo	300A-1	Cambio de propietario 500-4
Herramienta de diagnósticos en el vehículo (OBD)	300A-1	Cambio de propietario 500-5
Código de diagnóstico (DTC)	300A-1	Cambio de propietario 500-5
Modo de emergencia	300A-2	
Especificaciones		
Especificaciones del motor	400-1	
Especificaciones del tren de transmisión	400-1	
Especificaciones del sistema hidráulico	400-2	
Especificaciones del sistema eléctrico	400-2	
Capacidades volumétricas	400-2	
Velocidades de avance	400-3	
Dimensiones	400-3	
Dimensiones—Modelos para servicio severo	400-4	
Altura desde el suelo	400-4	
Altura desde el suelo—Modelos para servicio severo	400-4	
Despeje	400-4	
Ancho de vía	400-5	
Ancho de vía—Modelos reforzados	400-5	
Radio de giro	400-5	
Peso de la máquina	400-5	
Peso de la máquina—Modelos reforzados	400-6	
Especificación del enganche de tres puntos	400-6	
Especificaciones del enganche de 3 puntos —Modelos para servicio severo	400-6	
Especificaciones del enganche de 3 puntos —Enganche delantero	400-6	
Cálculo de carga vertical máxima admisible sobre el enganche para remolque	400-7	
Método para calcular la masa admisible	400-7	
Pares de apriete unificados de tornillería en pulgadaséiéié	400-8	
Valores de apriete de tornillería métrialéiéié	400-9	
Números de identificación		
Información de identificación del producto	400A-1	
Registro de los números de identificación	400A-1	
Certificación y garantía		
Garantía del producto	400B-1	
Garantía del sistema de control de emisiones ..	400B-1	
Garantía del sistema de control de emisiones ..	400B-3	
Garantía de neumáticos	400B-5	
Garantía limitada de la batería	400B-5	
Registros de mantenimiento		
Mantenimiento cada 10 horas	500-1	
Mantenimiento cada 50 horas de trabajo	500-1	
Mantenimiento cada 100 horas de trabajo	500-1	
Mantenimiento cada 200 horas de trabajo o anualmente	500-2	
Mantenimiento cada 400 horas de trabajo	500-2	
Mantenimiento cada 400 horas de trabajo o anualmente	500-2	
Mantenimiento cada 600 horas de trabajo	500-3	
Anualmente	500-3	
Mantenimiento cada 1000 horas	500-3	
Mantenimiento cada 2.000 horas de trabajo o cada dos años	500-3	

Información general

Vista del producto



Plataforma de conducción abierta

LVP17602—UN—22FEB23



Cabina

LVP17603—UN—22FEB23

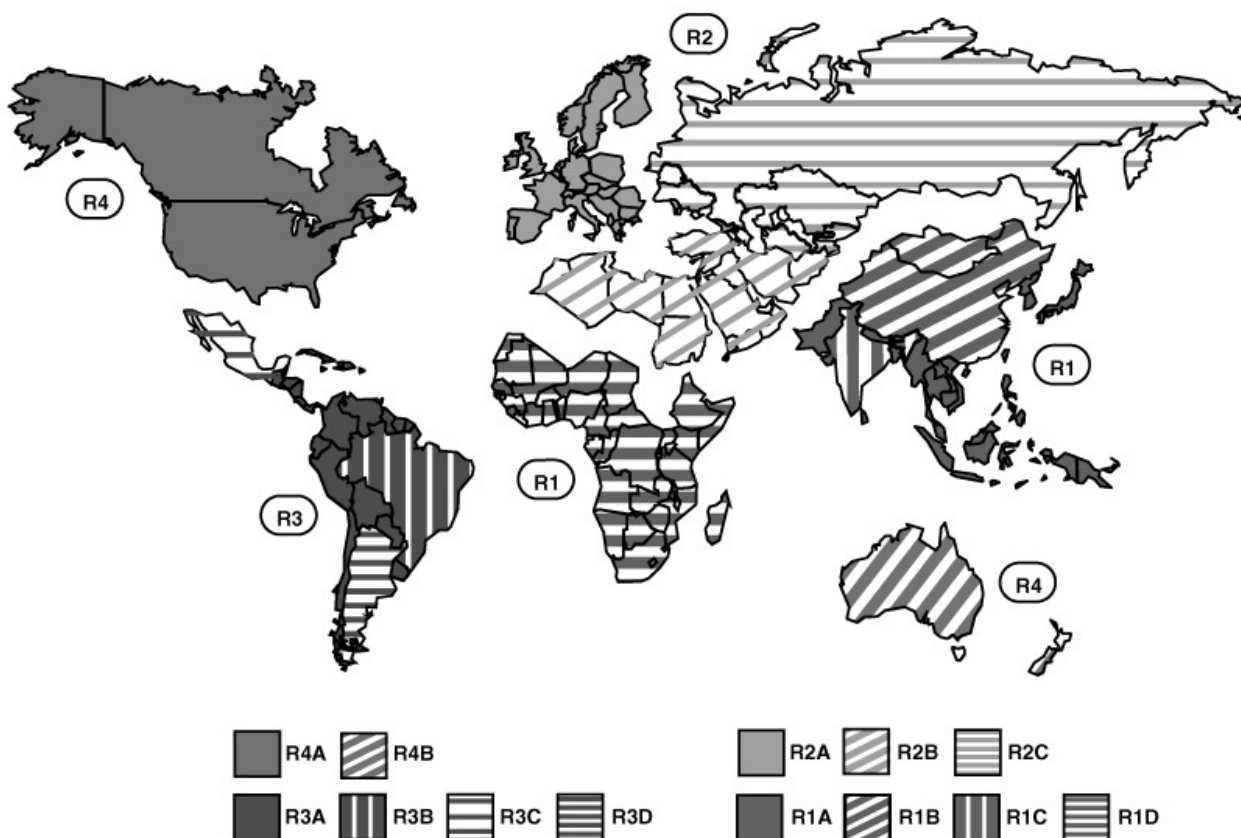
Marcas comerciales

Marcas comerciales	
GreenStar™	Marca comercial de Deere & Company
iMatch™	Marca comercial de Deere & Company
Quik-Tatch™	Marca comercial de Deere & Company
Cool-Gard™	Marca comercial de Deere & Company
Cool-Gard™ II	Marca comercial de Deere & Company
Plus-50™	Marca comercial de Deere & Company
Torq-Gard™	Marca comercial de Deere & Company
Hy-Gard™	Marca comercial de Deere & Company
LoadMatch™	Marca comercial de Deere & Company
SpeedMatch™	Marca comercial de Deere & Company
MotionMatch™	Marca comercial de Deere & Company

Glosario

Abreviatura	Descripción
DTC	Código de diagnóstico
ECU	Unidad de control del motor
HST	Transmisión hidrostática
TDM	Tracción delantera mecánica (TDM)
OBD	Diagnóstico en línea
TDF	Toma de fuerza
RIO	Opción de inversión de aparo
ROPS	Estructura protectora contra vuelcos
VMD	Válvula de mando a distancia

Ediciones según la región y el país



RXA0150915—UN—01FEB16

R1—Asia y África subsahariana
R1A—Extremo Oriente, Sri Lanka y Pakistán
R1B—China
R1C—India
R1D—África subsahariana
R2—Europa, África del Norte, Oriente Medio, CEI
R2A—Unión Europea (UE 28+)
R2B—África del Norte y Norte de Oriente Medio (NANME)
R2C—Comunidad de Estados Independientes (CEI)

R3—Centroamérica y Sudamérica
R3A—Latinoamérica (JDLA)
R3B—Brasil
R3C—México
R3D—Argentina
R4—Norteamérica
R4A—EE. UU. y Canadá
R4B—Oceanía (Australia y Nueva Zelanda)

El equipamiento de las regiones 1, 2 y 3 se fabrica tradicionalmente según las características o sistemas de la Comisión Económica Europea (ECE).

El equipamiento de la región 4 se fabrica tradicionalmente según las características o sistemas de la Sociedad de Ingenieros Automotrices (SAE).

Algunos de los sistemas que diferencian la ECE y la SAE son las luces de conducción e intermitentes, las señales de tráfico, las etiquetas de seguridad y las funciones de frenado. Por ejemplo, las etiquetas de seguridad sin texto (solamente ilustraciones) se utilizan para la CEE, mientras que las etiquetas de seguridad con texto e ilustraciones se usan para la SAE. Consultar el mapa de regios proporcionado para identificar la información del equipo por regiones, países, federaciones comerciales, normas industriales o normativas gubernamentales.

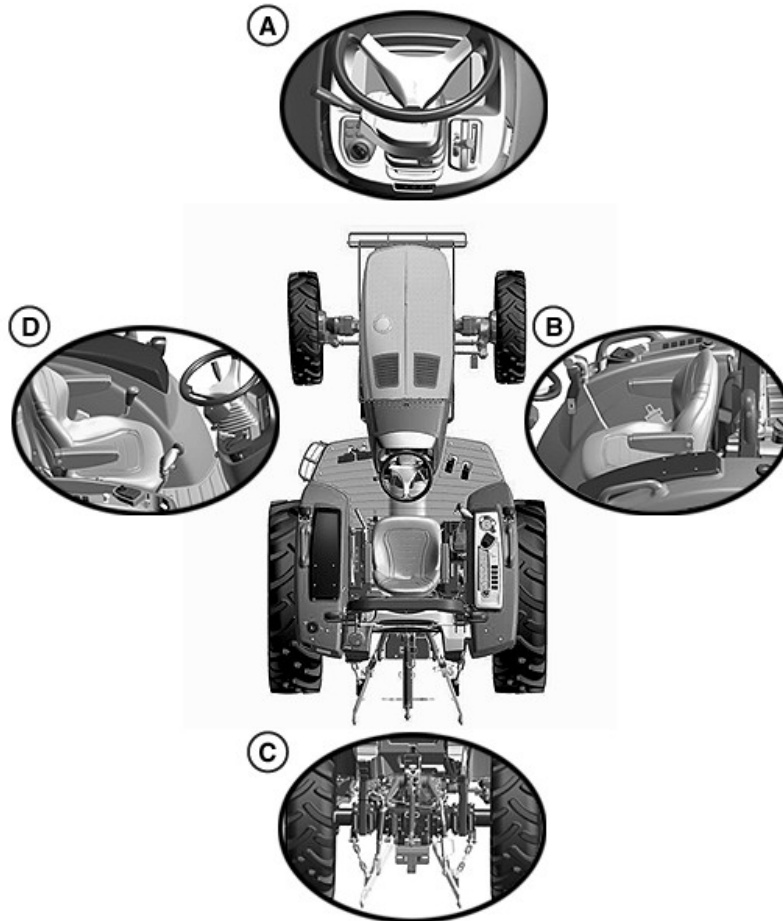
NOTA: Las configuraciones para Australia y Nueva Zelanda (R4B) están disponibles como región 4 y/o región 2, y solo utilizan etiquetas de seguridad sin texto.

GS25068,0001DB8-63-14JAN19

Descripción general de la máquina

IMPORTANTE: LEER ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el manejo y el mantenimiento adecuados de la máquina. De no hacerlo, se pueden producir lesiones personales o daños en la maquinaria. Es posible que este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina estén también disponibles en otros idiomas.

Antes de operar en carretera o en el campo, revisar las secciones del manual referidas a la identificación de controles e instrumentos, de dirección y frenos, de transmisión y de transporte.



LV27954—UN—21MAR17

A—Controles de la consola delantera
B—Controles del lado derecho

C—Interfaz de apero trasero
D—Controles del lado izquierdo

Introducción al funcionamiento de la máquina:

- Sentarse en el asiento del operador y abrocharse el cinturón de seguridad.
- Arrancar el motor. (Ver la sección Funcionamiento del motor).
- Encender las luces o las señales según sea necesario. (Ver la sección Funcionamiento eléctrico y de luces).
- Hacer funcionar la transmisión para mover la máquina. (Ver la sección Funcionamiento de la transmisión.)

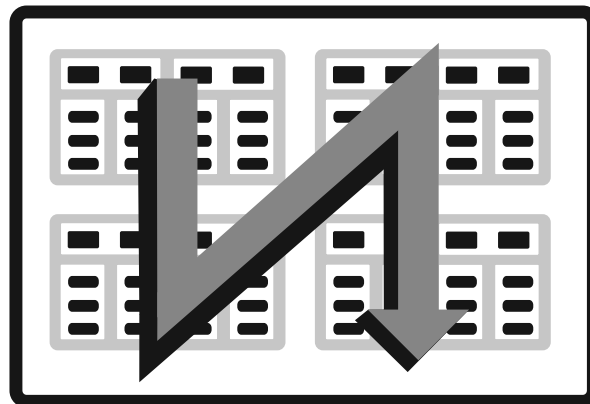
- Usar la dirección y los frenos según sea necesario. (Ver la sección Funcionamiento de dirección y frenos.)
- Activar características y aperos según sea necesario. (Ver las secciones sobre Funcionamiento).

Sinopsis preliminar

Consultar la siguiente lista para inspeccionar los elementos antes de utilizar la máquina. En las secciones de Funcionamiento y Mantenimiento hay

disponible información detallada sobre funcionamiento y mantenimiento.

- Revisar la información de seguridad y las etiquetas de seguridad tanto en el manual como en la máquina.
- Comprobar que el funcionamiento, ajuste y mantenimiento se realicen según se indica en el manual.
- Revisar el manual para conocer el funcionamiento del motor y del tren de transmisión (aceleradores, frenos, volante, marchas de la transmisión, TDM y bloqueo del diferencial).
- Consultar la información sobre los dispositivos de control (elevador, hidráulico y eléctrico) en el manual.
- Consultar los puntos de engrase y los intervalos de mantenimiento en el manual.
- Comprobar si hay indicios visibles de fugas, fallos y neumáticos planos.
- Comprobar si hay tornillería floja, el nivel de combustible, todos los fluidos y lubricantes, los filtros de aire y realizar todo el mantenimiento diario.
- Comprobar y preparar los aperos o accesorios según se indica en los Manuales del operador de estos.



W28329—UN—18OCT17
UP00731.000056E-63-07JUL25

Empleo de este manual:

La información contenida en este manual está dividida en secciones. Las secciones se dividen según las características típicas de la máquina o según los sistemas funcionales. Las secciones están identificadas en la parte superior de cada página. La información específica dentro de cada sección se organiza en módulos. Estos módulos aparecen dentro de recuadros y los módulos principales vienen identificados por un encabezamiento en el extremo superior izquierdo. Los números de página identifican la sección, así como el número de página de la sección.

La consulta frecuente de este manual ayudará al usuario a saber en qué sección buscar la información específica. Por ejemplo, la información de seguridad se cubre al inicio, la operación de todas las funciones y sistemas en la primera mitad de este manual. Los intervalos de mantenimiento se encuentran en la sección central de este manual; el mantenimiento de todas las funciones y sistemas se describe en la segunda mitad de este manual. Las especificaciones se describen al final.

Antes de la información de seguridad aparece un índice de contenidos detallado y hay un índice alfabético al final del manual.

El contenido del manual del operador se lee de manera secuencial en columnas de texto e imágenes de arriba a abajo, y se empieza siempre la lectura en la siguiente columna desde arriba, como se muestra.

Seguridad

Identificación de la información de seguridad



T81389—UN—28JUN13

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Cuando se vea este símbolo en la máquina o en este manual, ser siempre consciente del riesgo de lesiones que implica la intervención correspondiente.

Tomar las precauciones recomendadas y seguir los procedimientos seguros de funcionamiento.

DX,ALERT-63-29SEP98

Distinguir los mensajes de seguridad



TS187—63—03JUN19

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.

DX,SIGNAL-63-03MAR93

Seguir las instrucciones de seguridad



TS201—UN—15APR13

Leer atentamente todas las indicaciones de seguridad de este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad en buen estado. Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Asegurarse de que todos los nuevos componentes del equipo y las piezas de repuesto nuevas tengan las etiquetas de seguridad actuales. Las etiquetas de seguridad de recambio están disponibles en el concesionario John Deere.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

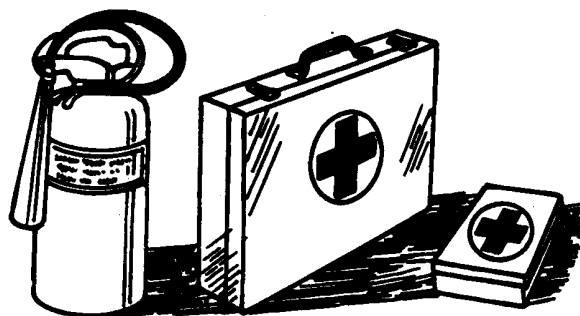
Aprender a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permitir la utilización de la máquina a personas sin la debida preparación.

Mantener la máquina en buenas condiciones. Cualquier modificación no autorizada en la máquina puede perjudicar a su funcionamiento y/o la seguridad, así como acortar su vida útil.

Si no se entiende cualquier parte del manual y se necesita ayuda, consultar al concesionario John Deere.

DX,READ-63-01AUG22

Estar preparado en caso de emergencia



TS291—UN—15APR13

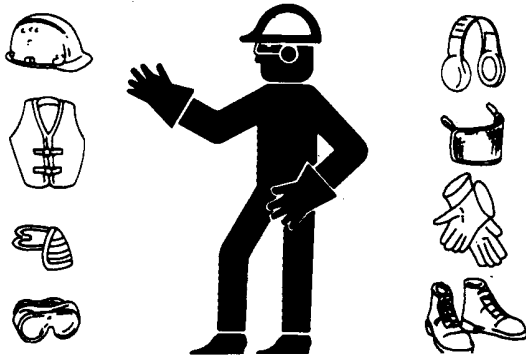
Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.

DX,FIRE2-63-03MAR93

Usar ropa adecuada



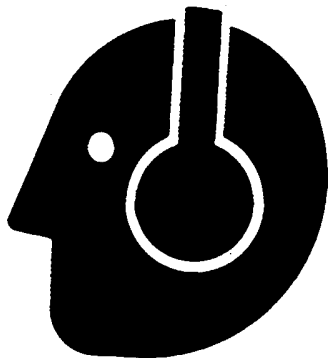
TS206—UN—15APR13

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.

DX,WEAR2-63-03MAR93

Protección contra el ruido



TS207—UN—23AUG88

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.

DX,NOISE-63-03MAR93

Manipulación segura del combustible— Prevención de incendios,ó,óó,ó



TS202—UN—23AUG88

Manejar con cuidado el combustible: es altamente inflamable. No fumar ni repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de llenar el depósito. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar incendios, mantener la máquina limpia sin residuos, grasa ni tierra. Limpiar el combustible que pueda derramarse.

Utilizar sólo un recipiente de combustible homologado para transportar líquidos inflamables.

Nunca llenar el recipiente de combustible en un vehículo con suelo recubierto de plástico. Antes de rellenar un recipiente de combustible, colocarlo siempre sobre el suelo. Antes de retirar la tapa, tocar el recipiente de combustible con la boquilla del surtidor de combustible. Mantener la boquilla del surtidor de combustible en contacto con la abertura del recipiente durante todo el proceso de llenado.

No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, de calentadores de agua u otros equipos).

DX,FIRE1-63-12OCT11

Manejo seguro del éter



TS1356—UN—18MAR92

El éter es altamente inflamable.

Mantener este líquido alejado de chispas y llamas durante su uso. Mantenerlo alejado de baterías y cables eléctricos.

Para impedir una descarga accidental al almacenar el envase presurizado, mantener la tapa sobre el recipiente y guardarlo en un lugar fresco y protegido.

No quemar ni perforar un recipiente que contenga éter.

No usar éter para arrancar motores equipados con bujías de precalentamiento o calentador del aire de admisión.

DX,FIRE3-63-14MAR14

Prevención de incendios,óó

Para reducir el riesgo de incendios, hará falta inspeccionar y limpiar su tractor con regularidad.

- Los pájaros u otros animales podrían construir nidos o acarrear otros materiales inflamables al interior del compartimento del motor o dentro del sistema de escape. Habrá que inspeccionar y limpiar el tractor antes de ponerlo en uso cada día.
- Durante el funcionamiento normal podría acumularse hierba, restos de cosecha y otros residuos. Esto sucede particularmente al trabajar en condiciones muy secas o cuando haya material de cosecha en suspensión en el aire o en forma de polvo. Eliminar cualquier acumulación de este tipo para garantizar el correcto funcionamiento de la máquina y reducir el riesgo de incendio. Inspeccionar y limpiar el tractor periódicamente a lo largo del día.
- La limpieza regular y completa del tractor, combinada con otros procedimientos de mantenimiento periódicos descritos en el manual del operador, reducen significativamente el riesgo de incendios y la probabilidad de tiempos de inactividad costosos.
- No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, en calentadores de agua u otros equipos).
- Revisar con frecuencia los racores, tapa, depósito y tuberías de combustible en busca de daños, grietas o fugas, y sustituirlos según necesidad.

Seguir todos los procedimientos de seguridad y mantenimiento localizados en la máquina y en el manual del operador. Tenga cuidado con el motor y los componentes de escape calientes durante la inspección y limpieza. Antes de proceder a la inspección y limpieza, detenga siempre el motor, ponga la transmisión en posición de estacionamiento o meta el freno de estacionamiento y retire la llave. La extracción de la llave evitará que otras personas puedan arrancar el tractor durante la inspección y limpieza.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION-63-12OCT11

En caso de incendio



TS227—UN—15APR13



ATENCIÓN: Evitar el riesgo de lesiones.

Detener inmediatamente la máquina al percibir el primer indicio de incendio. El incendio puede advertirse por el olor a humo o la visualización de llamas. Puesto que el fuego crece y se esparce rápidamente, abandonar la máquina inmediatamente y alejarse del fuego. No regresar a la máquina. Mantenerse a salvo es de absoluta importancia.

Llamar al cuerpo de bomberos. Un extintor portátil puede apagar un incendio pequeño o mantenerlo bajo control hasta que llegue el cuerpo de bomberos. Sin embargo, los extintores portátiles tienen limitaciones, y solos no bastan para acabar con un incendio. Siempre tener presente la seguridad del operador y de las demás personas primero. Si se intenta apagar un incendio, ponerse de espaldas al viento, y de cara a un camino con salida sin obstáculos de forma que se pueda escapar del fuego si no se pudiera apagar el fuego.

Leer las instrucciones del extintor de incendios y familiarizarse con sus componentes y ubicación así como del funcionamiento antes de que se produzca un incendio. El cuerpo de bomberos local y distribuidores de equipos para la extinción de incendios puede que ofrezcan cursos de entrenamiento y recomendaciones con respecto a los extintores.

Si su extintor no tiene instrucciones, seguir estas pautas generales:

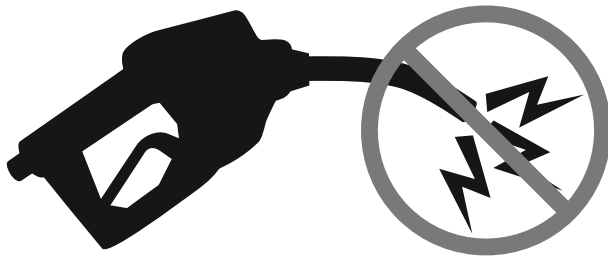
1. Extraer el pasador. Mantener el extintor con el inyector alejado y soltar el mecanismo de bloqueo.
2. Apuntar hacia abajo. Poner el extintor en la base del fuego.
3. Apretar la palanca lenta y uniformemente.
4. Pasar el inyector de lado a lado.

DX,FIRE4-63-22AUG13

Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

Mediante la extracción de azufre y otros componentes del combustible diesel con un contenido ultra-bajo en azufre (ULSD) disminuye la conductividad eléctrica, aumentando al mismo tiempo la posibilidad de que aumente la carga estática.

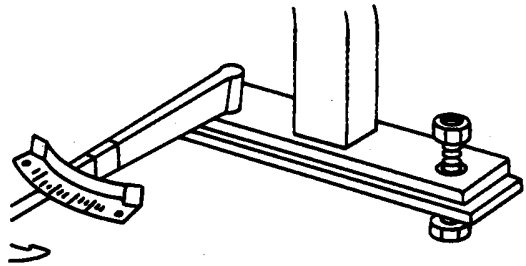
Es posible que las refinerías hayan tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, existen muchos factores que pueden contribuir a reducir la eficacia de este aditivo con el paso del tiempo.

Al circular el combustible diesel con contenido ultra-bajo en azufre a través del sistema surtidor de combustible pueden formarse cargas estáticas. La descarga electroestática, si existen vapores inflamables, puede causar incendios o explosiones.

Por ello, es importante que todos los componentes que forman parte del sistema para el aprovisionamiento de combustible (depósito de alimentación de combustible, la bomba de alimentación, la manguera, el inyector y otros componentes) estén debidamente conectados a masa. Consultar al proveedor local de combustible o a la estación surtidora de combustible para asegurarse de que el sistema de alimentación cumple las normas correspondientes para una correcta conexión a tierra.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-63-12JUL13

Instalación correcta de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS),,ó



TS212—UN—23AUG88

Asegurarse de que todas las piezas se vuelvan a instalar correctamente si la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) se suelta o quita por cualquier razón. Apretar los tornillos de montaje con el par de apriete especificado.

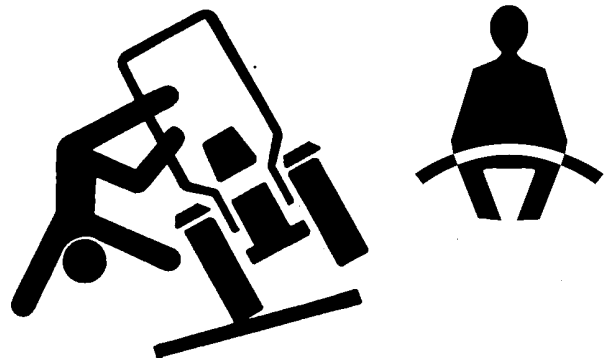
El vuelco del tractor o diversas operaciones efectuadas en la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) como soldar, doblar, perforar o serrar, etc. debilitarían su solidez estructural. Una ROPS dañada debe sustituirse, no reutilizarse.

El asiento forma parte de la zona de seguridad de la estructura protectora contra vuelcos. Sustituirlo sólo por un asiento John Deere homologado para su tractor.

Cualquier alteración de la estructura protectora contra vuelcos requiere la aprobación del fabricante.

DX,ROPS3-63-12OCT11

Uso adecuado del arco de seguridad plegable y del cinturón de seguridad



TS1729—UN—24MAY13

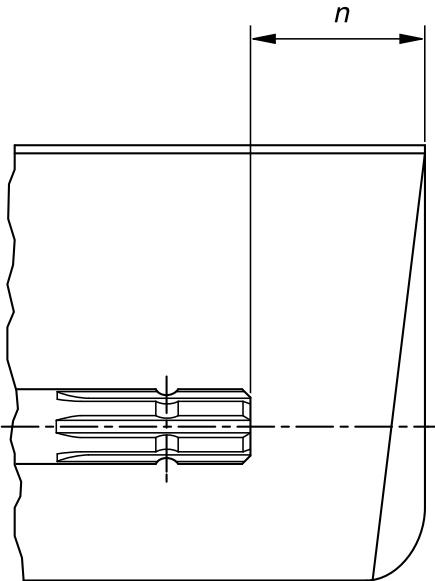
Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

- Si esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS) plegable, mantenerlo en la posición de extensión máxima y con el bloqueo aplicado. USAR el cinturón de seguridad al trabajar

con el arco de seguridad en posición de extensión máxima.

- Agarrar el cinturón por su trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.
- Si esta máquina se usa con el arco de seguridad plegado (por ejemplo, para entrar a un pabellón de baja altura), conducir con extremo cuidado. NO USAR el cinturón de seguridad con el arco de seguridad plegado.
- Tan pronto como se vuelva a usar la máquina en condiciones normales, colocar nuevamente el arco de seguridad en su posición de elevación y de extensión máxima.

DX,FOLDROPS-63-22AUG13



H96219—UN—29APR10

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios



TS1644—UN—22AUG95

Se pueden sufrir lesiones graves o mortales al ser atrapado por el eje de transmisión.

Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Asegúrese que las protecciones giren libremente.

Use ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que el eje de transmisión de la TDF se haya detenido antes de efectuar ajustes, acoplamientos o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.

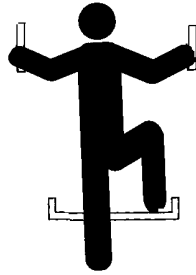
Entre la TDF del tractor y el eje de transmisión del accesorio no instalar ningún adaptador que permita a un tractor con TDF de 1000 r/min accionar un accesorio destinado para trabajar como máximo a 540 r/min a un régimen superior al permitido (540 r/min).

No instalar un adaptador que deje sin proteger una parte del eje giratorio del accesorio, del eje del tractor o del mismo adaptador. La protección del tractor debe cubrir el extremo del eje estriado y el adaptador acoplado, como se especifica en la tabla.

Tipo de TDF	Diámetro	Estriado	n ± 5 mm (0.20 in.)
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)

DX,PTO-63-30JUN10

Uso adecuado de pasamanos y escalones,



T133468—UN—15APR13

Para evitar caídas, subir y bajarse del puesto del operador mirando hacia la máquina. Mantener tres puntos de contacto con los peldaños, asideros y pasamanos.

Tener sumo cuidado de no resbalar en superficies cubiertas por barro, nieve y humedad. Mantener los peldaños limpios y libres de grasa y aceite. Nunca saltar para bajarse de la máquina. Nunca subir o bajar de una máquina en movimiento.

DX,WW,MOUNT-63-12OCT11

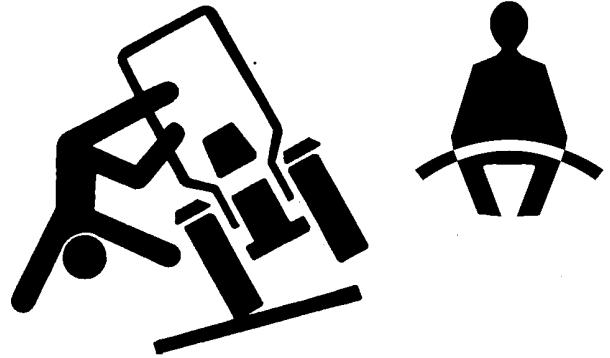
Leer manuales de uso de aperos ISOBUS

Además de para aplicaciones GreenStar, esta pantalla podrá usarse como visualización para cualquier apero que cumpla la norma ISO 11783. Incluye funciones de mando para controlar aperos ISOBUS. Cuando se usa de este modo, la información y las funciones de control de aperos visibles en la pantalla son proporcionadas por el apero y son responsabilidad del fabricante del apero. Algunas de estas funciones del apero podrían suponer un riesgo para el operador u otras personas. Lea el manual de uso proporcionado por el fabricante del apero y observe todos los mensajes de seguridad del manual y del apero antes de su uso.

NOTA: ISOBUS se refiere a la norma ISO 11783

DX,WW,ISOBUS-63-19AUG09

Usar adecuadamente el cinturón de seguridad



TS1729—UN—24MAY13

Evitar sufrir lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

Esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS). USAR el cinturón de seguridad al conducir la máquina con la estructura protectora contra vuelcos.

- Agarrar el cinturón de seguridad por la hebilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón de seguridad pasándolo sobre las caderas.

Sustituir todo el cinturón de seguridad si su tornillería, hebilla, correa o mecanismo de retracción muestran evidencias de daños.

Inspeccionar el cinturón de seguridad y la tornillería de montaje al menos una vez al año. Examinar si hay tornillos flojos o daños del cinturón, como p. ej. cortes, zonas deshilachadas u otros signos de desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión. Sustituir solamente con piezas de repuesto que cumplan con las especificaciones para su máquina.

DX,ROPS1-63-22AUG13

Operación segura del tractor

Se puede reducir el riesgo de accidentes siguiendo estas sencillas precauciones:

- Utilizar el tractor solo para realizar las tareas para las que ha sido diseñado; por ejemplo, empujar, arrastrar, remolcar, accionar y transportar diversos equipos intercambiables, diseñados para trabajos agrícolas.
- Los operadores deben estar mental y físicamente capacitados para acceder a la cabina y los mandos, y para manejar la máquina de forma adecuada y segura.

- No utilizar nunca la máquina cuando esté distraído, cansado o incapacitado. Para que la máquina funcione correctamente, es necesario que ponga toda su atención.
- Este tractor no está diseñado para utilizarse como vehículo de recreo.
- Leer este manual del operador antes de operar el tractor y seguir las instrucciones de uso y de seguridad del manual y del tractor.
- Seguir las instrucciones de uso y lastrado descritas en el manual del operador del accesorio, como p.ej. las cargadoras frontales.
- Leer y seguir las instrucciones del manual del operador para cualquier máquina o remolque montado o arrastrado. No poner en funcionamiento un tractor acoplado a un accesorio o tractor con remolque sin haber antes seguido las instrucciones al respecto.
- Comprobar que no se encuentre nadie en las inmediaciones de la máquina y de su equipo acoplado, ni en la zona de trabajo, antes de arrancar el motor o de usar el tractor.
- Permanecer alejado del varillaje de tres puntos y del enganche hidráulico para remolque (si existe) al manejarlos.
- Mantener las manos, los pies y la ropa alejadas de las piezas de propulsión mecánica.

Precauciones sobre la conducción de la máquina

- Nunca subir ni bajar de un tractor en movimiento.
- Completar los cursos de formación requerida antes de poner en funcionamiento la máquina.
- Mantener alejados del tractor y del equipo tanto a niños como a personas ajenas al trabajo.
- Nunca viajar en un tractor a menos que se ocupe un asiento con cinturón de seguridad aprobado por John Deere.
- Mantener instaladas todas las protecciones y escudos.
- Utilizar las señales visuales y acústicas de advertencia cuando se circule por vías públicas.
- Desplazarse hacia la calzada de la carretera antes de parar.
- Reducir la velocidad al tomar una curva, al pisar los frenos por separado o al trabajar alrededor de obstáculos, en terreno accidentado o en pendientes pronunciadas.
- La estabilidad se reduce cuando los aperos acoplados están elevados.
- Unir entre sí los pedales de freno para conducir por carretera.
- Bombear los pedales de freno para detenerse sobre superficies resbaladizas.
- Limpiar regularmente los guardabarros y las loderas, si están equipadas. Eliminar la suciedad antes de conducir por vías públicas.

Asiento del conductor con calefacción y ventilación

- Si se sobrecalienta el calefactor de asiento, puede provocar lesiones por quemaduras o daños en el asiento. Para reducir el riesgo de quemaduras, extremar las precauciones al usar el calefactor del asiento durante largos períodos de tiempo, especialmente si el operador no siente los cambios de temperatura o dolores en la piel. No colocar objetos en el asiento, como mantas, cojines, cubiertas y otros objetos similares, que pudieran sobrecalentar el asiento.

Remolcado de cargas

- Tener cuidado al remolcar y detener cargas pesadas. La distancia de detención aumenta en proporción a la velocidad, al peso de la carga remolcada y a la pendiente. Las cargas remolcadas con o sin frenos que sean excesivamente pesadas para el tractor o que se remolquen a un exceso de velocidad pueden causar la pérdida del control.
- Tener en cuenta el peso total del equipo y su carga.
- Enganchar las cargas remolcadas únicamente a acoplamientos aprobados para evitar un vuelco hacia atrás.

Estacionamiento y abandono del tractor

- Antes de abandonar el tractor, desactivar las VMD, desconectar la TDF, apagar el motor, bajar los accesorios/aperos al suelo, accionar los dispositivos de control del apero/accesorio en punto muerto y bloquear el mecanismo de freno de estacionamiento, incluidos el trinquete y el freno de estacionamiento. Además, cuando se deje el tractor desatendido, sacar la llave de contacto.
- Si se deja la transmisión con una marcha engranada con el motor apagado, esto NO impide el movimiento del tractor.
- No aproximarse nunca a una TDF en marcha o a un accesorio en funcionamiento.
- Esperar a que todos los componentes en movimiento se hayan detenido antes de intervenir en la máquina.

Accidentes frecuentes

El uso inseguro o inadecuado del tractor puede causar accidentes. Estar atento a los riesgos propios del manejo del tractor.

Los accidentes más frecuentes relacionados con los tractores son:

- Vuelco del tractor
- Colisiones con otros vehículos
- Procedimientos de arranque incorrectos
- Enredos en los ejes de la TDF
- Caídas desde el tractor

- Manos aplastadas y atrapadas durante el enganche de accesorios

DX,WW,TRACTOR-63-08MAY19

Evitar accidentes al retroceder con la máquina



PC10857XW—UN—15APR13

Antes de poner la máquina en marcha, asegurarse de que no se encuentra nadie en las inmediaciones de la máquina. Darse la vuelta y mirar directamente para obtener mejor visibilidad. Si se maniobra la máquina en una zona estrecha de visibilidad insuficiente, una persona desde fuera deberá dar indicaciones al conductor.

No confiar en la cámara de visión trasera para determinar si hay personas detrás de la máquina. El sistema de marcha atrás puede verse afectado por diversas condiciones ambientales, el funcionamiento del tractor y por el estado de mantenimiento de la máquina.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-63-30AUG10

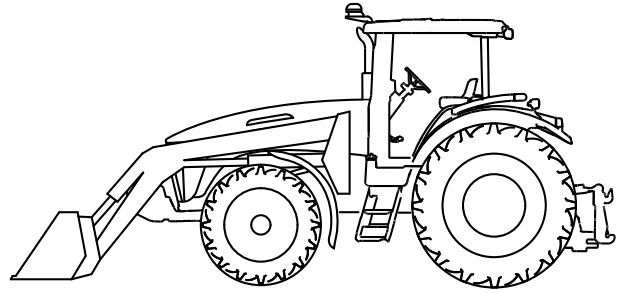
Uso limitado en tareas forestales

El uso previsto de los tractores John Deere en tareas forestales se limita a funciones específicas para tractores como el transporte, trabajo estacionario como partir troncos, propulsión, o el accionamiento de accesorios con la TDF (toma de fuerza), sistemas hidráulicos o eléctricos.

En estas aplicaciones, el funcionamiento normal no entraña un riesgo por efectos de caídas o de objetos penetrantes. Cualquier uso forestal que vaya más allá de estas aplicaciones, tales como la transmisión y la carga, requiere el acoplamiento de componentes específicos de dicho uso, con inclusión de una estructura protectora contra caída de objetos (FOPS) y/o estructura protectora para ocupantes (OPS).

DX,WW,FORESTRY-63-12OCT11

Manejo seguro de la cargadora del tractor



TS1692—UN—09NOV09

Al utilizar la máquina como cargadora, reducir la velocidad según se requiera para asegurar la estabilidad adecuada del tractor y la cargadora.

Para evitar que el tractor vuelque y los neumáticos delanteros o el tractor sufran daños, no transportar cargas con la cargadora a más de 10 km/h (6 mph).

Para evitar daños en el tractor, no utilizar una pala cargadora frontal ni un depósito de pulverización si el tractor está equipado con un eje delantero de 3 metros.

No permitir que nadie pase ni trabaje por debajo de una cargadora levantada.

No utilizar la cargadora como plataforma de trabajo.

No permitir a nadie que suba a la cuchara de la cargadora, al apero o al accesorio.

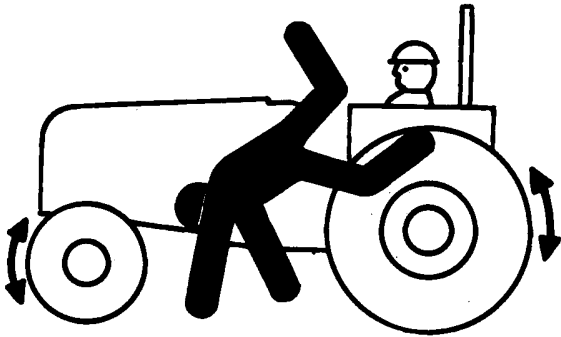
Bajar la cargadora al suelo antes de abandonar el puesto de conducción.

El arco de seguridad antivuelcos (ROPS) y el techo de la cabina, según lo que se equipe, pueden no ser protección suficiente ante la caída de carga sobre el puesto de conducción. Para evitar la caída de carga sobre el puesto de conducción, usar siempre los aperos adecuados para cada aplicación (es decir, horquillas para estiércol y pinchos o pinzas para pacas cilíndricas).

Lastrar el tractor según las recomendaciones de lastrado en la sección Preparación del tractor.

DX,WW,LOADER-63-18SEP12

No admitir pasajeros en la máquina

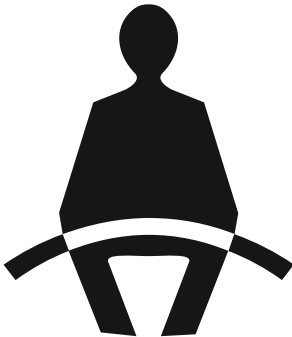


TS290—UN—23AUG88

Sólo se admite al operador en la máquina. No admitir acompañantes. Los acompañantes corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.

DX,RIDER-63-03MAR93

Asiento del acompañante

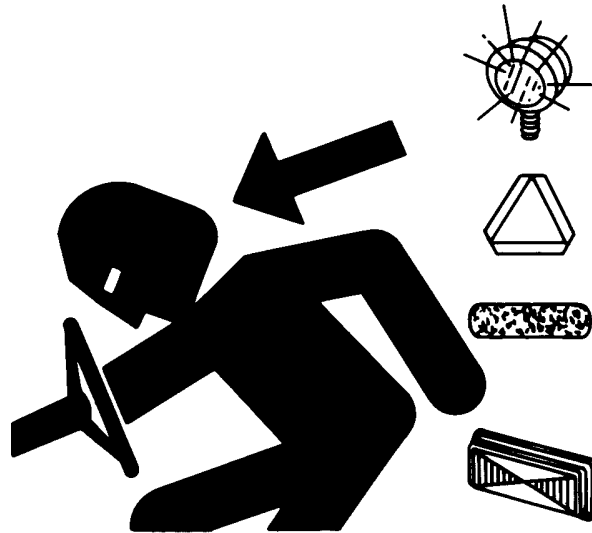


TS1730—UN—24MAY13

El asiento para aprendiz, si está instalado, se ha provisto únicamente con el fin de capacitar a operadores o para el diagnóstico de averías en la máquina.

DX,SEAT,NA-63-22AUG13

Uso de luces y dispositivos de seguridad



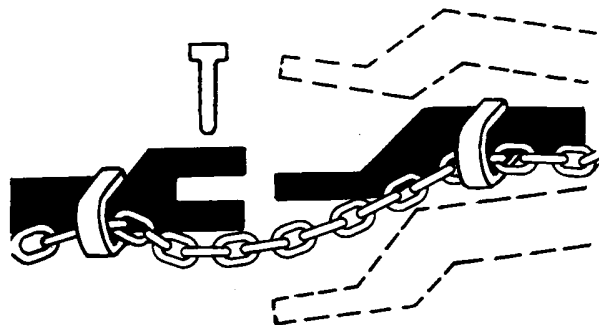
TS951—UN—12APR90

Evitar colisiones con otros vehículos, especialmente con tractores de movimiento lento que lleven accesorios o equipo remolcado y máquinas autopropulsadas que transiten por las vías públicas. Observar con frecuencia si se aproxima tráfico por detrás, especialmente al girar, y señalizar las maniobras con los intermitentes.

Utilizar los faros principales, las luces de advertencia y los intermitentes de giro tanto de día como de noche. Seguir las normativas locales en materia de iluminación y señalización de equipos. Mantener las luces y las señalizaciones visibles, limpias y en buen estado. Sustituir o reparar las luces y los dispositivos de señalización dañados o perdidos.

DX,FLASH-63-07JUL99

Uso de una cadena de seguridad



TS217—UN—23AUG88

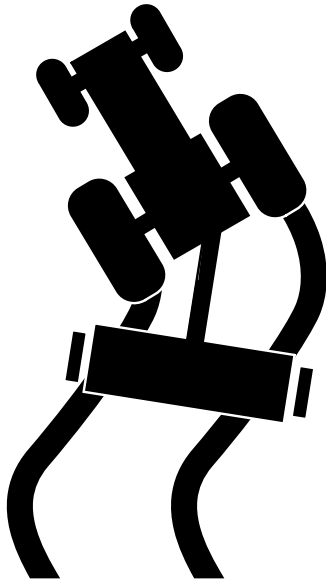
Una cadena de seguridad permitirá retener aperos remolcados en caso de soltarse estos accidentalmente de la barra de tiro.

Utilizar las piezas de unión adecuadas y enganchar la cadena a la barra de tiro u otro punto de anclaje especificado. Dejar la cadena solo lo suficientemente floja como para poder virar.

Usar la cadena con una resistencia nominal igual o superior al peso bruto de la máquina remolcada. No usar la cadena de seguridad para remolcar solo con ella.

DX,CHAIN-63-03MAR93

Transporte el equipo remolcado a velocidades prudentes



TS1686—UN—27SEP06

No exceder el límite máximo de velocidad de transporte. Este tractor puede trabajar a velocidades que sobrepasen la velocidad máxima de transporte permitida para aperos remolcados.

Antes de transportar un apero remolcado, observar los adhesivos en el apero o leer la información en el manual del operador para determinar la velocidad máxima de transporte. No transportar nunca el apero a velocidades superiores a su límite máximo de transporte. Si se supera la velocidad máxima de transporte del apero, ello puede causar:

- Pérdida del control del conjunto tractor/apero
- Reducción o pérdida de la capacidad de frenado
- Deterioro de los neumáticos del apero
- Daños a la estructura del apero o sus componentes

El apero debe estar equipado con frenos si el peso máximo del equipo con carga completa es superior a 1500 kg (3307 lbs) y superior a 1,5 veces el peso del tractor.

Ejemplo: La masa del apero es de 1600 kg (3527 lbs) y la masa del tractor es de 1600 kg (3527 lbs); el apero del ejemplo no necesita llevar frenos equipados.

Aperos sin frenos: No conducir la máquina a velocidades que excedan los 32 km/h (20 mph).

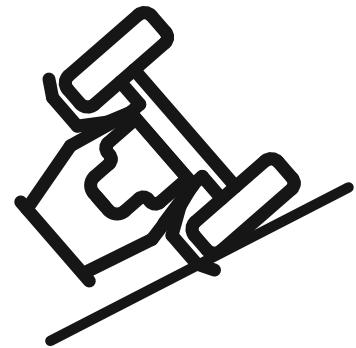
Aperos con frenos:

- Si no existe velocidad máxima de transporte permitida especificada de fábrica, no remolcar el apero a velocidades superiores a 40 km/h (25 mph).
- Cuando se transporte el apero a velocidades de hasta 40 km/h (25 mph), el apero completamente cargado debe pesar menos de 4,5 veces el peso del tractor.
- Si se transporta el apero a una velocidad entre 40—50 km/h (25—31 mph), el peso del apero a plena carga debe ser inferior a 3 veces el peso del tractor.

Al tirar de un remolque, conocer las características de frenado y asegurarse de la compatibilidad de deceleración de frenado entre el tractor y el remolque.

DX,TOW1-63-28FEB17

Precaución en pendientes y terreno irregular,óó



RXA0103437—UN—01JUL09

Evitar baches, zanjas u otros obstáculos que puedan hacer que el tractor vuelque, especialmente al conducir en pendientes. Evitar cambios de dirección bruscos cuesta arriba.

El tractor puede volcar hacia atrás si se conduce hacia adelante para sacarlo de una zanja o zona embarrada, o cuesta arriba en una pendiente muy empinada. En estas situaciones, siempre que se pueda, se debe salir retrocediendo.

El riesgo de vuelcos también aumenta considerablemente al conducir a alta velocidad y con el ancho de vía regulado en un valor relativamente estrecho.

La lista no recoge todas las circunstancias en que el tractor puede volcar. Esté atento en toda situación que pueda comprometer la estabilidad del tractor.

Las pendientes son una causa principal de la pérdida del control y vuelcos, los cuales pueden causar lesiones graves o la muerte. Hay que tener sumo cuidado al trabajar sobre pendientes.

Nunca conducir cerca del borde de una zanja, repecho,

surco, foso o corriente de agua. La máquina podría volcarse repentinamente si una rueda resbala o se hunde.

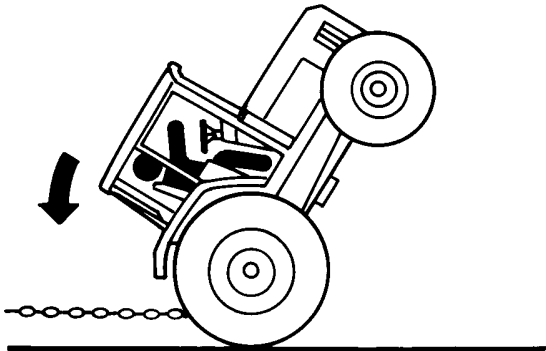
Seleccionar una velocidad de avance lenta para evitar tener que parar o cambiar de marcha sobre una pendiente.

Evitar arrancar, parar o girar en una pendiente. Si las ruedas pierden tracción, desconectar la TDF y circular cuesta abajo lentamente en línea recta.

Todos los movimientos sobre pendientes deben hacerse de modo lento y gradual. No hacer cambios súbitos de velocidad ni de sentido, los cuales podrían causar el vuelco de la máquina.

DX,VV,SLOPE-63-12OCT11

Liberación de una máquina atascada



TS1645—UN—15SEP95



TS263—UN—23AUG88

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los aperos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar

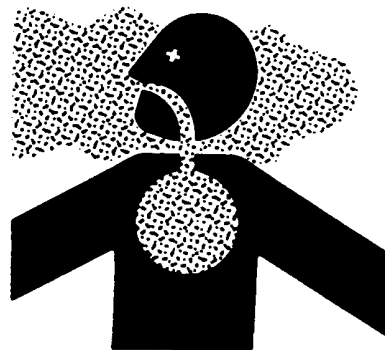
el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.

DX,MIRE-63-07JUL99

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo. Si las instrucciones de uso del pesticida exigen el uso de mascarillas de protección, utilizar mascarilla mientras se está dentro de la cabina.

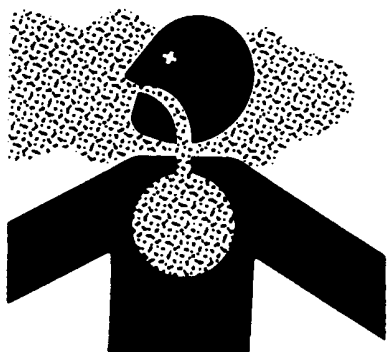
Antes de abandonar la cabina, llevar ropa adecuada de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y almacenarlos o fuera de la cabina en una

caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.

Antes de entrar en la cabina, limpiar los zapatos o botas a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas.

DX,CABS-63-25MAR09

Manipulación segura de productos químicos agrícolas



TS220—UN—15APR13



A34471

A34471—UN—11OCT88

Los productos químicos utilizados en aplicaciones agrícolas, tales como fungicidas, herbicidas, insecticidas, pesticidas, raticidas y fertilizantes pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se los utiliza con cuidado.

Siga siempre todas las indicaciones en las etiquetas para un uso eficaz, seguro y legal de los productos químicos agrícolas.

Reduzca el riesgo de exposiciones y lesiones:

- Utilice el equipo de protección adecuado recomendado por el fabricante. Si no ha recibido instrucciones del fabricante, siga las siguientes pautas generales:
 - Productos químicos con la indicación '**Danger**' (**Peligro**): Muy tóxicos. En general requieren el uso de gafas, mascarilla respiratoria, guantes y protección cutánea.

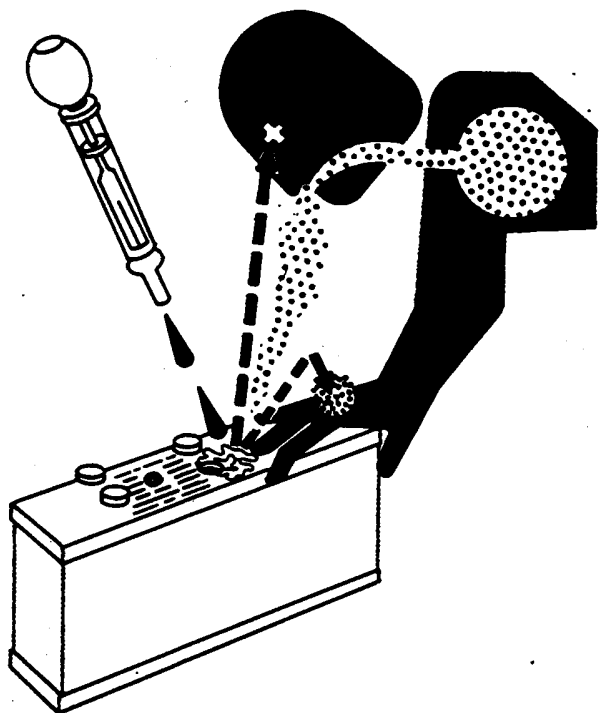
- Productos químicos con el rótulo **Advertencia**: Toxicidad intermedia. En general requieren el uso de gafas, guantes y protección cutánea.
- Productos químicos con la indicación '**Caution**' (**Atención**): Toxicidad mínima. En general requieren el uso de guantes y protección cutánea.
- Evitar la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.
- Siempre tener jabón, agua y una toalla a mano al trabajar con productos químicos. Si el producto químico entra en contacto con la piel, las manos o el rostro, lavar inmediatamente con agua y jabón. En caso de que estas sustancias entren en contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua.
- Lavarse las manos y el rostro después de usar los productos químicos y antes de comer, beber, fumar u orinar.
- No fumar ni comer mientras se aplican los productos químicos.
- Después de manejar los productos químicos, siempre darse una ducha o baño y cambiarse la ropa. Lavar la ropa antes de volverla a usar.
- Acudir al médico inmediatamente si se produce alguna enfermedad durante el uso de los productos químicos o poco después de ello.
- Mantener los productos químicos en sus envases originales. No trasvasar los productos químicos a recipientes sin rótulo ni a recipientes utilizados para comidas o bebidas.
- Almacenar los productos químicos en una zona segura y bajo llave, lejos de todo alimento utilizado para personas o animales. Mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Siempre desechar los envases de modo adecuado. Enjuagar los recipientes vacíos tres veces y perforar o aplastar los envases y desecharlos de modo adecuado.

DX,WWW,CHEM01-63-25MAR09

Manejo seguro de baterías



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

El gas dentro de la batería puede explotar. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Utilizar una linterna para comprobar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca compruebe la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.

Retire siempre primero el cable de masa (-) de la batería y vuelva a conectarlo en último lugar.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico y lo bastante concentrado como para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera si llega a salpicar los ojos.

Evite los riesgos del modo siguiente:

- Cargar las baterías en un lugar bien ventilado
- Utilizar guantes de goma y gafas de seguridad
- Evitar el uso de aire a presión para limpiar las baterías
- Evitar respirar los gases despedidos cuando se añada electrolito
- Evitar los derrames o el goteo de electrolito
- Utilizar un cargador de baterías o procedimiento de recarga correctos.

Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos:

1. Enjuagar la piel con agua.

2. Aplicar bicarbonato sódico o cal para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15— 30 minutos. Acudir al médico inmediatamente.

Si se llegara a ingerir ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin exceder los 2 litros (2 qt).
3. Acudir al médico inmediatamente.

ADVERTENCIA: Los bornes, contactos y accesorios de la batería contienen plomo y derivados de plomo, productos químicos conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. **Lavarse las manos después de haber manejado las baterías.**

DX,WW,BATTERIES-63-02DEC10

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

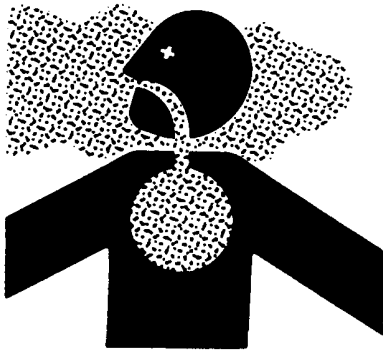


TS953—UN—15MAY90

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.

DX,TORCH-63-10DEC04

Quitar la pintura antes de soldar o calentar



TS220—UN—15APR13

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT-63-24JUL02

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes



TS249—UN—23AUG88

Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si hay hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un aparo, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.

DX,WW,RECEIVER-63-24AUG10

Mantenimiento seguro



TS218—UN—23AUG88

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

DX,SERV-63-17FEB99

Evitar el contacto con los gases de escape calientes



RG17488—UN—21AUG09

Las máquinas o accesorios en los que se están realizando trabajos de mantenimiento con el motor en marcha pueden provocar lesiones graves. Evitar el contacto de la piel con los gases de escape y componentes calientes.

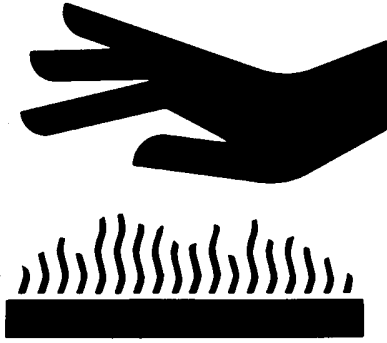
Las piezas externas del sistema de escape y los fluidos expulsados pueden calentarse considerablemente durante el funcionamiento de la máquina. Los gases de escape y los componentes del sistema de escape alcanzan temperaturas lo suficientemente altas para provocar quemaduras o incendios y derretir materiales comunes.

DX,EXHAUST-63-20AUG09

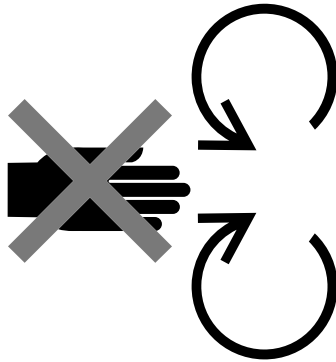
Limpeza segura del filtro de escape,,



TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09



TS1695—UN—07DEC09

Durante la limpieza del filtro de escape, es posible que el motor gire a altas revoluciones sin carga y a altas temperaturas por un largo período de tiempo. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape alcanzan temperaturas suficientemente altas pudiendo causar quemaduras en la piel o fundir materiales comunes.

Mantener la máquina alejada de personas, animales o estructuras que puedan sufrir daños a causa de dichos componentes o por los gases de escape calientes. Evitar el riesgo de incendios o explosión de materiales o vapores inflamables alejando estos del escape. Tanto personas como cualquier objeto inflamable y que pueda fundirse o explotar deberán permanecer alejados de la salida del escape.

Examinar si hay restos chamuscados en la máquina y áreas circundantes durante y tras la limpieza del filtro de escape.

Añadir combustible con el motor en marcha puede provocar un incendio o una explosión. Detener siempre el motor antes de repostar y limpiar todo resto de combustible derramado.

Cerciórese siempre de que el motor se haya detenido cuando vaya a subir la máquina a un camión o a un remolque.

El contacto con componentes del escape aún calientes puede provocar lesiones graves.

Evitar tocar componentes calientes hasta que se hayan enfriado a una temperatura segura.

Si para el procedimiento debe tenerse el motor en marcha:

- Activar solo los elementos del tren de fuerza que se necesiten para las operaciones de mantenimiento
- Asegurarse de que no se encuentre nadie en el puesto del operador ni cerca de la máquina.

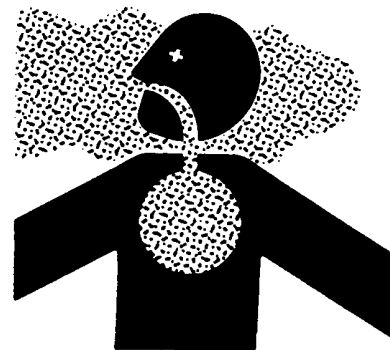
Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas.

Antes de abandonar el puesto del operador, poner la transmisión en (punto muerto), aplicar el freno o el mecanismo de estacionamiento y desconectar la alimentación de corriente a los accesorios y componentes.

Apagar el motor y sacar la llave (si existe) antes de abandonar la máquina.

DX,EXHAUST,FILTER-63-12JAN11

Trabajar en lugares ventilados



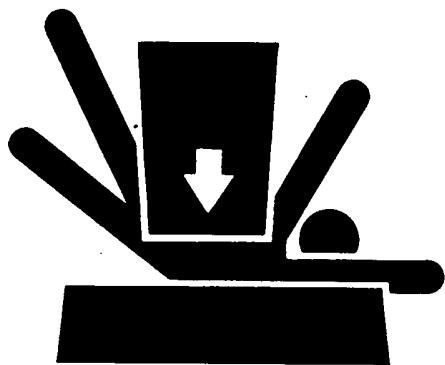
TS220—UN—15APR13

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.

DX,AIR-63-17FEB99

Apoyo seguro de la maquina



TS229—UN—23AUG88

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

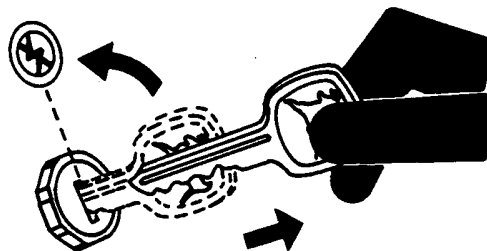
Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del aparo o equipo correspondiente.

DX,LOWER-63-24FEB00

del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.

DX,BYPAS1-63-29SEP98

Estacionamiento seguro de la máquina



TS230—UN—24MAY89

Antes de realizar trabajos en la máquina:

- Bajar todo el equipo al suelo.
- Detener el motor y extraer la llave.
- Desconectar el cable a masa de la batería.
- Colocar una etiqueta de "NO PONER EN FUNCIONAMIENTO" en el puesto del operador.

DX,PARK-63-04JUN90

Evitar el arranque imprevisto de la máquina



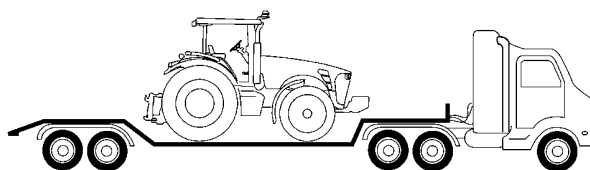
TS177—UN—11JAN89

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento

Transporte seguro del tractor



RXA0103709—UN—01JUL09

Para transportar un tractor averiado lo mejor es un camión de cama baja. Sujete el tractor a la plataforma de camión con cadenas. Los ejes y el chasis del tractor son puntos de fijación adecuados.

Antes de transportar el tractor en un vagón de ferrocarril o en un camión de cama baja, vea que el capó esté bien cerrado sobre el motor del tractor y que puertas, trampilla de ventilación (si se tiene) y ventanillas estén cerradas y aseguradas.

Nunca remolque un tractor a más de 10 km/h (6 mph).

Para dirigir y frenar el tractor remolcado se necesitará otro conductor.

DX,WW,TRANSPORT-63-19AUG09

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor



TS281—UN—15APR13

La salida violenta de líquido a presión del sistema de refrigeración del motor puede causar graves quemaduras.

Detenga el motor. Saque el tapón de llenado únicamente cuando esté lo bastante frío como para tocarlo con la mano. Afloje lentamente el tapón hasta la primera retención, para aliviar así la presión antes de retirarlo.

DX,WW,COOLING-63-19AUG09

Mantenimiento seguro de acumuladores



TS281—UN—15APR13

Las fugas de fluidos o de gases procedentes de los acumuladores de presión utilizados en sistemas de aire acondicionado, sistemas hidráulicos y sistemas de freno neumático pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema antes de proceder a la separación del acumulador.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de descargar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.

No es posible reparar los acumuladores.

DX,WW,ACCL2-63-22AUG03

Mantenimiento seguro de los neumáticos



RXA0103438—UN—11JUN09

La separación explosiva de un neumático y su llanta puede causar lesiones graves o mortales.

No intente montar un neumático a menos que disponga del equipo apropiado y la experiencia necesaria para realizar tal trabajo.

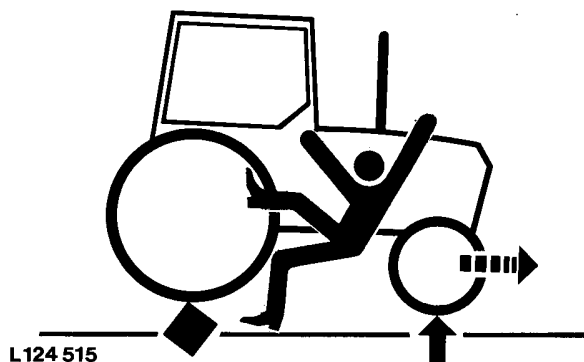
Mantenga siempre la presión de inflado correcta. No infle los neumáticos a más presión de la recomendada. Nunca suelde o caliente un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura podría debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Para inflar los neumáticos use una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuyo largo le permita estar de pie a un lado y NO en frente ni encima del conjunto del neumático. Use una jaula de seguridad, si dispone de ella.

Compruebe si las ruedas tienen presión baja, cortes, protuberancias, llantas dañadas o si faltan tornillos o tuercas.

DX,WW,RIMS-63-19AUG09

Mantenimiento seguro de la tracción delantera



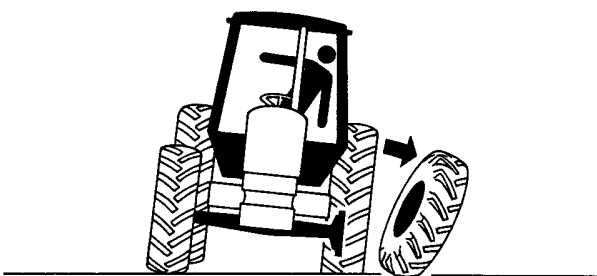
L124 515

L124515—UN—06AUG94

Cuando se realice el mantenimiento a un tractor con tracción delantera y con las ruedas traseras levantadas del suelo, sostenga siempre las ruedas delanteras de igual modo antes de hacer girar las ruedas con el motor. Un fallo en los sistemas eléctrico o hidráulico podría hacer que se conectara accidentalmente la tracción delantera, lo que arrastraría al tractor fuera de sus soportes en caso de no haber levantado las ruedas delanteras. En tal caso, la tracción delantera se podría conectar aun a pesar de estar su interruptor en posición desconectada.

DX,WW,MFWD-63-19AUG09

Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas,/ó/ó



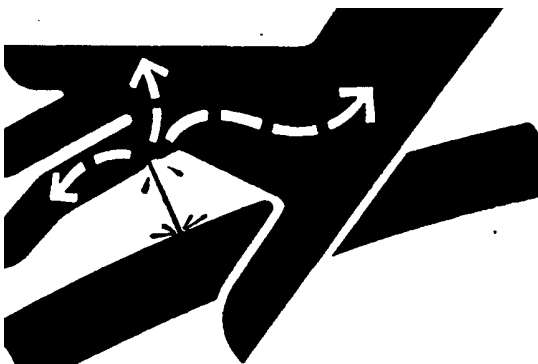
L124 516

L124516—UN—03JAN95

Apretar los tornillos/tuercas de retención de las ruedas en los intervalos especificados en las secciones Período de rodaje y Mantenimiento.

DX,WW,WHEEL-63-12OCT11

Cuidado con las fugas de alta presión,óó



X9811—UN—23AUG88

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID-63-12OCT11

No abrir las conexiones del sistema de combustible a alta presión



TS1343—UN—18MAR92

El líquido a alta presión que haya quedado en las tuberías de alimentación puede provocar lesiones graves. Solo los técnicos familiarizados con este tipo de sistema deben realizar las reparaciones. No desconectar ni intentar reparar las tuberías de combustible, los sensores o los demás componentes ubicados entre la bomba de combustible de alta presión y las boquillas en los motores con sistema de inyección de combustible Common Rail (HPCR).

DX,WW,HPCR1-63-07JAN03

Almacenamiento seguro de accesorios



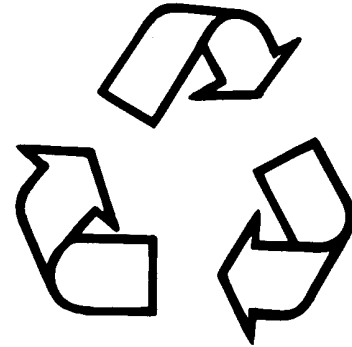
TS219—UN—23AUG88

Los accesorios almacenados, tales como ruedas gemelas, ruedas de enrejado y cargadoras pueden caerse y causar lesiones graves o mortales.

Almacenar todo los accesorios y equipos de manera segura para evitar que se caigan. No permitir que niños u otras personas accedan al área de almacenamiento.

DX,STORE-63-03MAR93

Vertido adecuado de desechos



TS1133—UN—15APR13

El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

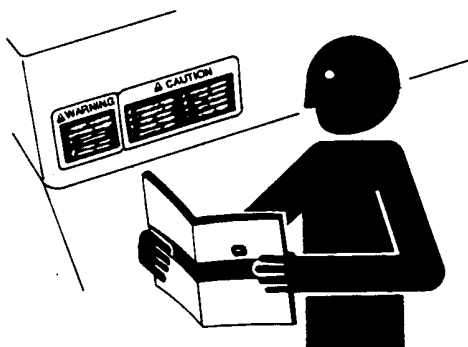
Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.

Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.

DX,DRAIN-63-03MAR93

Etiquetas de seguridad

Sustitución de las etiquetas de seguridad



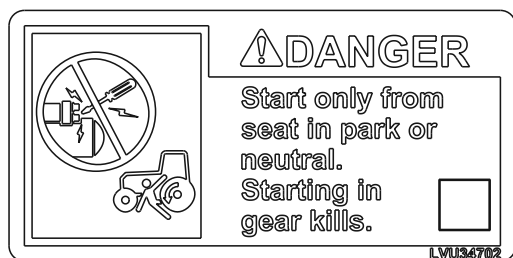
TS201—UN—15APR13

Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Consultar el Manual del operador respecto a la ubicación correcta de la etiqueta de seguridad.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

DX,SIGNS-63-18AUG09

Motor de arranque - Plataforma de conducción abierta



LV29024—UN—25JUL17



LV29102—UN—03AUG17

Motor de arranque—Plataforma de conducción abierta

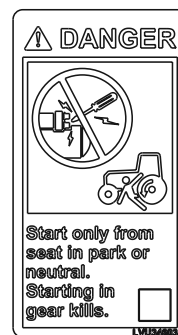
PELIGRO

Arrancar desde el asiento en punto muerto o estacionamiento.

Arrancar con una marcha conectada puede ser mortal.

PP71895,000154B-63-24AUG20

Motor de arranque - Cabina



LV28430—UN—18MAY17



LV20757—UN—22JAN14

Motor de arranque—Cabina

PELIGRO

Arrancar desde el asiento en punto muerto o estacionamiento.

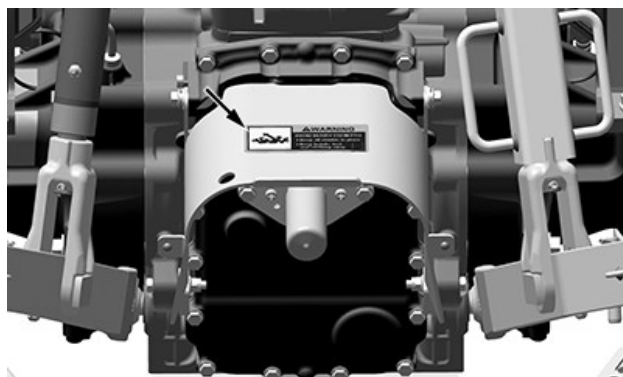
Arrancar con una marcha conectada puede ser mortal.

PP71895,000154C-63-24AUG20

Protección de TDF



LV28429—UN—18MAY17



TDF

LV29013—UN—27JUL17

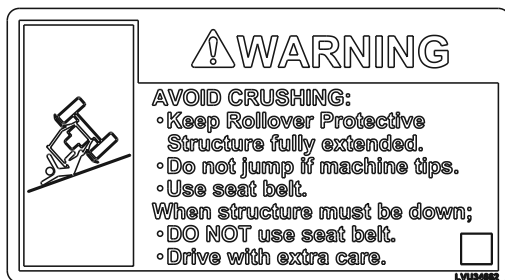
ADVERTENCIA

EVITAR LESIONES DEBIDAS A LA TDF

- Mantener todas las protecciones en su lugar
- Mantener alejadas las manos, los pies y la ropa

PP71895,000154D-63-24AUG20

Uso apropiado del cinturón de seguridad - Plataforma de conducción abierta



LV29029—UN—25JUL17



LV29100—UN—03AUG17

Guardabarros derecho - Tractores con estructura protectora contra vuelcos plegable

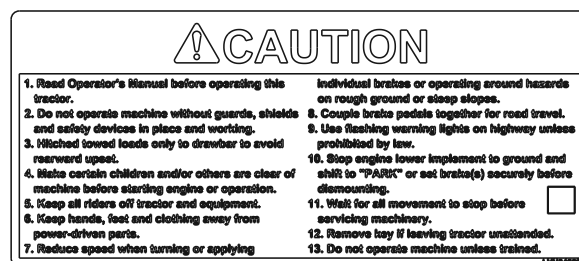
ADVERTENCIA

EVITAR APLASTAMIENTOS:

- Mantener la estructura protectora contra vuelcos completamente extendida.
 - No saltar si la máquina vuelca.
 - Usar el cinturón de seguridad.
- Cuando la estructura tenga que estar bajada:
- NO USAR el cinturón de seguridad.
 - Conducir con suma atención.

PP71895,000154E-63-24AUG20

Manual del operador - Plataforma de conducción abierta



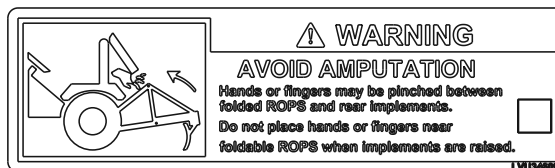
LV29030—UN—25JUL17



LV29101—UN—03AUG17

Guardabarros derecho - Tractores con estructura protectora contra vuelcos plegable

Estructura protectora contra vuelcos plegable



LVU5565

LV28431—UN—18MAY17

ATENCIÓN

1. Leer el Manual del operador antes de utilizar este tractor.
2. No utilizar esta máquina sin protecciones ni dispositivos de seguridad instalados y en funcionamiento.
3. Enganchar las cargas remolcadas sólo a la barra de tiro, para evitar tirones hacia atrás.
4. Antes de arrancar o poner la máquina en funcionamiento, comprobar que no haya nadie cerca del tractor.
5. No llevar acompañantes en el tractor ni en el equipo.
6. Mantenga las manos, los pies y la ropa alejados de elementos movidos por líneas de fuerza.
7. Reducir la velocidad al girar o al pisar los pedales individuales de freno, o al trabajar cerca de zonas peligrosas, en terreno irregular y en pendientes empinadas.
8. Unir entre sí los pedales de freno para conducir por carretera.
9. Usar luces de emergencia en la carretera, salvo que los prohíba la ley.
10. Apagar el motor, bajar el accesorio al suelo y poner la transmisión en estacionamiento o aplicar el freno bien firme antes de abandonar la máquina.
11. Esperar a que todos los componentes en movimiento se hayan detenido antes de intervenir en la máquina.
12. Extraer la llave si va a dejarse el tractor desatendido.
13. No utilizar la máquina si no se está capacitado.

PP71895,000154F-63-24AUG20



LV18508—UN—31JUL13

Parte superior de la ROPS - Tractores con ROPS plegable

ADVERTENCIA

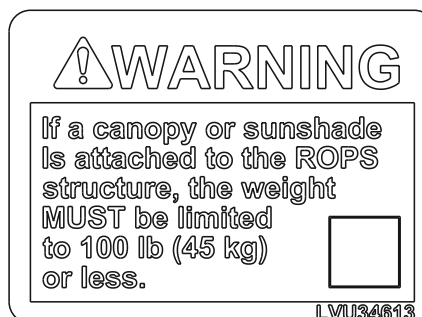
EVITAR AMPUTACIONES

Los dedos y las manos pueden quedar atrapados o resultar aplastados entre la estructura antivuelco plegada y los accesorios traseros.

No poner las manos ni los dedos cerca de la estructura protectora contra vuelcos plegable cuando los aperos estén elevados.

PP71895,0001550-63-24AUG20

Techo de la cabina o parasol desplegable



LVU34613

LV28492—UN—01JUN17



LV29021—UN—25JUL17

Lado derecho de la ROPS

ADVERTENCIA

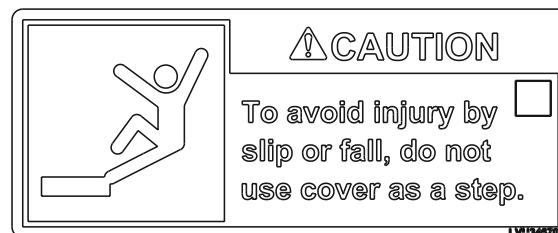
Si se instala un techo de cabina o un parasol en la estructura protectora contra vuelcos, su peso **DEBE** ser igual o inferior a 45 kg (100 lb).

PP71895,0001551-63-24AUG20

CAPACIDAD MÍNIMA DE 15 A Y QUE SEA APTO PARA USO AL AIRE LIBRE. CONECTAR SIEMPRE EL CABLE ELÉCTRICO A UNA TOMA ELÉCTRICA DE 120 V PROTEGIDA POR UN DISYUNTOR DE FALLO DE TIERRA (GFI)

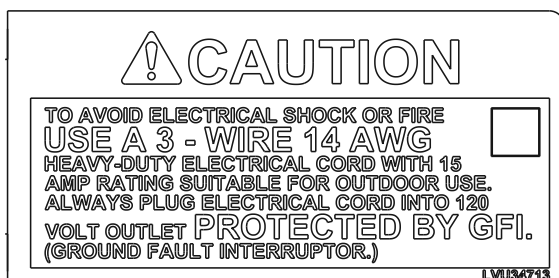
PP71895,0001552-63-24AUG20

No pisar



LVU34671

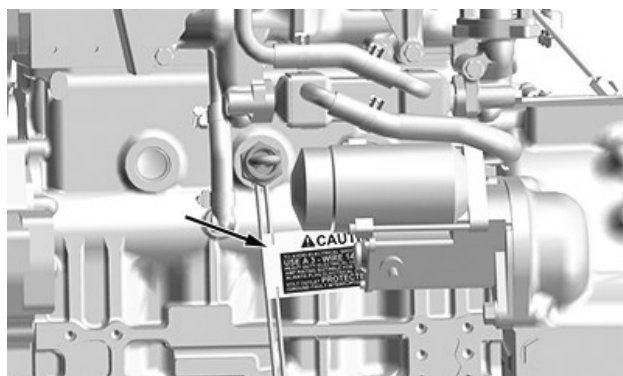
Calentador de refrigerante del motor



LVU34671

LV29578—UN—09NOV17

Calentador de refrigerante del motor



LV29581—UN—13NOV17

Lado derecho del motor

ATENCIÓN

PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS; USAR UN CABLE ELÉCTRICO DE 3 CONDUCTORES 14 AWG REFORZADO, CON UNA

LV29571—UN—18OCT17



LV29492—UN—18OCT17

Tapa de batería—Tractor con cabina

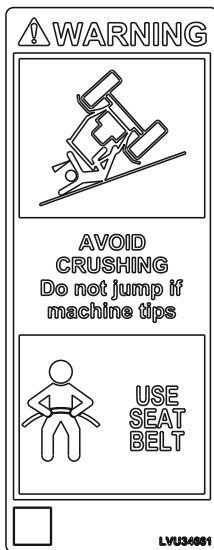
ATENCIÓN

Para evitar lesiones por resbalones o caídas, no utilizar la tapa como peldaño.

PP71895,0001553-63-24AUG20

Uso apropiado del cinturón de seguridad - Cabina

Manual del operador - Cabina

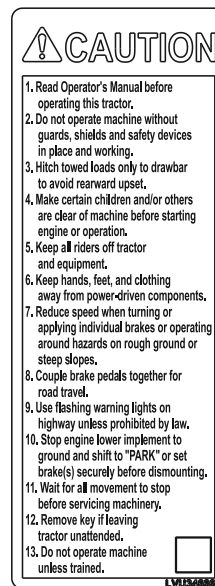


LV29026—UN—25JUL17



Tractor con cabina

LV29027—UN—25JUL17



LV29031—UN—27JUL17



LV29028—UN—25JUL17

Poste de la puerta izquierda

ADVERTENCIA

EVITAR APLASTAMIENTOS

No salte si la máquina se inclina

ABROCHARSE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

PP71895,0001554-63-24AUG20

ATENCIÓN

1. Leer el Manual del operador antes de utilizar este tractor.
2. No utilizar esta máquina sin protecciones ni dispositivos de seguridad instalados y en funcionamiento.
3. Enganche las cargas a remolcar solo a la barra de tiro para evitar vuelcos traseros.
4. Antes de arrancar o poner la máquina en funcionamiento, comprobar que no haya nadie cerca del tractor.
5. No llevar acompañantes en el tractor ni en el equipo.
6. No acercar las manos, los pies ni la ropa a las piezas móviles.
7. Reducir la velocidad al girar o al pisar los pedales individuales de freno, o al trabajar cerca de zonas peligrosas, en terreno irregular y en pendientes empinadas.

8. **Unir entre sí los pedales de freno para conducir por carretera.**
9. **Usar luces de emergencia en la carretera, salvo que los prohíba la ley.**
10. **Apagar el motor, bajar el accesorio al suelo y poner la transmisión en estacionamiento o aplicar el freno bien firme antes de abandonar la máquina.**
11. **Esperar a que todos los componentes en movimiento se hayan detenido antes de intervenir en la máquina.**
12. **Extraer la llave si va a dejarse el tractor desatendido.**
13. **No utilizar la máquina si no se está capacitado.**

PP71895,0001555-63-24AUG20

Controles e instrumentos

Controles de la consola delantera

Para plataforma de conducción abierta

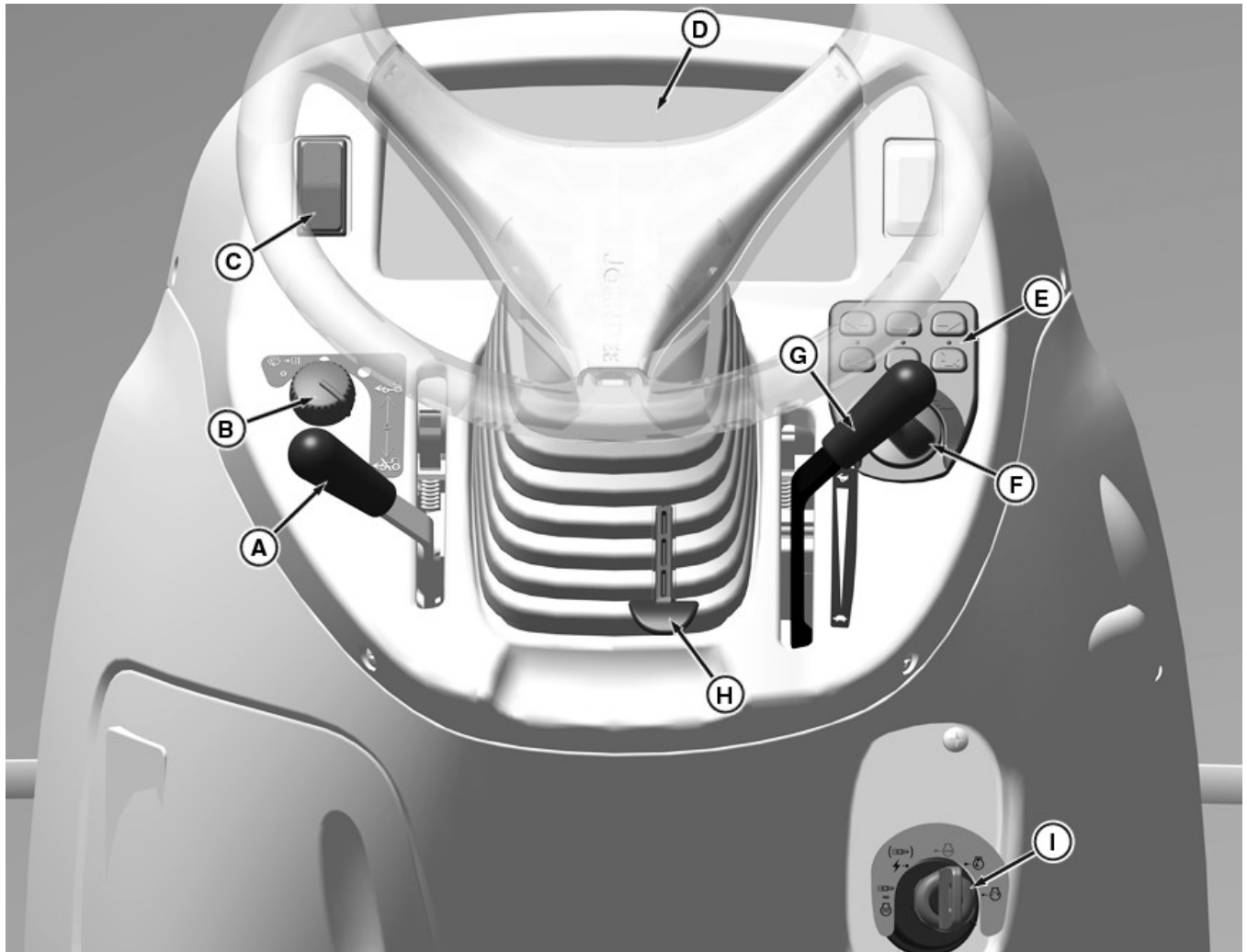


LV28000—UN—22MAR17

A—Interruptor de faros principales/trabajo
B—Módulo del panel del salpicadero
C—Tablero de instrumentos

D—Palanca del acelerador
E—Palanca de control de inclinación del volante
F—Llave de contacto

Para cabina



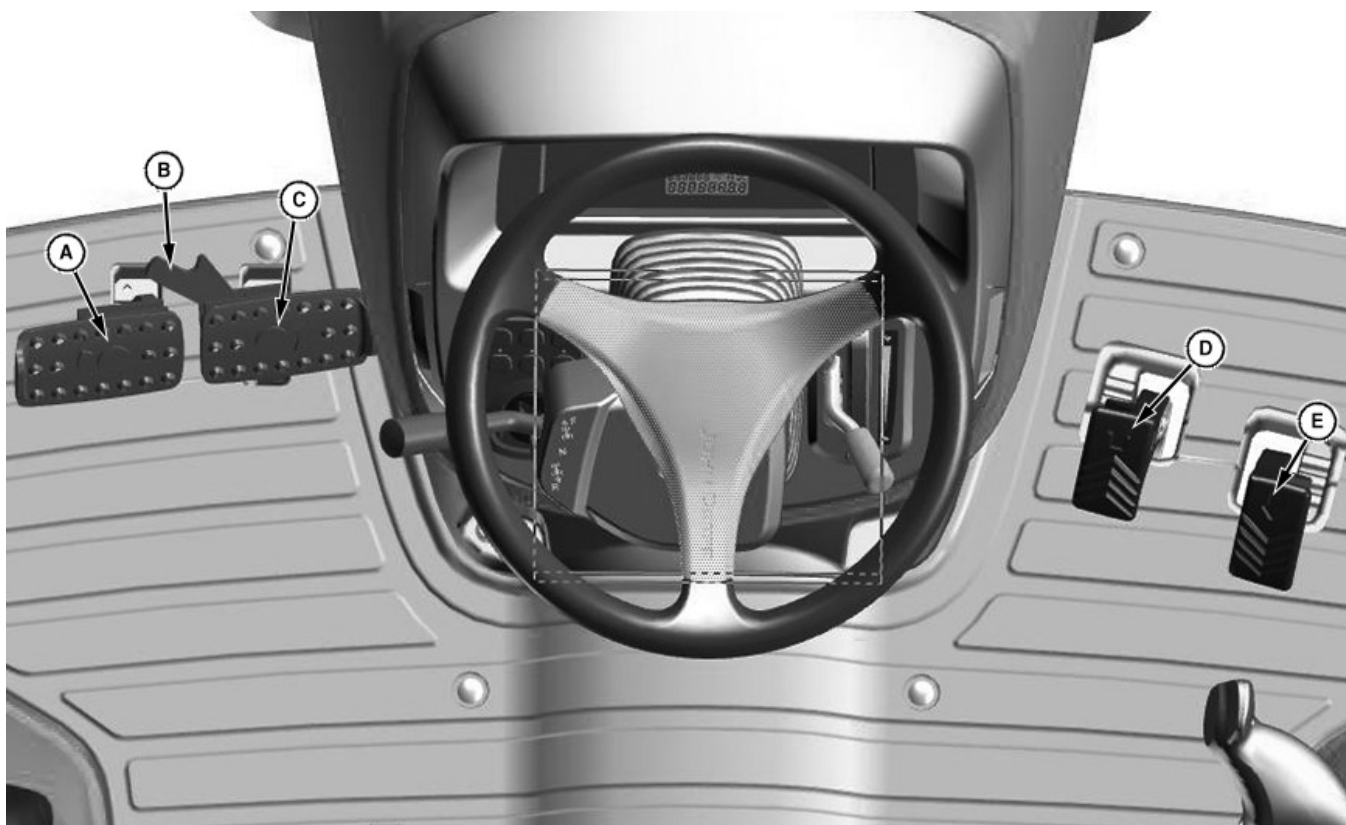
APY20318—UN—05AUG19

A—Palanca de control de la TDM
B—Mando de control del interruptor del limpiaparabrisas
C—Interruptor de asistencia del enganche
D—Tablero de instrumentos
E—Módulo del panel del salpicadero

F—Interruptor de faros principales/trabajo
G—Palanca del acelerador
H—Palanca de control de inclinación del volante
I—Llave de contacto

PS75950,000089C-63-07AUG19

Controles por pedal



LV28001—UN—22MAR17

Controles por pedal HST

A—Pedal de freno izquierdo
B—Pestaña de bloqueo del pedal de freno
C—Pedal de freno derecho

D—Pedal del acelerador de avance
E—Pedal del acelerador de retroceso



LVP17606—UN—22FEB23

Controles por pedal PRT

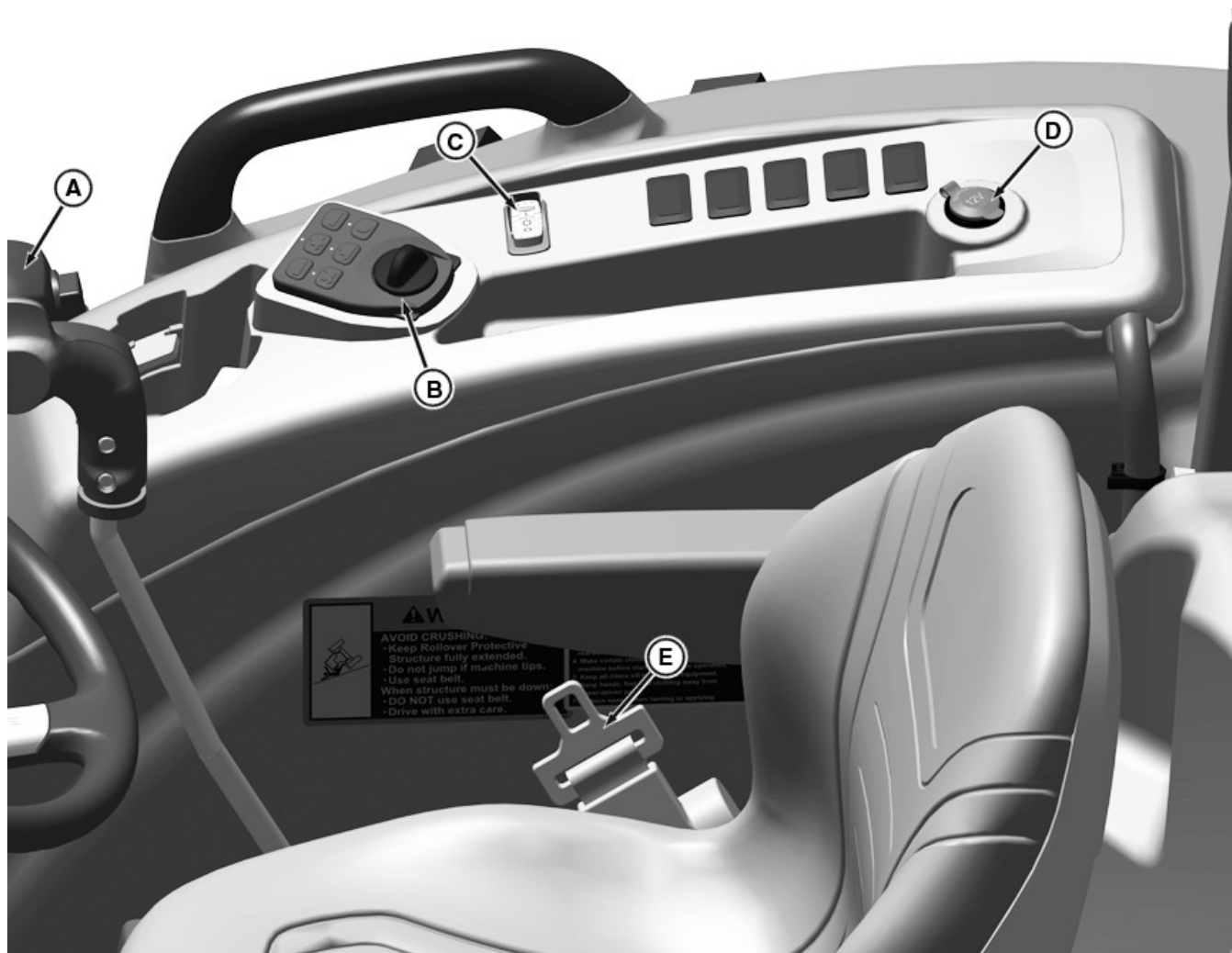
A—Pedal del embrague
B—Pedal del acelerador
C—Pedal de freno izquierdo

D—Pestaña de bloqueo de los pedales de freno
E—Pedal de freno derecho

ycwrhfr,1676444368052-63-15FEB23

Controles de la consola derecha

Para plataforma de conducción abierta

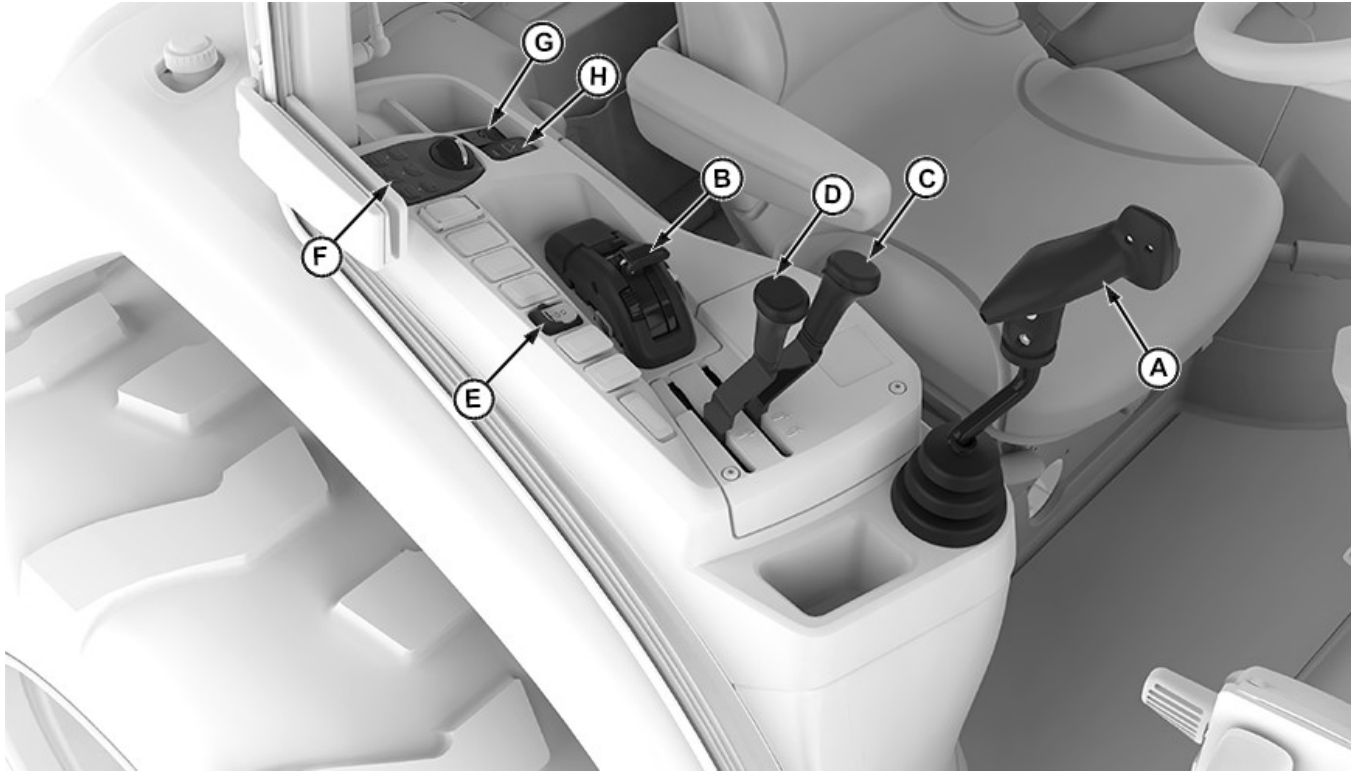


LVP10032—UN—20SEP19

A—Palanca de control selectivo
B—Módulo de control de crucero
C—Interruptor de conexión de la TDF

D—Salida de 110 V
E—Cinturón de seguridad

Para cabina



LVP17607—UN—22FEB23

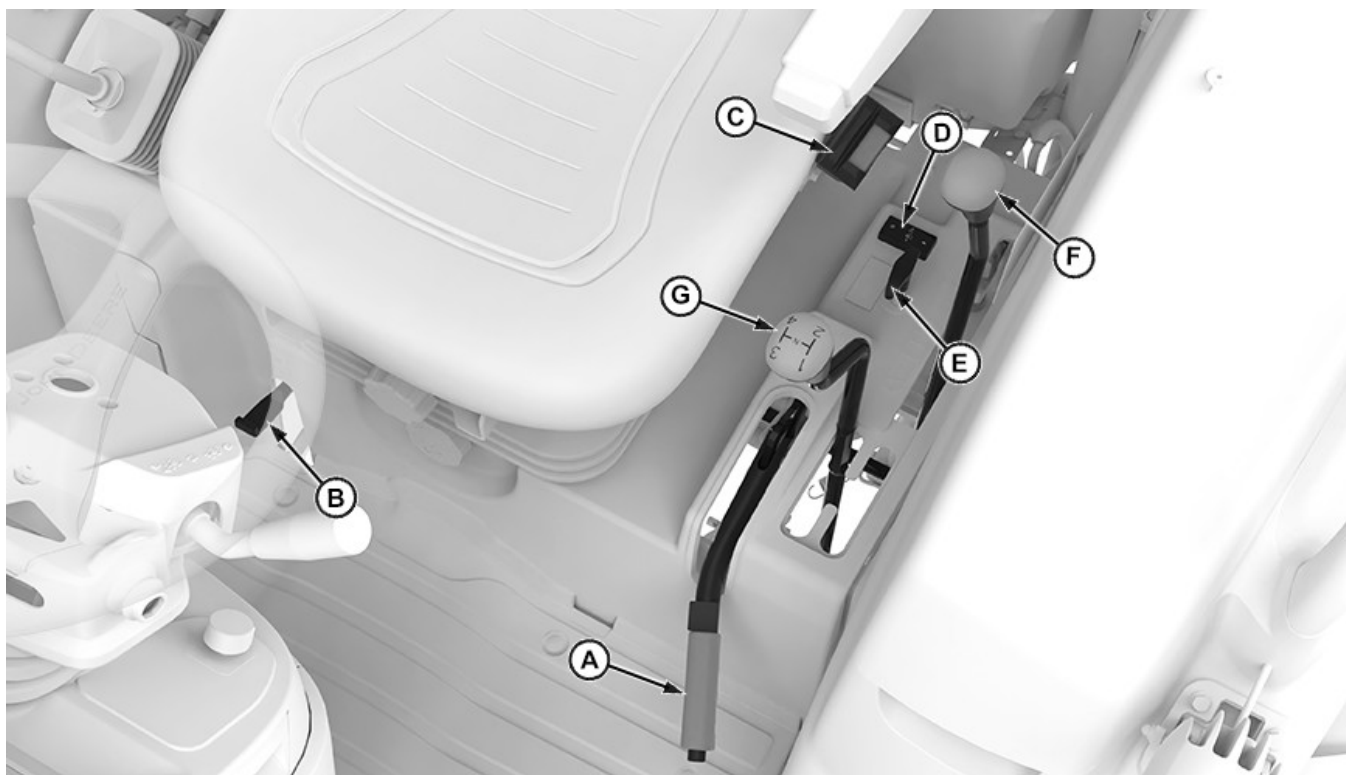
A—Palanca de la válvula de mando a distancia (VMD) doble
B—Palanca de control del eje elevador
C—Palanca de control selectivo
D—Palanca de control selectivo

E—Interruptor de la TDF
F—Módulo de control de crucero
G—Interruptor de faros de trabajo traseros
H—Interruptor del limpiaparabrisas trasero

ycwrhfr,1676445515363-63-15FEB23

Controles de la consola izquierda

Para plataforma de conducción abierta



LVP17608—UN—22FEB23

A—Freno de mano
B—Pedal de bloqueo del diferencial
C—Cinturón de seguridad

D—Asistencia del elevador Hidráulico
E—Palanca de control de TDM
F—Palanca de cambio de grupos

Para cabina



APY20320—UN—05AUG19

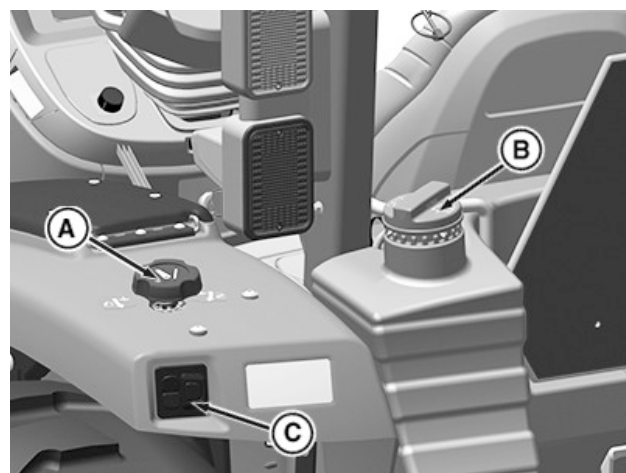
A—Toma de corriente eléctrica
B—Palanca de cambio de grupos
C—Cinturón de seguridad

D—Pedal de bloqueo del diferencial
E—Freno de mano

ycwrhfr,1676445342616-63-15FEB23

Controles del guardabarros

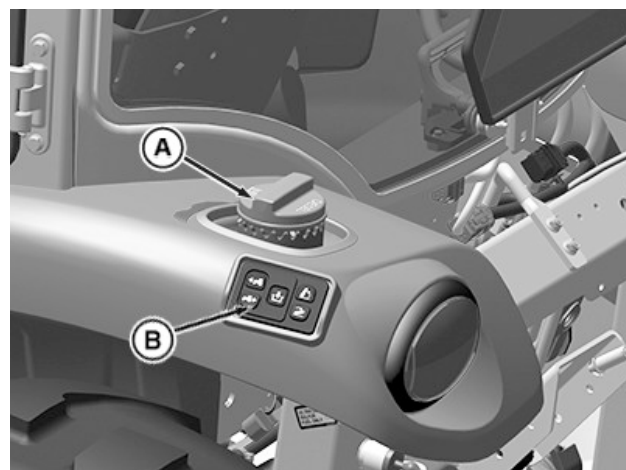
Para plataforma de conducción abierta



LVP17616—UN—28FEB23

A—Control auxiliar del eje elevador
B—Tapa de combustible
C—Módulo de asistencia del elevador hidráulico

Para cabina

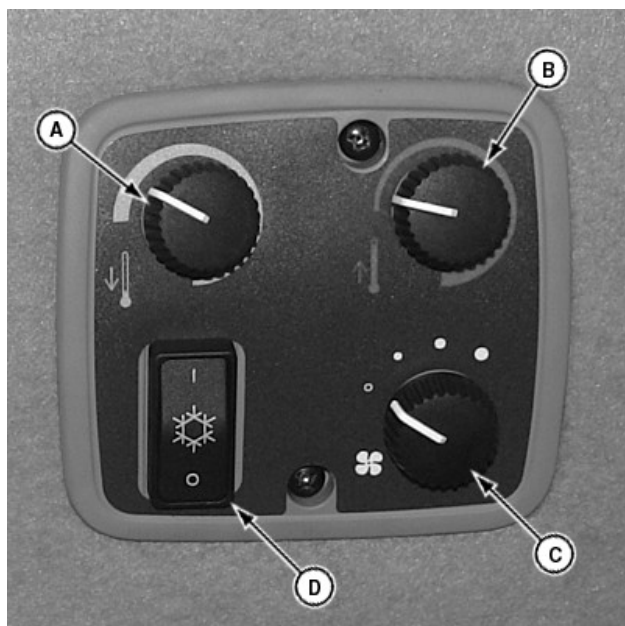


LVP17617—UN—28FEB23

A—Tapa de combustible
B—Módulo de asistencia del elevador hidráulico

ycwrhfr,1677583236604-63-01MAR23

Controles del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado



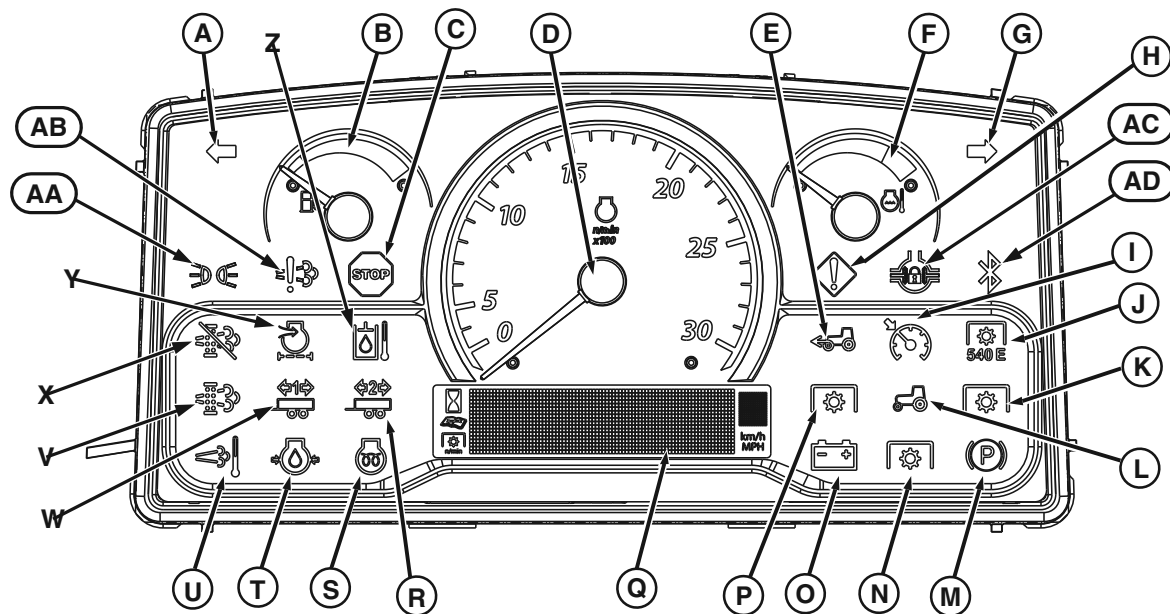
LV17722—UN—07MAY13

- A—Mando de control de temperatura del aire acondicionado
- B—Mando de control de temperatura del calefactor
- C—Mando de velocidad del ventilador
- D—Interruptor de activación/desactivación

KN52281,10049FD-63-14NOV13

Tablero de instrumentos

Panel de control de instrumentos



Panel de control de instrumentos

LVP653578—UN—28MAY25

A - Icono indicador de intermitencia de giro / advertencia izquierda: luz testigo de intermitencia de giro izquierda, luz de emergencia.

B - Medidor de combustible - Indica el nivel de combustible del depósito.

C - Icono indicador de PARADA: luz activada si se detecta una avería grave.

D - Tacómetro: Muestra el régimen del motor en incrementos de 100.

E - Icono indicador de tracción delantera: se enciende cuando se activa la tracción delantera.

F - Termómetro de refrigerante del motor: indica la temperatura del sistema de refrigeración.

G - Icono indicador de intermitencia de giro / advertencia derecha: luz testigo de intermitencia de giro derecha, luz de emergencia.

H - Icono indicador de advertencia de mantenimiento: luz encendida para informar que se ha detectado un problema de funcionamiento o rendimiento que debe solucionarse lo antes posible.

I - Icono del interruptor de control de crucero: se ilumina cuando el control de crucero está activado.

J - Icono indicador de la TDF del 540E: no se usa.

K - Icono indicador de TDF trasera: no se usa.

L - Icono indicador de la TDF del tractor: Comienza a parpadear cuando se encienden las intermitencias de giro o las luces de emergencia del remolque ().

M - Luz de freno de estacionamiento- Se ilumina cuando el freno de estacionamiento está activado.

N - Icono indicador de TDF intermedia: se enciende cuando se activa la TDF trasera o central.

O - Icono de carga de alternador/carga de batería: Se ilumina cuando la llave del contacto se coloca en la posición de encendido y el motor no está en marcha. También indica que una carga eléctrica ha superado la capacidad del alternador, por lo que el funcionamiento continuado podría agotar la reserva de la batería.

P - Icono indicador de TDF frontal: no se usa.

Q - Pantalla de información: se muestra la información de funcionamiento.

R - Icono indicador del remolque 2: Comienza a parpadear cuando se encienden las intermitencias de giro o las luces de emergencia del remolque ().

S - Icono indicador de bujías de precalentamiento del motor: se enciende cuando la unidad de control del motor (ECU) determina la necesidad de precalentamiento del motor. El tiempo depende de la temperatura ambiente.

T - Icono de presión de aceite de motor: se enciende cuando la presión del aceite de motor es insuficiente para continuar con el funcionamiento.

U - Icono de temperatura de escape alta: Se ilumina cuando la temperatura del filtro de escape es lo suficientemente alta para que se ejecute la limpieza activa del filtro.

V - Icono del indicador del filtro de escape: Se enciende cuando el nivel de hollín en el filtro es alto y se requiere una limpieza del filtro de escape.

W - Icono indicador de remolque 1: No se usa.

X - Icono indicador de limpieza automática desactivada: no se usa.

Y - Icono de restricción del filtro de aire: se enciende si el elemento del filtro de aire está obstruido, lo que indica la necesidad de limpieza o sustitución.

Z - Icono de temperatura del aceite hidráulico: se enciende cuando la temperatura del aceite hidráulico es excesiva (si existe).

AA - Icono de luces de posición/luces de posición - Identificar el control que activa la iluminación de baja intensidad, normalmente ubicada en los lados, parte delantera y trasera de la máquina.

AB - Sistema de emisiones del motor, icono de fallo o avería- Para indicar que el sistema de emisiones del motor ha fallado o está averiado.

AC - Icono de bloqueo del diferencial: No se usa.

AD -Bluetooth™ Icono de conectividad inalámbrica - Para indicar el control que activa la conectividad inalámbrica Bluetooth.

vk06011,1750043423983-63-15JUN25

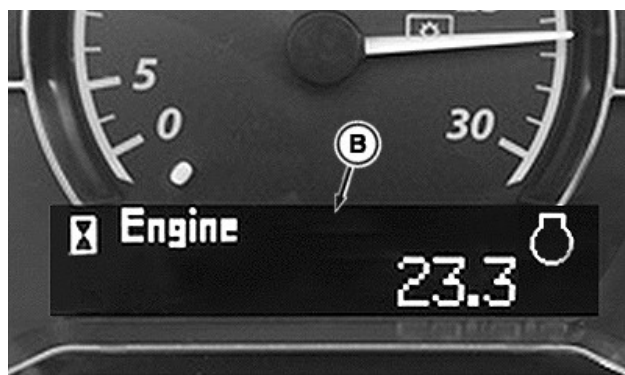
Interruptor de pantalla de información y de modo de visualización

Funcionamiento normal



LV25014—UN—22APR16

Módulo de interruptor izquierdo



LV25660—UN—23JUN16

Horas del motor

A—Interruptor del modo de visualización
B—Pantalla de información

Pulsar el interruptor del modo de visualización (A) para seleccionar o desplazarse por la información de la pantalla (B).

En la pantalla de información (B) aparece la información de funcionamiento en este orden:

Horas del motor ⇒ Horas del vehículo ⇒ Horas de la TDF ⇒ Nivel de hollín ⇒ Horas desde la última regeneración

IMPORTANTE: La máquina se dañará si se la sigue operando tras visualizarse el indicador de **PARADA**. Detener el motor inmediatamente.

La pantalla de visualización también ofrece mensajes de parada, mensaje de advertencia del operador y mensajes de información, así como diagnósticos. Esta información anula el funcionamiento normal. Pulsar el interruptor de modo de visualización (A) para aceptar esta información y volver a la información de funcionamiento habitual (confirmación no aplicable a los mensajes de parada).

Para obtener información adicional acerca de los códigos, las descripciones de los iconos, los mensajes y diagnósticos, consultar la sección Pantalla de diagnósticos integrados.

Modo de programación (si existe)

La programación de la máquina puede realizarse con el interruptor de modo de visualización.



LV28765—UN—19DEC17

Mensaje de liberación

C—Mensaje de liberación

Para acceder al modo de programación, mantener pulsado el interruptor del modo de visualización hasta que aparezca Liberar (C) en la pantalla.

El modo de programación muestra las pantallas de funciones programables en el siguiente orden:

Modo de brillo ⇒ Modo atenuador ⇒ Idioma

Para obtener más información sobre las configuraciones de la pantalla del tablero de instrumentos, ver la sección Funcionamiento del sistema eléctrico y de luces.

WS68074,00016C0-63-07JUL25

Módulo de conectores inteligentes (si existe)

El módulo de conectores inteligentes conecta el tractor a través de Bluetooth a la aplicación móvil de equipos John Deere.

La aplicación Equipment Mobile de John Deere le

permite gestionar, mantener y conservar sus equipos en funcionamiento. La funcionalidad de la aplicación proporciona actualizaciones en tiempo real sobre:

- Preparación de la máquina, es decir, nivel de combustible
- Alertas de mantenimiento, es decir, actualizaciones automáticas de horas del motor para el seguimiento de mantenimiento, códigos de diagnóstico activos y almacenados.

La función de Tablero de instrumentos activo enriquece aún más la experiencia del usuario al ofrecer supervisión sobre la marcha de diversos parámetros operativos y optimizar el rendimiento del tractor durante el uso.

Reglamentos de la FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, según la Parte 15 de los reglamentos de la FCC. Estos límites se han determinado para proporcionar protección razonable contra las interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, emplea y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y emplea según las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no existe ninguna garantía de la ausencia de interferencias en una instalación específica. Si este equipo produce interferencias perjudiciales que impiden la recepción de señales de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda encarecidamente que el usuario corrija las interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas: Cambiar la orientación o la posición de la antena receptora. Aumentar la separación entre el equipo y el receptor. Enchufar el equipo en una toma de corriente conectada a un circuito distinto al que está conectado el receptor. Para obtener ayuda, consultar con el concesionario o con un técnico profesional de radio/TV. Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados de forma expresa por la parte responsable de garantizar su seguridad, podrían invalidar el derecho del usuario a utilizar este equipo. Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no causa interferencias perjudiciales y 2) este dispositivo debe admitir cualquier tipo de interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.

Exposición a RF: Con el fin de cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, este dispositivo debe instalarse de manera que en todo momento se mantenga una separación mínima de 20 cm con el cuerpo humano.

Smart Connector ISED Rules

This device complies with Industry Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Règles ISDE du connecteur intelligent

Cet appareil est conforme aux CNR exempts de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférences; et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

LVP17955—UN—06AUG24

Smart Connector RF Exposure Guidance

In order to comply with FCC and ISED RF Exposure requirements, this device must be installed to provide at least 20 cm separation from the human body at all times.

Guidage d'exposition RF du connecteur intelligent

Afin de se conformer aux exigences d'exposition aux RF de FCC et d'ISDE, ce dispositif doit être posé pour fournir une séparation d'au moins 20 cm du corps humain en tout temps.

LVP17956—UN—06AUG24

Especificaciones de producto			
Capacidad del producto	Mínima	Típico	Máximo
Tensión	9 V	12 V	16 V
Corriente	-	-	10 A
Banda de frecuencia (EIRP máx. +8 dBm)	2402 MHz	-	2480 MHz
Temperatura de funcionamiento	-40 °C	-	85 °C
Integridad de sellado contra polvo	IP-6X		
Integridad de sellado por inmersión	IP-X7		

Convenio de licencia de usuario (EULA)

ACUERDO DE LICENCIA DEL SOFTWARE SMART CONNECTOR DE JOHN DEERE

IMPORTANTE -- LEER DETENIDAMENTE: ESTE ACUERDO DE LICENCIA (EL "ACUERDO") ES UN CONTRATO LEGAL ENTRE USTED Y JOHN DEERE SHARED SERVICES, INC., UNA CORPORACIÓN QUE TIENE UNA DIRECCIÓN PRINCIPAL DE ONE JOHN DEERE PLACE, MOLINE, IL 61265 ("JOHN DEERE" O EL "CEDENTE"). ESTE ACUERDO DE LICENCIA RIGE EL USO DE CUALQUIER SOFTWARE Y OTROS MATERIALES (SOFTWARE Y

OTROS MATERIALES CONOCIDOS INDIVIDUAL O COLECTIVAMENTE COMO "MATERIALES CON LICENCIA" O "LM" O "SOFTWARE") QUE SEA (1) PROPORCIONADO POR EL CEDENTE O SUS AFILIADOS; (2) INCORPORADO O INSTALADO EN, O ASOCIADO CON EL SMART CONNECTOR DE JOHN DEERE ("PRODUCTO CON LICENCIA" O "LP") O DE OTRO EQUIPO QUE FORMA PARTE DE UNA VENTA, PRÉSTAMO O ARRENDAMIENTO A USTED (YA SEA O TANTO EL EQUIPO JOHN DEERE COMO OTROS EQUIPOS SE DENOMINAN "EQUIPO AUTORIZADO"); Y (3) NO ESTÁ AUTORIZADO DE OTRA MANERA POR UN ACUERDO ESCRITO SEPARADO ENTRE USTED Y EL CEDENTE O SUS FILIALES, O (4) NO ESTÁ AUTORIZADO POR UN TERCERO (O PROVEEDOR).

AL ACEPTAR ESTOS TÉRMINOS O ACTIVAR O DE OTRA MANERA UTILIZAR EL LP, USTED ESTÁ ACEPTANDO Y RECONOCIENDO LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA CON RESPECTO AL SOFTWARE (EL "SOFTWARE") QUE SE HA PREINSTALADO EN EL MÓDULO DE SOFTWARE SMART CONNECTOR. USTED ACEPTA QUE ESTE ACUERDO DE LICENCIA, INCLUIDAS LAS EXENCIONES DE GARANTÍA, LAS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD, LA RESCISIÓN DEL ACUERDO Y LAS DISPOSICIONES DE RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN, ES DE CARÁCTER VINCULANTE PARA USTED Y PARA TODA EMPRESA EN CUYO NOMBRE USTED USE LOS LM Y LP, ASÍ COMO PARA LOS EMPLEADOS DE UNA EMPRESA DE ESTE TIPO (EN CONJUNTO, "USTED" EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA). ESTE ACUERDO DE LICENCIA REPRESENTA EL ACUERDO COMPLETO RESPECTO AL LM ENTRE USTED Y JOHN DEERE Y SUSTITUYE TODA PROPUESTA, REPRESENTACIÓN O ENTENDIMIENTO PREVIO ENTRE USTED Y JOHN DEERE.

1. **Descripción del software.** El módulo Smart Connector viene con todo el software preinstalado.
2. **Licencia.** Por la presente, John Deere le otorga y usted acepta una licencia no exclusiva para utilizar el LM bajo la forma de un código de objeto legible por la máquina, solo en un país autorizado por John Deere y únicamente según lo autorizado en este Acuerdo y en las disposiciones aplicables del manual del operador, que usted acepta revisar detenidamente antes de utilizar el Software. El LM solo puede ser usado en el LP en el que fue instalado inicialmente; o en un LP de repuesto, provisto por un concesionario autorizado según lo establecido en la Garantía limitada de la Sección 5. Usted conviene no asignar, conceder sublicencias, transferir, comprometer, arrendar, alquilar o compartir los derechos concedidos por medio de este Acuerdo, salvo que podrá transferir de modo permanente todos sus derechos bajo los términos de este Acuerdo a otra parte en relación con la

venta del LP en la que el Software cubierto por este Acuerdo está instalado a un nuevo propietario para usarlo solo en un país autorizado por John Deere. Si vende o transfiere la propiedad del LP, acuerda que exigirá a dicho beneficiario aceptar términos que no sean menos restrictivos que los de este Acuerdo. Además, este Acuerdo de licencia también cubre todo o parte del hardware y software adicional que pudiera interactuar con el Software y/ o el Smart Connector.

3. **Derechos del Cedente.** Usted reconoce y acepta que el Software es propiedad del Cedente, o sus afiliados o cedentes, y está protegido por leyes de derechos de autor. Reconoce y conviene además que todos los derechos, títulos e intereses del Software, incluidos los derechos de propiedad intelectual relacionados, pertenecen a John Deere, sus afiliados y sus cedentes, y permanecerán con los mismos. Este Acuerdo no le otorga título ni interés alguno en el Software, sino solamente un derecho limitado de uso revocable, según los términos de este Acuerdo. El cedente y sus afiliados se reservan todos los derechos mundiales no otorgados expresamente en virtud de este Acuerdo. Usted acepta que no: (a) utilizar el LP con cualquier equipo, producto o servicio distinto de los que John Deere, en sus especificaciones, boletines o folletos, haya indicado que son compatibles con el módulo Smart Connector; (b) usar el LP fuera de los países que John Deere haya autorizado específicamente; (c) desensamblar, descompilar, modificar o traducir de otro modo el Software, o intentar anular la protección de los derechos de autor y los mecanismos de activación de aplicaciones en el mismo; (c) copiar o reproducir el Software; o (d) eliminar o borrar cualquier aviso de derechos de autor, marca comercial u otros derechos de propiedad del Software, salvo que el Cedente o sus cedentes lo autoricen expresamente por escrito o lo permitan expresamente las leyes vigentes independientemente de estas restricciones. También se compromete a no permitir que ningún tercero que actúe bajo su control haga nada de lo anterior.
4. **Tarifas de licencia.** Todas las tasas de licencia del Software para las funciones del Software inicialmente activadas del LP se incluyan en el precio de compra original del módulo Smart Connector. Los derechos de licencia que usted paga se abonan en concepto de la licencia otorgada bajo este Acuerdo de licencia.
5. **Garantía limitada.** El Cedente garantiza, para su beneficio exclusivo y no de ninguna otra parte, que durante el "**Período de garantía**" definido a continuación, el Software funcionará mayormente de acuerdo con las especificaciones funcionales aplicables ("**Especificaciones**") establecidas en los Manuales del operador. Si antes del vencimiento del Período de garantía, el software deja de ofrecer un rendimiento mayormente acorde

al establecido en las Especificaciones, se puede devolver el módulo Smart Connector al establecimiento de venta para reparación o sustitución del Software que no ofrezca un rendimiento acorde. Usted reconoce que esta garantía no se aplica cuando una deficiencia en el funcionamiento del Software se deba a circunstancias que escapen al control razonable de John Deere y/o se deba a un acto u omisión de un tercero, incluidos, entre otros, fallos del equipo, casos fortuitos, huelgas u otras causas similares. El "Período de garantía" es de un (1) año a partir de la fecha de entrega del LP.

6. **DESCARGO DE GARANTÍAS.** USTED ACUERDA POR EL PRESENTE QUE LA GARANTÍA LIMITADA PROVISTA ANTERIORMENTE (LA "**GARANTÍA LIMITADA**") CONSTITUYE SU ÚNICA Y EXCLUSIVA SOLUCIÓN PARA TODO PROBLEMA DE CUALQUIER CLASE CON EL SOFTWARE. A EXCEPCIÓN DE LO ESTIPULADO EN LA GARANTÍA LIMITADA, LA LICENCIA DEL SOFTWARE SE CONCEDE "TAL COMO SE EXPRESA" Y "ESTÁ DISPONIBLE", Y EL CEDENTE, SUS AFILIADOS Y PROVEEDORES TERCEROS RENUNCIAN EXPRESAMENTE, Y USTED DESISTE, EXONERA Y RENUNCIA EXPRESAMENTE A TODAS LAS GARANTÍAS QUE SURJAN POR LEY O DE OTRA MANERA CON RESPECTO AL SOFTWARE, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS: TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR; TODA GARANTÍA IMPLÍCITA QUE PUDIERA SURGIR COMO CONSECUENCIA DE LA PRESTACIÓN, DEL ACUERDO O DEL USO COMERCIAL; TODA GARANTÍA DE TÍTULO O NO INFRACCIÓN; Y TODA GARANTÍA DE OTRO TIPO QUE PUDIERA SURGIR DE CONFORMIDAD CON CUALQUIER TEORÍA JURÍDICA, QUE INCLUYEN EL AGRAVIO, LA NEGLIGENCIA, LA RESPONSABILIDAD ESTRUCTA, EL CONTRATO U OTRA TEORÍA LEGAL O EQUITATIVA. NINGUNA REPRESENTACIÓN U OTRA AFIRMACIÓN DE HECHOS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, DECLARACIONES EN CUANTO A CAPACIDAD O IDONEIDAD DE USO, SE CONSIDERARÁ UNA GARANTÍA POR PARTE DE JOHN DEERE, O CUALQUIERA DE SUS AFILIADOS O PROVEEDORES TERCEROS. EL CEDENTE NO GARANTIZA QUE LOS MATERIALES CON LICENCIA O EL PRODUCTO CON LICENCIA Y/O SOFTWARE ESTÉN LIBRES DE ERRORES O QUE FUNCIONARÁN SIN INTERRUPCIÓN NI QUE SATISFAGA SUS NECESIDADES.
7. **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES.** SALVO DE LA FORMA INDICADA EN LA GARANTÍA LIMITADA, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL CEDENTE, SUS AFILIADOS O SUS TERCEROS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES HACIA USTED O TERCERAS PARTES POR

DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENTES DE CUALQUIER TIPO, INCLUSO TODA PÉRDIDA O DAÑO CAUSADA POR EL SOFTWARE; TODO FALLO PARCIAL O TOTAL DEL SOFTWARE, DESEMPEÑO, INCUMPLIMIENTO O DEMORAS RELACIONADAS CON TODA INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO, GARANTÍA O REPARACIONES DEL SOFTWARE, DAÑOS POR PÉRDIDA DE CULTIVOS, DAÑOS A LA TIERRA, DAÑOS A LA MÁQUINA, LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE ACTIVIDADES COMERCIALES O PÉRDIDA DE BUEN NOMBRE, PÉRDIDA DE USO DEL EQUIPO O SERVICIOS O DAÑO A LAS ACTIVIDADES COMERCIALES O A LA REPUTACIÓN, QUE SURJA DEL DESEMPEÑO O INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER ASPECTO DE ESTE MATERIAL CON LICENCIA O LP, TANTO DEL CONTRATO, COMO DE AGRAVIO O DE OTRA FORMA, Y TANTO EL CEDENTE, SUS AFILIADOS O SUS TERCEROS PROVEEDORES HAYAN SIDO INFORMADOS O NO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD ACUMULADA DEL CEDENTE ANTE USTED O ANTE CUALQUIER TERCERO POR PÉRDIDAS O DAÑOS COMO CONSECUENCIA DE CUALQUIER RECLAMACIÓN, DEMANDA JUDICIAL O ACCIÓN LEGAL RESULTANTES DEL USO DEL SOFTWARE SUPERARÁ EL IMPORTE TOTAL QUE USTED HAYA PAGADO POR EL LP Y POR LA LICENCIA DEL SOFTWARE.

8. **Mantenimiento del software.** El Cedente puede, a su propia discreción, ofrecerle mantenimiento del Software, aunque el Período de garantía haya vencido. Este tipo de mantenimiento podría incluir modificaciones, correcciones o mejoras ("**Actualizaciones**") del Software y/o de los manuales del operador correspondientes. El Cedente se reserva el derecho, a su entera discreción, de cobrarle por el mantenimiento (excepto en los casos en que las correcciones se proporcionen bajo la Garantía limitada). Su aceptación de este Acuerdo constituye su aceptación de que todas las actualizaciones se considerarán incluidas en el Software según se define en este Acuerdo y se regirán según los términos y condiciones correspondientes al Software del módulo Smart Connector según lo estipulado en este Acuerdo.
9. **Período de vigencia y rescisión.**
 - a. Período de vigencia. Este Acuerdo comenzará a partir de la fecha en que se use por primera vez el LP ("Fecha de entrada en vigor") y vence en la fecha de lo que ocurra antes, i) la vida útil de LP o ii) la fecha en que el Cedente rescinda este Acuerdo en virtud de las condiciones de esta Sección 9. Este Acuerdo no se renueva automáticamente.

b. Rescisión. El Cedente puede rescindir la licencia otorgada en virtud de este Acuerdo después de proporcionarle una notificación por escrito de rescisión si usted infringe cualquier término material de este Acuerdo correspondiente a su uso del Software o los derechos de John Deere, incluyendo, sin limitaciones, las disposiciones de las Secciones 2 y 3 anteriores.

10. **Cumplimiento de la ley.** Usted conviene en usar el Software según la ley de los Estados Unidos y las leyes del país en que esté ubicado, que sean aplicables, incluso las leyes y reglamentos de control del comercio exterior. El Software puede estar sujeto a controles de exportación y otros controles de comercio exterior que restrinjan las reventas y/o transferencias a otros países y partes. Al aceptar los términos de este Acuerdo, usted reconoce que ha comprendido que el Software puede estar controlado, incluyendo, sin limitaciones, por los Reglamentos de control de exportaciones y/o los reglamentos de control de comercio exterior del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos. El Software permanece sujeto a las leyes aplicables de EE. UU.

11. **Indemnización.** Conviene defender, indemnizar y mantener indemnes al Cedente, sus afiliados y terceros proveedores, y a sus funcionarios, directores, empleados, agentes y representantes (cada uno de ellos una “**Parte indemnizada**”) contra todas las reclamaciones, procedimientos de demanda legal, injurias, responsabilidades, pérdidas, o costos y gastos (incluso costos legales razonables) iniciados por cualquier tercero contra cualquiera de esas personas, causados o relacionados con su uso del LP o el Software, independientemente de si tales pérdidas son causadas, completa o parcialmente, por cualquier negligencia, incumplimiento del contrato u otra falta de una Parte indemnizada.

12. **Marca comercial.** El Cedente no le otorga ningún derecho, licencia o interés a ninguna marca comercial, símbolo, marca o nombre del Cedente (en conjunto, “**Marcas**”) o cualquier marca comercial que sea confusamente similar a las Marcas, y usted acepta que no hará valer dicho derecho, licencia o interés con respecto a dichas Marcas.

13. **Costes del litigio.** Si alguna de las partes de este Acuerdo inicia una reclamación o acción en contra de otra parte sobre el tema en cuestión, la parte prevaleciente tendrá derecho a recuperar, además de otras soluciones otorgadas, los costes por honorarios de abogados, arbitraje y administrativos del centro de resolución de disputas y gastos de litigio razonables.

14. **Terminación y descargo** En caso de que algún tribunal de jurisdicción competente declare alguna condición de este Acuerdo nulo o imposible de cumplir, tal declaración no tendrá efecto alguno

sobre las demás condiciones del mismo. Si una de las partes no exigiera el cumplimiento de los derechos que se conceden en virtud del presente documento o si no emprendiera acciones legales contra la otra parte en caso de incumplimiento del mismo, no se considerará una renuncia de dicha parte en cuanto a la aplicación posterior de los derechos de acciones subsiguientes en caso de futuros incumplimientos.

15. **Cláusula de idioma.** A menos que las leyes del lugar en el que reside requieran otra cosa, las partes por este medio reconocen que han solicitado que este Acuerdo, y los demás documentos relacionados con el mismo, se redacten solamente en inglés. Puede haber una versión traducida de este Acuerdo de licencia. Si existe alguna incoherencia o contradicción entre la versión traducida y la versión en inglés de este Acuerdo, la versión en inglés de este Acuerdo debe prevalecer a menos que las leyes del lugar en el que reside requieran que prevalezca una versión diferente.

16. **Cesión por parte del Cedente.** El Cedente puede ceder este Acuerdo, sin su consentimiento previo, a cualquier empresa o entidad afiliada con John Deere o por cesión asociada con alguna reestructuración, fusión o adquisición corporativa.

17. **Ley vigente y foro.** Este Acuerdo se regirá e interpretará de acuerdo con las leyes sustantivas vigentes en el Estado de Illinois, EE. UU. Los respectivos tribunales del Condado de Rock Island, Illinois, tienen jurisdicción exclusiva sobre todas las disputas relacionadas con este Acuerdo. Los derechos y obligaciones de las partes conforme a este Acuerdo no se regirán por la Convención de las Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de productos (“CISG”) y, por la presente, las partes excluyen expresamente la aplicación de la CISG a este Acuerdo de licencia.

18. **Arbitraje.** SI USTED RESIDE EN UNA JURISDICCIÓN EN LA QUE EL CUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES DE LA SECCIÓN 17 DEPENDE DE QUE LAS PARTES ACEPTEN SOMETERSE A UN ARBITRAJE, TODA CONTROVERSIA O RECLAMACIÓN COMO CONSECUENCIA DE ESTE ACUERDO, O EN RELACIÓN CON ESTE, SE DETERMINARÁ POR ARBITRAJE DE CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE ARBITRAJE DEL CENTRO INTERNACIONAL DE RESOLUCIÓN DE DISPUTAS (“**ICDR**”) VIGENTE EN EL MOMENTO DE SU INICIO. EL ARBITRAJE SE LLEVARÁ A CABO ANTE UN ÚNICO ÁRBITRO DESIGNADO POR EL ICDR. EL LUGAR DEL ARBITRAJE SERÁ CHICAGO, ILLINOIS, EE. UU. Y EL IDIOMA DEL ARBITRAJE SERÁ EL INGLÉS.

19. **Declaraciones del Licenciatario.** AL ACEPTAR ESTE ACUERDO, USTED: (A) RECONOCE QUE HA LEÍDO Y QUE COMPRENDE ESTE ACUERDO; (B) DECLARA ESTÁ AUTORIZADO A

CELEBRAR ESTE ACUERDO; (C) CONVIENE QUE ESTE ACUERDO ES EJECUTABLE EN CONTRA SUYA Y DE TODA ENTIDAD LEGAL QUE OBTUVIESE EL SOFTWARE Y EN CUYO NOMBRE SE USA EL MISMO; (D) ACUERDA EJECUTAR LAS OBLIGACIONES DE ESTE ACUERDO; Y (E) REPRESENTA Y RECONOCE QUE TODA LA INFORMACIÓN QUE HA PROPORCIONADO ES VERDADERA Y EXACTA SEGÚN SU LEAL SABER Y ENTENDER.

20. **Avisos.** Todas las notificaciones al Cedente se deben enviar por correo postal certificado y registrado a John Deere Shared Services, Inc., One John Deere Place, Moline, IL 61265 U.S.A. Todas las notificaciones entrarán en vigencia en el momento de la recepción. Todas las notificaciones que sea necesario entregarle a usted serán, a la sola discreción del Cedente, enviados mediante correo certificado o registrado a la dirección dada al Cedente, al concesionario de John Deere u otro socio de distribución de John Deere en relación con su compra del módulo Smart Connector. Cualquiera de los dos métodos de notificación utilizados por el Cedente será efectivo en el momento del envío. Usted acepta notificar al Cedente acerca de cualquier cambio de domicilio mediante uno de los métodos precedentes.

21. **Notificaciones y licencias de software de terceros.** Los derechos de autor de ciertas partes del Software podrían ser propiedad de terceros o haberse concedido con licencia de terceros ("Software de terceros"), además de usarse y distribuirse con licencia. El software de terceros se otorga bajo la licencia de dicho software de terceros correspondiente, independientemente de cualquier disposición contraria del presente contrato. Las notificaciones de Software de terceros entregadas como se describe en el manual del operador para el módulo Smart Connector, e incluyen los reconocimientos, las notificaciones y las licencias del Software de terceros. El Software de terceros puede contener software con derechos de autor conforme a las licencias GPL/LGPL u otras licencias de copia permitida. Las copias de estas licencias generalmente se mencionan en los Avisos de software de terceros. Si es requerido bajo la licencia de software de terceros aplicable, una persona o individuo usuario final puede solicitar al Cedente el código fuente correspondiente, tales como modificaciones (si las hubiera) del Software de terceros que estén sujetas a obligaciones de divulgación bajo la licencia libre de código abierto aplicable enviando una carta de solicitud a:

En su carta de solicitud, incluya sus datos de contacto precisos, el nombre de su empresa (si corresponde), la dirección de correo postal no electrónica y el nombre y la versión del Software con licencia sujeto a la solicitud (p. ej., cuando sea necesario proporcionar voluntariamente el nombre del producto, el modelo, el número de modelo, el número de serie y el año aproximado de fabricación (si se conoce) del producto que posee en forma de código de objeto para procesar algunas solicitudes). Esta oferta es válida para todos los que reciban esta información.

i2649ku,1718260662579-63-07.JUL25

Deere Open Source Compliance Team

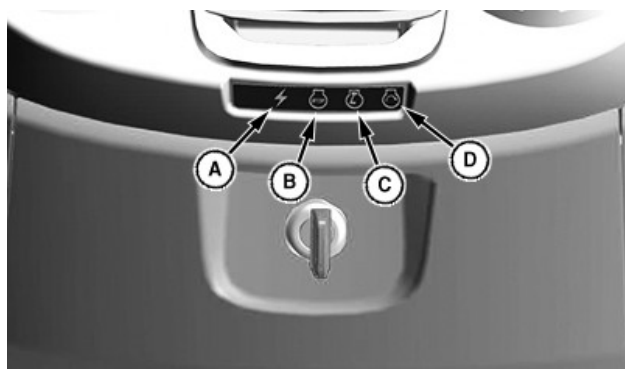
P.O. Box 1202

Moline, IL 61266-1202

EEUU

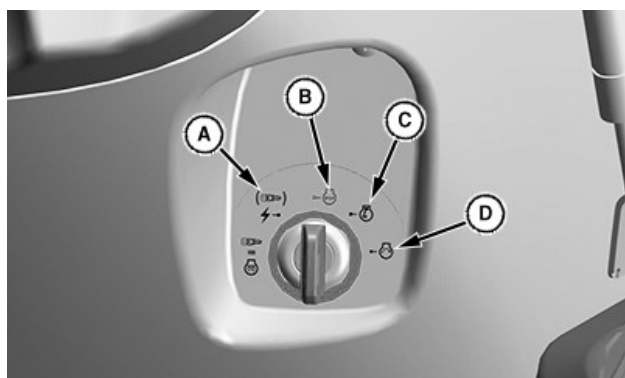
Funcionamiento del motor

Uso de la llave de contacto



LV28005—UN—12JUL17

Llave del contacto de modelos con plataforma de conducción abierta



LV29069—UN—28AUG17

Llave de contacto, modelos con cabina

- A—Posición de accesorios
- B—Posición de parada
- C—Posición de marcha
- D—Posición de arranque

- A—Los accesorios se pueden utilizar cuando la llave está en la posición de accesorio (A). Tener cuidado de no pasar la llave accidentalmente a esta posición. Podría descargarse la batería.
- Con la llave en la posición de desconexión (B), toda la alimentación conmutada está desactivada y el motor no debería funcionar.
- Al girar la llave a la posición de funcionamiento (C), la luz de presión del aceite del motor y la luz de carga de la batería se encienden y se activan las bujías incandescentes.
- Para arrancar el motor, girar la llave a la posición de arranque (D). Cuando el motor arranque, soltar la llave. Regresará automáticamente a la posición de funcionamiento. El motor sigue funcionando y se apagan la luz de presión de aceite de motor y la luz de carga de la batería.

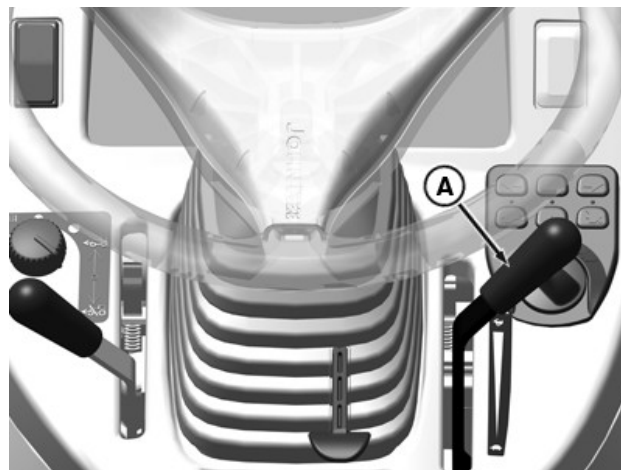
UP00731,0000287-63-19JAN18

Utilización del acelerador



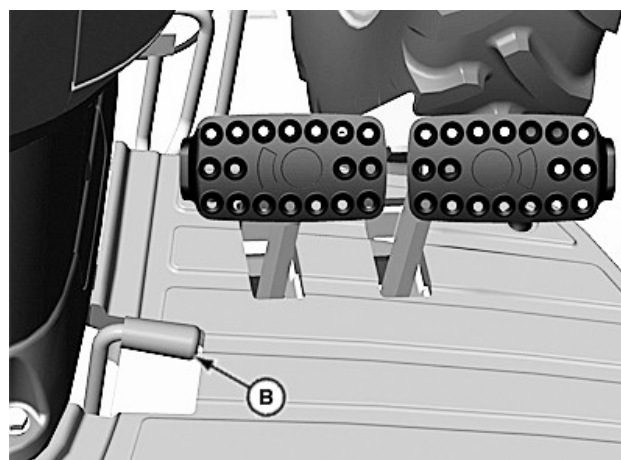
LV17832—UN—21MAY13

Palanca del acelerador (se muestra la plataforma de conducción abierta)



APY20322—UN—05AUG19

Acelerador manual (se muestra la cabina)



LV20919—UN—04FEB14

- A—Palanca del acelerador
- B—Pedal del acelerador

Palanca del acelerador

Usar la palanca del acelerador para cambiar los

regímenes del motor. Usar la palanca del acelerador junto con un tacómetro para fijar los regímenes del motor.

- **Aumentar el régimen del motor**—Empujar la palanca del acelerador (A) hacia la parte delantera de la máquina.
- **Reducir el régimen del motor**—Tirar de la palanca del acelerador (A) hacia la parte trasera de la máquina.

Velocidades del tacómetro del motor — Especificación

Ralentí—Velocidad.	950 r/min
Nominal—Velocidad.	2.600 r/min
Ralentí Rápido.	2.750 ± 50 r/min

Pedal del acelerador (PowrReverser solamente)

Utilizar el pedal del acelerador para anular/aumentar temporalmente la posición fijada con la palanca del acelerador manual, cuando el funcionamiento de la máquina requiera frecuentes cambios de velocidad del motor, por ejemplo al utilizar una cargadora.

1. Ajustar la palanca del acelerador manual a un nivel de RPM intermedio.
2. Pisar el pedal del acelerador (B) para aumentar las RPM y la velocidad de la máquina.
3. Soltar el pedal del acelerador para devolver la velocidad del motor a la posición previamente fijada por la palanca del acelerador manual.

PS75950,0000891-63-05AUG19

Uso de eThrottle (4044M, 4052M, 4066M, 4052M HD y 4066M HD) — Si existe

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Cuando la función eThrottle está activada, la velocidad aumenta a medida que se pisan los pedales de desplazamiento.

La utilización del eThrottle permite aumentar o disminuir la velocidad del tractor mediante los pedales de desplazamiento de avance y retroceso.

NOTA: No se recomienda utilizar eThrottle durante las aplicaciones con la TDF. Con el eThrottle activado no pueden mantenerse unas RPM constantes de la TDF y se reduce el rendimiento del apero.

1. Activar la llave de contacto.



A—Interruptor de modo de visualización
B—Interruptor de giro a la derecha

LV25108—UN—05MAY16

2. No debería mostrarse ningún código de error. Si aparece algún error, activar el interruptor de modo de visualización (A) para reconocer el error.
3. Mantener presionado el interruptor de modo de la pantalla hasta que la pantalla muestre "Liberar".
4. Mantener pulsado el interruptor de giro a la derecha (B) hasta que la pantalla indique "eThro".
5. Pulsar el interruptor de modo de visualización para seleccionar.
6. Pulsar el interruptor de giro a la derecha para cambiar el ajuste deseado entre "Conexión" y "Desconexión".
7. Cuando se muestre el ajuste deseado, activar el interruptor de modo de visualización para guardar el ajuste.

ycwrhfr,1677583608519-63-28FEB23

Uso de eThrottle (4044R, 4052R, 4066R y 4075R)



A—Interruptor de eThrottle

LV17696—UN—03MAY13

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Cuando la función eThrottle está activada, la velocidad aumenta a medida que se pisan los pedales de desplazamiento.

La utilización del eThrottle permite aumentar o disminuir la velocidad del tractor mediante los pedales de desplazamiento de avance y retroceso.

NOTA: No se recomienda utilizar eThrottle durante las aplicaciones con la TDF. Con el eThrottle activado no pueden mantenerse unas RPM constantes de la TDF y se reduce el rendimiento del apero.

Pulsar el interruptor del eThrottle (A) para activarlo.

Pulsar el interruptor de nuevo para desconectarlo.

ycwrhfr,1677583608457-63-28FEB23

Arranque del motor—Transmisión hidrostática

NOTA: Si se intenta arrancar el motor después de que se cale, esperar al menos dos segundos antes de volver a arrancarlo.

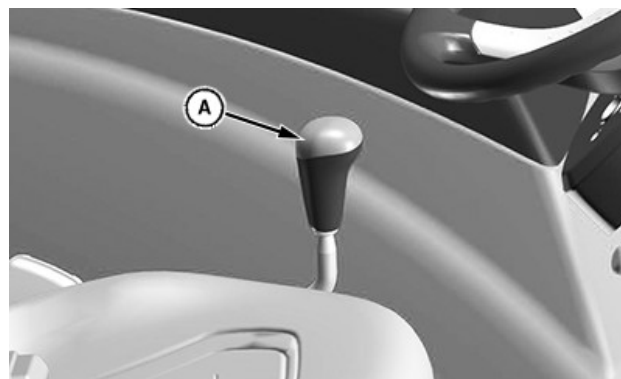
⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono y pueden causar lesiones graves o mortales.

- Desplazar la máquina a un área exterior antes de poner en marcha el motor.
- No dejar un motor en marcha en una zona cerrada que no esté bien ventilada.
- Conectar una extensión al tubo de escape del motor para dirigir los gases de escape fuera del área.
- Dejar que entre aire fresco en el área de trabajo para despejar los gases del escape.

NOTA: Se recomienda instalar el calentador del bloque del motor opcional, el calentador de aceite hidráulico y la placa de calentamiento de la batería si se hace funcionar la máquina a temperaturas inferiores a -18 °C (0 °F).

Si la temperatura es inferior a 0 °C (32 °F), seguir el procedimiento de arranque a baja temperatura de esta sección.

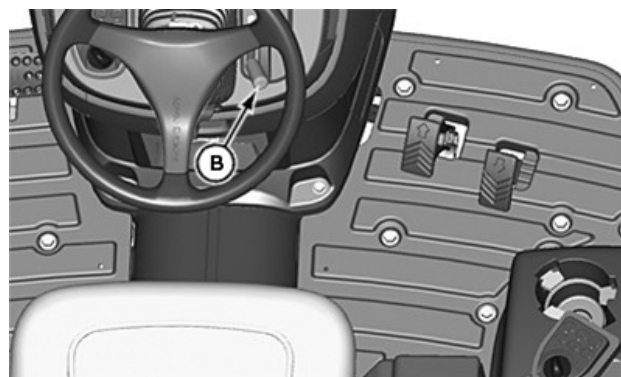
1. Accionar el freno de estacionamiento.



LV28012—UN—24MAR17

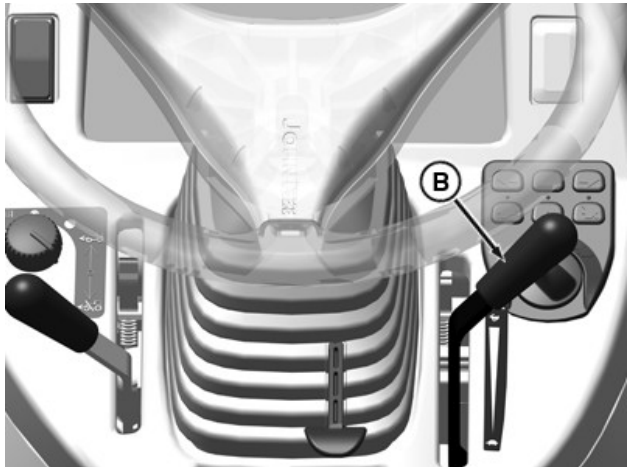
A—Palanca del cambio de grupos de la transmisión

2. Se recomienda pasar la palanca de cambio de grupos de la transmisión (A) a la posición N de punto muerto.



LV29343—UN—28AUG17

Plataforma de conducción abierta



APY20323—UN—05AUG19

Cabina

B— Palanca del acelerador

3. Retirar el pie de los pedales de propulsión de avance y retroceso.

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Compruebe que no haya nadie junto a la máquina antes de bajar los accesorios al suelo.

4. Bajar al suelo cualquier apero de montaje trasero, empujando hacia adelante la palanca de control del eje elevador.
5. Bajar al suelo cualquier apero frontal usando la palanca de la VMD (si existe).
6. Colocar la palanca del acelerador (B) en la posición 1/2—3/4 rápida.
7. Girar la llave de contacto a la posición de marcha.
8. Revisar las luces testigo del panel de instrumentos:
 - Se enciende la luz de carga del alternador/ batería.
 - Se enciende la luz de presión de aceite del motor.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Las bujías de precalentamiento y el calefactor están operativos durante el arranque. El uso de éter o fluido auxiliar para el arranque causará daños en el motor.

9. Girar la llave del contacto a la posición de arranque (START) para arrancar el motor. Cuando el motor arranque, soltar la llave.
10. Revisar las luces testigo:
 - La luz de presión del aceite del motor debe apagarse en 5 segundos.

NOTA: Si la luz testigo no se apaga en 10 segundos, acelerar el régimen del motor al máximo.

- La luz de carga del alternador debe apagarse antes de 10 segundos.
- Si las luces testigo permanecen encendidas más tiempo del indicado, parar el motor y averiguar la causa.

11. Colocar la palanca del acelerador a la posición 1/2 de velocidad rápida durante un minuto sin carga.

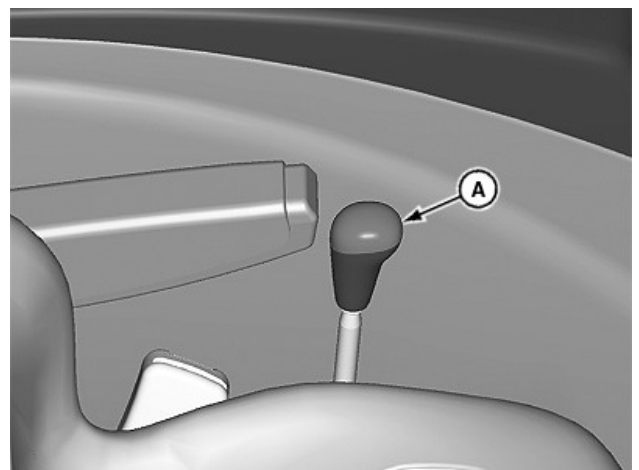
Arranque en tiempo frío

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono y pueden causar lesiones graves o mortales.

- Desplazar la máquina a un área exterior antes de poner en marcha el motor.
- No dejar un motor en marcha en una zona cerrada que no esté bien ventilada.
- Conectar una extensión al tubo de escape del motor para dirigir los gases de escape fuera del área.
- Dejar que entre aire fresco en el área de trabajo para despejar los gases del escape.

NOTA: Se recomienda instalar el calentador del bloque del motor opcional, el calentador de aceite hidráulico y la placa de calentamiento de la batería si se hace funcionar la máquina a temperaturas inferiores a -18 °C (0 °F).

Si la temperatura es inferior a 0 °C (32 °F), seguir el procedimiento de arranque a baja temperatura de esta sección.



LV19496—UN—25OCT13

A—Palanca del cambio de grupos de la transmisión

1. Accionar el freno de estacionamiento.

2. Pasar la palanca de cambio de grupos de la transmisión (A) a la posición N (punto muerto).
3. Girar la llave de contacto a la posición de marcha.
4. Cuando se apague la luz del icono de la bujía incandescente, girar la llave a la posición de arranque (START).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El motor de arranque puede dañarse si se hace funcionar más de 20 segundos seguidos.

Si el motor no arranca, esperar dos minutos antes de volver a intentarlo.

1. Soltar la llave cuando el motor arranque.
2. Revisar las luces testigo del panel de instrumentos:
 - La luz de presión del aceite del motor se apagará antes de 5 segundos.
 - La luz de carga de la batería/alternador se apagará a los 10 segundos.
3. Si la luz testigo permanece encendida después de diez segundos, acelerar el régimen del motor al máximo. Si la luz indicadora continúa encendida, apagar el motor y averiguar la causa.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Con climas fríos, tener el motor en marcha unos minutos para calentar el aceite de motor y el de transmisión.

NOTA: Es normal que el motor haga más ruido y que salga humo blanco azulado durante el calentamiento. La cantidad de humo de los gases de escape depende de la temperatura ambiente.

4. Calentar el motor:
 - En climas cálidos, colocar la palanca del acelerador a la posición 1/2 rápida durante 1 minuto sin carga.
 - En climas fríos, colocar la palanca del acelerador a la posición 1/2 rápida durante 5 minutos sin carga.

Funcionamiento del motor en ralentí

NOTA: Si se deja el motor funcionando a ralentí durante un largo periodo de tiempo, se desperdicia combustible y se producen acumulaciones de carbón.

1. Ajustar la palanca del acelerador para colocar el motor en ralentí.
2. Accionar el freno de estacionamiento.

Arranque de un motor calado

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Si el motor se cala al hacerlo funcionar bajo carga, arrancarlo inmediatamente para evitar un sobrecalentamiento del motor.

1. Retirar el pie de los pedales de propulsión de avance y retroceso.
2. Pasar la palanca de cambio de grupos de la transmisión a la posición N (punto muerto).
3. Arrancar el motor. Seguir con la operación normal o tener el motor a ralentí durante 2 min antes de apagarlo.

PS75950,0000892-63-15OCT25

Arranque del motor—Transmisión PowrReverser

NOTA: Si se intenta arrancar el motor después de que se cale, esperar al menos dos segundos antes de volver a arrancarlo.

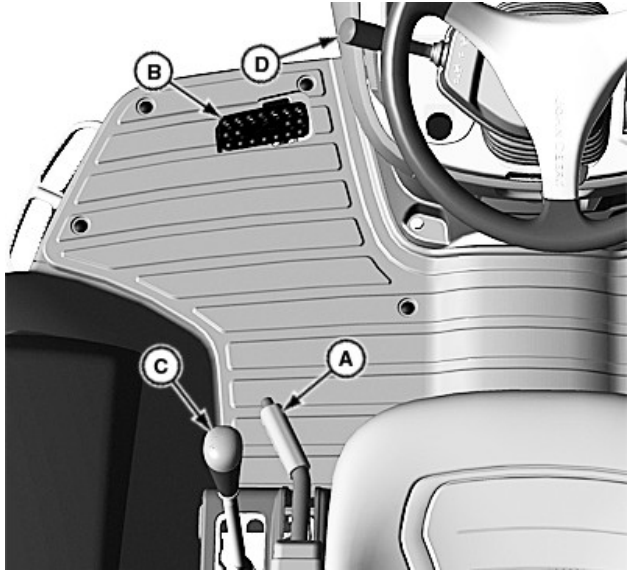
⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono y pueden causar lesiones graves o mortales.

- Desplazar la máquina a un área exterior antes de poner en marcha el motor.
- No dejar un motor en marcha en una zona cerrada que no esté bien ventilada.
- Conectar una extensión al tubo de escape del motor para dirigir los gases de escape fuera del área.
- Dejar que entre aire fresco en el área de trabajo para despejar los gases del escape.

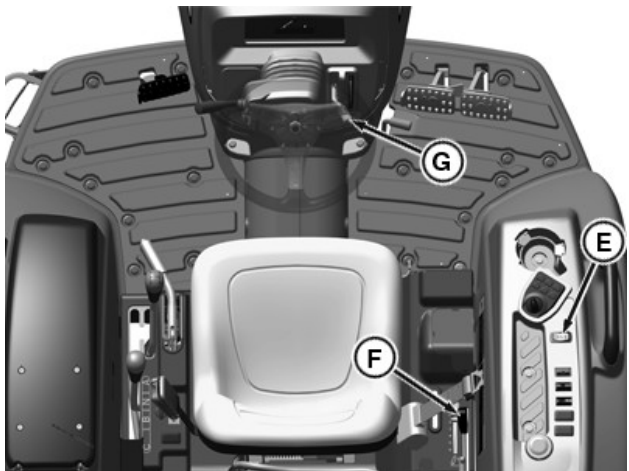
NOTA: Se recomienda instalar el calentador del bloque del motor opcional, el calentador de aceite hidráulico y la placa de calentamiento de la batería si se hace funcionar la máquina a temperaturas inferiores a -18 °C (0 °F).

Si la temperatura es inferior a 0 °C (32 °F), seguir el procedimiento de arranque a baja temperatura de esta sección.

1. Aplicar el freno de estacionamiento (A).



LV20859—UN—05MAR14



LVP10033—UN—20SEP19

- A—Freno de estacionamiento
B—Pedal del embrague
C—Palanca del cambio de marchas de la transmisión
D—Palanca del inversor
E—Interruptor de la TDF
F—Palanca del eje elevador
G—Palanca del acelerador

2. Pisar a fondo el pedal del embrague (B) y pasar la palanca de cambio de marchas (C) de la transmisión y la palanca del inversor (D) a la posición de punto muerto (N).

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Compruebe que no haya nadie junto a la máquina antes de bajar los accesorios al suelo.

3. Bajar al suelo cualquier apero de montaje trasero empujando hacia delante la palanca del eje elevador (F).
4. Bajar al suelo cualquier apero frontal usando la palanca de la VMD.
5. Colocar la palanca del acelerador (G) en la posición 1/2—3/4 rápida.

6. Girar la llave de contacto a la posición de marcha.
7. Revisar las luces testigo del panel de instrumentos:
 - Se enciende la luz de carga del alternador/batería.
 - Se enciende la luz de presión de aceite del motor.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Las bujías de precalentamiento y el calefactor están operativos durante el arranque. El uso de éter o fluido auxiliar para el arranque causará daños en el motor.

8. Girar la llave del contacto a la posición de arranque (START) para arrancar el motor. Cuando el motor arranque, soltar la llave.
9. Revisar las luces testigo:
 - La luz de presión del aceite del motor debe apagarse en 5 segundos.

NOTA: Si la luz testigo no se apaga en 10 segundos, acelerar el régimen del motor al máximo.

- La luz de carga del alternador se apaga dentro de los 10 segundos.
- Si las luces testigo permanecen encendidas más tiempo del indicado, parar el motor y averiguar la causa.

10. Colocar la palanca del acelerador a la posición 1/2 de velocidad rápida durante un minuto sin carga.

Arranque en tiempo frío

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono y pueden causar lesiones graves o mortales.

Desplazar la máquina a un área exterior antes de poner en marcha el motor.

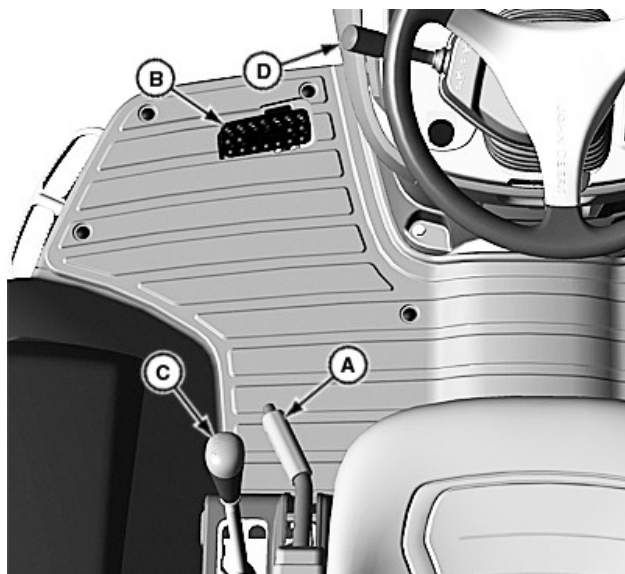
No dejar un motor en marcha en una zona cerrada que no esté bien ventilada.

• Conectar una extensión al tubo de escape del motor para dirigir los gases de escape fuera del área.

• Dejar que entre aire fresco en el área de trabajo para despejar los humos del escape.

NOTA: Se recomienda instalar el calentador del bloque del motor opcional, el calentador de aceite hidráulico y la placa de calentamiento de la batería si se hace funcionar la máquina a temperaturas inferiores a -18 °C (0 °F).

Si la temperatura es inferior a 0 °C (32 °F), seguir el procedimiento de arranque a baja temperatura de esta sección.



LV20859—UN—05MAR14

- A—Freno de estacionamiento
B—Pedal del embrague
C—Palanca del cambio de marchas de la transmisión
D—Palanca del inversor

1. Aplicar el freno de estacionamiento (A).
2. Pisar el pedal del embrague (B) y pasar la palanca de cambio de marchas de la transmisión (C) y la palanca del inversor (D) a la posición de punto muerto (N).
3. Girar la llave de contacto a la posición de marcha.
4. Cuando se apague la luz del icono de la bujía incandescente, girar la llave a la posición de arranque (START).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Se puede dañar el arrancador si se lo hace funcionar durante más de 20 segundos a la vez.

Si el motor no arranca, esperar dos minutos antes de volver a intentarlo.

1. Soltar la llave cuando el motor arranque.
2. Revisar las luces testigo del panel de instrumentos:
 - La luz de presión del aceite del motor debe apagarse en 5 segundos.
 - La luz de carga de la batería/alternador se apaga dentro de los 10 segundos.
3. Si la luz testigo permanece encendida después de diez segundos, acelerar el régimen del motor al máximo. Si la luz indicadora continúa encendida, apagar el motor y averiguar la causa.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Con climas fríos, tener el motor en marcha unos minutos para calentar el aceite de motor y el de transmisión.

NOTA: Es normal que el motor haga más ruido y que salga humo blanco azulado durante el calentamiento. La cantidad de humo de los gases de escape depende de la temperatura ambiente.

4. Calentar el motor:

- En climas cálidos, colocar la palanca del acelerador a la posición 1/2 rápida durante 1 minuto sin carga.
- En climas fríos, colocar la palanca del acelerador a la posición 1/2 rápida durante 5 minutos sin carga.

Funcionamiento del motor en ralentí

NOTA: Tener un motor mucho rato al ralentí desperdicia combustible y produce acumulaciones de carbonilla.

1. Ajustar la palanca del acelerador para colocar el motor en ralentí.
2. Accionar el freno de estacionamiento.

Arranque de un motor calado

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Si el motor se cala al hacerlo funcionar bajo carga, arrancarlo inmediatamente para evitar un sobrecalentamiento del motor.

1. Pisar el pedal del embrague (B) y pasar la palanca de cambio de marchas de la transmisión (C) y la palanca del inversor (D) a la posición de punto muerto (N).
2. Arrancar el motor.
3. Soltar el freno de estacionamiento y continuar con el funcionamiento normal, o poner el motor a ralentí durante dos minutos antes de apagarlo.

S7URT6A,1749618791375-63-15OCT25

Parada de la máquina

Parada normal

1. Colocar la máquina en una superficie firme y nivelada.
2. Parar la máquina:
 - Transmisión PowrReverser—Pisar a fondo el pedal del embrague y ambos pedales del freno.
 - Transmisión hidrostática—Levantar el pie suavemente del pedal de avance o retroceso, para detener el movimiento.

3. Pisar a fondo el pedal del embrague (PowrReverser™ solamente) y pasar la palanca de cambio de marchas de la transmisión y la palanca del inversor a la posición de punto muerto (N).
4. Poner el interruptor de la TDF en posición desactivada.

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Compruebe que no haya nadie junto a la máquina antes de bajar los accesorios al suelo.

5. Bajar todos los accesorios al suelo.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No apagar el motor inmediatamente después de un funcionamiento difícil o prolongado. Mantener el motor al ralentí bajo durante unos dos minutos para impedir la acumulación de calor.

6. Ajustar la palanca del acelerador hacia atrás para poner el motor al ralentí bajo. Dejar el motor al ralentí durante dos minutos.

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Activar siempre el freno de estacionamiento y colocar la palanca de cambio de grupos de la transmisión en cualquier posición que no sea N (punto muerto) antes de dejar la máquina desatendida.

7. Aplicar el freno de estacionamiento.
8. Girar la llave del contacto a la posición de parada (STOP).
9. Extraer la llave del contacto.
10. Esperar a que el motor y todas las piezas en movimiento se detengan antes de abandonar el puesto del operador.

Parada de emergencia

Transmisión PowrReverser

1. Pisar a fondo el pedal del embrague y presionar ambos pedales de freno.
2. Girar el interruptor de la llave del contacto a la posición desactivada. No soltar el pedal del embrague antes de que se detengan todas las piezas móviles.
3. De ser posible, aplicar el freno de estacionamiento.

Transmisión hidrostática

1. Deje de pisar los pedales de avance o marcha atrás.
2. Pisar el pedal de freno.
3. Girar la llave del contacto a la posición de parada (STOP). No deje de pisar el pedal de freno hasta que se detengan todas las partes en movimiento.

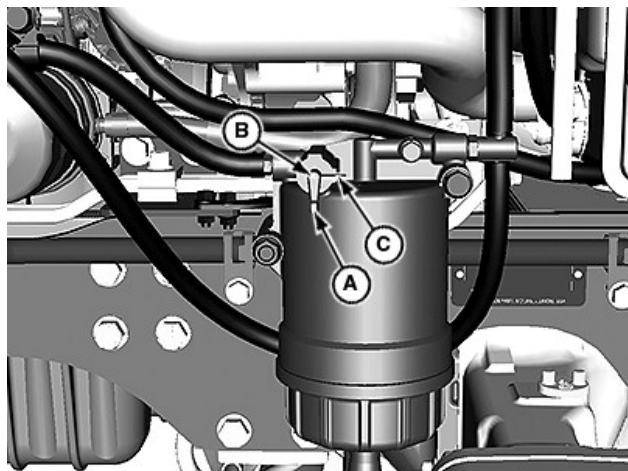
4. Aplicar el freno de estacionamiento.

KN52281,1004BFB-63-06FEB14

Utilización de la válvula de cierre de combustible

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Cerrar la válvula de corte del combustible al realizar cualquier tipo de mantenimiento del motor, durante el transporte de la máquina y durante el almacenamiento.

Localizar la válvula de corte del combustible en la parte derecha de la máquina, en el filtro de sedimentos del combustible.



A—Palanca de la válvula de cierre de combustible

B—Posición vertical

C—Posición horizontal

Abrir o cerrar la palanca de la válvula de corte del combustible (A) según sea necesario:

- **Apertura de la válvula:** Girar el puntero de la palanca de la válvula a la posición vertical (B).
- **Cierre de la válvula:** Girar el puntero de la palanca de la válvula a la posición horizontal (C).

UP00731,0000286-63-20JUN17

- Usar un recipiente homologado, limpio y que no sea metálico para evitar descargas de electricidad estática.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El motor puede sufrir daños si el combustible contiene agua o suciedad:

- Limpiar la suciedad y los residuos de la abertura del depósito de combustible.
- Utilizar un combustible estabilizado, limpio y fresco.
- Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada para impedir la condensación en su interior.
- Usar un embudo que no sea metálico con un depurador de malla de plástico al llenar el depósito o recipiente de combustible.

Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada para evitar la condensación y congelación a bajas temperaturas.

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Dejar que se enfríe el motor.
3. Eliminar la suciedad del área alrededor de la tapa del depósito de combustible.
4. Retirar lentamente la tapa del depósito de combustible para descargar la presión acumulada.
5. Llenar el depósito de combustible solo hasta el fondo de la boca de llenado. No llenar en exceso.
6. Instalar la tapa del depósito de combustible.

KN52281,10049C6-63-27AUG18

Llenado del depósito de combustible

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los vapores del combustible son explosivos e inflamables:

- Apagar el motor antes de llenar el depósito de combustible.
- Dejar que se enfríe el motor antes de repostar.
- No fumar mientras se manipula combustible.
- Mantener el combustible alejado de llamas o chispas
- Llenar el depósito del combustible en el exterior o en una zona bien ventilada.
- Limpiar inmediatamente el combustible derramado.

Descripción general del sistema de filtro de escape



A—Interruptor de limpieza en estacionamiento
B—Interruptor de desactivación de limpieza

APY20377—UN—10SEP19

La máquina cuenta con un motor que cumple las normativas de emisiones, y limpia y filtra el escape del motor. Leer las secciones de limpieza del filtro de escape para comprender cuándo y dónde se requiere la intervención del operador.

IMPORTANTE: Durante el funcionamiento normal de la máquina, el sistema está en modo automático y requiere una intervención mínima por parte del operador.

IMPORTANTE: El hollín se acumula cuando la temperatura de los gases de escape del motor es más baja (régimen del motor más bajo, carga del motor más baja). Si se realizan trabajos prolongados en un régimen del motor bajo (inferior a 1500 RPM) o con carga del motor baja (por ejemplo, tareas con una retroexcavadora), podría ser necesario realizar la limpieza del sistema de escape con la máquina estacionada. Monitorear periódicamente la pantalla de la máquina durante estas operaciones para determinar si es necesario realizar la limpieza del sistema de escape con la máquina estacionada.

Para evitar la acumulación innecesaria de hollín o de partículas de diésel en el sistema de filtro de escape:

- Evitar el funcionamiento innecesario al ralentí.
- Usar un aceite de motor adecuado. (Ver recomendaciones en la sección Mantenimiento del motor.)
- Usar sólo combustible diésel ultrabajo en azufre.

(Ver recomendaciones en la sección Mantenimiento - Varios).

En condiciones normales de funcionamiento de la máquina, el sistema está en el modo automático.

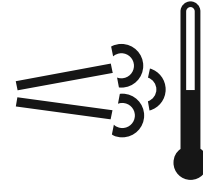
Usar el módulo de control para seleccionar el interruptor de limpieza con la máquina en estacionamiento (A) o desactivar el interruptor de limpieza (C).

IMPORTANTE: Cuando el uso de la máquina no está indicado para las altas temperaturas creadas por la limpieza del filtro de escape, usar el interruptor de desactivación (B). Asegurarse de desactivar el interruptor de desactivación cuanto antes para evitar que se acumule hollín en el filtro de escape.

No olvidar seleccionar el interruptor de desactivación (B) al estar conectado temporalmente a un sistema de escape con conducto interior durante el diagnóstico del vehículo y las tareas de reparación.

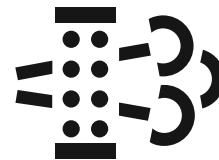
UP00731,000094F-63-13SEP19

Descripción general de los indicadores de post-tratamiento



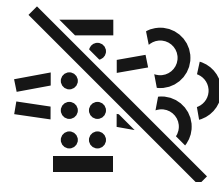
RG22488—UN—21AUG13

Indicador de temperatura de emisiones del motor



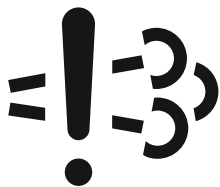
RG22489—UN—21AUG13

Indicador de filtro de escape



RG22490—UN—21AUG13

Indicador de limpieza automática desactivada



RG22491—UN—21AUG13

Indicador de avería del sistema de emisiones del motor



RG22492—UN—21AUG13

Indicador de advertencia



RG22493—UN—21AUG13

Indicador de parada del motor

IMPORTANTE: El sistema de advertencia al operador avisa al operador si el sistema de control de emisiones no funciona correctamente y/o si la unidad de control del motor detecta un fallo en el motor. Ignorar las señales de advertencia del operador podría reducir la potencia del motor debido a las emisiones, lo que provocaría una desactivación inmediata del funcionamiento de la maquinaria móvil para aplicaciones fuera de carretera.

Es indispensable tomar las medidas necesarias para corregir el funcionamiento, uso o mantenimiento incorrectos del sistema de control de emisiones conforme a las medidas de rectificación indicadas en las siguientes señales de advertencia.

Cuando se enciende el indicador de temperatura de emisiones del motor, la temperatura de los gases de escape es alta y está en curso la limpieza del filtro de escape. La máquina puede operarse normalmente a menos que el operador determine que la máquina no está en un lugar seguro para las altas temperaturas de escape y desactive la limpieza automática.

El indicador del filtro de escape se encenderá cuando la limpieza del filtro de escape esté en proceso, se detecte un fallo en el sistema de post-tratamiento o se necesite limpiar el filtro de escape y cuando el operador haya desactivado la función de autolimpieza del indicador de filtro de escape. Si las condiciones son seguras, el operador debe habilitar la función de limpieza automática del filtro de escape, realizar la regeneración de mantenimiento manual o seguir los procedimientos indicados por el DTC.

El indicador de limpieza automática desactivada se enciende cuando el operador solicita desactivar la función de limpieza automática del filtro de escape. Este icono seguirá encendido hasta que el operador vuelva a habilitar la limpieza automática del filtro de escape a través del indicador de diagnóstico. No es recomendable desactivar el modo automático en ninguna situación, a menos que sea necesario por razones de seguridad o si el depósito de combustible no tuviera suficiente combustible para el proceso de limpieza.

La luz testigo del sistema de emisiones del motor se enciende cuando las emisiones del motor están fuera de especificación para el funcionamiento normal o cuando existe una avería en el sistema de emisiones del motor. Seguir el procedimiento del código de diagnóstico o consultar al concesionario autorizado para el servicio correspondiente o a otro proveedor de servicios.

Cuando el indicador de avería del sistema de emisiones del motor se combina con el indicador de advertencia o el indicador de parada del motor, la ECU restringe el rendimiento del motor porque las emisiones del motor están fuera del rango de funcionamiento normal o porque existe una avería en el sistema de emisiones del motor. Seguir el procedimiento del código de diagnóstico o consultar al concesionario autorizado para el servicio correspondiente o a otro proveedor de servicios.

PS75950,00008CA-63-21JUL25

Funcionamiento del sistema eléctrico y la iluminación

Utilización de luces y de intermitentes de giro

- A—Pulsar el botón para activar o desactivar el intermitente de giro izquierdo.
- B—Pulsar el botón para activar o desactivar el intermitente de giro derecho.
- C—Pulsar el botón para activar o desactivar las luces de advertencia.
- D—Girar el interruptor de luces hacia la izquierda para apagar las luces.
- E—Girar el interruptor de luces hasta la posición central para activar las luces.
- F—Girar el interruptor de luces hacia la derecha para activar las luces y las luces de trabajo.



LV22244—UN—23JUN14
KN52281,10047E1-63-24JUN14

Uso del interruptor del modo de visualización



LV22250—UN—23JUN14

A—Interruptor del modo de visualización

El interruptor del modo de visualización (A) puede utilizarse en todas las máquinas para recorrer visualizaciones de códigos de errores activos y horómetros. La información de pantalla cambia automáticamente siempre que el interruptor de modo de visualización esté presionado en el ciclo actual.

Si se pulsa repetidamente el interruptor del modo de visualización, se puede desplazar por las funciones en el orden siguiente.

1. Cuentahoras de funcionamiento del motor
2. Velocidad de avance en todos los modelos, excluyendo los tractores PRT
3. Horas de trabajo del vehículo
4. Horas de trabajo de la TDF
5. Porcentaje de hollín
6. Horas desde la última regeneración

Ajuste de la iluminación de fondo

NOTA: Los ajustes de brillo y atenuador se pueden configurar. Brillo es el término usado cuando el interruptor de luces está "APAGADO". Cuando el interruptor de luces está "ENCENDIDO", la iluminación de fondo se conoce como atenuador. La iluminación de fondo refleja los ajustes almacenados cuando se acciona el interruptor de luces.

1. Mantener pulsado el interruptor de modo de visualización durante aproximadamente cinco segundos hasta que aparezca en la pantalla "Soltar". La pantalla está ahora en modo de orden.
2. Usar las intermitencias de giro para cambiar entre "Brillo o "Atenuador". (Esto depende de la posición del interruptor de luces.)
3. Pulsar una vez más el interruptor del modo de visualización para aceptar.
4. Para cambiar al ajuste deseado, pulsar la intermitencia de giro a la izquierda o a la derecha. El intervalo de la iluminación va de 1 a 9.
5. Pulsar de nuevo el interruptor de modo de visualización para salir del modo de funcionamiento.

Ajuste de la unidad de velocidad de avance

1. Mantener pulsado el interruptor de modo de visualización durante aproximadamente cinco segundos hasta que aparezca en la pantalla "Soltar". La pantalla está ahora en modo de orden.
2. Usar las intermitencias de giro para cambiar a "Unidades".
3. Pulsar una vez más el interruptor del modo de visualización para aceptar.
4. Utilizar las intermitencias de giro izquierda y derecha para alternar entre "km/h" y "mph".
5. Pulsar de nuevo el interruptor de modo de visualización para salir del modo de funcionamiento.

Cambiar idioma de la pantalla

1. Mantener pulsado el interruptor de modo de visualización durante aproximadamente cinco segundos hasta que aparezca en la pantalla "Soltar". La pantalla está ahora en modo de orden.
2. Usar las intermitencias de giro para cambiar a "Idioma".
3. Pulsar una vez más el interruptor del modo de visualización para aceptar.
4. Usar la intermitencia de giro a la izquierda o a la derecha para cambiar entre los idiomas disponibles.
5. Pulsar de nuevo el interruptor de modo de visualización para salir del modo de funcionamiento. El idioma seleccionado aparece después de desconectar y conectar la llave de contacto.

JC48530,00000A1-63-25SEP19

Utilización de la luz interior de la cabina—Cabina



LV17725—UN—07MAY13

A—Interruptor de la luz interior de la cabina

IMPORTANTE: Antes de salir de la cabina, girar el interruptor de la luz interior de la cabina a la posición desactivada (OFF) o de puerta (DOOR) para que no se descargue la batería.

El interruptor de la luz interior de la cabina (A) tiene tres posiciones:

- Posición izquierda: Luz encendida con puerta abierta o cerrada.
- Posición derecha: Luz encendida con puerta abierta y luz apagada con puerta cerrada.
- Posición central: Luz apagada con puerta abierta o cerrada.

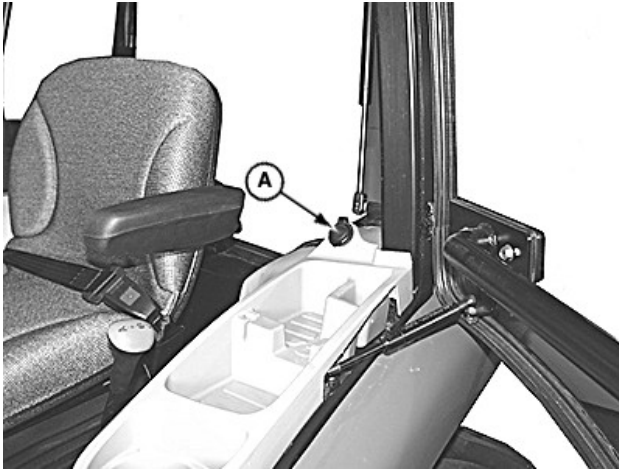
KN52281,1004854-63-29JUL13

Utilización de la toma de corriente eléctrica



LV20856—UN—03FEB14

Toma de corriente eléctrica de la plataforma de conducción abierta



LV18078—UN—11JUN13

Toma de corriente eléctrica de la cabina

A—Toma de corriente eléctrica

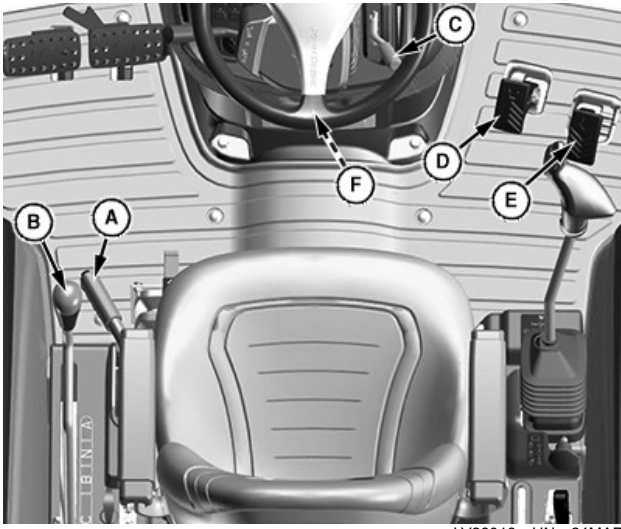
La toma de corriente eléctrica de 12 V (A) se usa para la conexión de equipos auxiliares.

NOTA: Corriente máxima de 10 A.

KN52281,1004C85-63-13MAR14

Funcionamiento del tren de transmisión

Conducción de la máquina—Transmisión hidrostática



LV28013—UN—24MAR17

- A— Palanca del freno de estacionamiento
- B— Palanca del cambio de grupos de la transmisión
- C— Palanca del acelerador
- D— Pedal de propulsión de avance
- E— Pedal de propulsión de retroceso
- F— Llave de contacto

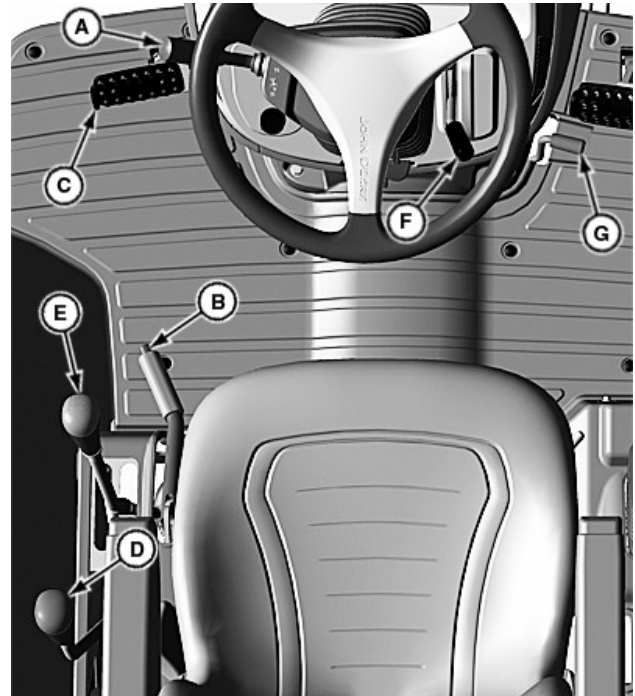
⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Antes de operar la máquina, comprobar siempre la presencia de personas u objetos en el área alrededor de la máquina.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Para no dañar la transmisión, detenga la máquina por completo antes de utilizar la palanca de cambio de grupos.

1. Arrancar el motor de la máquina.
2. Desbloquear la palanca del freno de estacionamiento (A).
3. Elegir el grupo de marchas A, B o C en la palanca del cambio de grupos (B) para ajustarse a la aplicación de trabajo.
4. Mover la palanca del acelerador (C) hasta alcanzar la velocidad de funcionamiento deseada.
5. Pisar lentamente el pedal de avance (D) para desplazarse hacia adelante. Pisar lentamente el pedal de retroceso (E) para desplazarse hacia atrás.
6. Soltar el pedal de propulsión para detener la máquina y cambiar velocidades.
7. Detener la máquina completamente antes de girar la llave del contacto (F) a la posición de parada.

UP00731,000028B-63-14AUG17

Conducción de la máquina—Transmisión PowrReverser



LV20862—UN—03FEB14

- A—Palanca del inversor
- B—Palanca del freno de estacionamiento
- C—Pedal del embrague
- D—Palanca del cambio de grupos de la transmisión
- E—Palanca del cambio de marchas de la transmisión
- F—Palanca del acelerador
- G—Pedal del acelerador

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Antes de utilizar la máquina, comprobar siempre si hay personas u obstáculos cerca.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Para evitar dañar la transmisión, detener la máquina por completo antes de utilizar la palanca de cambio de grupos de la transmisión.

1. Arrancar el motor de la máquina.
2. Pasar la palanca del inversor (A) a la posición de punto muerto (N).
3. Soltar la palanca del freno de estacionamiento (B).
4. Pisar el pedal del embrague (C).
5. Elegir el grupo de marchas A, B o C en la palanca de cambio de grupos de la transmisión (D) para ajustarse a la aplicación de trabajo.
6. Pasar la palanca de cambio de marchas de la transmisión (E) a la posición de marcha deseada.
7. Colocar la palanca del inversor en la posición de avance o retroceso.
8. Soltar gradualmente el pedal del embrague para aumentar la carga suavemente.

9. Seguir cambiando marchas durante los desplazamientos con cargas normales:
- Presionar el pedal del embrague y cambiar a la siguiente marcha.
 - Soltar gradualmente el pedal del embrague para aumentar la carga suavemente.

en la etiqueta, se muestra la velocidad de avance aproximada para cada grupo y/o marcha.

S7URT6A,1749618905816-63-11JUN25

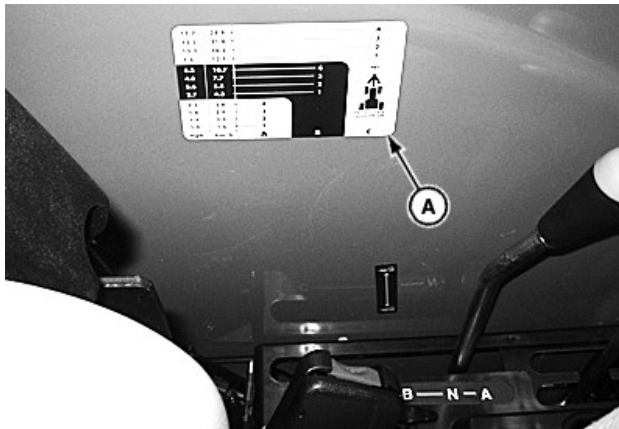
10. Ajustar la velocidad del acelerador:
- Para mantener una velocidad de funcionamiento constante, ajustar el régimen del motor con la palanca del acelerador (F).
 - Para aumentar o disminuir de forma repetida el régimen del motor, colocar la palanca del acelerador en la posición media y utilizar el pedal del acelerador (G) para variar el régimen del motor.

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Siempre verificar si hay personas u obstáculos en el área alrededor de la máquina antes de reposicionar o cambiar de dirección la máquina.

11. Para cambiar la dirección del desplazamiento:
- No hace falta utilizar el embrague.
 - Colocar la palanca del inversor en la posición de avance o retroceso.

NOTA: El cambio de lanzadera no está permitido a velocidades elevadas. La transmisión regresará por defecto al punto muerto hasta que se alcance una velocidad de desplazamiento más baja.

Velocidades de avance



LV20920—UN—04FEB14

A—Adhesivo de la velocidad de avance

La etiqueta de la velocidad de desplazamiento (A) situada en el guardabarros izquierdo puede servir para determinar la velocidad de desplazamiento.

Si la medida del neumático de la máquina es inferior a los márgenes indicados en la etiqueta y la máquina se desplace con el régimen del motor a las r/min indicadas

Funcionamiento de la transmisión

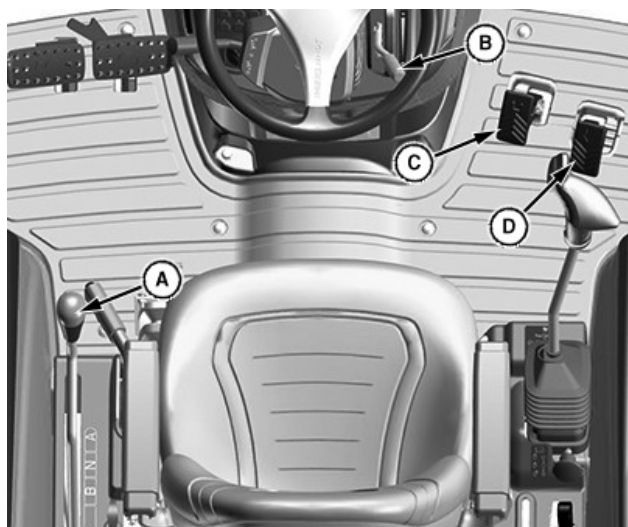
Funcionamiento de la transmisión hidrostática

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Seleccionar la banda de velocidades y la marcha apropiadas para la tarea:

- No sobrecargar nunca el motor utilizando la máquina a velocidades de ralentí bajo.
- Elevar el régimen del motor a la altura de las cargas previstas. Si las RPM del motor aumentan ligeramente al avanzar la palanca del acelerador (B), el motor no está sobrecargado.

1. La palanca de cambio de grupos de la transmisión (A) proporciona tres grupos de marchas y se usa en combinación con los pedales de avance (C) y retroceso (D).

NOTA: Detener la máquina para cambiar el grupo de marchas.



LV28014—UN—24MAR17

Plataforma de conducción abierta

- A—Palanca del cambio de grupos de la transmisión
B—Palanca del acelerador
C—Pedal de propulsión de avance
D—Pedal de propulsión de retroceso

2. Elegir un grupo de marchas que se ajuste a la aplicación de trabajo.
 - A—Operaciones de baja velocidad, como labranza de suelos duros, corte de hierba alta y remolque de cargas pesadas. Se reduce la velocidad de la máquina, pero la potencia aumenta.
 - N—Punto muerto.
 - B—Operaciones como labranza, transporte y corte de césped moderados.

- C—Operaciones de gran velocidad, como transporte y corte de césped ligero.

UP00731,000028D-63-23MAY17

Utilización del control de lanzadera PowrReverser—Si existe



LV20930—UN—04FEB14

A—Control de lanzadera PowrReverser

El interruptor de control de lanzadera PowrReverser™ (A) ajusta la recepción de la carga y la aceleración al efectuar cambios de sentido con la palanca del inversor, durante los ciclos de trabajo repetitivo; por ejemplo, durante el accionamiento de una cargadora:

- En la posición completamente a la izquierda (antihoraria) de la imagen, la recepción de la carga y la rampa ascendente de aceleración responden más lentamente.
- Al trabajar con cargas pesadas y lastre, girar el mando de control en sentido horario para aumentar la aceleración y agilizar la respuesta de la toma de carga.

IMPORTANTE: Si se opera con la ruedecilla a la derecha del todo en superficies pavimentadas o de hormigón, puede producirse un desgaste prematuro de los neumáticos.

KN52281,1004C00-63-28APR14

PowrReverser es una marca comercial de Deere & Company

Utilización del control de crucero—Si existe

Control de crucero de la serie R

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Usar el control de crucero solo en espacios grandes y abiertos. Apagarlo antes de girar o en zonas con muchos obstáculos.

NOTA: El control de crucero solo funciona cuando la máquina se desplaza en avance.

Conexión del control de crucero



LV17526—UN—19APR13

- A— Interruptor SET/- del control de crucero
- B— Interruptor de activación del control de crucero
- C— Interruptor RES/+ del control de crucero

1. Pisar el pedal de propulsión de avance hasta alcanzar la velocidad de avance deseada.
2. Pulsar el interruptor de activación del control de crucero (B).
3. Pulsar el interruptor SET/- del control de crucero (A).
4. Soltar el pedal de propulsión de avance.
5. Para incrementar o reanudar la velocidad de desplazamiento, pulsar el interruptor RES/+ del control de crucero (C).
6. Para reducir la velocidad de desplazamiento, pulsar el interruptor SET/- del control de crucero (A).

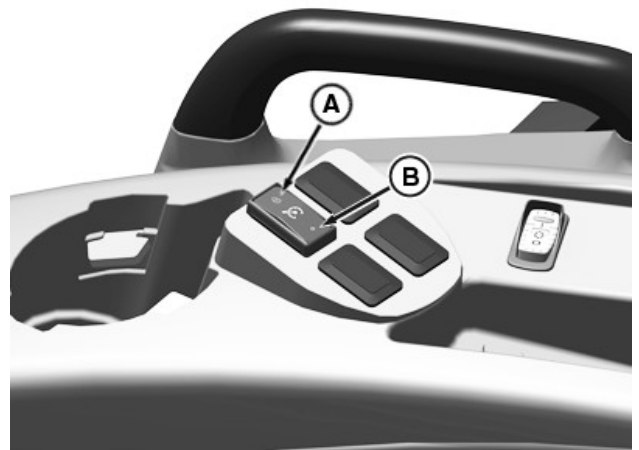
Desactivación del control de crucero

NOTA: La máquina se detendrá si se desconecta el control de crucero estando la máquina en movimiento. Para mantener el avance, pisar el pedal de avance antes de desactivar el control de crucero.

Para desactivar el control de crucero, llevar a cabo una de las siguientes acciones.

- Pulsar el interruptor de activación del control de crucero (B).
- Presionar el pedal de freno.
- Pisar el pedal de retroceso.
- Activar el sistema SpeedMatch.

Control de crucero de la serie M



LVP10047—UN—20SEP19

- A—Parte superior del interruptor de control de crucero
- B—Parte inferior del interruptor de control de crucero

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Usar el control de crucero solo en espacios grandes y abiertos. Apagarlo antes de girar o en zonas con muchos obstáculos.

NOTA: El control de crucero solo funciona cuando la máquina se desplaza en avance.

Conexión del control de crucero

1. Pisar el pedal de propulsión de avance hasta alcanzar la velocidad de avance deseada.
2. Presionar totalmente la parte superior del interruptor del control de crucero (A) para activar el control de crucero.
3. Soltar el pedal de propulsión de avance.
4. Para ajustar la velocidad, desconectar el control de crucero y conectarlo nuevamente a la velocidad deseada.

Desactivación del control de crucero

NOTA: La máquina se detendrá si se desconecta el control de crucero estando la máquina está en movimiento. Para mantener el avance, pisar el pedal de avance antes de desactivar el control de crucero.

Para desactivar el control de crucero, llevar a cabo una de las siguientes acciones.

- Pulsar totalmente la parte inferior del interruptor del control de crucero (B).
- Pisar el pedal del freno.
- Pisar el pedal de retroceso.

Al desactivarse el control de crucero se debe apagar su luz testigo en el tablero de instrumentos.

PS75950,0000904-63-20SEP19

So de LoadMatch—(4044M, 4052M, 4066M, 4052M HD y 4066M HD)

El LoadMatch™ evita que se cale el motor en aplicaciones con cargas pesadas, por ejemplo, el funcionamiento con una cargadora.

Activación del LoadMatch

1. Determinar si se va a realizar una aplicación con carga pesada.
2. Conectar la llave de contacto.



LV25108—UN—05MAY16

A—Interruptor de modo de visualización
B—Interruptor de giro a la derecha

3. No debería mostrarse ningún código de error. Si aparece algún error, activar el interruptor de modo de visualización (A) para reconocer el error.
4. Mantener presionado el interruptor de modo de la pantalla hasta que la pantalla muestre "Liberar".
5. Mantener presionado el interruptor de giro a la derecha (B) hasta que el monitor muestre "Cargar".
6. Pulsar el interruptor de modo de visualización para seleccionar.
7. Pulsar el interruptor de giro a la derecha para activar y desactivar LoadMatch™.
8. Cuando se muestre el ajuste deseado, activar el interruptor de modo de visualización para guardar el ajuste.
9. La pantalla mostrará "Cargando".

ycwrhfr,1677583396412-63-28FEB23

Uso de LoadMatch—(4044R, 4052R, 4066R y 4075R)



LV17697—UN—03MAY13

A—Interruptor LoadMatch

El LoadMatch™ evita que se cale el motor en aplicaciones con cargas pesadas, por ejemplo, el funcionamiento con una cargadora.

Activación del LoadMatch

1. Determinar si se va a realizar una aplicación con carga pesada.
2. Pulsar el interruptor del LoadMatch (A).

Desactivación del LoadMatch

Pulsar el interruptor LoadMatch.

ycwrhfr,1677583396455-63-28FEB23

Utilización del SpeedMatch (si corresponde)



LV17698—UN—19JUL13

A—Interruptor SpeedMatch

B—Interruptor RES/+
C—Interruptor SET/-

El SpeedMatch™ permite al operador fijar la velocidad de avance máxima que se desea para la máquina. La distancia total recorrida del pedal de avance o retroceso permite controlar la velocidad de avance de la máquina entre la parada y la velocidad de avance máxima deseada.

Activación del SpeedMatch

1. Pisar el pedal de avance hasta que se alcance la velocidad máxima de desplazamiento deseada.
2. Pulsar el interruptor del SpeedMatch (A) para activarlo.
3. Pulsar el interruptor Set/- (C) para ajustar el SpeedMatch.
4. Soltar el pedal de avance. Pisar a fondo el pedal de desplazamiento de avance para alcanzar la velocidad máxima deseada.

Ajuste de la velocidad máxima de desplazamiento

- Pulsar totalmente, y de manera repetida, el interruptor res/+ (B) para aumentar gradualmente la velocidad.

- Pulsar totalmente, y de manera repetida, el interruptor set/- (C) para reducir gradualmente la velocidad.

Desactivación

Pulsar el interruptor del SpeedMatch para desactivarlo.

KN52281, 1004852-63-03APR14

Uso de MotionMatch—(4044M, 4052M, 4066M, 4052M HD y 4066M HD)

El MotionMatch™ permite ajustar los porcentajes de aceleración y desaceleración de la máquina. Se pueden ajustar unas distancias de arranque y parada más cortas para aplicaciones que requieran cambios rápidos de dirección, por ejemplo, la utilización de una cargadora. Se pueden ajustar unas distancias de arranque y parada más largas para evitar dañar el césped en otras aplicaciones.

1. Activar la llave de contacto.

4. Mantener presionado el interruptor de giro a la derecha (B) hasta que el monitor muestre "Avance por inercia".
5. Pulsar el interruptor de modo de visualización para seleccionar.
6. Presionar el interruptor de giro a la derecha para cambiar el ajuste deseado entre "predeterminado" "corto" y "largo".
 - a. Un ajuste corto de MotionMatch es la distancia más corta de arrastre (arranque/parada).
 - b. Un ajuste largo de MotionMatch es la distancia más larga de arrastre (arranque/parada).
7. Cuando se muestre el ajuste deseado, activar el interruptor de modo de visualización para guardar el ajuste.
8. El menú de tiempo de ejecución tiene un nuevo elemento por inercia/corto.

ycwrhfr, 1677583396341-63-28FEB23



LV25108—UN—05MAY16

A—Interruptor de modo de visualización
B—Interruptor de giro a la derecha

2. No debería mostrarse ningún código de error. Si aparece algún error, activar el interruptor de modo de visualización (A) para reconocer el error.
3. Mantener presionado el interruptor de modo de la pantalla hasta que la pantalla muestre "Liberar".

Uso de MotionMatch—(4044R, 4052R, 4066R y 4075R)



LV17699—UN—03MAY13

A—Interruptor MotionMatch
B—Icono de larga distancia
C—Icono de corta distancia

El MotionMatch™ permite ajustar los porcentajes de aceleración y desaceleración de la máquina. Se pueden

ajustar unas distancias de arranque y parada más cortas para aplicaciones que requieran cambios rápidos de dirección, por ejemplo, la utilización de una cargadora. Se pueden ajustar unas distancias de arranque y parada más largas para evitar dañar el césped en otras aplicaciones.

- Girar el interruptor del MotionMatch (A) hacia el icono de larga distancia (B) para obtener distancias de aceleración y desaceleración más largas.
- Girar el interruptor del MotionMatch (A) hacia el icono de corta distancia (C) para obtener distancias de aceleración y desaceleración más cortas.

ycwrhfr,1677583396494-63-28FEB23

Funcionamiento de la TDM y el eje delantero

Utilización de la tracción mecánica delantera (TMD)

La tracción mecánica delantera (TMD) activa el tren de fuerza para impulsar tanto el eje trasero como el delantero, mejorando la tracción en terrenos difíciles, y permite también el frenado con las cuatro ruedas. La TDM puede activarse y desactivarse sobre la marcha con cargas ligeras y en superficies de poca tracción.

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Tenga sumo cuidado cuando conduzca en laderas. Para aumentar la tracción y frenar con las cuatro ruedas, activar la tracción mecánica delantera (TMD) al conducir en pendientes. Recordar que la TMD puede facilitar el acceso a un terreno cuya pendiente es peligrosa, por lo que incrementa la posibilidad de un vuelco.

Activar la TDM para mejorar el frenado sobre superficies inclinadas, congeladas, húmedas o con grava. Agregar lastre al tractor y conducir a menos velocidad para evitar derrapes y la pérdida de control sobre la dirección.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Desactive siempre la TMD al conducir en una superficie pavimentada.

Poner las palancas de transmisión en punto muerto para mover la máquina cuando el motor no esté en marcha.

A—Palanca de la TDM

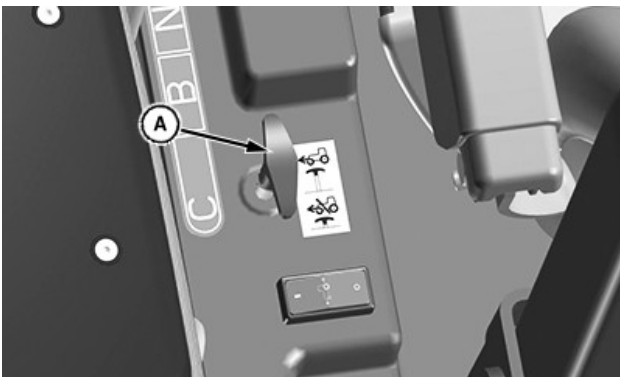
NOTA: Es posible que sea necesario reducir la carga del motor para desactivar la tracción delantera.

- Plataforma de conducción abierta - Subir la palanca de la TMD (A) para activarla. Bajar la palanca de la TMD para desactivarla.
- Cabina—Subir la palanca de la TMD (A) para activarla.. Bajar la palanca de la TMD para desactivarla.

Consejos para la utilización de la TMD

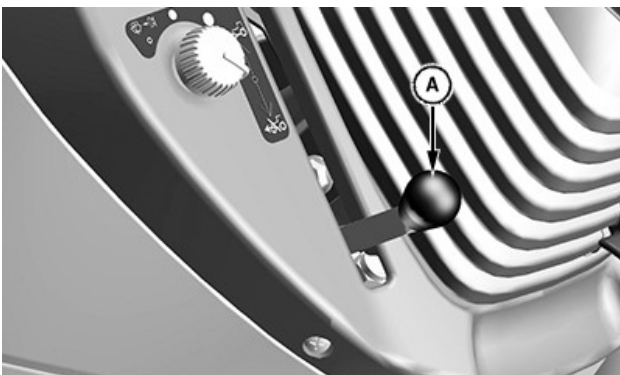
- Mantener la presión máxima permitida de los neumáticos delanteros para un funcionamiento adecuado de los mismos en todo tipo de terreno.
- Accionar la TDM para activar el frenado en las cuatro ruedas.
- Desactivar la TDM cuando se conduzca la máquina hacia o desde el área de trabajo, a fin de alargar la vida de los neumáticos delanteros.

UP00731,00003E0-63-09AUG17



LV28066—UN—24MAR17

Palanca de la TMD de la plataforma de conducción abierta



LV29126—UN—09AUG17

Palanca de la TMD de la cabina

Funcionamiento del diferencial y el eje trasero

Utilización del bloqueo del diferencial (tracción asistida)

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Conducir a altas velocidades con el bloqueo del diferencial conectado puede hacer que se pierda el control sobre la dirección. No conectar la tracción asistida ni girar con la tracción asistida conectada cuando se conduzca la máquina a alta velocidad o en pendientes.

El bloqueo del diferencial sirve para mejorar la tracción cuando las ruedas traseras comienzan a patinar. La activación del bloqueo del diferencial une los ejes traseros izquierdo y derecho, haciendo que ambas ruedas traseras giren a la misma velocidad, para lograr la máxima tracción.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Un uso inadecuado del bloqueo del diferencial puede dañar el transeje:

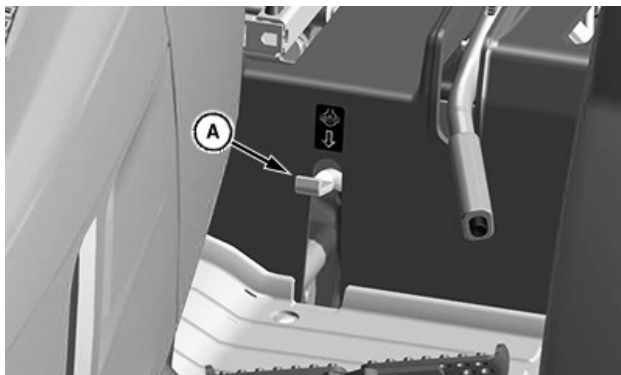
- Reducir la velocidad y permitir que las ruedas motrices giren a la misma velocidad antes de conectar o desconectar el bloqueo del diferencial.
- Desconecte el bloqueo del diferencial cuando conduzca sobre asfalto u hormigón.
- Utilizar la tracción asistida sólo cuando sea necesario para mejorar el agarre con el suelo.

NOTA: El radio de giro aumenta cuando se activa el bloqueo del diferencial.

Activación de la Traba del Diferencial

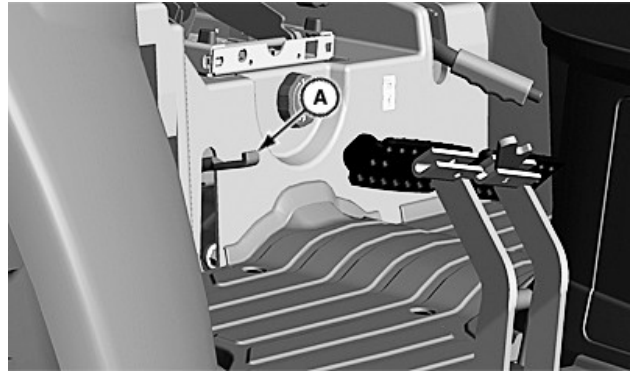
1. Detener o disminuir la marcha de la máquina.

NOTA: El bloqueo del diferencial permanecerá activado mientras las ruedas traseras patinan. Si los neumáticos patinan y recuperan su tracción repetidamente, mantener pisado el pedal para que el bloqueo del diferencial permanezca activado.



LV28067—UN—24MAR17

Bloqueo del diferencial de la transmisión hidrostática



LV20863—UN—03FEB14

Bloqueo del diferencial de la transmisión PowrReverser

A—Palanca del bloqueo del diferencial

2. Tirar de la palanca de bloqueo del diferencial (A) para engranar el bloqueo del diferencial.

Desconexión del bloqueo del diferencial

El patinaje de las ruedas traseras mantendrá el bloqueo del diferencial activado. El bloqueo se desconecta automáticamente al equilibrarse la tracción.

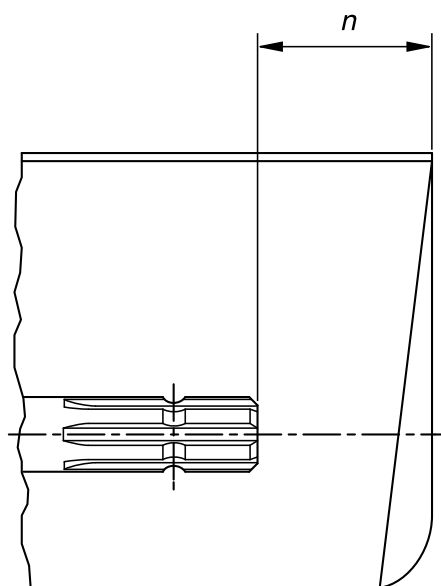
UP00731,0000299-63-24MAR17

Funcionamiento de la toma de fuerza (TDF)

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios



TS1644—UN—22AUG95



H96219—UN—29APR10

Se pueden sufrir lesiones graves o mortales al ser atrapado por el eje de transmisión.

Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Asegúrese que las protecciones giren libremente.

Use ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que el eje de transmisión de la TDF se haya detenido antes de efectuar ajustes, acoplamiento o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.

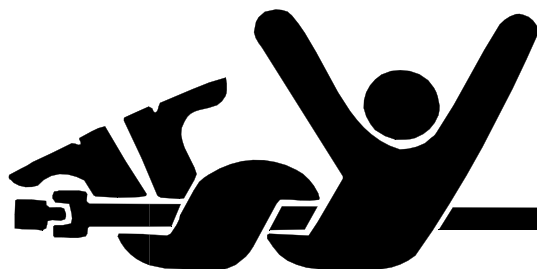
Entre la TDF del tractor y el eje de transmisión del accesorio no instalar ningún adaptador que permita a un tractor con TDF de 1000 r/min accionar un accesorio destinado para trabajar como máximo a 540 r/min a un régimen superior al permitido (540 r/min).

No instalar un adaptador que deje sin proteger una parte del eje giratorio del accesorio, del eje del tractor o del mismo adaptador. La protección del tractor debe cubrir el extremo del eje estriado y el adaptador acoplado, como se especifica en la tabla.

Tipo de TDF	Diámetro	Estriado	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)

DX,PTO-63-30JUN10

Uso seguro de la toma de fuerza (TDF)



LVAL38277—UN—21AUG12

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Mantenerse alejado de las líneas de transmisión giratorias:

- Al enredarse en los ejes de transmisión en rotación se puede sufrir lesiones graves o mortales.
- Mantenga alejados manos, pies y ropa.
- Asegúrese de tener montadas todas las protecciones y usarlas correctamente.
- Parar el motor y asegurarse de que la línea de transmisión de la TDF se haya detenido antes de aproximarse a ella.

KN52281,1004C02-63-07FEB14

Utilización del interruptor de la TDF trasera

IMPORTANTE: Usar equipo de montaje trasero apto para 540 r/min. No accionar la TDF trasera por encima de la marca de 540 r/min en la pantalla del tablero de instrumentos.

Utilización del interruptor de la TDF trasera (operador en el asiento)

1. Poner en marcha el motor.
2. Ajustar el régimen del motor a 1500 r/min o menos.



LVP10034—UN—20SEP19

Interruptor de la TDF de la plataforma de conducción abierta



APY20325—UN—05AUG19

Interruptor de la TDF de la cabina

A—Interruptor de la TDF

3. Activar la TDF (A).
4. Avanzar la palanca del acelerador manual hasta la velocidad deseada para el accesorio que se utilice.

NOTA:

- A 2.600 r/min del motor, la velocidad de la TDF trasera es de 540 r/min como se indica en la pantalla de información.
- Si el motor se sobrecalienta durante el funcionamiento de la TDF, se muestra "Sobrecalentamiento del motor" en la pantalla de información y la TDF se apaga automáticamente. Desconectar el interruptor de la TDF, aplicar el freno de estacionamiento y apagar el motor. Dejar tiempo suficiente al motor para que se enfríe. Revisar el nivel de refrigerante y añadir refrigerante de ser necesario. Limpiar los residuos de las aletas de refrigeración del radiador y la rejilla delantera. Si la TDF no se conecta después de haberse

enfriado el motor, consultar a un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios local para solicitar el mantenimiento.

Utilización del interruptor de la TDF trasera (operador fuera del asiento)

1. Sentarse en el asiento del operador.
2. Colocar la transmisión en la posición de punto muerto:
 - Transmisión PowrReverser: pisar a fondo el pedal del embrague y desplazar las palancas de cambio de grupos de marchas y cambio de marchas de la transmisión a la posición N (punto muerto). Colocar la palanca del inversor en la posición de punto muerto (N).
 - Transmisión hidrostática: colocar la palanca de cambio de grupos a la posición N (punto muerto).
3. Activar el freno de estacionamiento.
4. Arrancar el motor y ajustar la velocidad a 1500 r/min.
5. Conectar la TDF.
6. Mantener pulsado el interruptor de la TDF en la posición activada durante al menos 2 segundos. Se muestra "Mantener" en la pantalla.
7. Salir del asiento cuando se muestre "Salir del asiento" en la pantalla. Después de salir, se muestra "TDF fija activa" en la pantalla.

NOTA: Después de salir del asiento, si se vuelve a activar el interruptor de presencia del operador (el operador se sienta en el asiento) y luego se desactiva (el operador abandona el asiento), la TDF se desconecta automáticamente. Se muestra "Operador fuera del asiento" en la pantalla de información.

8. Ajustar la palanca del acelerador hacia delante a la velocidad deseada para el apero usado.

Desactivación del interruptor de la TDF

1. Ajustar el régimen del motor a ralentí.
2. Bajar el interruptor de la TDF a la posición desactivada.

PS75950,0000905-63-08JUL25

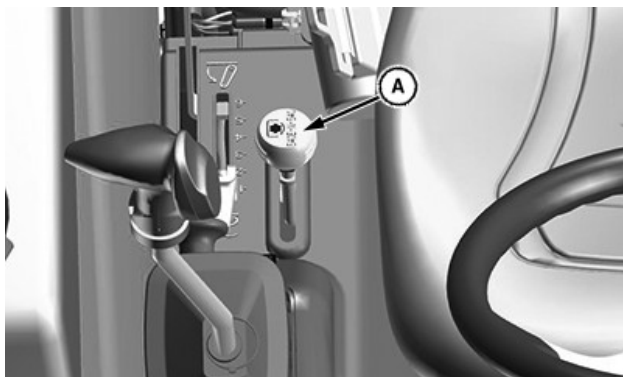
Utilización de la TDF trasera de dos velocidades—Si existe

La posición de la PTO de economía solo debe utilizarse con accesorios que no requieran potencia completa de TDF.

Posición de economía 540

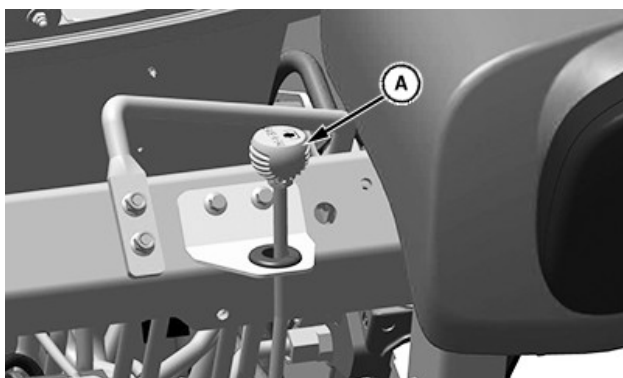
La utilización de la máquina en la posición 540

Economy ayuda a conservar combustible y a reducir los ruidos de funcionamiento.



LV28069—UN—24MAR17

Plataforma de conducción abierta



LV29368—UN—05SEP17

Tractor con cabina

- Pasar la palanca de control de la TDF trasera de dos velocidades a la posición central.
- Al mover la palanca a la posición central, la TDF trasera no gira.

JC48530,00000AD-63-26SEP19

1. Pasar la palanca de control de la TDF trasera de dos velocidades a la posición 540E.
2. Ajustar la palanca del acelerador manual hasta que la indicación del tacómetro se encuentre entre 1700 y 1750 r/min.

La TDF trasera funcionará a 540 r/min.

Posición 540

1. Pasar la palanca de control de la TDF trasera de dos velocidades a la posición 540.
2. Ajustar la palanca del acelerador manual hasta que la indicación del tacómetro apunte a la marca de 540.

La TDF trasera funciona a 540 r/min y el tacómetro debe indicar un régimen del motor de 2600 r/min.

Punto muerto

NOTA: Cuando se necesite potencia y control independiente sólo para accesorios de montaje delantero e intermedio, pasar la palanca de control de la TDF trasera de dos velocidades a la posición de punto muerto.

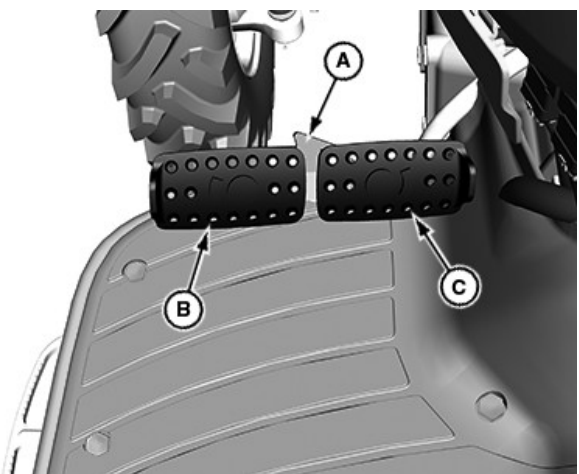
Funcionamiento de la dirección y los frenos

Uso de los pedales de freno

Utilización de los pedales de freno como freno de conducción

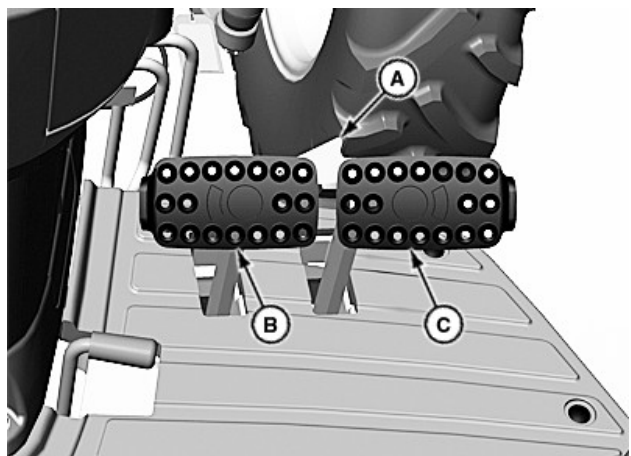
⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! El uso de frenos desbloqueados para detener la máquina a altas velocidades puede causar giros o vuelcos accidentales.

- Bloquee los pedales juntos cuando no se utilice el freno de giro o para conducción en carretera o transporte.
- Disminuir la velocidad antes de girar.



LV17509—UN—19APR13

Pedales de freno de la transmisión hidrostática



LV20857—UN—03FEB14

Pedales de freno de la transmisión PowrReverser

A—Bloqueo del pedal de freno
B—Pedal de freno de giro a la izquierda
C—Pedal de freno de giro a la derecha

1. Girar el bloqueo de los pedales de freno (A).

- Transmisión hidrostática—En sentido antihorario hasta que se bloquee en el pedal de freno para giro a la izquierda (B).
- Transmisión PowrReverser—En sentido horario

hasta que se bloquee en el pedal de freno para giro a la derecha (C).

2. Para reducir la velocidad o detener la máquina, pisar cualquiera de los pedales de freno.

- Con la retención hacia abajo, los frenos detienen la máquina en línea recta.

Utilización de los pedales de freno para ayudar en los giros

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No aplicar los frenos de giro mientras un accesorio esté introducido en el suelo. Pueden ocurrir daños en el enganche de tres puntos y el apero.

NOTA: Los pedales de freno para giros pueden utilizarse para hacer giros más cerrados y reducir retrocesos innecesarios.

Girar el bloqueo de los pedales de freno (A).

- HST—Hacia la derecha hasta que se detenga contra el pedal de freno de giro a la derecha (C).
- PRT—Hacia la izquierda hasta que se detenga contra el pedal de freno de giro a la izquierda (B).

Los pedales de freno ahora funcionan de forma independiente.

- Para hacer un giro más cerrado a la izquierda, pisar el pedal de freno de giro a la izquierda (B) mientras se gira hacia la izquierda.
- Para hacer un giro más cerrado a la derecha, pisar el pedal de freno de giro a la derecha (C) mientras se gira a la derecha.

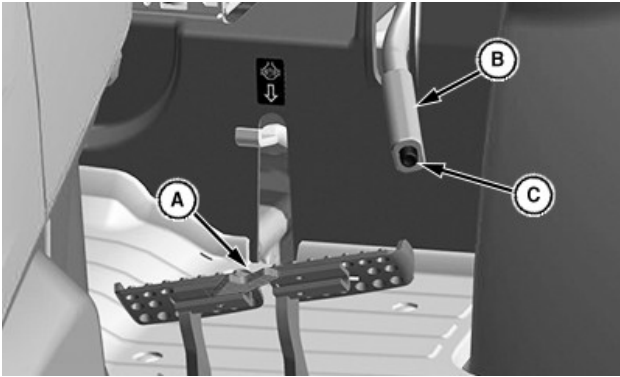
KN52281,1004BF6-63-27AUG18

Utilización del freno de estacionamiento

Bloqueo del freno de estacionamiento

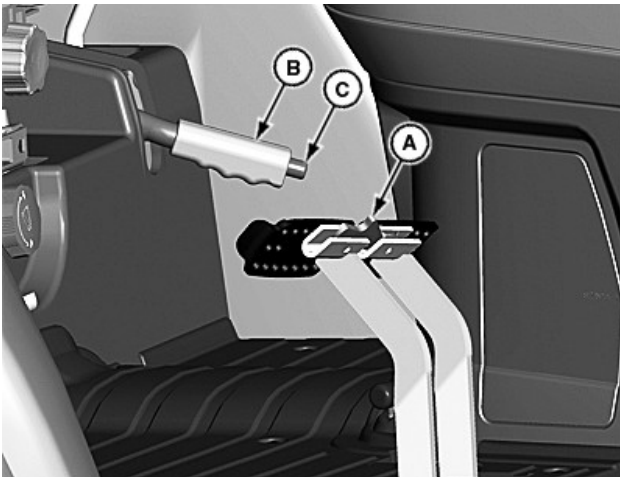
⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Activar siempre el freno de estacionamiento y colocar la palanca de cambio de grupos de la transmisión en cualquier posición que no sea N (punto muerto) antes de dejar la máquina desatendida. Si el freno de estacionamiento está desactivado, la transmisión no impide el movimiento de la máquina.

1. Unir ambos pedales de freno con el bloqueo para pedales de freno (A).



LV28070—UN—27MAR17

Freno de estacionamiento de la transmisión hidrostática



LV20853—UN—03FEB14

Freno de estacionamiento de la transmisión PowrReverser

- A—Bloqueo de pedal de freno
B—Palanca del freno de estacionamiento
C—Botón de liberación del freno de estacionamiento

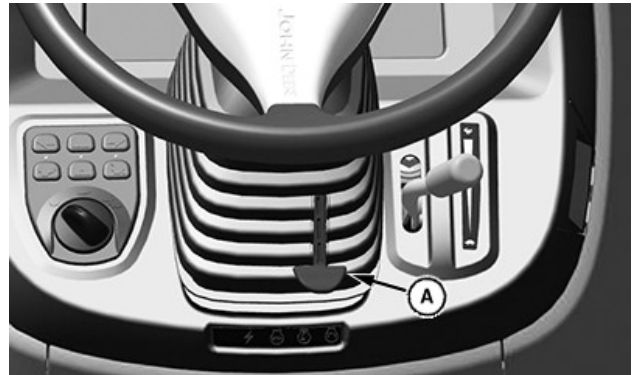
2. Subir la palanca del freno de estacionamiento (B) hasta la posición activada. La luz del freno de estacionamiento debe encenderse al activar la llave del contacto.
3. Retirar el pie de los pedales del freno.

Desactivación del freno de estacionamiento

1. Pisar los pedales del freno.
2. Pulsar el botón de liberación del freno de estacionamiento (C) y bajar la palanca del freno de estacionamiento (B) para colocarla en la posición de desbloqueo. La luz del freno de estacionamiento debe apagarse.
3. Retirar el pie de los pedales del freno.

UP00731,000029D-63-27MAR17

Ajuste de la inclinación del volante—Si existe



LV28072—UN—28MAR17

A—Palanca de control de inclinación del volante

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! No ajustar la posición del volante mientras la máquina se está moviendo. El operador podría perder el control de la máquina.

- Detener la máquina antes de ajustar el volante.
- Bloquear el volante en su posición, antes de conducir la máquina.

1. Parar la máquina.
2. Subir la palanca de control de la inclinación (A) para soltar el volante.
3. Ajustar el volante a la posición deseada.
4. Soltar la palanca de control de inclinación del volante para trabar el volante en su posición.

UP00731,00002A3-63-30MAR17

Funcionamiento del sistema hidráulico

Calentamiento del aceite del sistema hidráulico

El sistema hidráulico tendrá un funcionamiento lento cuando se arranca la máquina en tiempo frío. La razón es que el aceite frío no fluye fácilmente por la malla filtrante o el filtro del sistema hidráulico. La dirección tendrá una respuesta lenta hasta que el aceite se caliente. El sistema hidráulico funciona con normalidad tras calentarse el aceite.

1. Arrancar la máquina y dejarla en marcha a ralentí.
2. Girar y mantener el volante totalmente a la izquierda o la derecha.

IMPORTANTE: Para evitar daños en la bomba hidráulica o en la válvula de descarga, el tiempo de precalentamiento no debe exceder los dos a tres minutos.

UP00731,000021B-63-14JAN19

Información del sistema hidráulico

Para consultar el funcionamiento hidráulico de los componentes ver la sección específica de cada componente. Por ejemplo, el funcionamiento de la válvula de mando a distancia (VMD) está en la sección Funcionamiento de la válvula de mando a distancia.

UP00731,00002DC-63-14JAN19

Funcionamiento del enganche y la barra de tiro

Funcionamiento de accesorios

Cuando se utilicen accesorios, comprobar toda la gama de desplazamiento del enganche de tres puntos cada vez que se monte un accesorio o apero nuevo.

Observar las mangueras y las piezas del accesorio en todo el rango de recorrido del enganche de tres puntos. Ajustar el tope de profundidad como proceda. Algunos accesorios con ejes de transmisión cortos requieren un tope superior. Acudir a su concesionario John Deere. El eje de transmisión puede dañarse si los aperos se utilizan con un ángulo demasiado alto.

RD47322,0000B0C-63-27AUG18

Utilización del enganche asistido (si existe)

Activación del enganche asistido

NOTA: La TDF debe estar desconectada.



Cabina

LV20964—UN—04FEB14



Plataforma de conducción abierta

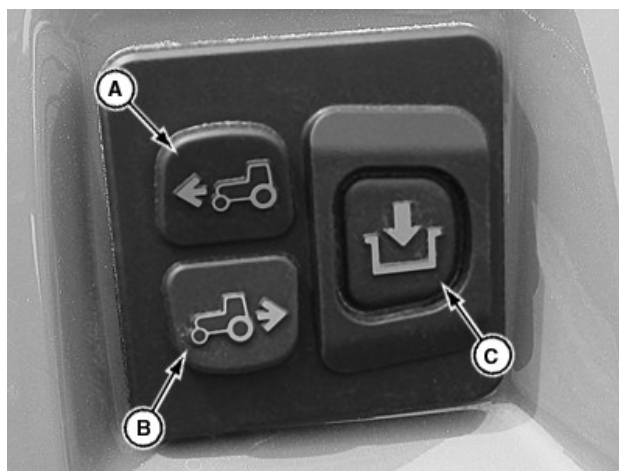
LV28074—UN—29MAR17

1. Ocupar el asiento del operador con el motor en marcha.
2. La palanca del acelerador (A) debe estar en ralentí bajo.
3. Activar completamente el freno de estacionamiento (C) y en el panel de instrumentos empezará a parpadear la luz correspondiente a este freno.
4. La palanca de cambio de grupos de la transmisión (D) debe estar en el grupo "A".
5. Activar el interruptor del enganche asistido (B). La luz de advertencia comienza a destellar cuando se activa esta función.

NOTA: Si no se cumple cualquier condición del interbloqueo, el panel de control de instrumentos indica qué interbloqueo necesita atención.

6. Cuando el operador abandona el asiento, cinco pitidos indican que la asistencia del enganche está activada y las luces de advertencia parpadean a baja frecuencia.

Activación del enganche asistido



LV18008—UN—17JUL13

Interruptor del enganche-Plataforma de conducción abierta

- A—Palanca del acelerador
B—Interruptor de asistencia del enganche
C—Freno de estacionamiento
D—Palanca del cambio de grupos de la transmisión



LVP17751—UN—07FEB24

Interruptor del enganche-Cabina

- A—Interruptor de avance
- B—Interruptor de marcha atrás
- C—Interruptor de activación del enganche
- D—Interruptor de elevación del eje elevador
- E—Interruptor de descenso del eje elevador

- Pulsar el interruptor de avance (A) o de marcha atrás (B) mientras se mantiene pulsado el interruptor de activación del enganche (C).
- Pulsar el interruptor de elevación del eje elevador (D) para elevar el eje elevador y el interruptor de descenso del eje elevador (E) para bajar el eje elevador.

Desactivación del interruptor del enganche

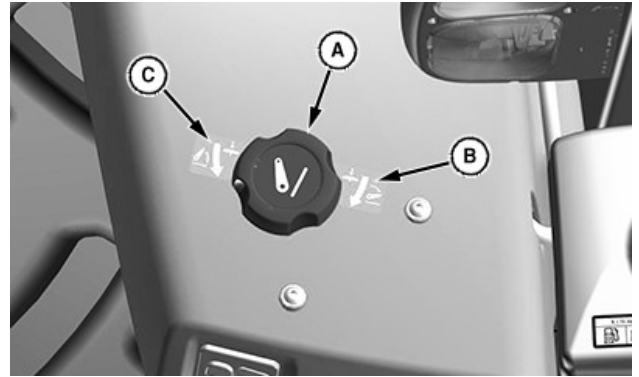
Los controles traseros se pueden desactivar de tres modos distintos:

- Ocupando el asiento..
- Desactivando el interruptor del enganche asistido.
- Mediante cualquier cambio en el estado del interbloqueo.

NOTA: Para reanudar el funcionamiento normal, el interruptor del enganche asistido debe estar desactivado en la plataforma de conducción.

Utilización del mando de control del eje elevador auxiliar—Plataforma de conducción abierta

NOTA: El mando de control del eje elevador permite subir o bajar el eje elevador para acoplar el equipo cuando se utiliza el enganche asistido.



LV28076—UN—29MAR17

- A—Mando de control del eje elevador auxiliar
- B—Bajar el eje elevador
- C—Subir el eje elevador

- Girar hacia la derecha el mando de control del balancín (A) para bajar el balancín (B).
- Girar hacia la izquierda el mando de control del balancín (A) para subir el balancín (C).

ycwrhfr,1707224510528-63-07FEB24

Utilización del enganche de la barra de tiro (si corresponde)

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Utilizar solo la barra de tiro suministrada con la máquina (si corresponde) o la barra de tiro opcional disponible en el concesionario John Deere. No instalar ni usar otro tipo de barra de tiro.

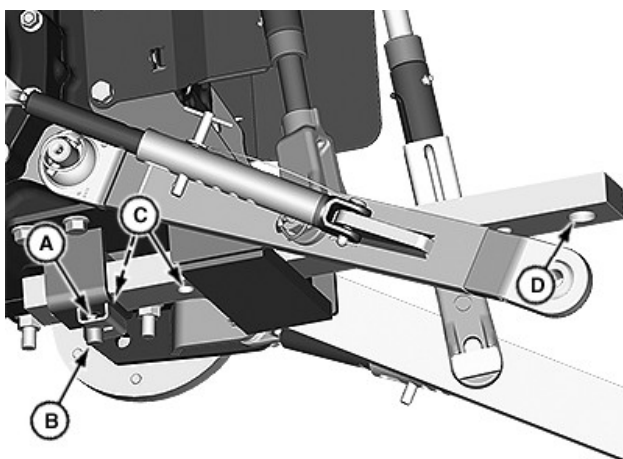
Para evitar inestabilidad en la parte trasera, todas las cargas remolcadas deben acoplarse a la barra de tiro y no solo a la articulación central o a los brazos de tiro.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La carga vertical estática máxima sobre la barra de tiro no debe exceder las recomendaciones de carga máxima. Conducir despacio con cargas pesadas.

Cargas máxima de barra de tiro

Algunos equipos pesados, como un remolque de eje único cargado, pueden someter la barra de tiro a esfuerzo excesivo. La velocidad y los terrenos accidentados contribuyen a un aumento de la tensión. No superar las siguientes cargas verticales estáticas máximas en la barra de tiro. Ver la sección Especificaciones.

Ajuste de longitud de la barra de tiro



- A—Pasador de cierre rápido
B—Pasador perforado
C—Posiciones de funcionamiento
D—Posición de reposo

LV21262—UN—26FEB14

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Para los aperos impulsados por TDF, la barra de tiro debe estar en posición de funcionamiento.

La barra de tiro tiene dos orificios de ajuste para modificar su longitud y uno para el almacenamiento.

1. Retirar el pasador de bloqueo rápido (A) y el pasador perforado (B).
2. Ajustar la barra de tiro en una de las dos posiciones de funcionamiento (C) o en la de almacenamiento (D).
3. Instalar el pasador perforado (B) hacia arriba desde la parte inferior de la máquina. Fijar con un pasador de cierre rápido (A).

Remolque de cargas

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! La distancia de frenado aumenta con la velocidad y el peso de la carga remolcada, así como en pendientes. Las cargas remolcadas con o sin frenos, demasiado pesadas para la máquina o remolcadas a velocidad excesiva, pueden causar la pérdida de control. Tomar en consideración el peso del equipo y su carga.

Asegurarse que la carga no exceda el índice de peso recomendado. El tractor debe ser lo suficientemente pesado y potente, con un sistema de frenado adecuado para la carga del remolque. Extremar las precauciones y reducir la velocidad al remolcar cargas en condiciones de terreno adversas, al girar o sobre desniveles.

1. Enganchar la carga a remolcar solo a la barra de tiro. Bloquee la barra de tiro y el pasador en su lugar.
2. Instale una cadena de seguridad en el soporte de la barra de tiro de la máquina y en la carga remolcada. Dejar solo la holgura suficiente para permitir el giro.
3. Antes de bajar una pendiente, cambiar a una marcha lo suficientemente baja para controlar la máquina sin tener que usar el pedal del freno.

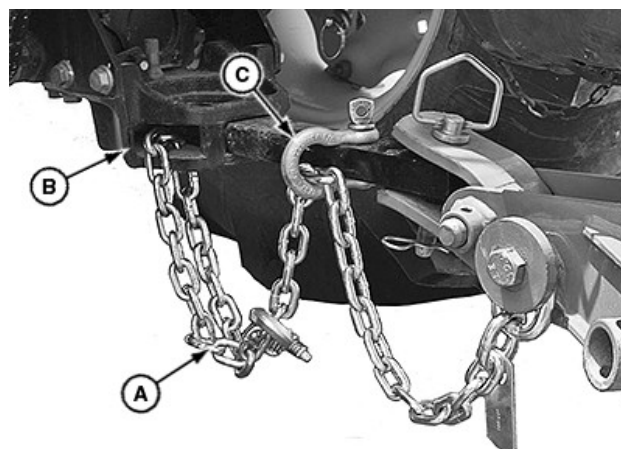
Uso de una cadena de seguridad

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Enganche las cargas a remolcar solo a la barra de tiro para evitar vuelcos traseros. No usar la cadena de seguridad para remolcar cargas.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Sujetar la carga remolcada a la barra de tiro. La cadena de seguridad está diseñada para ayudar a controlar la carga remolcada si se separa de la barra de tiro.

Utilizar una cadena de fuerza nominal superior al peso bruto de la carga remolcada.

Cambiar o reparar la cadena de seguridad, si sus eslabones o conexiones se rompen, estiran o dañan.



LV17806—UN—15MAY13

- A—Cadena de seguridad
B—Soporte de la barra de tiro
C—Puntos de acoplamiento

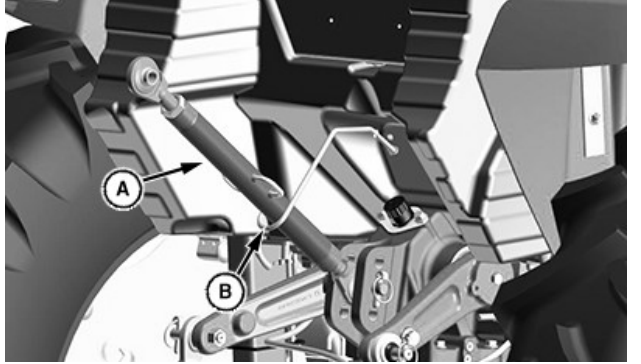
1. Acoplar la cadena de seguridad (A) al apoyo de la barra de tiro (B) y a la carga remolcada. Dejar solo la holgura suficiente para permitir el giro.
2. Instalar los puntos de acoplamiento adicionales (C) para la cadena en la barra de tiro para reducir la holgura de la cadena cuando sea necesario.
3. Retirar la cadena de seguridad y guardarla cuando no se use.

UP00731,0000013-63-27AUG18

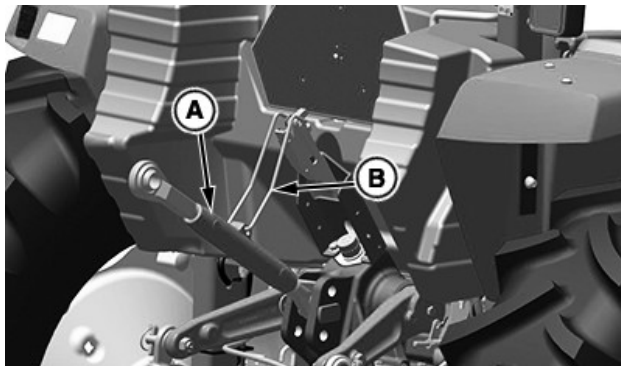
Uso del enganche de tres puntos

NOTA: El enganche de tres puntos de la máquina está clasificado como enganche de categoría I.

Posición de reposo del tensor central



LV28323—UN—12JUL17



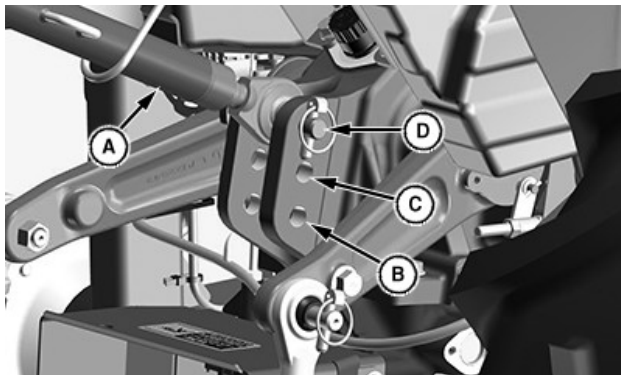
LV30628—UN—17SEP19

Modelos para servicio severo

A—Tensor central
B—Gancho de almacenamiento

Cuando no se utilice el enganche, colocar la articulación central (A) en el gancho de almacenamiento (B).

Posición del tensor central



LV28081—UN—03APR17

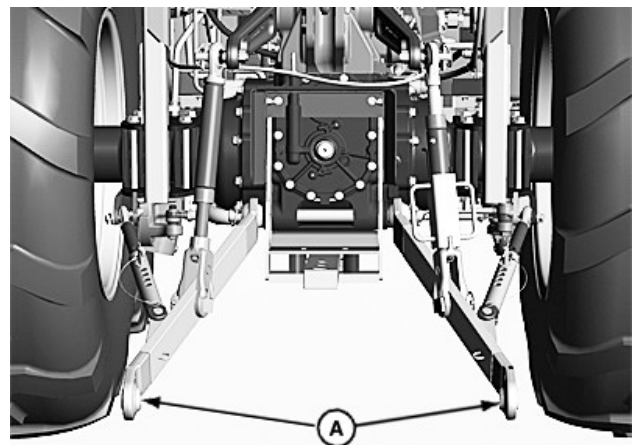
A—Tensor central
B—Orificio inferior
C—Orificio intermedio
D—Orificio superior

- **Para cargas de tiro ligeras y medias:** Instalar la articulación central (A) en el orificio inferior (B) del soporte de montaje. Un ejemplo de accesorio de carga de tiro ligera o media es un rastrillo para jardín. Un accesorio de categoría I se inclina hacia delante al elevarse en esta posición.
- **Para cargas de tiro intermedias y pesadas:** Instalar la articulación central en el orificio intermedio (C) del soporte de montaje. Un ejemplo de accesorio con carga de tiro intermedia o pesada es una cultivadora o una caja niveladora. Un accesorio de categoría I se inclina hacia delante al elevarse en esta posición.
- **Para cargas de tiro muy pesadas:** Instalar el tensor central en el orificio superior (D) del soporte de montaje. Un ejemplo de accesorio de carga de tiro muy pesada es un arado o un roturador. El accesorio de categoría I se eleva, pero el ángulo permanece constante.

Utilización del tensor lateral

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Mirar hacia abajo y hacia atrás antes de retroceder y durante el retroceso. Impedir la presencia de otras personas en la zona, antes de retroceder con la máquina.

1. Retroceder lentamente con la máquina para alinear las articulaciones de tiro con los soportes de elevación del accesorio.
2. Estacionar la máquina de forma segura.

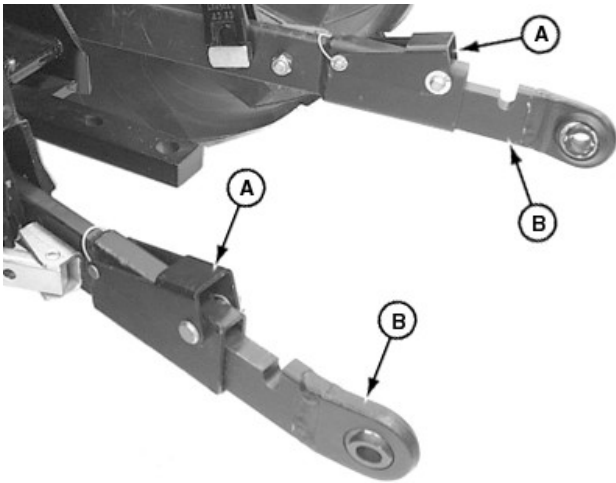


LV20866—UN—03FEB14

A—Tensores laterales

3. Conectar los tensores laterales (A) al apero.
4. Fijar el apero con los pasadores de cierre rápido.

Barra de tiro telescópica (opcional)



LV18421—UN—19JUL13

A—Palanca de bloqueo
B—Articulación

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los dedos y las manos pueden quedar atrapados o resultar aplastados. No acercar las manos a lugares donde puedan quedar atrapadas.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Las palancas de bloqueo de la articulación de tiro telescópica deben estar en posición bloqueada antes de accionar la máquina, para no dañar la articulación.

NOTA: Las máquinas equipadas con articulaciones de tiro telescópicas opcionales pueden conectarse de dos modos distintos:

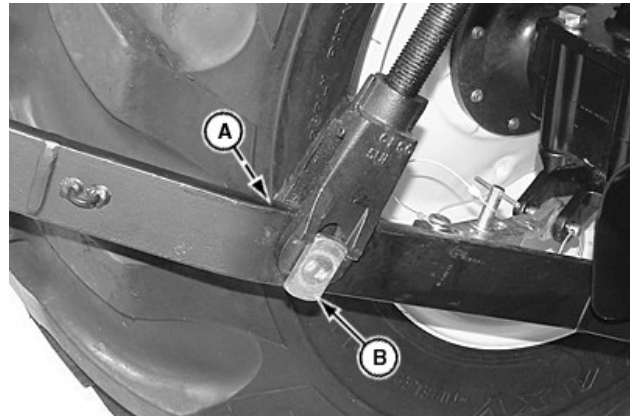
Opción 1

1. Retroceder lentamente con la máquina para alinear las articulaciones de tiro con los soportes de elevación del accesorio.
2. Estacionar la máquina de forma segura.
3. Levantar la palanca de bloqueo (A) y tirar de la articulación (B) para extenderla según sea necesario.
4. Conectar las articulaciones de tiro al accesorio.

Opción 2

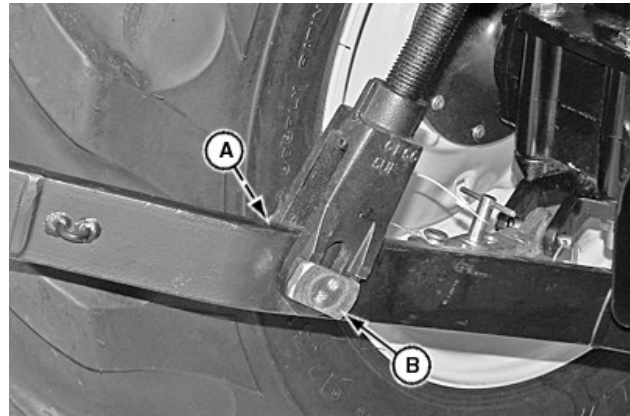
1. Ocupar el asiento del operador y arrancar el motor.
2. Retroceder con la máquina hasta que todas las palancas de bloqueo encajen en cada tensor lateral y queden fijas en la posición de bloqueo.

Ajuste de los tensores laterales en la posición de flotación



LV18422—UN—19JUL13

Posición de flotación



LV18423—UN—19JUL13

Posición rígida

A—Pasador tipo beta
B—Pasador de tope

Ajustar los topes del enganche de tres puntos en la posición de flotación permitirá que ambos tensores laterales se eleven ligeramente mientras el accesorio sigue el contorno del suelo.

Ajustar los topes en la posición de flotación para el accesorio del enganche de tres puntos, como un cultivador o un cortacésped. Estos accesorios tienen rodillos o ruedas calibradoras de terreno que, de otra manera, podrían torcer el accesorio respecto a la máquina.

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Extraer el pasador tipo beta (A) y girar el pasador de tope (B) 90 grados hasta la posición que se muestra en la imagen.

Ajuste de las articulaciones de tiro en la posición rígida

Ajustar los topes del enganche de tres puntos en la posición rígida permitirá restringir el movimiento del tensor lateral mientras el accesorio sigue el contorno del suelo.

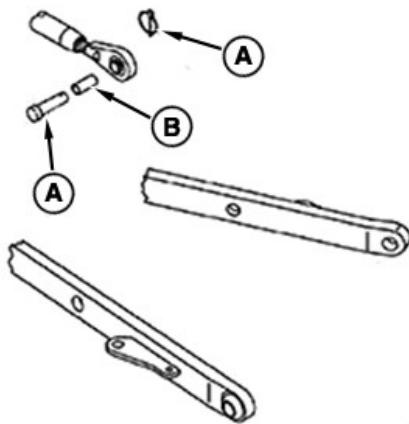
Ajustar los topes en la posición rígida para accesorios del enganche de tres puntos, como arados, y accesorios de corte que no deben torcerse respecto a la máquina.

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Extraer el pasador tipo beta (A) y girar el pasador de tope (B) 90 grados hasta la posición que se muestra en la imagen.

UP00731,00002A5-63-17SEP19

Conversión del enganche de categoría II a I

4052M y 4066M de servicio severo



LV30670—UN—24OCT19

A—Pasador del accesorio
B—Casquillo reductor del tensor central

NOTA: Existe una opción de extremo de gancho para los extremos del tensor central y el tensor lateral. Los ajustes se realizan todos en el lado del accesorio para estos extremos.

Para usar aperos de categoría II, convertir las bolas de extremo de gancho del tensor lateral al tamaño adecuado del apero.

El tamaño del extremo del tensor central y del tensor lateral corresponde al de los pasadores de fijación de aperos de categoría II.

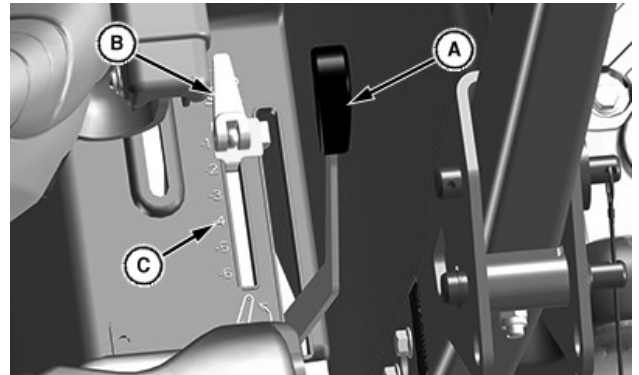
Para utilizar los implementos de Categoría I, convertir el enganche de Categoría II:

- Insertar el casquillo reductor del tensor central (B) en el extremo del tensor central.
- Utilizar un pasador de apero (A) más pequeño a través del mástil del apero.

Contactar al concesionario John Deere para obtener repuestos.

UP00731,0000962-63-25OCT19

Utilización de la palanca de control del eje elevador



LV28082—UN—11MAY17

Palanca de control del eje elevador de la plataforma de conducción abierta



LV17865—UN—23MAY13

Palanca de control del balancín de la cabina

A—Palanca de control del eje elevador
B—Tope de profundidad del eje elevador
C—Identificadores de posición del eje elevador

Usar la palanca de control del eje elevador (A) para subir y bajar el equipo acoplado al enganche de tres puntos.

Los seis identificadores de posición del balancín (C) no denotan profundidades de trabajo específicas. Cuando la palanca de control del balancín se desplaza hacia adelante, los brazos de tiro descienden acercándose al suelo.

Bajar el accesorio: Desplazar hacia delante la palanca de control del balancín.

Eleve el apero: Tirar de la palanca de control del balancín hacia atrás.

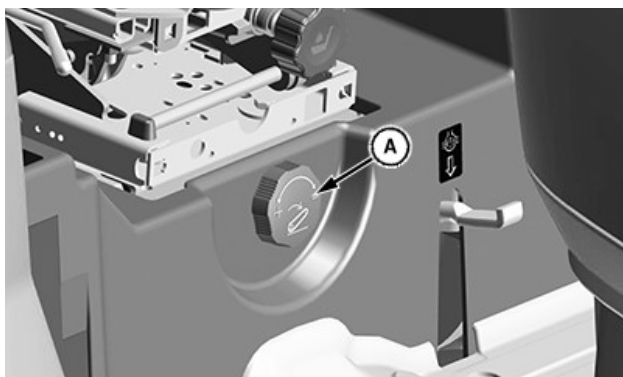
El tope de profundidad del balancín (B) puede ajustarse

para mantener una profundidad específica de trabajo del accesorio. Para usar el mando de tope de profundidad:

1. Utilice el apero durante unos minutos para determinar la profundidad de funcionamiento deseada.
2. Suelte el botón de tope de profundidad.
3. Mueva el botón contra la palanca de mando del elevador hidráulico.
4. Apriete el botón para mantener el tope de profundidad en posición. El accesorio funcionará en la misma posición cada vez que la palanca de control del eje elevador se empuje contra el tope de profundidad.

UP00731,00002FB-63-11MAY17

Utilización de la velocidad de descenso



LV28083—UN—11MAY17

Imagen del modelo con transmisión hidrostática; el modelo con transmisión PowrReverser es similar

A—Mando de control de velocidad de descenso/válvula de bloqueo

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! La velocidad excesiva de descenso puede provocar lesiones o daños materiales. El descenso completo del accesorio dura por lo menos 2 segundos.

La válvula de bloqueo/velocidad de descenso controla la velocidad de caída del balancín cuando se usa la palanca de control del mismo. Esta válvula permite un control directo de la velocidad de descenso de los accesorios montados en el enganche de tres puntos. La válvula se puede usar para bloquear hidráulicamente el eje elevador en una posición deseada y que no descienda (enganche de tres puntos). Este tractor puede utilizarse con la válvula de bloqueo/velocidad de descenso cerrada. El balancín puede subirse con la válvula de velocidad de descenso/bloqueo cerrada.

Para aumentar la velocidad de descenso: Girar hacia la izquierda el mando de la válvula de velocidad de descenso/ bloqueo (A) para aumentar la velocidad de descenso.

Para disminuir la velocidad de descenso: Girar hacia la derecha el mando de la válvula de bloqueo/velocidad de descenso (A) para reducir la velocidad de descenso.

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! No utilizar el mando de la válvula de bloqueo/velocidad de descenso para mantener elevado un accesorio durante las tareas de mantenimiento. La pérdida de presión hidráulica podría ocasionar la caída repentina del accesorio. Bajar el accesorio sobre bloques o retirarlo de la máquina antes de realizar el mantenimiento.

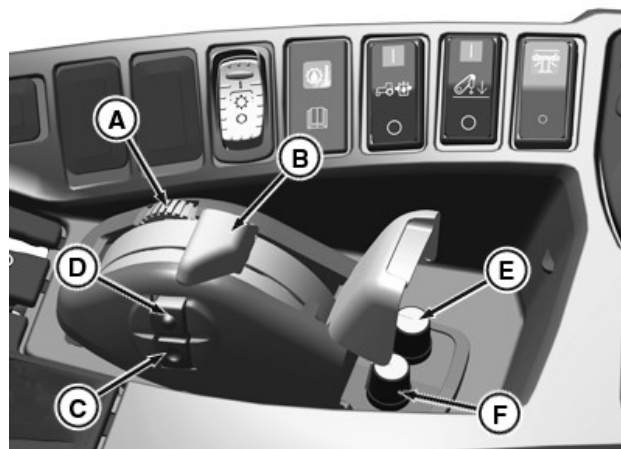
Bloqueo del enganche de tres puntos: Girar el mando de control de la válvula de velocidad de descenso/bloqueo (A) hacia la derecha, hasta que quede apretada.

Desbloquear el enganche de tres puntos: Girar el mando de la válvula de velocidad de descenso/bloqueo (A) hacia la izquierda.

UP00731,00002FC-63-11MAY17

Funcionamiento de los controles del elevador electrohidráulico trasero— Tractores con cabina)

⚠ ATENCIÓN: Para evitar posibles lesiones, usar únicamente la palanca de control de profundidad (B) al acoplar o desacoplar accesorios. No utilizar los botones de elevación/descenso rápido (C y D).



APY20339—UN—08AUG19

- A—Tope de la palanca de control de profundidad
- B—Palanca de control de profundidad
- C—Botón de descenso rápido
- D—Botón de elevación rápida
- E—Mando de control de ajuste de límite superior
- F—Mando de control de ajuste de la velocidad de descenso

- **Palanca de control de profundidad (B):** La palanca de control de profundidad (B) controla e del movimiento de elevación o descenso del accesorio montado en el enganche trasero, así como la

profundidad de penetración en el suelo. Mover la palanca hacia atrás para elevar el accesorio y hacia adelante para bajarlo.

- **Transporte:** Tirar de la palanca hacia atrás completamente más allá del punto "0" para transportar el apero. Asegurarse de que la palanca esté en la posición de bloqueo de transporte (palanca abatida sobre la retención en el símbolo de candado).

NOTA: Los botones de elevación/descenso rápido (C y D) quedan inhabilitados si la palanca de control de profundidad se encuentra en posición de bloqueo de transporte. Al arrancar el motor, el enganche se eleva a la posición de bloqueo de transporte.

- **Flotación:** Tirar de la palanca completamente hacia adelante para que el apero pase a posición de flotación, lo que permite que siga el contorno del suelo.

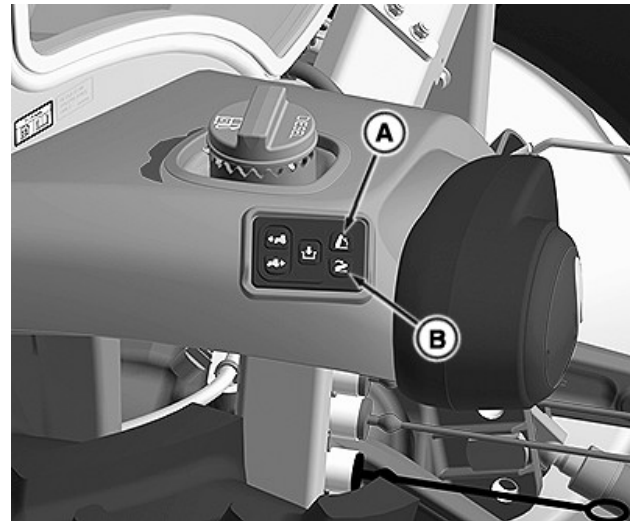
NOTA: Comprobar que los patines o las ruedas reguladoras de altura del apero estén ajustados correctamente para acarrear el peso total del apero. Comprobar que los brazos del tensor lateral estén ajustados la flotación lateral que necesiten.

- **Tope de la palanca de control de profundidad (A):** Presionar y girar la rueda (A) hasta que el tope se encuentre en la profundidad de trabajo deseada. El apero vuelve a la misma profundidad ajustada cuando la palanca se presiona hacia adelante hasta alcanzar el tope. Pueden necesitarse algunos minutos de trabajo con el apero para determinar cuál es la mejor profundidad. Para bajar el enganche más allá del tope de profundidad preestablecido, elevar la palanca de control de profundidad (B) y empujarla hacia adelante más allá del tope.
- **Botones QRL (elevación y descenso rápidos) (C y D):** Pulsar el botón de elevación rápida (D) para elevar el enganche hasta el ajuste del límite superior. Presionar el botón de descenso rápido (C) para devolver el enganche a la profundidad de trabajo establecida. Mantener pulsado el botón de descenso rápido (C) durante un segundo con la máquina en marcha para activar la función de descenso rápido QRL.
- **Mando de control de ajuste de límite superior (E):** Girar el botón para establecer la posición de elevación máxima del enganche. Esto permite al operador ajustar la altura máxima a la cual se mueve el enganche al ejecutar un comando de elevación.
- **Mando de control de ajuste de velocidad de descenso (F):** Girar el botón para establecer la velocidad de descenso del enganche. Esto permite al operador ajustar la velocidad a la que se mueve el

enganche cuando se ejecuta un comando de descenso.

PS75950,00008A6-63-08AUG19

Accionamiento del interruptor de guardabarros del elevador hidráulico trasero (tractores con cabina)



LV29051—UN—27JUL17

A—Interruptor externo de elevación
B—Interruptor externo de descenso

⚠ ATENCIÓN: Colocar la máquina en posición de estacionamiento antes de accionar los interruptores de guardabarros. El apero se mueve cuando se accionan los interruptores de guardabarros. Mantenerse alejado de los puntos de interferencia durante el funcionamiento.

NOTA: Al accionarse los interruptores externos del enganche, este se mueve lentamente, pero acelera a medida que se mantiene pulsado el interruptor.

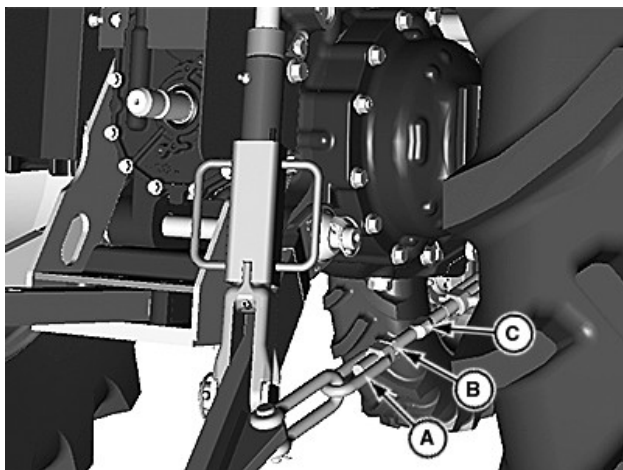
1. El apero sube al mantener pulsado el interruptor superior (A).
2. El apero desciende cuando se mantiene presionado el interruptor inferior (B).
3. Una vez que se activa el control de posición externo, el enganche no responde a los movimientos de la palanca de control de profundidad (C).

Para reactivar la palanca, colocarla en una posición que corresponda con la posición del enganche y luego accionar los botones de elevación/descenso rápido.

UP00731,000040E-63-18AUG17

Ajuste de oscilación lateral del enganche

Ajuste de las cadenas de oscilación transversal del accesorio



LV17877—UN—23MAY13

A—Articulación oscilante

B—Contratuerca

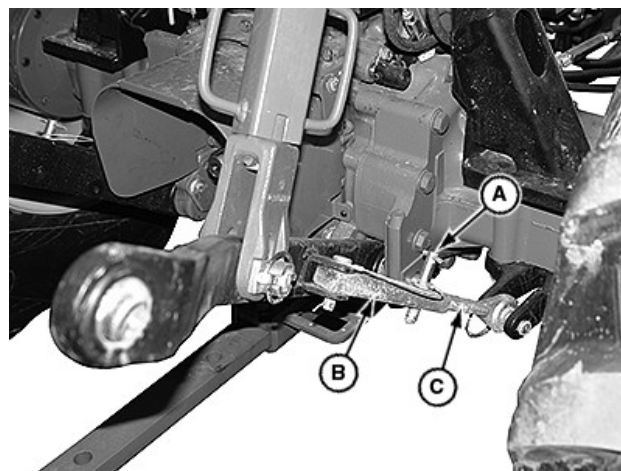
C—Vástago de ajuste de la articulación oscilante

NOTA: Consultar el procedimiento de ajuste de la oscilación de las articulaciones en el manual del operador del accesorio. Si las articulaciones oscilantes se han ajustado correctamente, puede controlarse la oscilación transversal del accesorio mediante la posición de las articulaciones. Muchos accesorios necesitan un poco de oscilación, entre 13 y 25 mm (1/2 - 1 in.).

Usar las articulaciones oscilantes derecha e izquierda (A) para ajustar la oscilación transversal del accesorio del enganche de tres puntos.

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Bajar al suelo cualquier apero de montaje trasero.
3. Aflojar la contratuerca (B).
4. Girar el vástago de ajuste de la articulación oscilante (C) para ajustar la oscilación transversal del accesorio del enganche de tres puntos.
5. Apretar la contratuerca (B).

Ajuste de las barras de oscilación lateral del accesorio



LV17577—UN—29APR13

A—Pasador de bloqueo

B—Eje de ajuste de la articulación oscilante

C—Articulación oscilante

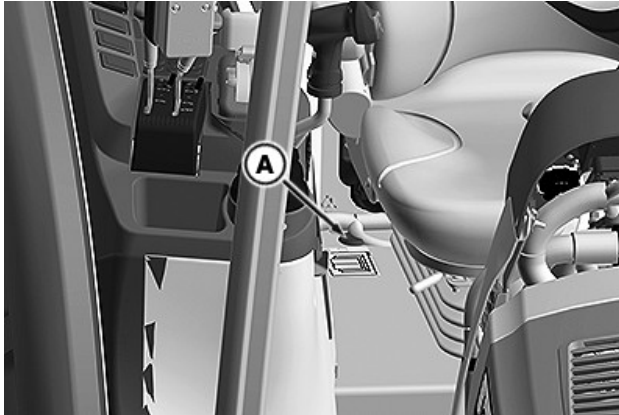
NOTA: Consultar el procedimiento de ajuste de la oscilación de las articulaciones en el manual del operador del accesorio. Si las articulaciones oscilantes se han ajustado correctamente, puede controlarse la oscilación transversal del accesorio mediante la posición de las articulaciones. Muchos accesorios necesitan un poco de oscilación, entre 13 y 25 mm (1/2 - 1 in.).

Usar las articulaciones oscilantes derecha e izquierda (C) para ajustar la oscilación transversal del implemento del enganche de tres puntos.

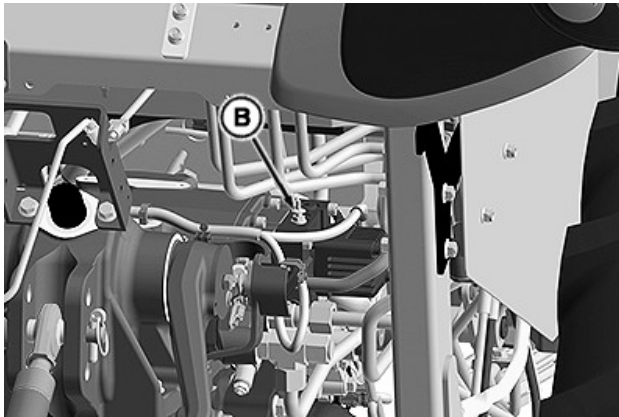
1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Bajar al suelo cualquier apero de montaje trasero.
3. Retirar el pasador de bloqueo (A).
4. Deslizar el eje de ajuste de la articulación oscilante del estabilizador (B) para ajustar la oscilación transversal del accesorio del enganche de tres puntos.
5. Sustituir el pasador de bloqueo (A).

UP00731,00002FE-63-19JUN17

Descenso manual del elevador hidráulico (tractores con cabina)



LV29052—UN—27JUL17



LV29053—UN—27JUL17

A—Tapón

B—Interruptor de anulación del motor de pasos

¡ATENCIÓN: Para evitar posibles lesiones debidas a los aperos montados en el enganche trasero, efectuar el procedimiento desde el puesto del operador.

IMPORTANTE: El enganche desciende manualmente sin motor ni alimentación eléctrica.

1. Girar la llave a la posición OFF (apagado).
2. Desde el asiento del conductor, retirar el tapón (A).
3. Insertar un destornillador o una herramienta similar a través de la abertura de la cabina.
4. Pulsar el interruptor de anulación del motor de pasos (B) para bajar el enganche.

UP00731,000040F-63-18AUG17

NOTA: Cuando no esté utilizando el enganche de tres puntos, coloque de nuevo el tensor central en el gancho de almacenamiento (A).



LV29107—UN—08AUG17

A—Gancho de almacenamiento

B—Contratuerca

C—Cuerpo del tensor central

2. Bajar el apero al suelo para aliviar la presión de la articulación central.
3. Aflojar la contratuerca (B).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No girar el cuerpo de la articulación central más allá de los topes, para no dañar las roscas.

4. Girar el cuerpo de la articulación central (C) para alargarla o acortarla hasta que el accesorio quede nivelado longitudinalmente.
5. Apretar la contratuerca (B).

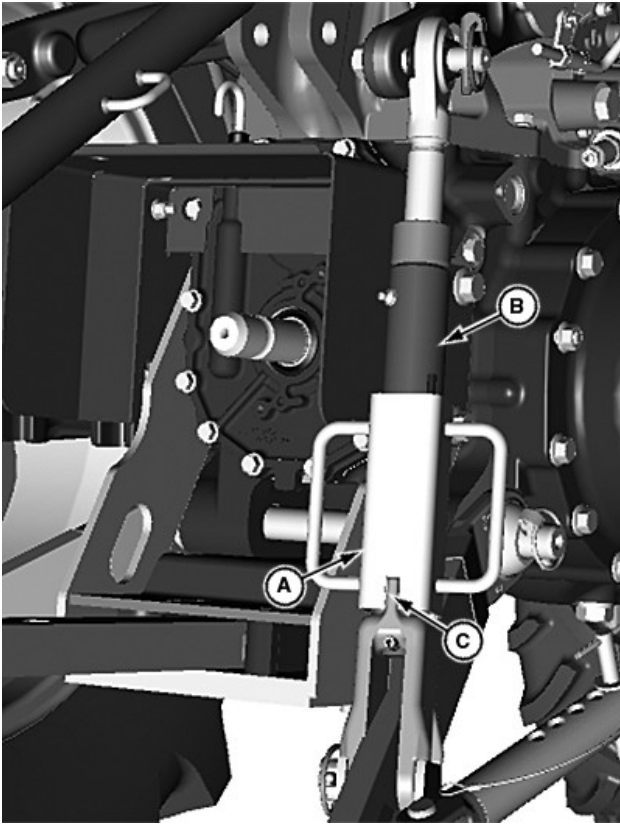
Nivelación transversal del accesorio

Utilizar el collarín del tensor (A) del tensor lateral ajustable derecho (B) para nivelar transversalmente un accesorio de enganche de tres puntos.

Nivelación del enganche

Nivelación longitudinal del accesorio

1. Estacionar la máquina de forma segura.



A—Collarín del tensor
B—Tensor lateral
C—Bloqueo del collarín del tensor

LV17873—UN—23MAY13

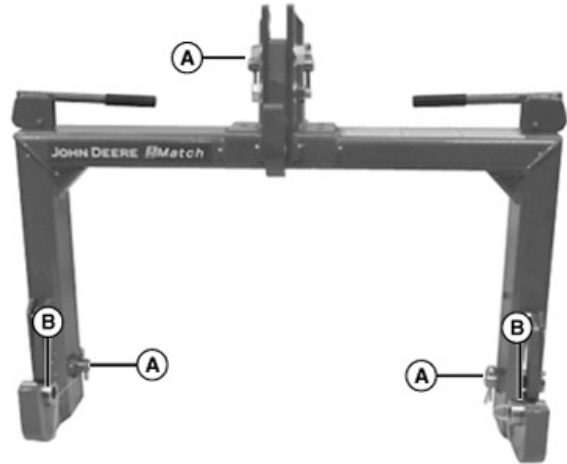
1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Bajar al suelo cualquier apero de montaje trasero.
3. Deslizar el collarín del tensor (A) hacia arriba y girarlo para subir y bajar el tensor lateral hasta que el accesorio montado en el enganche de tres puntas esté nivelado transversalmente.
4. Deslizar hacia abajo y alinear la ranura del collarín del tensor (A) con el bloqueo del collarín del tensor (C) para fijar la posición.

UP00731,00002FD-63-07AUG17

Uso del sistema de enganche opcional de acoplamiento rápido iMatch

El enganche de acoplamiento rápido iMatch™ opcional se acopla a todos los accesorios de la categoría I diseñados según los estándares Categoría I de ASABE para enganches de acoplamiento rápido.

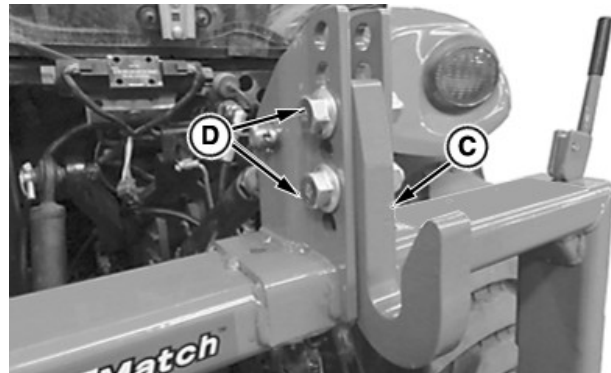
Instalación del enganche de acoplamiento rápido iMatch



LVAL38290—UN—21AUG12

A—Pasador perforado (se usan tres)
B—Casquillo (se usan dos)

1. Sacar los tres pasadores perforados (A) y los dos casquillos (B) del enganche de acoplamiento rápido iMatch.
2. Usar la palanca de control del eje elevador de la máquina para bajar totalmente los tensores laterales del enganche de tres puntos.
3. Estacionar la máquina de forma segura.



LV30592—UN—29JUL19

C—Gancho de tensor central
D—Tuercas y pernos

4. El gancho del tensor central (C) se ajusta en fábrica a la altura normal para la mayoría de los aperos. Ajustar el gancho de la articulación central, si es necesario.
 - Retirar las tuercas y los pernos (D).
 - Elevar y bajar el gancho del tensor central, según sea necesario.
 - Instalar las tuercas y los pernos. Apretar los pernos al valor especificado antes de usar el conjunto iMatch.

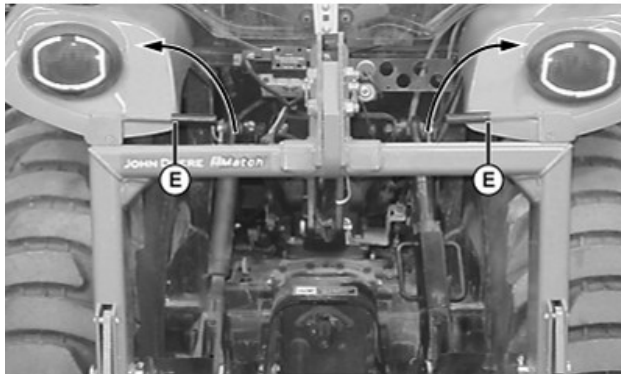
Especificación

Perno de iMatch—Par de
apriete. 245—318 N·m (180.7—234.5 lb-ft)

5. Colocar el enganche de acoplamiento rápido iMatch cerca de los tensores laterales y ajustar las articulaciones oscilantes del enganche de tres puntos para alinear los tensores laterales con el enganche de acoplamiento rápido.
6. Instalar el enganche de acoplamiento rápido iMatch en los tensores laterales con los pasadores perforados.
7. Instalar el tensor central del enganche de tres puntos en el enganche de acoplamiento rápido iMatch, utilizando el pasador de cierre rápido del tensor central y el pasador perforado.

Conexión del apero

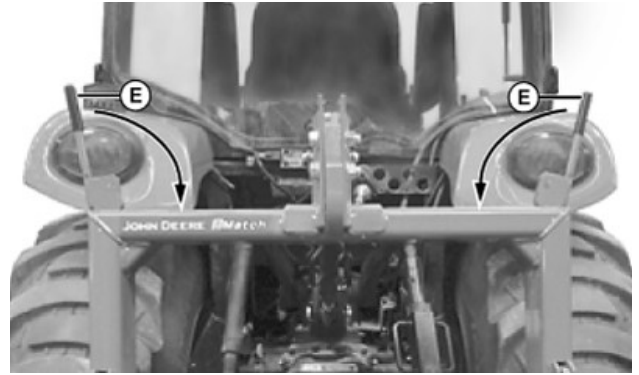
1. Instale los dos casquillos incluidos con el enganche de acoplamiento rápido iMatch en los pasadores perforados situados en los soportes de elevación de la barra de tiro del accesorio.



LVAL38292—UN—21AUG12

E—Palancas

2. Pasar las palancas (E) del enganche de acoplamiento rápido iMatch a la posición desbloqueada.
3. Retroceder la máquina a su posición y alinear el enganche de acoplamiento rápido iMatch con los soportes de elevación del apero.
4. Use la palanca de control del eje elevador para colocar el enganche de acoplamiento rápido iMatch debajo de los soportes de elevación y levantar el apero del suelo.



LVAL38293—UN—21AUG12

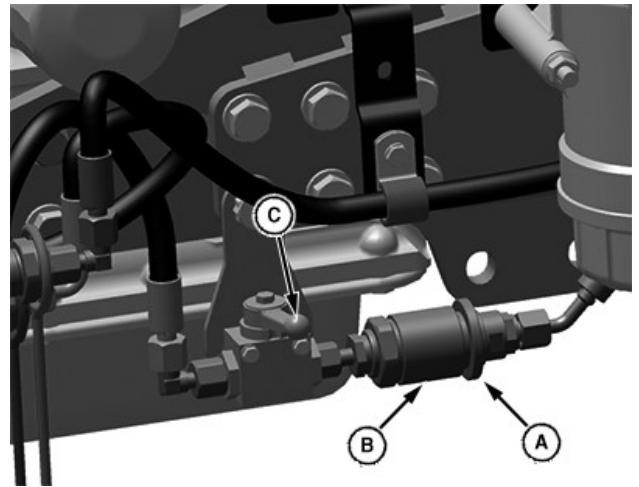
E—Palancas

5. Elevar completamente el apero. Ponga las palancas (E) del enganche de acoplamiento rápido iMatch en posición de bloqueo.

KN52281,1004865-63-03MAY23

Uso del enganche delantero de tres puntos (si existe)

Uso del ajuste de velocidad de descenso



LV23871—UN—04MAR15

- A—Contratuerca
B—Cuerpo de válvula
C—Válvula

Para ajustar la velocidad de descenso, soltar la contratuerca (A). Girar el cuerpo de válvula (B) hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la velocidad de descenso. Apretar la contratuerca (A) para fijar la posición del cuerpo de válvula.

Uso de la posición de bloqueo para transporte

Para colocar el enganche en la posición de bloqueo para transporte, elevar el enganche completamente y girar la válvula (C) a la posición de bloqueo.

Elevación y descenso del enganche

1. Asegurarse de que el enganche no se encuentra en la posición de bloqueo para transporte.

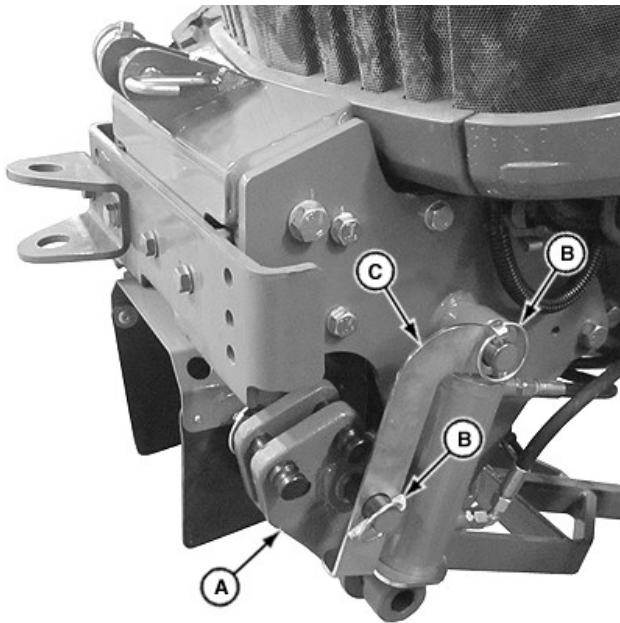
2. Revisar las instrucciones sobre el uso de la VMD doble hidráulica y la palanca de bloqueo de la VMD doble incluida en el manual del operador del tractor.
3. Mover la palanca de la VMD doble del tractor:
 - Para elevar el enganche, mover la palanca hacia atrás.
 - Para descender el enganche, mover la palanca hacia delante.

Uso de la posición de reposo del elevador hidráulico delantero

El enganche delantero puede dejarse instalado en el tractor cuando no se utilice.

Para cambiar el elevador hidráulico delantero a la posición de reposo:

1. Elevar el elevador hidráulico a su posición más alta.
2. Mover la válvula de bola a la posición de bloqueo para transporte.
3. Retirar el bastidor A si está instalado.

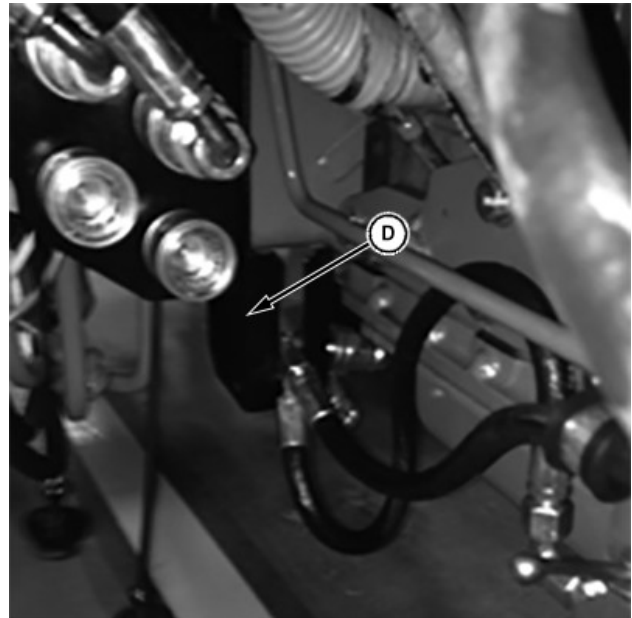


LV19398—UN—18OCT13

A—Bastidor de elevación
B—Pinzas de resorte
C—Soportes

4. Retirar los brazos elevadores del bastidor de elevación (A) y el tensor central del tractor y apartarlos para uso futuro.
5. Extraer las pinzas de resorte de retención del cilindro izquierdo y derecho (B) de los pasadores del cilindro del bastidor de elevación y los pasadores del cilindro del bastidor del enganche.
6. Girar el bastidor de elevación (A) hacia arriba y fijar con los soportes (C) izquierdo y derecho para el almacenamiento del elevador hidráulico.

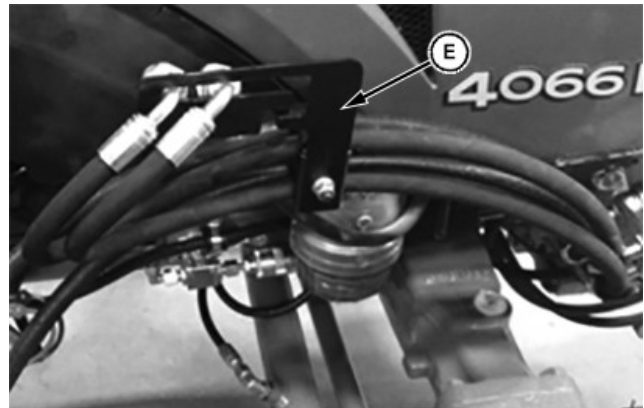
7. Sustituir las pinzas de resorte (B) del cilindro izquierdo y derecho.



LV23636—UN—20NOV15

D—Soporte de almacenamiento

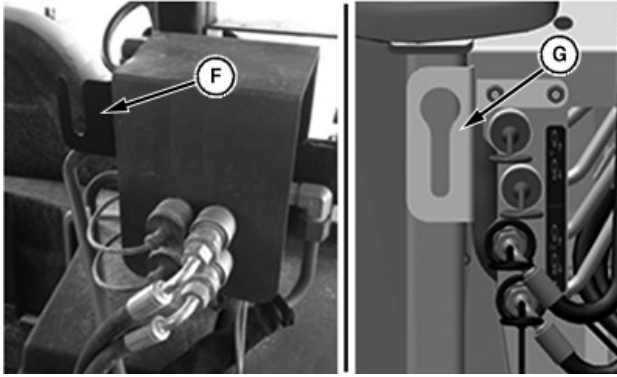
8. Desconectar las mangueras hidráulicas del cilindro del elevador hidráulico delantero del tractor y colocarlas en el soporte de almacenamiento (D).



LV23635—UN—06JAN15

E—Soporte de almacenamiento

9. Si el juego de acoplador delantero de conexión intermedia está instalado, usar el soporte de almacenamiento (E).



LV23633—UN—06JAN15

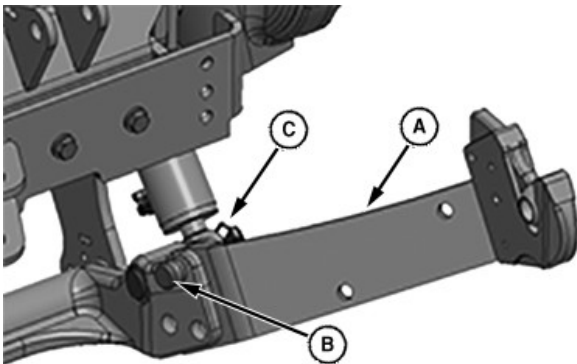
F—Soporte de almacenamiento para tractores con plataforma de conducción abierta

G—Soporte de almacenamiento para tractores con cabina

10. Si el juego de acoplador delantero de conexión trasera está instalado, utilizar el soporte de almacenamiento (F) en los tractores con plataforma de conducción abierta y el soporte de almacenamiento (G) en los tractores con cabina.

UP00731,00002F1-63-27AUG18

Uso de los brazos elevadores del elevador hidráulico delantero—Categoría 1 (si existe)



LV23644—UN—07JAN15

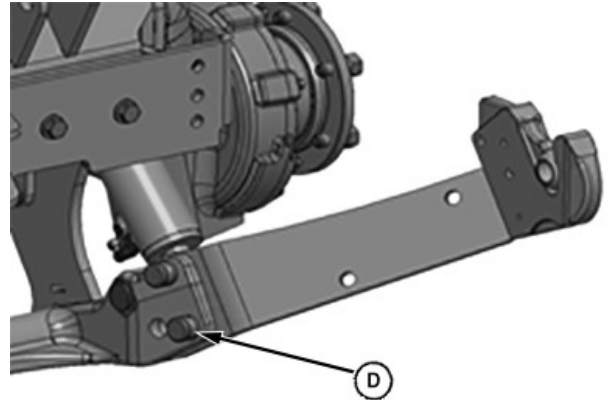
A—Brazo elevador

B—Pasador de brazo elevador

C—Pasador de bloqueo

1. Colocar el brazo elevador (A) en la horquilla del bastidor de elevación. Insertar el pasador del brazo elevador (B) a través de la horquilla y del brazo elevador y asegurarlo con el pasador de bloqueo (C).
2. Los brazos elevadores de la categoría 1 se pueden instalar en posición fija o en posición de flotación.

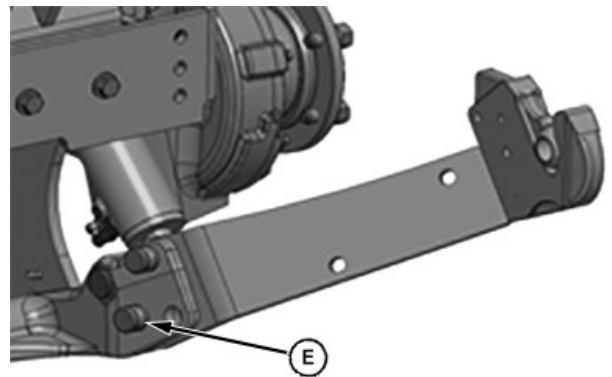
NOTA: Si se va a instalar el tubo de torsión, los brazos deben instalarse en la posición fija, no en la posición de flotación.



LV23645—UN—07JAN15

D—Pasador de brazo elevador

- a. Brazos elevadores de la categoría 1: Para instalar los brazos elevadores en posición de flotación, insertar el segundo pasador de brazo elevador (D) en el orificio inferior delantero.



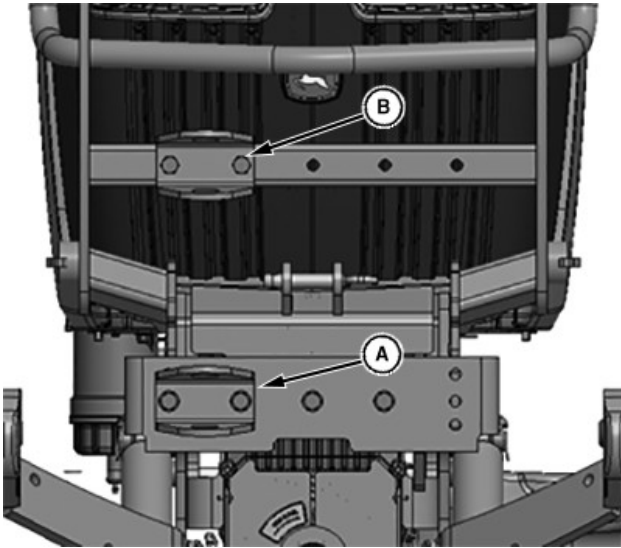
LV23646—UN—07JAN15

E—Pasador de brazo elevador

- b. Brazos elevadores de la categoría 1: Para instalar los brazos elevadores en posición fija, insertar el segundo pasador del brazo elevador (E) en el orificio inferior trasero.

UP00731,00002F3-63-27AUG18

Uso del enganche frontal de la pala cargadora (si existe)



LV23632—UN—06JAN15

A—Bastidor del tractor
B—Defensa del capó

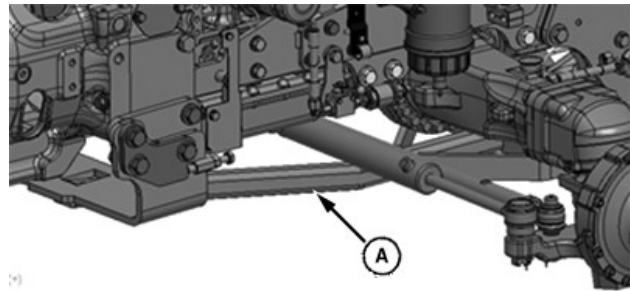
1. Colocar el enganche en posición de reposo. Ver la sección Almacenamiento.
2. Reubicar el gancho de remolque del bastidor del tractor (A) en la protección del capó (B).
3. Acoplar una pala cargadora por cada instrucción de funcionamiento de pala cargadora.

UP00731,00002C5-63-27AUG18

está instalado, los brazos elevadores se deben instalar en posición fija, no en posición de flotación. Para usar los brazos elevadores en posición de flotación debe retirarse el tubo de torsión.

UP00731,00002F5-63-04MAR15

Uso de barra de empuje de servicio severo —Categoría 1 (si existe)



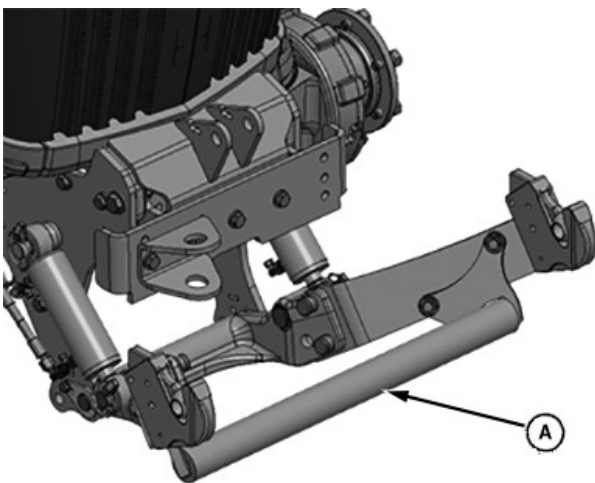
LV23651—UN—07JAN15

A—Barra de empuje

Se recomienda usar la barra de empuje (A) para aplicaciones de empuje pesado.

UP00731,00002F6-63-04MAR15

Uso del tubo de torsión—Categoría 1 (si existe)



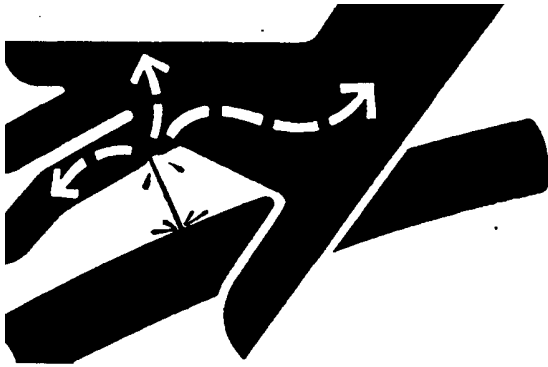
LV23650—UN—07JAN15

A—Tubo de torsión

Se recomienda usar el tubo de torsión (A) para aplicaciones de empuje pesado. Si el tubo de torsión

Funcionamiento de la válvula de mando a distancia

Cuidado con las fugas de alta presión,óó



X9811—UN—23AUG88

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID-63-12OCT11

Conexión de las mangueras hidráulicas del apero

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las fugas de fluidos a alta presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones de gravedad. Evitar el peligro aliviando la presión antes de conectar tuberías hidráulicas o de otro tipo. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión.

- Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

- En caso de accidente, pedir asistencia médica inmediatamente. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente a las pocas horas de haber ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU. En Estados Unidos y Canadá puede obtenerse la información simplemente llamando al 1-800-822-8262. En los Estados Unidos y Canadá solamente, esta información puede obtenerse llamando al 1-800-822-8262.

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Aliviar la presión hidráulica:
 - Mueva la palanca doble válvula de control selectivo (VCS) hacia atrás y adelante y hacia los lados varias veces.
 - Mover la palanca de la tercera VCS hacia atrás y hacia adelante varias veces, si corresponde.
 - Con la llave del contacto puesta, activar varias veces los interruptores superiores e inferiores de la tercera VCS (si corresponde).
3. Consultar en el manual del operador del accesorio instrucciones específicas sobre la conexión de las mangueras hidráulicas a los acopladores. Instale los extremos de la manguera en los acopladores del mismo color.
 - Los colores de los acopladores se muestran en la etiqueta instalada cerca de los acopladores en la máquina.
4. Consultar en el manual del operador del accesorio instrucciones específicas sobre el funcionamiento de los controles de la VCS.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Para evitar la contaminación de los acopladores hembra de conexión rápida, colocar los extremos de manguera codificados por color en los acopladores, cuando no se usen.

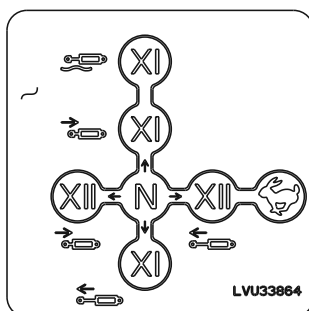
KN52281,1004867-63-19JUN17

Uso de la palanca de la válvula de mando a distancia doble (si existe)

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! El aceite hidráulico sobrecalentado puede causar lesiones y ocasionar averías en los componentes. Para evitar que el aceite hidráulico se sobrecaliente, NO se debe mantener la palanca de control de la VMD en posición de funcionamiento durante un período de tiempo prolongado.



Se muestra la plataforma de conducción abierta; la cabina es similar
LV28320—UN—11MAY17



Etiqueta de la válvula de control
LV28324—UN—11MAY17

A—Palanca de la válvula de mando a distancia (VMD) doble

La palanca de válvula de mando a distancia (VMD) doble (A) regula cualquier dispositivo impulsado hidráulicamente que esté conectado a una válvula de mando a distancia (VMD) intermedia, casi siempre una cargadora.

La etiqueta instalada en la máquina cerca de la palanca de válvula de mando a distancia (VMD) doble muestra las diferentes posiciones de la palanca.

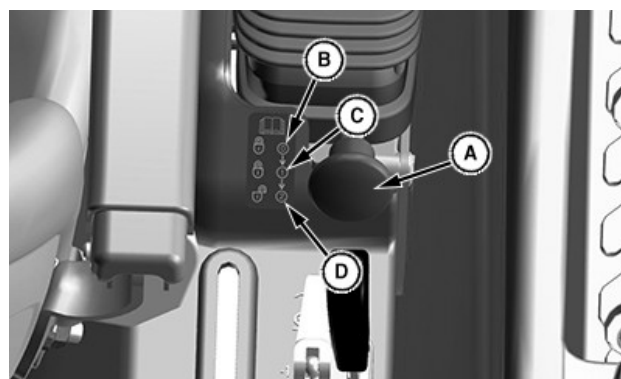
Las posiciones de la palanca enumeradas del 1 al 4 en la etiqueta corresponden a los acopladores de las tuberías hidráulicas enumeradas del 1 al 4 en la etiqueta instalada en la máquina junto a los acopladores. Si se mueve la palanca a la posición 1 se suministra fluido al acoplador 1 y regresa el fluido a través del acoplador 2 y así sucesivamente.

Posición de la palanca	Función
Avance	Descenso del brazo
Atrás	Elevación de la barra de pulverización
Izquierdo	Retracción de la cuchara (retracción)
Derecho	Inclinación de la cuchara (descarga)

Desplazar la palanca totalmente a la derecha o en posición de regeneración para acelerar la descarga de la cuchara de la cargadora.

Mover la palanca completamente hacia delante o a la posición de flotación para permitir que la cuchara siga el contorno del suelo. La palanca puede dejarse en la posición de “flotación”.

Bloqueo de la palanca de la válvula de mando a distancia (VMD) (plataforma de conducción abierta)



LV28322—UN—11MAY17

A—Bloqueo de la palanca de la válvula de mando a distancia (VMD)

B—Posición 0

C—Posición 1

D—2 posiciones

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el movimiento de la cargadora, activar el bloqueo de la palanca de la válvula de mando a distancia (VMD) (A) antes de abandonar el asiento del operador. La palanca de la válvula de mando a distancia debe estar en la posición central (punto muerto) para que el bloqueo se active.

El bloqueo de la palanca de la válvula de mando a distancia (VMD) no bloquea el sistema hidráulico de la tercera función accionada por interruptor, ya que el sistema hidráulico está activo siempre que la llave se encuentre en la posición de CONEXIÓN.

El bloqueo de la palanca de la válvula de mando a distancia (VMD) (A) permite al operador controlar el tipo de movimiento de la palanca de la VMD doble que se precisa para una operación o situación específica. El funcionamiento del bloqueo de la palanca de VMD se indica en la etiqueta de bloqueo de la palanca de VMD.

- Para impedir el movimiento de la palanca de la VMD

en cualquier dirección, situar el bloqueo de la palanca de la VMD en la posición 0 (B). El funcionamiento de la VMD doble queda bloqueado.

- Para impedir la activación de la función de regeneración de la VMD, tirar del bloqueo de la palanca a la posición intermedia o 1 (C). Esto bloquea la función de cuchara de la cargadora. La regeneración no se puede usar para motores hidráulicos y hace que un cilindro se extienda, independientemente de las conexiones. La función de regeneración está diseñada para aumentar la velocidad de descarga de la cuchara y para eliminar la cavitación en los cilindros de la cuchara.
- Para permitir el movimiento de la palanca de la VMD en todas las direcciones, pasar el bloqueo de la palanca de la VMD a la posición 2 (D). El funcionamiento de la VMD queda desbloqueado.

Bloqueo de la palanca de la válvula de mando a distancia (VMD)—Cabina

El bloqueo de la palanca de la válvula de mando a distancia (VMD) (A) permite al operador controlar el tipo de movimiento de la palanca de la VMD doble que se precisa para una operación o situación específica.



LV25543—UN—03JUN16

- A—Bloqueo de la palanca de VMD
- B—Palanca de la VMD
- C—Posición hacia dentro
- D—Posición central
- E—Posición hacia fuera

- Para impedir el movimiento en cualquier dirección de la palanca de la VCS doble, asegurarse de que la

palanca de la VCS (B) esté en la posición central y pasar el bloqueo de la palanca de la VMD (A) a la posición introducida (C). El funcionamiento de la VMD doble queda bloqueado.

- Para permitir el movimiento en todas las direcciones de la palanca de la VMD doble, pasar el bloqueo de la palanca de la VMD a la posición central (D). El funcionamiento de la VMD doble queda así desbloqueado.
- Para impedir la activación de la función de regeneración de la VMD doble, pasar el bloqueo de la palanca a la posición totalmente extraída (E). Esto bloquea la función de cuchara de la cargadora. La regeneración no se puede usar para motores hidráulicos y hace que un cilindro se extienda, independientemente de las conexiones. La función de regeneración está diseñada para aumentar la velocidad de descarga de la cuchara y para eliminar la cavitación en los cilindros de la cuchara.

NOTA: Después de un uso intensivo, es posible que la palanca de la VMD doble necesite un ajuste del cable para desbloquearla.

UP00731,0000304-63-27AUG18

Utilización de la toma de la tercera válvula de control selectiva (VCS) (si corresponde)

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las fugas de fluidos a alta presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones de gravedad. Evitar el peligro aliviando la presión antes de conectar tuberías hidráulicas o de otro tipo. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión.

Localizar las fugas con un trozo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

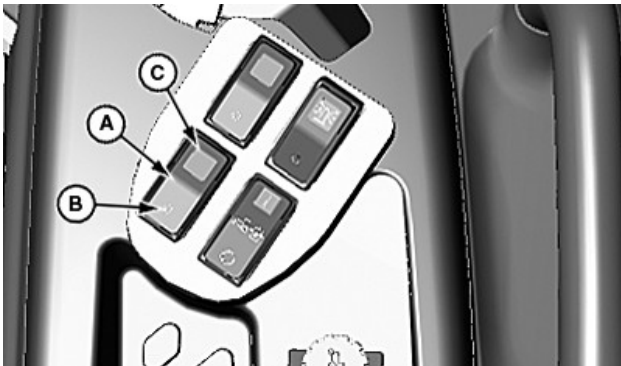
• Si se produce un accidente, acudir inmediatamente a un médico. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente a las pocas horas de haber ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones deben recomendar un centro médico especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU. En Estados Unidos y Canadá puede obtenerse la información simplemente llamando al 1-800-822-8262. Solamente en Estados Unidos y Canadá puede obtenerse esta información llamando al 1-800-822-8262.

NOTA: Algunos accesorios con caudal continuo pueden aumentar la temperatura del aceite del tractor. Asegurarse de consultar el manual del operador del accesorio y de suministrar al dispositivo el caudal adecuado. Si el sistema hidráulico del tractor se recalienta, la válvula se desactivará y la luz permanecerá encendida. Dejar que el tractor funcione durante 10 minutos a una velocidad intermedia del motor para que se enfríe, identificar la causa del recalentamiento y reanudar el trabajo.

La serie de este modelo de máquina puede equiparse con un juego opcional de salida de la tercera válvula de mando a distancia (VMD) para hacer funcionar los accesorios impulsados hidráulicamente desde un conjunto de salidas en la posición de montaje intermedio o en la posición de montaje trasera.

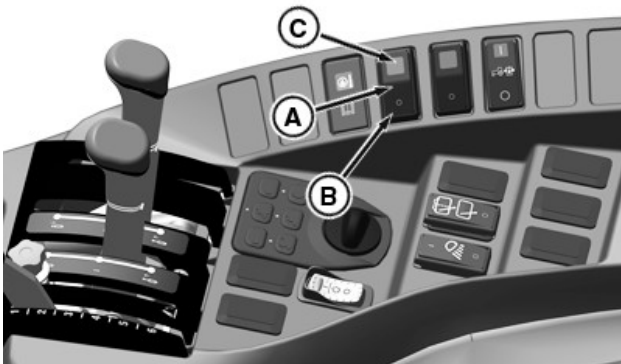
Las tomas hidráulicas montadas en la máquina son enchufes rápidos hembra.

Utilización del interruptor de caudal continuo de la tercera válvula de mando a distancia (VMD)



LV29486—UN—11OCT17

Se muestra el interruptor de caudal continuo de la tercera VMD, tractores de la serie M (solo HST)



APY20329—UN—06AUG19

Interruptor de caudal continuo de tercera VMD (se muestra con cabina; similar con plataforma de conducción abierta)

A—Interruptor de caudal continuo
B—Desconectado
C—Activar

NOTA: El caudal continuo no está disponible en las bocas traseras de las máquinas con tercera válvula de mando a distancia y la opción de válvula repartidora.

• **Interruptor de caudal continuo (A):** Este interruptor suministra caudal continuo a un dispositivo hidráulico.

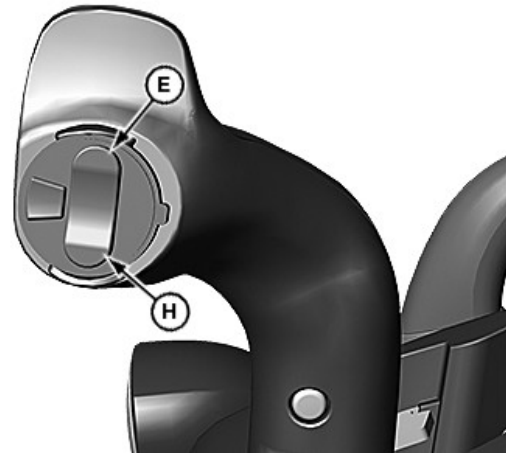
• **Desactivado (B):** Colocar el interruptor en esta posición para desactivar el caudal continuo procedente de la toma de la tercera VMD, o pulsar la parte inferior del interruptor de control.

NOTA: La luz verde del interruptor se encenderá al activarse el caudal continuo.

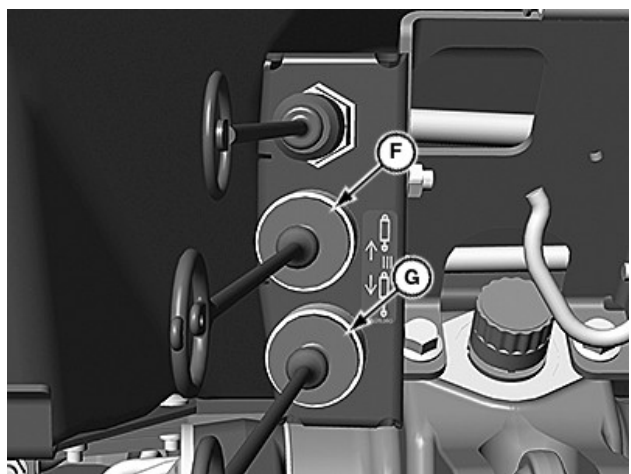
• **Activar (C):** Esta es una posición momentánea que activa el circuito de caudal continuo de tercera VMD. Al pulsar y soltar el interruptor, regresará a la posición central. Al desconectar la llave de contacto, se cierra el circuito de caudal continuo. Cuando la llave de contacto está encendida, el circuito de caudal continuo de la tercera VMD no se activará hasta que el operador pulse y suelte el interruptor en la posición de activación momentánea (C).

Utilización del control de la toma de la tercera válvula de control selectiva (VCS)

La toma de la tercera VCS puede funcionar en una condición momentánea para activar accesorios; por ejemplo, para extender y retraer un cilindro hidráulico. El accesorio recibirá un caudal hidráulico completo en respuesta directa al uso del interruptor de control.

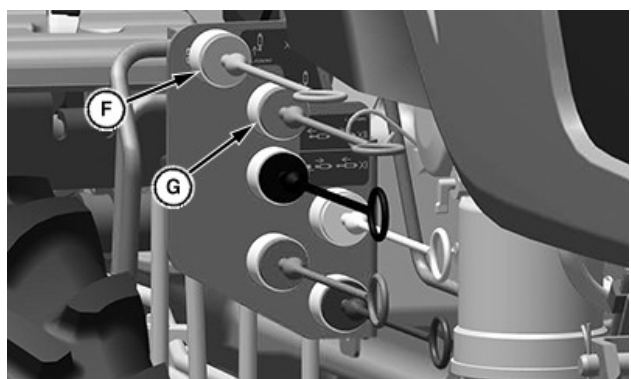


LV18031—UN—10OCT13



LV18032—UN—10OCT13

Toma trasera



LV29108—UN—08AUG17

Toma intermedia

E—Interruptor de control de la tercera VMD
F—Toma superior
G—Toma inferior
H—Parte inferior del interruptor de control de la VMD

1. Pulsar la parte superior del interruptor de control (E) de la tercera VCS para que el caudal del circuito salga por la toma superior (F) y regrese a la máquina por la toma inferior (G).
2. Pulsar la parte inferior del interruptor de control (H) de la tercera VCS para que el caudal del circuito salga por la toma inferior (G) y regrese a la máquina por la toma superior (F).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Para evitar la contaminación de los enchufes rápidos hembra, los extremos de las mangueras codificados por colores deberían colocarse en los acopladores cuando no se utilicen.

PS75950,0000899-63-06AUG19

Utilización de la toma exterior hidráulica (si existe)

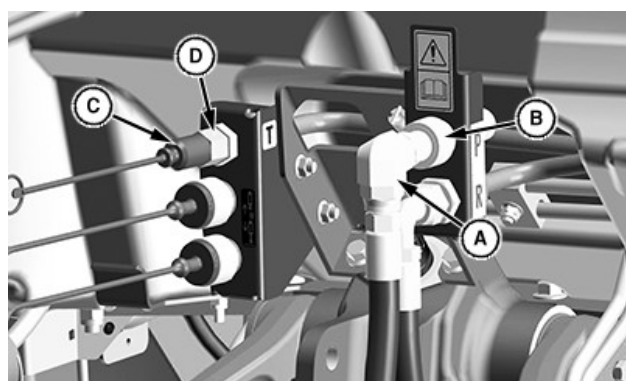
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El aceite de retorno de todos los circuitos debe regresar a cualquiera de las dos tomas del depósito de la parte trasera del múltiple del balancín.

El envío del aceite de retorno directamente al sumidero dañará la máquina.

No enviar el aceite de retorno a la boca de carga ni a ningún otro sitio.

La toma exterior hidráulica se ha diseñado para aplicaciones que requieren un alto caudal continuo de aceite hidráulico.

Conexión a la alimentación auxiliar



LV28970—UN—12JUL17

A—Manguera
B—Acoplador
C—Cubierta de la toma
D—Acoplador de toma exterior hidráulica

1. Apagar el motor.
2. Retirar la manguera (A) del acoplador (B).
3. Retirar la cubierta de la toma (C) e introducir la manguera (A) en la cubierta.
4. Acoplar la manguera de presión del accesorio al acoplador de la alimentación auxiliar (B).
5. Instalar la manguera de retorno del accesorio en el acoplador (D).

NOTA: Cuando no se use, conectar el extremo de la manguera en el acoplador para su almacenamiento.

El concesionario John Deere dispone de piezas para este accesorio.

UP00731,0000306-63-09AUG17

Utilización de la válvula de mando a distancia (VMD) trasera cuarta y quinta (si existe)

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las fugas de fluidos a alta presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones de gravedad. Evitar el peligro aliviando la presión antes de conectar tuberías hidráulicas o de otro tipo. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión.

Localizar las fugas con un trozo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

- Si se produce un accidente, acudir inmediatamente a un médico. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente a las pocas horas de haber penetrado; de lo contrario, podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones deben recomendar un centro médico especializado. Dicha información está disponible en Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU. En Estados Unidos y Canadá puede obtenerse simplemente llamando al 1-800-822-8262.

La serie de este modelo de máquina puede equiparse con una cuarta o quinta válvula de mando a distancia (VMD) de salida trasera y salida para hacer funcionar los accesorios impulsados hidráulicamente.

Las tomas hidráulicas montadas en la máquina son enchufes rápidos hembra.

NOTA: Algunos kits de montaje en campo con caudal continuo pueden aumentar la temperatura del aceite del tractor. Asegurarse de consultar el manual del operador del accesorio y de suministrar al dispositivo el caudal adecuado. En caso de que el sistema hidráulico del tractor se sobrecaliente, la válvula se desconecta y el indicador de sobrecalentamiento de temperatura (A) se enciende. Dejar que el tractor funcione durante diez minutos a una velocidad intermedia del motor para que se enfríe, identificar la causa del recalentamiento y reanudar el trabajo.



LVP10035—UN—20SEP19

Indicador de temperatura de sobrecalentamiento

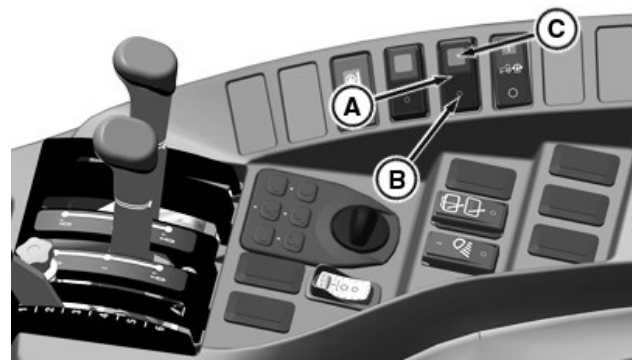
A—Indicador de temperatura de sobrecalentamiento

Plataforma de conducción abierta



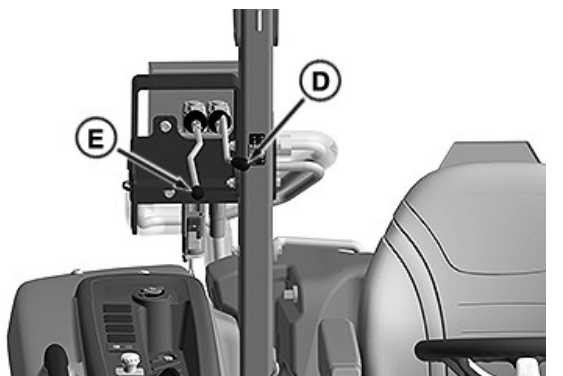
LVP10048—UN—24SEP19

Se muestra el interruptor de la válvula de mando a distancia del tractor de la serie M (solo transmisión hidrostática)

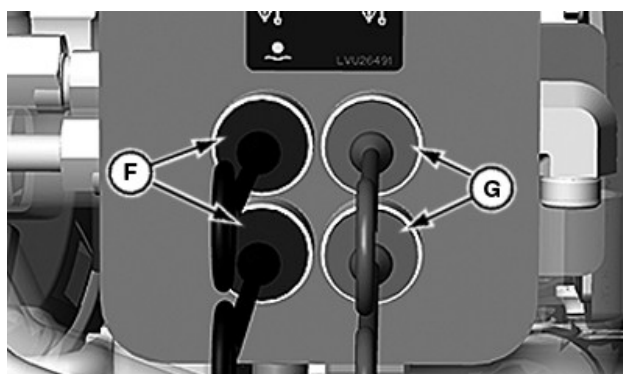


APY20330—UN—06AUG19

Interruptor de control selectivo—Imagen de la cabina del tractor



LV28663—UN—12JUN17



LV20948—UN—04FEB14

- A—Conmutador
B—Posición
C—Posición
D—Palanca de control
E—Palanca de control
F—Tomas del lado derecho
G—Tomas del lado izquierdo

La cuarta y quinta válvula de mando a distancia con salida trasera se acciona mecánicamente con las palancas de control (D y E) en el lado derecho de la máquina.

- La palanca (D) controla el caudal hacia las tomas del lado derecho (F).
- La palanca (E) controla el caudal hacia las tomas del lado izquierdo (G).

Posición de flotación

La posición de flotación permite que el accesorio se mueva libremente hacia arriba y hacia abajo mientras se desplaza por terreno accidentado.

- Para activar la posición de flotación, bajar la palanca de control (D).
- Para desactivar la posición de flotación, volver a colocar manualmente la palanca de control en punto muerto.

Utilización continua de la válvula de mando a distancia con salida trasera

1. En el interruptor de mando a distancia (A), pulsar la posición (C) mientras se sube la palanca de control (E) hasta la posición de tope superior. El indicador

luminoso del interruptor se encenderá para confirmar la activación del interruptor.

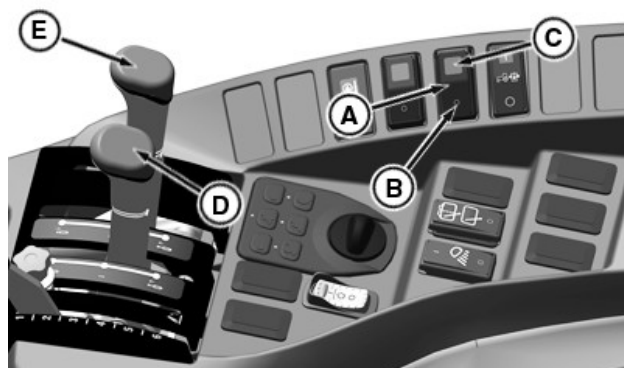
2. Soltar la palanca de control (E).
3. Para desactivar, pulsar la posición (B) y bajar lentamente la palanca de la toma trasera.

Consultar en el manual del operador del aparo las funciones del mismo que corresponden a los enchufes rápidos utilizados.

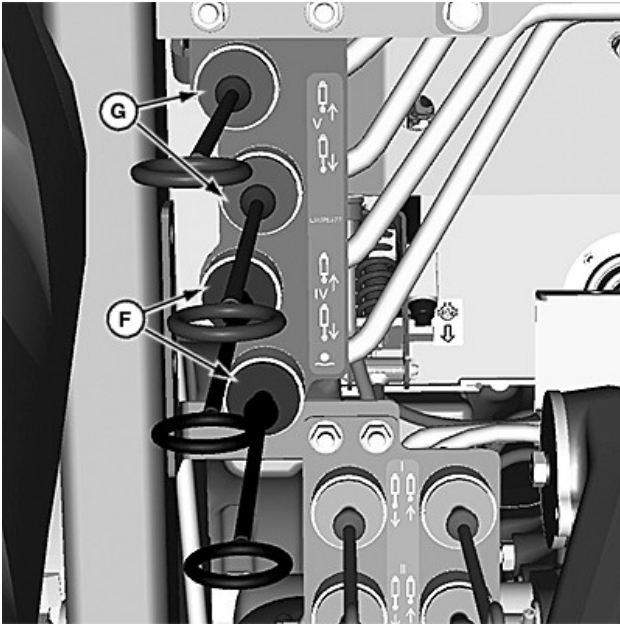
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Para evitar la contaminación de los enchufes rápidos hembra, los extremos de las mangueras codificados por colores deberían colocarse en los acopladores cuando no se utilicen.

Algunos kits de montaje en campo con caudal continuo pueden aumentar la temperatura del aceite del tractor. Asegurarse de consultar el manual del operador del accesorio y de suministrar al dispositivo el caudal adecuado. Si el sistema hidráulico del tractor se recalienta, la válvula se desactivará y la luz permanecerá encendida. Dejar que el tractor funcione durante 10 minutos a un régimen del motor medio para que se enfríe; identificar la causa del recalentamiento y reanudar el trabajo.

Cabina



APY20331—UN—06AUG19



LV18023—UN—11JUN13

- A—Conmutador
- B—Posición
- C—Posición
- D—Palanca de control
- E—Palanca de control
- F—Tomas inferiores
- G—Tomas superiores

La cuarta y quinta válvula de mando a distancia con salida trasera se acciona mecánicamente con las palancas de control (D y E) en el lado derecho de la máquina.

- La palanca (D) controla el caudal a las tomas inferiores (F).
- Mover la palanca (D) completamente hacia delante o a la posición de flotación para permitir que la cuchara siga el contorno del suelo. La palanca puede dejarse en la posición de flotación.
- La palanca (E) controla el caudal hacia las tomas superiores (G).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Para evitar la contaminación de los enchufes rápidos hembra, los extremos de las mangueras codificados por colores deberían colocarse en los acopladores cuando no se utilicen.

Utilización continua de la válvula de control selectiva con toma trasera

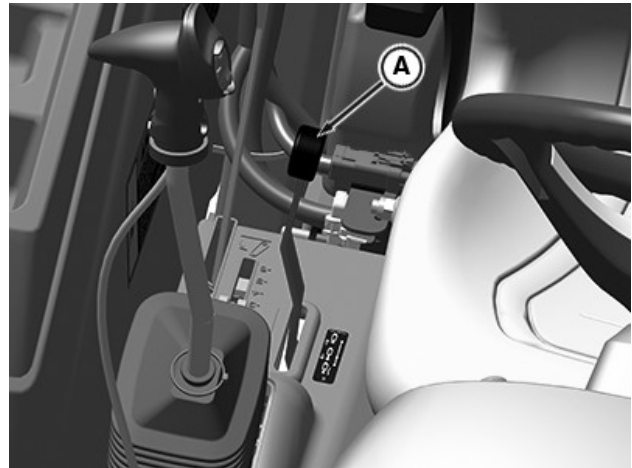
1. En el interruptor de la válvula de control selectiva (A), pulsar la posición (C) mientras se tira de la palanca de control (E) hacia atrás hasta la posición de tope trasera. El indicador luminoso del interruptor se encenderá para confirmar la activación del interruptor.
2. Soltar la palanca de control (E).

3. Para desactivar, presionar la posición (B) y soltar lentamente la palanca de la toma trasera.

PS75950,000089A-63-20AUG25

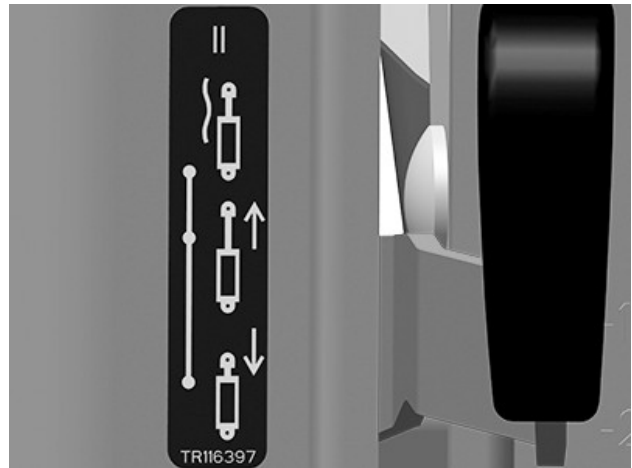
Válvula de mando a distancia trasera mecánica (solo para 4M de servicio severo) - Si existe

IMPORTANTE: Evitar daños por contaminación.
Instalar los extremos de manguera codificados por color en los acopladores hidráulicos cuando no se están utilizando.



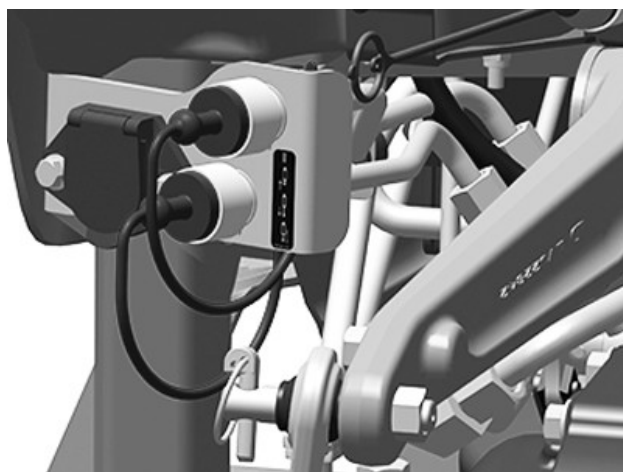
LVP11148—UN—17AUG20

Palanca de control



LVP11149—UN—17AUG20

Etiqueta de la válvula de control



LVP11150—UN—17AUG20

Acopladores de la VMD trasera mecánica

A—Palanca de control

Esta máquina puede equiparse con una válvula de mando a distancia (VMD) trasera mecánica para accionar aperos impulsados hidráulicamente.

La VMD trasera mecánica se acciona con la palanca de control (A). Mover la palanca de control (A) hacia adelante para extender y retroceder para retraer el cilindro hidráulico.

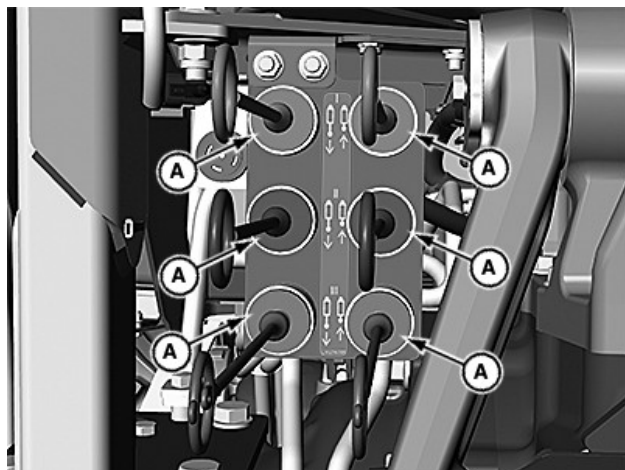
Posición de flotación

La posición de flotación permite que el accesorio se mueva libremente hacia arriba y hacia abajo mientras se desplaza por terreno accidentado.

- Para activar la posición de flotación, mover la palanca de control (A) completamente hacia adelante a la posición de "flotación".
- Para desactivar la posición de flotación, devolver manualmente la palanca de control (A) a la posición de punto muerto.

DN39857,00002F6-63-20AUG20

Utilización de las salidas traseras de la válvula repartidora (si existen)

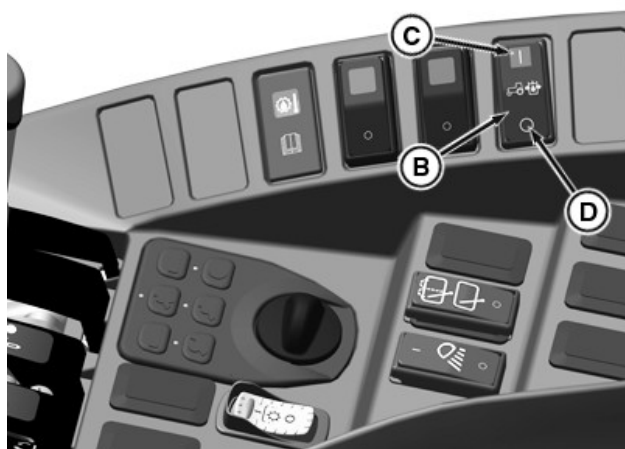


LV18042—UN—11JUN13



LV29388—UN—07SEP17

Interruptor de la válvula derivadora; plataforma de conducción abierta



APY20326—UN—05AUG19

Interruptor de la válvula derivadora; cabina

- A—Tomas hidráulicas
 B—Interruptor de activación
 C—Luz testigo
 D—Parte inferior del interruptor de activación

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las fugas de fluidos a alta presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones de gravedad. Evitar el peligro aliviando la presión antes de conectar tuberías hidráulicas o de otro tipo. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión.

Localizar las fugas con un trozo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

• Si se produce un accidente, acudir inmediatamente a un médico. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente a las pocas horas de haber ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones deben recomendar un centro médico especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU. En Estados Unidos y Canadá puede obtenerse la información simplemente llamando al 1-800-822-8262. Solamente en Estados Unidos y Canadá puede obtenerse esta información llamando al 1-800-822-8262.

NOTA: El caudal continuo no está disponible en las tomas traseras de máquinas equipadas con la tercera válvula de mando a distancia y la opción de válvula repartidora.

Esta serie de modelo de máquina puede equiparse con un juego de salida trasera de válvula repartidora opcional para accionar aperos impulsados hidráulicamente con la palanca de VMD.

Las tomas hidráulicas montadas en la máquina (A) son acopladores hembra de conexión rápida.

NOTA: Si la llave del contacto se pasa a la posición de DESCONEJACIÓN la palanca de la VMD doble queda ajustada, de manera predeterminada, para accionar las tomas intermedias de la VMD. Para accionar las tomas traseras de la válvula repartidora, se debe colocar la llave de contacto en la posición de marcha, y se debe volver a activar el sistema de la válvula repartidora.

1. Pulsar la parte superior del interruptor de activación de la válvula repartidora (B) para activar las tomas traseras. Se encenderá la luz testigo del interruptor (C).
2. Usar la palanca de VMD para accionar los accesorios conectados a las salidas traseras de la válvula repartidora.
3. Pulsar la parte inferior del interruptor de activación (D) para desactivar las tomas traseras. La luz

indicadora del interruptor se apagará y se activarán las tomas intermedias de la VCS.

Descarga de presión

Para descargar la presión de las tomas traseras

1. Bajar el accesorio al suelo.
2. El motor debe estar en marcha y la válvula derivadora activada.
3. Pulsar y mantener pulsado el interruptor de la válvula derivadora en la ubicación C durante los tres pasos siguientes.
 - Apagar el motor.
 - Accionar la palanca de la VCS intermedia hacia delante/atrás y hacia la izquierda/derecha para descargar la presión y, a continuación, volver a colocar la llave del contacto en la posición de funcionamiento (RUN).
 - Accionar la tercera VMD superior y los interruptores de descenso para descargar la presión.

NOTA: De este modo se dispone de 20-30 segundos, después del apagado del motor, durante los que se puede descargar la presión de los acopladores traseros.

PS75950,0000895-63-05AUG19

Funcionamiento de neumáticos y ruedas

Combinaciones de neumáticos

Para lograr la máxima fuerza de arrastre en la barra de tiro, mantener un buen control de la dirección y reducir el desgaste de los neumáticos y el consumo de combustible, usar las combinaciones de neumáticos adecuadas.

Para más información sobre neumáticos, consultar "Mantenimiento sobre ruedas y neumáticos".

Combinaciones de neumáticos	
Delantero	8.00-16 10 telas
Posterior	13.6-28 6PR
Delantero	280/70R16
Posterior	380/70R28
Delantero	260/70D 16.5
Posterior	420/85D24
Delantero	27x10.50-15
Posterior	44x18.00-20 4PR
Delantero	250/75R16
Posterior	360/80R28
Delantero	250/75R16
Posterior	360/80R28
Delantero	27x12LL-15
Posterior	22,5LL-16,1 6PR
Delantero	12-16,5NHS (10PR)
Posterior	18,4-24 (8PR)
Delantero	31,5 x 13,00 - 16,5 (10PR)
Posterior	16,9 - 24 (8PR)
Delantero	31,5 x 13,00 - 16,5 (10PR)
Posterior	19,5 I - 24 (10PR)
Delantero	29 x 9,5 - 15 NHS
Posterior	17,5 - 24 IND

Combinaciones de neumáticos	
Delantero	8.00-16 10
Posterior	13.6-28 6
Delantero	280/70R16
Posterior	380/70R28
Delantero	260/70D16.5
Posterior	440/88D24
Delantero	27x10.50-15
Posterior	44x18.00-20 4PR

Combinaciones de neumáticos	
Delantero	250/75R16
Posterior	360/80R28
Delantero	27x12LL-15
Posterior	22,5LL-16,1 6PR
Delantero	125/90R22
Posterior	170/100R38
Delantero	12-16,5NHS (10PR)
Posterior	18,4-24 (8PR)
Delantero	29 x 9,5 - 15 NHS
Posterior	17,5 - 24 IND

Combinaciones de neumáticos - Modelos para servicio severo	
Delantero	31,5X13,00-16,5, 10PR, R4
Posterior	16.9-24, 8PR, R4
Posterior	19,5L-24, 10PR, R4

vk06011,1751359454940-63-05AUG25

Lastre

Selección de lastre

⚠ ATENCIÓN: Al seleccionar el lastre para los ejes delantero y trasero, respetar las cargas máximas autorizadas sobre ejes y el peso máximo autorizado de la máquina (incluyendo aperos suspendidos) (ver las especificaciones).

Respete además la reglamentación local en materia de instalación y cantidad máxima autorizada de contrapesos. Para tener un buen control sobre la dirección, el puente delantero deberá soportar al menos un 20% del peso total en vacío. El peso en vacío es el peso del tractor sin equipos especiales, aperos, remolque ni lastre, pero con aceite hidráulico y lubricantes, el depósito de combustible lleno y un operador que pese 75 kg.

⚠ ATENCIÓN: Para mover los contrapesos, deberán usarse grúas o dispositivos de elevación adecuados.

La seguridad y el rendimiento del tractor dependen del lastrado correcto del eje delantero (contrapesos delanteros) y del eje trasero (contrapesos de ruedas, neumáticos con lastre líquido, contrapesos del recogedor).

UP00731,0000195-63-01APR14

Lastre de la máquina

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! La máquina con lastre se vuelve inestable cuando se eleva el apero. Siempre, conducir lentamente sobre suelo irregular y al girar con un apero elevado.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No sobrecargar los neumáticos. No sobrepasar la presión máxima de inflado ni la capacidad máxima de carga de los neumáticos.

- De ser necesario, añadir pesos al extremo delantero de la máquina para estabilizarla. Los arrastres pesados y los aperos pesados de montaje trasero tienden a levantar las ruedas delanteras. Para mantener el control de la dirección y evitar el vuelco, asegurarse de añadir lastre suficiente. Retirar los contrapesos cuando ya no sean necesarios.
- Ver Presión máxima de inflado y capacidades de carga máxima en la sección Especificaciones.
- Comprobar la información sobre presión máxima de inflado y carga máxima, si está grabada en el lateral del neumático.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Extraer el lastre de la máquina cuando ya no sea necesario.

SK35149,0001161-63-19SEP17

Códigos de aperos

Utilizar las siguientes tablas para determinar el número de contrapesos delanteros que se deben usar con los accesorios de John Deere. Los datos de códigos de accesorios están disponibles en la sección de lastres del manual del operador del accesorio.

El código del accesorio indicado en el manual debe coincidir con los códigos para la máquina y el tipo de enganche. Si el código queda entre dos números de la tabla, usar el número inmediatamente superior de la tabla para determinar el número de contrapesos delanteros que se deben usar con ese accesorio.

Estos códigos son para condiciones ideales. Las condiciones reales de campo pueden requerir un lastre adicional. Algunos aperos John Deere requieren el uso de cierto número de contrapesos delanteros en lugar de indicar códigos de aperos.

NOTA: El peso máximo permitido con lastre es de 4000 kg (8820 lb).

Tractores con plataforma de conducción abierta

Código de apero	Número mínimo de contrapesos de 19 kg (42 lb)	Número mínimo de contrapesos de 19 kg (42 lb) cuando se usai-Match™	Número mínimo de contrapesos de 32 kg (70 lb)	Número mínimo de contrapesos de 32 kg (70 lb) al usar iMatch
35	0	0	0	0
40	1	2	1	1
45	3	4	2	2
50	4	6	3	3
55	6	8	4	5
60	8	9	5	6
65	10	11	6	7
70	11	No se recomienda	7	8
75	No se recomienda	No se recomienda	8	9
80	No se recomienda	No se recomienda	9	10
85	No se recomienda	No se recomienda	10	11
90	No se recomienda	No se recomienda	11	12
95	No se recomienda	No se recomienda	12	No se recomienda
100	No se recomienda	No se recomienda	No se recomienda	No se recomienda

iMatch es una marca comercial de Deere & Company

Tractores con cabina

Código de apero	Número mínimo de contrapesos de 19 kg (42 lb)	Número mínimo de contrapesos de 19 kg (42 lb) cuando se usaiMatch™	Número mínimo de contrapesos de 32 kg (70 lb)	Número mínimo de contrapesos de 32 kg (70 lb) al usar iMatch
10	0	0	0	0
15	0	0	0	0
20	0	0	0	0
25	0	0	0	0
30	0	0	0	0
35	0	0	0	0
40	0	0	0	0
45	1	2	1	1
50	2	4	2	2
55	4	6	3	3
60	6	7	4	5
65	8	9	5	6
70	9	11	6	7
75	11	No se recomienda	7	8
80	No se recomienda	No se recomienda	8	12
85			No se recomienda	No se recomienda

iMatch es una marca comercial de Deere & Company

Modelos de tractores reforzados

Tractor básico: 60

Tractor con cargadora 440R: 105

Tractor con cargadora 440R, cuchara extraída: 95

Código de apero	Número mínimo de contrapesos de 45 kg (100 lb)	Número mínimo de contrapesos de 45 kg (100 lb) cuando se usaiMatch™
35	0	0
40	0	0
45	0	0
50	0	0
55	0	0
60	0	1
65	1	1
70	1	2
75	2	3
80	3	4
85	4	5
90	5	6
95	6	7
100	7	8
105	8	9

Código de apero	Número mínimo de contrapesos de 45 kg (100 lb)	Número mínimo de contrapesos de 45 kg (100 lb) cuando se usaiMatch™
110	9	10
115	10	No se recomienda
120	No se recomienda	No se recomienda

iMatch es una marca comercial de Deere & Company

Capacidades de los neumáticos

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No sobrecargar los neumáticos. No sobrepasar la presión máxima de inflado de los neumáticos ni la capacidad máxima de carga.

Si el lastre requerido sobrepasa la capacidad de carga de los neumáticos, reducir la carga o instalar otros neumáticos.

Las presiones de funcionamiento recomendadas para los neumáticos Golf son de 6 psi detrás y 8 psi delante. Trabajar con cargas reducidas. La activación de la TDM con los neumáticos a su presión máxima puede dañar el eje delantero.

Ver Presión máxima de inflado y capacidades de carga máxima en la sección Especificaciones.

Comprobar la información sobre la presión máxima de inflado de neumáticos y carga máxima en caso de que esté grabada en el lateral del neumático.

UP00731,00009DC-63-01MAY23

Uso de pesos de rueda de fundición de hierro traseros opcionales

1. Instalar las ruedas traseras en la posición ancha para mejorar la estabilidad.

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Tanto los componentes de la máquina como los accesorios son pesados. Utilizar un dispositivo de elevación seguro o conseguir ayuda de un asistente para elevar, instalar o extraer un componente o accesorio.

2. Con un dispositivo de elevación seguro, afianzar el contrapeso a cada rueda trasera. Se puede usar sólo un total de tres contrapesos por rueda. Consultar en el manual del operador del accesorio el número de contrapesos requerido y su instalación.

Los contrapesos para ruedas traseras pueden adquirirse a través del concesionario John Deere.

SK35149,0001163-63-20JUL17

Uso de la caja de lastre trasera opcional

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para mejorar la estabilidad máquina/pala cargadora, se recomienda el uso de la caja de lastre. Utilizar lastre como recomienda el Manual del operador de la pala cargadora.

La caja de lastre trasera se usa para llevar lastre en el enganche de 3 puntos. El peso aproximado de diversos materiales se indica en el manual del operador del aparo.

SK35149,0001164-63-20JUL17

Uso de peso líquido en neumáticos

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! El lastre líquido requiere equipo y conocimientos especiales. Podrían producirse lesiones por explosión de un neumático. Encargar el trabajo al concesionario John Deere o a un taller de reparación de neumáticos.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Cubra la llanta con solución anticorrosiva, aunque nunca más del 90%. Más solución dejaría muy poco espacio de aire para absorber impactos. Podría dañarse el neumático.

NOTA: No se recomienda usar alcohol como lastre líquido. La solución de cloruro de calcio es más pesada y más económica.

Una solución de agua y cloruro de sodio produce un lastre económico y seguro, e impide la congelación. Si se usa correctamente, no daña los neumáticos, las cámaras ni las llantas.

Una mezcla de 0.4 kg de cloruro de calcio por litro de agua (3.5 lb por galón) no se solidifica por congelación por encima de -45 °C (-50 °F).

Llenar los neumáticos sin cámara al menos hasta el nivel del vástago de la válvula (mínimo 75% lleno). Una cantidad menor de solución podría dejar expuesta parte de la llanta y causar corrosión.

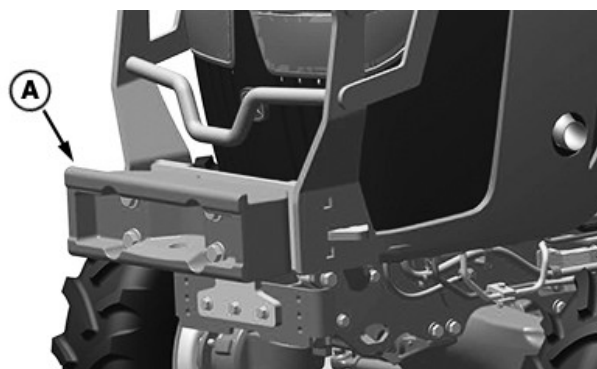
Los neumáticos con cámara se pueden llenar a cualquier nivel por debajo del 90% de lleno.

SK35149,0001165-63-20JUL17

Uso de contrapesos delanteros opcionales



LV29130—UN—09AUG17



LV30629—UN—17SEP19

Modelos de servicio severo

A—Soporte de contrapeso delantero

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No instalar los contrapesos en la placa del parachoques delantero. Se puede dañar la rejilla. Utilizar el soporte de pesos atornillable opcional para los contrapesos delanteros.

Los pesos Quik-Tatch™ y su tornillería de fijación están disponibles en el concesionario John Deere. Cada contrapeso es de 19 kg (42 lb.) o 32 kg (70 lb.).

El concesionario John Deere tiene juegos de extensión de soporte para contrapesos delanteros opcionales (A). La extensión del soporte para contrapesos delanteros es estándar en los tractores de modelo reforzado. Este juego de extensión de soporte para contrapesos delanteros opcionales puede contener hasta diez contrapesos Quik-Tatch.

UP00731,0000951-63-01MAY23

Funcionamiento del equipo adicional

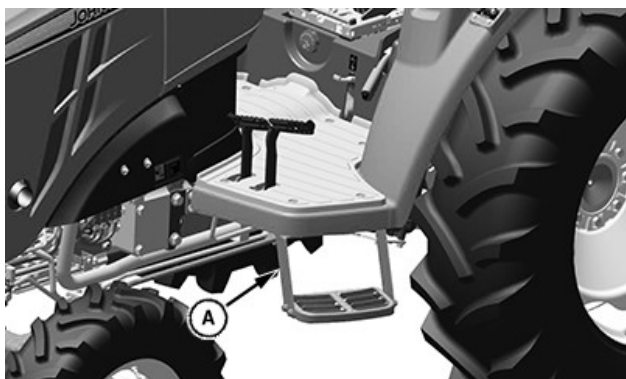
Funcionamiento del equipo adicional

Para trabajar con aperos o accesorios, consultar el correspondiente Manual del operador.

UP00731,0000206-63-26MAY17

Funcionamiento de la plataforma de conducción

Entrada y salida de la máquina



LV29347—UN—28AUG17

Plataforma de conducción abierta



LV29109—UN—08AUG17

Tractor con cabina

A—Escalón
B—Palanca

Utilización del peldaño

El peldaño (A) está situado en el lado izquierdo de la máquina. Utilizar el peldaño para entrar y salir del puesto del operador.

Utilización de la puerta lateral izquierda (tractor con cabina)

Para entrar en la cabina, pulsar el botón de la manilla (B) y abrir la puerta. Cerrar la puerta hasta que quede bloqueada en la posición cerrada.

Para salir de la cabina, empujar la palanca del asa de la puerta desde dentro y abrir la puerta.

Salida de emergencia

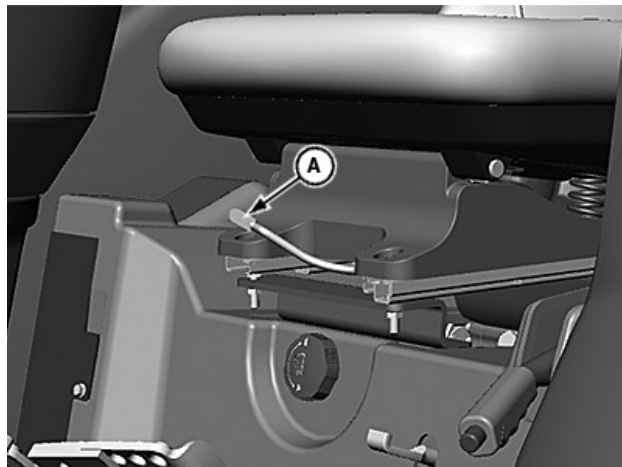
En situaciones de emergencia, abrir el panel de vidrio del lado derecho de la cabina para salir.

UP00731,00003D8-63-28AUG17

Ajuste del asiento

⚠ ATENCIÓN: Para evitar accidentes, ajustar el asiento antes de empezar a conducir.

M—Modelo con plataforma de conducción abierta.



LV17822—UN—20MAY13

M—Modelo

A— Palanca de ajuste

Ajustar según la preferencia personal del operador.

Hacia delante o atrás: Mover la palanca de ajuste (A) hacia la izquierda para desplazar el asiento a la posición deseada.

R—Modelo con plataforma de conducción abierta



LV21354—UN—14MAR14

R—Modelo

A—Mando de ajuste del peso
B— Palanca de ajuste
C—Palanca de control de giro

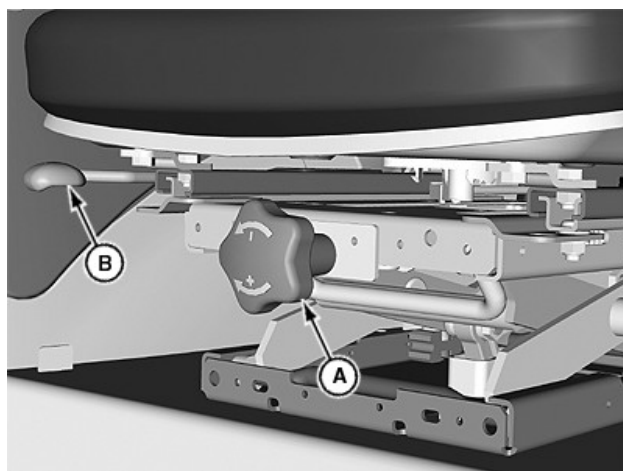
El operador dispone de tres ajustes para colocar el asiento según sus preferencias personales:

Peso: Mientras el operador está sentado, girar el mando de ajuste del peso (B) para fijar el desplazamiento del asiento.

Hacia delante o atrás: Tirar hacia delante la palanca de ajuste (B) para mover el asiento hasta la posición deseada.

Deslizamiento: Levantar la palanca de control del deslizamiento (C) para girar el asiento.

Ajuste del asiento normal—Cabina



LV19988—UN—27NOV13

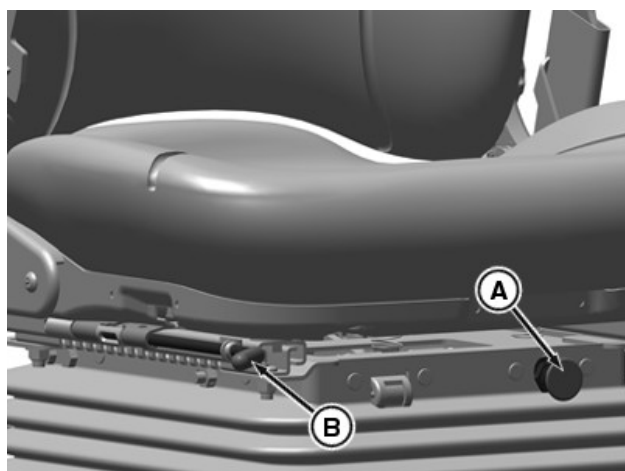
A—Mando de ajuste del peso
B— Palanca de ajuste

Para el ajuste de las preferencias personales del operador se dispone de dos posibilidades:

Peso: Girar el mando de control (A) hacia la derecha o hacia la izquierda hasta lograr la suspensión deseada acorde al peso del operador. Ajustar el asiento de modo que no toque fondo cuando esté correctamente ajustado.

Hacia delante o atrás: Levantar la palanca de ajuste (B) para mover el asiento hasta la posición deseada.

Ajuste del asiento Deluxe—Cabina



APY20327—UN—05AUG19

A—Mando de ajuste del peso
B— Palanca de ajuste

Para el ajuste de las preferencias personales del operador se dispone de dos posibilidades:

Peso: Una vez sentado y con el motor en marcha, tirar del mando de ajuste del peso (A) hacia fuera para aumentar la presión de aire. Empujar el mando de ajuste hacia dentro para reducir la presión de aire. Soltar el mando de control para fijar la posición.

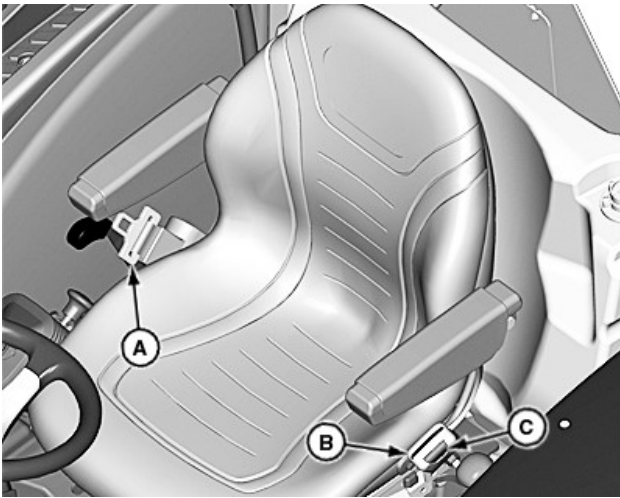
Hacia delante o atrás: Levantar la palanca de ajuste (B) para mover el asiento hasta la posición deseada.

PS75950,0000896-63-05AUG19

Uso del cinturón de seguridad

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Usar siempre el cinturón de seguridad al accionar la máquina con una estructura de protección contra vuelcos (ROPS) que no sea plegable. No saltar de la máquina, si esta se vuelca.

Sujeción del cinturón de seguridad



LV20854—UN—03FEB14

A—Cinturón de seguridad
B—Retención
C—Botón

1. Extender el cinturón de seguridad autorretráctil (A) e insertarlo en la presilla (B) del lado opuesto del asiento. El cinturón de seguridad es autorretráctil y se ajusta automáticamente para adaptarse al operador.

Para quitarse el cinturón

1. Apretar el botón rojo (C) de la presilla (B) para soltar el extremo del cinturón de seguridad.

KN52281,1004B8E-63-27JAN14

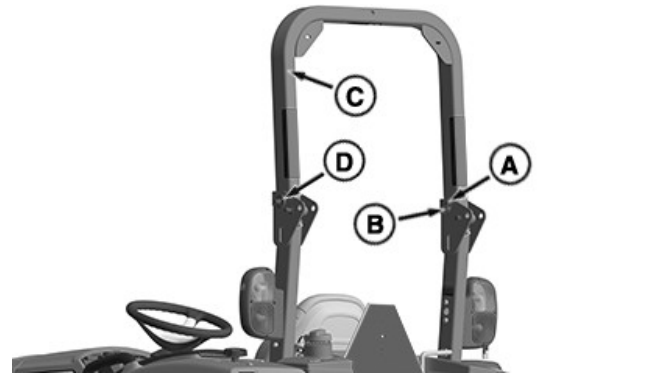
Elevación y descenso de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS)

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Usar siempre el cinturón de seguridad al utilizar la máquina con la estructura de protección contra vuelcos plegable (ROPS) en posición vertical. En caso de vuelco, no saltar fuera de la máquina.

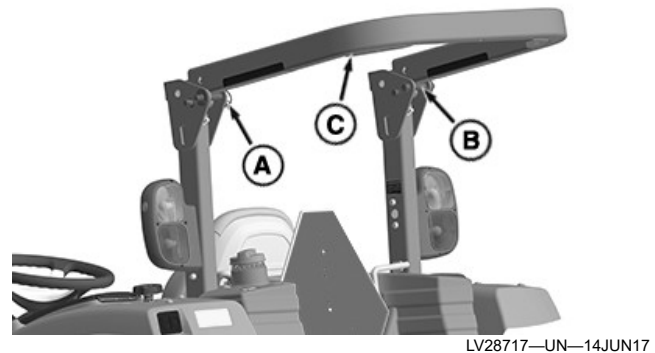
No use el cinturón de seguridad si tuviera que plegar el arco de seguridad plegado al trabajar en áreas con poca altura. Elevar la ROPS y usar el cinturón de seguridad tan pronto como las condiciones lo permitan.

⚠ ATENCIÓN: Si el techo de la cabina o el parasol están acoplados a la estructura de la ROPS, el peso NO DEBE superar los 45 kg (100 lb).

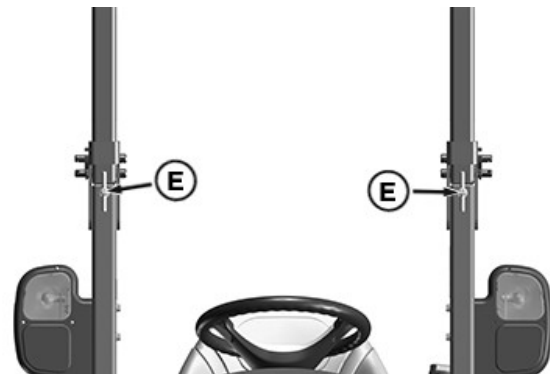
NOTA: Al retirar el pasador perforado (B) de la ROPS, tener cuidado de no aflojar el aislante del pasador de la misma.



LV28675—UN—14JUN17



LV28717—UN—14JUN17



LV28718—UN—14JUN17

A—Pasador tipo beta
B—Pasador perforado
C—Barra transversal de la ROPS
D—Aislador del pasador de la ROPS
E—Tornillo de ajuste

Descenso de la barra transversal de la ROPS

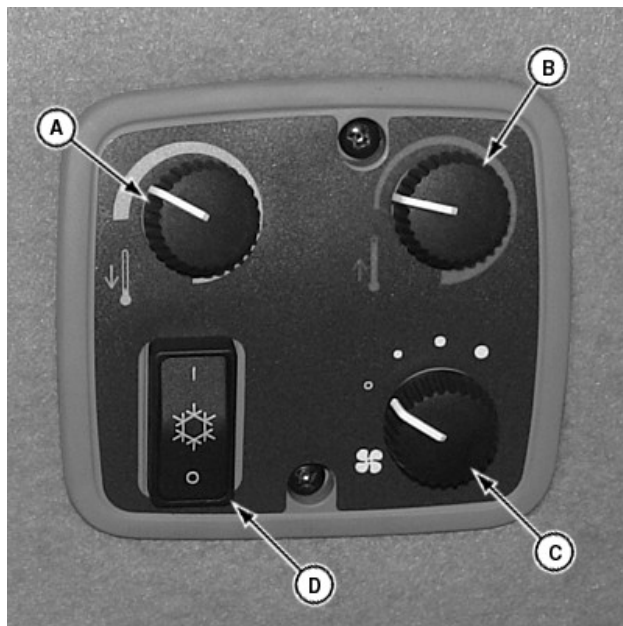
1. Aflojar el tornillo de ajuste (E) en cada lado de la ROPS
2. Extraer el pasador tipo beta (A) y el pasador perforado (B) de cada lado de la ROPS.
3. Instalar los pasadores perforados (B) y los pasadores de bloqueo (A) en el orificio trasero de cada lado de la ROPS.
4. Bajar con cuidado la barra transversal de la ROPS (C) hasta los pasadores perforados (B).

Elevación de la barra transversal de la ROPS

1. Eleve con cuidado la barra transversal de la ROPS (C) a la posición de funcionamiento.
2. Alinear los orificios del soporte de la barra transversal con los orificios del soporte de apoyo en cada lado de la ROPS.
3. Extraer los pasadores tipo beta (A) y los pasadores perforados (B) de cada lado de la ROPS.
4. Instalar los pasadores perforados (B) y los pasadores tipo beta (A) para bloquear la barra transversal (C) en la posición elevada.
5. Volver a apretar el tornillo de ajuste (E) en cada lado de la ROPS

CM74493,000000D-63-14JUN17

Control de temperatura del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado—Cabina



LV17722—UN—07MAY13

- A—Mando de control de temperatura del aire acondicionado
B—Mando de control de temperatura del calefactor
C—Mando de velocidad del ventilador
D—Interruptor de activación/desactivación

Pulsar la mitad superior del interruptor de activación/desactivación (D) para encender el aire acondicionado, y la mitad inferior para apagarlo.

Girar el mando de control de la temperatura del aire acondicionado (A) para ajustar la temperatura del aire acondicionado.

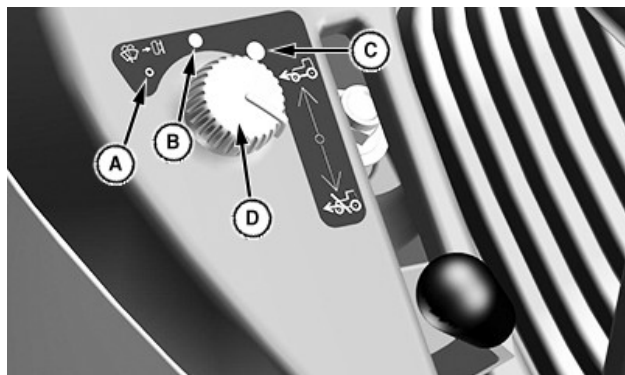
Girar el mando de control de la temperatura del calefactor (B) para ajustar la temperatura del calefactor.

Girar el mando de la velocidad del ventilador (C) para ajustar la velocidad del ventilador.

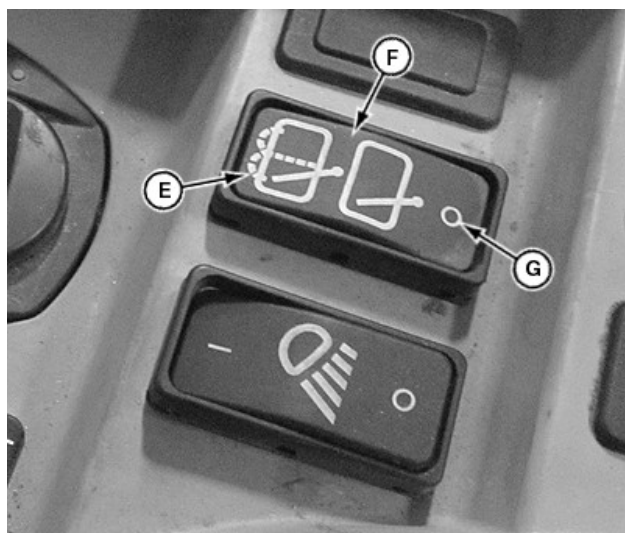
KN52281,1004855-63-18NOV13

Utilización del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas—Cabina

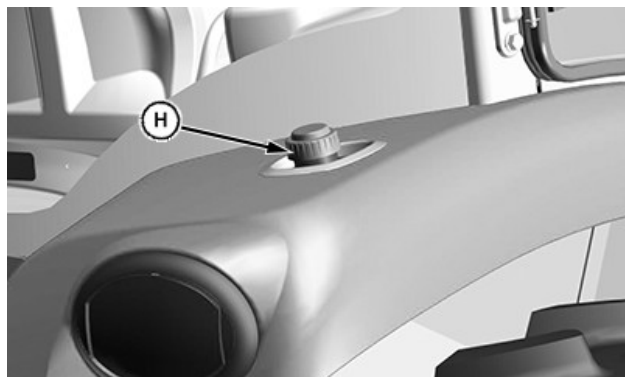
Limpiaparabrisas



LV29125—UN—09AUG17



LV19637—UN—05NOV13



LV29117—UN—09AUG17

- A—Desactivado
B—Lento
C—Rápido
D—Mando de control del interruptor del limpiaparabrisas
E—Lavado
F—Activado
G—Desactivado
H—Depósito

NOTA: El limpiaparabrisas delantero regresará a la posición de estacionamiento cuando se desactive.

El interruptor del limpiaparabrisas delantero tiene tres posiciones:

- DESACTIVADO (A)
- LENTO (B)
- RÁPIDO (C)

Pulsar el mando del interruptor del limpiaparabrisas (D) para activar el lavaparabrisas delantero.

Limpiaparabrisas trasero (opcional)

NOTA: El limpiaparabrisas trasero se detendrá en cualquier posición en cuanto se desactive.

El interruptor del limpiaparabrisas trasero tiene tres posiciones.

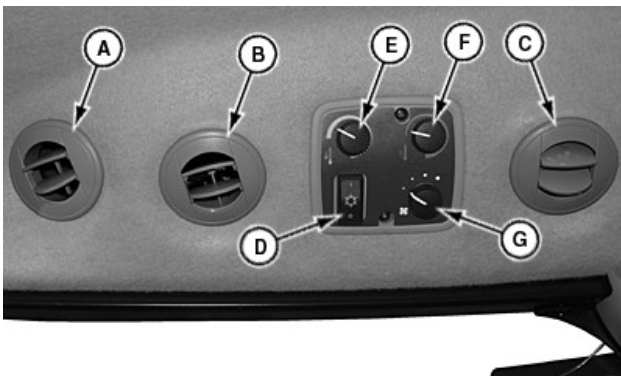
- LAVAR (E) - Pulsar la parte superior del interruptor para activar el lavaparabrisas.
- ACTIVADO (F)
- DESACTIVADO (G)

Llenado del depósito de líquido para el lavaparabrisas

El depósito de líquido para el lavaparabrisas (H) se encuentra en la parte trasera de la máquina. Llenar el depósito con un líquido lavaparabrisas anticongelante.

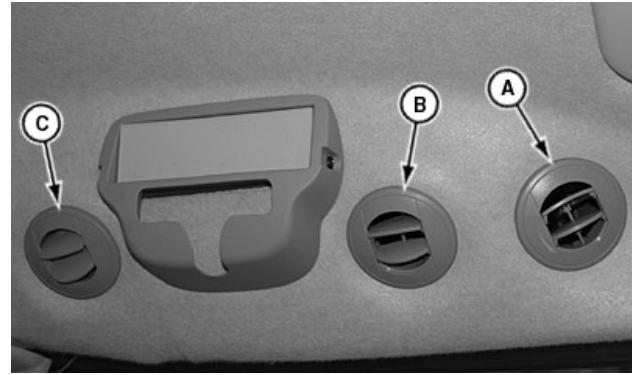
UP00731,00003DF-63-09AUG17

Desempañado de parabrisas y cristales laterales—Cabina



Lado derecho

LV17723—UN—07MAY13



LV17724—UN—07MAY13

Lado izquierdo

- A—Orificios de ventilación derechos
- B—Orificios de ventilación centrales
- C—Orificios de ventilación traseros
- D—Interruptor de activación/desactivación
- E—Mando de control de temperatura del aire acondicionado
- F—Mando de control de temperatura del calefactor
- G—Mando de velocidad del ventilador

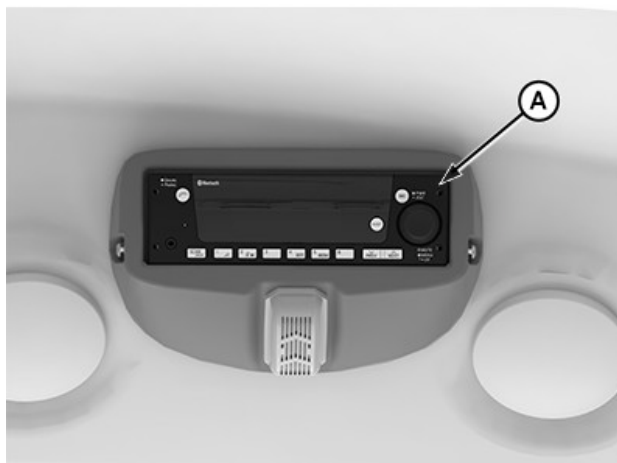
1. Dirigir los dos orificios de ventilación delanteros (A) hacia el parabrisas.
2. Dirigir el orificio de ventilación central (B) hacia la ventanilla lateral.

NOTA: Si se cierran los orificios de ventilación centrales y traseros, el parabrisas se desempañará más rápido.

3. Pulsar la mitad superior del interruptor de activación/desactivación (C) y girar el mando de control de temperatura del aire acondicionado (E) totalmente hacia la izquierda.
4. Girar el mando de control de temperatura del calefactor (F) hacia la derecha para obtener la temperatura deseada.
5. Ajustar el mando de velocidad del ventilador (G) a la velocidad deseada.

KN52281,1004856-63-18NOV13

Uso de la radio—Cab



LVP17593—UN—11JAN23

La radio mostrada puede ser diferente

A—Radio

La radio (A) está montada en el techo de la cabina. Consultar las instrucciones de uso en el manual del operador suministrado por el fabricante de la radio.

ycwrhfr,1677593630601-63-28FEB23

empujarla hacia afuera para abrirla. Tirar de la ventanilla hacia dentro para cerrarla y trabar el pestillo.

Salida de emergencia

En una situación de emergencia, salir por la ventanilla trasera si las puertas de la cabina están bloqueadas.

KN52281,1004857-63-29JUL13

Utilización de la caja de herramientas—Si existe



LV28073—UN—28MAR17

A—Retención de la caja de herramientas

Girar hacia la derecha la retención de la caja de herramientas (A) para abrirla.

UP00731,000029E-63-28MAR17

Utilización de la ventanilla trasera—Cabina



LV17730—UN—09MAY13

A—Pestillo

Apertura y cierre de la ventanilla trasera

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Antes de abrir la ventanilla trasera, comprobar que los brazos del enganche de tres puntos y los accesorios traseros acoplados no representen un obstáculo.

Soltar el pestillo (A) de la parte interior de la ventanilla y

Transporte y almacenamiento

Transporte de la máquina en un remolque

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Tener mucho cuidado al cargar o descargar la máquina sobre un remolque o camión.

Cerrar la válvula de cierre de combustible (si existe).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Si se transporta una máquina en un remolque a altas velocidades y el capó no está bien sujeto, es posible que este se abra y se desprenda de la máquina.

- Colocar la máquina en el remolque de modo que el capó o la cubierta del motor se abra desde la parte trasera del remolque, para que el viento no pueda levantar el capó o la cubierta.
- Sujetar el capó o la cubierta del motor con los bloqueos o las retenciones de la máquina.
- Si no hay bloqueos ni retenciones, asegurar el capó con cintas de amarre.

NOTA: Usar un remolque reforzado para transportar la máquina.

1. Subir la máquina al remolque de forma que el capó o la cubierta del motor se abra desde la parte trasera del remolque.
2. Bajar todos los accesorios a la plataforma del remolque.
3. Activar el freno de estacionamiento.
4. Detener el motor.
5. Sacar la llave.
6. Cerrar la válvula de cierre de combustible.
7. Retirar o tapan la señal de vehículo lento (SMV).
8. Sujetar la máquina al remolque con correas, cadenas o cables reforzados. Las correas delanteras y traseras deberán orientarse hacia abajo y hacia afuera de la máquina. El remolque debe tener todas las señales y luces que exija la ley.

KN52281,1003ECB-63-29NOV16

Transporte de la máquina

Conducción segura de la máquina en vías públicas

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Tener cuidado al utilizar la máquina a velocidades de transporte. Reducir la velocidad, si la carga remolcada pesa más que la máquina. Consulte, en el manual del operador del equipo remolcado, las velocidades recomendadas para el transporte.

Tener mucho cuidado al transportar cargas remolcadas en condiciones de superficie adversas, especialmente al girar, y en superficies inclinadas.

Se recomienda el uso de las luces de advertencia y de los intermitentes de giro al circular por vías públicas, a menos que esté prohibido por las normas locales o estatales. El concesionario John Deere dispone de equipos de alumbrado de seguridad para accesorios.

Observar las precauciones siguientes al utilizar la máquina en vías públicas:

- Asegurarse de que el emblema de vehículo lento y las luces de advertencia estén limpios y visibles. Si un apero remolcado o suspendido en la parte trasera tapa estos señalizadores de seguridad, colocar un emblema de vehículo lento y luces de advertencia en dicho apero.
- Encender las luces de advertencia y los faros, salvo en caso de estar prohibido por la ley.
- Conducir a una velocidad lo suficientemente lenta como para no perder nunca el control del vehículo. Disminuir la velocidad en las pendientes, en terreno accidentado y en las curvas cerradas, especialmente cuando se transporten accesorios pesados en la parte trasera.
- Ajustar la posición del ancho de rodadura de las ruedas traseras, para obtener la máxima estabilidad.
- Si corresponde, desactivar la TMD para reducir el desgaste de los neumáticos.
- No dejar nunca que la máquina ruede cuesta abajo por inercia y desembragada.

KN52281,1004BC1-63-04MAR14

Empuje o remolque de la máquina

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! No remolque nunca la máquina a más de 16 km/h (10 mph). Si es posible, pida a un tercero que maneje la dirección y los frenos del tractor remolcado.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Empujar o remolcar la máquina solamente en distancias cortas.

1. Colocar el interruptor de la TDF en la posición desactivada.
2. Desactivar el bloqueo del diferencial.
3. Soltar el freno de estacionamiento.
4. Colocar la transmisión en la posición de punto muerto:
 - Transmisión PowrReverser—Pisar a fondo el pedal del embrague y desplazar las palancas de cambio de grupos y de marchas a la posición N

(punto muerto). Colocar la palanca del inversor en la posición de punto muerto (N).

- Transmisión hidrostática—Colocar la palanca de cambio de grupos en la posición N (punto muerto).

5. Desactivar la TMD.

KN52281,1004BC2-63-30JAN14

Remolcado de cargas

⚠ ATENCIÓN: Evitar las lesiones. La distancia de frenado aumenta con la velocidad y el peso de la carga remolcada, así como en pendientes. Las cargas remolcadas con o sin frenos, demasiado pesadas para la máquina o remolcadas a velocidad excesiva, pueden causar la pérdida de control. Tomar en consideración el peso del equipo y su carga.

Respetar estas velocidades máximas de carretera recomendadas o los límites de velocidad locales, que podrían ser inferiores:

- Si el equipo remolcado carece de frenos, no avanzar a más de 32 km/h (20 mph) y no remolcar cargas que superen 1.5 veces el peso del tractor.
- Si el equipo remolcado tiene frenos, no desplazarse a más de 40 km/h (25 mph) y no remolcar cargas que superen 4.5 veces el peso de la máquina.

Asegúrese de que la carga no exceda la relación de peso recomendada. Añadir el lastre máximo recomendado para la máquina, disminuir la carga o utilizar una unidad de remolque más pesada. La máquina debe tener peso y potencia suficientes, así como la fuerza de frenado adecuada para la carga remolcada. Tener sumo cuidado al remolcar cargas en condiciones adversas del terreno, al girar y sobre desniveles.

1. Enganchar las cargas que hay que remolcar sólo a la barra de tiro trasera.
2. Conectar cadenas de seguridad al barra transversal del brazo de tiro inferior y a la carga remolcada. Dejar solo la holgura suficiente para permitir el giro.
3. Antes de bajar una pendiente, asegurarse de que la velocidad es lo suficientemente baja para controlar la máquina sin tener que detener la máquina y los accesorios instalados con el pedal del freno.

UP00731,00002E9-63-25AUG16

Cadena de seguridad

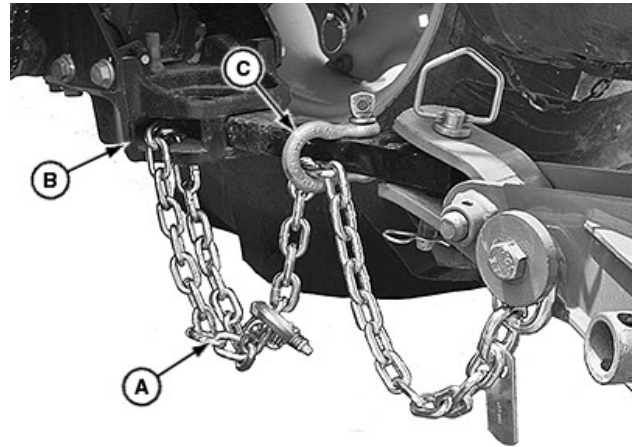
⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Enganche las cargas a remolcar solo a la barra de tiro para evitar vuelcos traseros. No usar la cadena de seguridad para remolcar cargas.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Sujetar la carga remolcada a la barra de tiro. La cadena de seguridad está diseñada para ayudar a controlar la carga remolcada, si ésta se separa de la barra de tiro.

Usar una cadena de fuerza nominal superior al peso bruto de la carga remolcada.

Sustituir la cadena de seguridad si uno o varios eslabones o racores están rotos, estirados, dañados de cualquier otro modo o deformados.

No utilizar soportes intermedios como puntos de fijación principales.



LV17806—UN—15MAY13

A—Cadena de seguridad
B—Punto de fijación
C—Soporte intermedio

1. Conectar la cadena de seguridad (A) al punto de fijación (B) y a la carga remolcada. Dejar solo la holgura suficiente para permitir el giro.
2. Instalar un punto de apoyo intermedio adicional (C) para la cadena en la barra de tiro, a fin de tensar la cadena cuando sea necesario.
3. Retirar la cadena de seguridad y guardarla cuando no se use.

UP00731,000020F-63-24AUG16

Almacenamiento seguro

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los vapores del combustible son explosivos e inflamables. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono y causan enfermedades graves e incluso mortales:

- **Hacer funcionar el motor solo durante el tiempo necesario para guardar la máquina o moverla de su lugar de almacenamiento.**
- **No guardar el vehículo con combustible en el depósito dentro de un edificio en el que los gases puedan llegar hasta chispas o llamas abiertas.**
- **Dejar que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un lugar cerrado.**

KN52281,1003F62-63-29NOV16

Preparación de la máquina para el almacenamiento

1. Reparar las piezas que estén desgastadas o dañadas. De ser necesario, sustituir las piezas. Apretar la tornillería floja.
2. Repare las superficies metálicas rayadas o desconchadas para evitar su oxidación.
3. Lave la máquina y encere las superficies metálicas y de plástico.
4. Haga funcionar la máquina cinco minutos para secar correas y poleas.
5. Aplicar una ligera capa de aceite de motor a los pivotes y a los puntos de desgaste para evitar su oxidación.
6. Lubricar los puntos de engrase.
7. Comprobar la presión de inflado de los neumáticos.

KN52281,1003F63-63-15JAN19

Preparación del combustible y del motor para el almacenamiento

Combustible:

Si ha estado usando "combustible estabilizado", llene por completo el depósito con combustible estabilizado.

NOTA: Llenando el depósito de combustible se reduce la cantidad de aire que el mismo contiene, lo que previene el deterioro del combustible.

Si no ha estado usando "combustible estabilizado":

1. Estacionar la máquina de forma segura en un área bien ventilada.

NOTA: Tratar de prever cuándo se utilizará la máquina por última vez durante la temporada, para dejar muy poco combustible en el depósito.

2. Arrancar el motor y dejarlo en marcha hasta que se agote el combustible.

3. Girar la llave de contacto a la posición de desconexión.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El combustible pasado puede producir barniz y obstruir los componentes del carburador o el inyector, afectando al rendimiento del motor.

- **Añadir acondicionador o estabilizador al combustible nuevo antes de llenar el depósito.**

4. Mezclar el combustible nuevo con su estabilizador en un recipiente separado. Para la mezcla, seguir las instrucciones del estabilizador.
5. Llenar el depósito con combustible estabilizado.
6. Tenga el motor en funcionamiento varios minutos para que la mezcla de combustible circule por el sistema de combustible.
7. Desconectar la llave de contacto.

Motor:

Debería seguirse el procedimiento de almacenamiento del motor si el vehículo no se va usar en un período de más de 60 días.

1. Cambiar el filtro y el aceite de motor mientras el motor esté caliente.
2. Realizar el mantenimiento del filtro de aire si es necesario.
3. Limpie la suciedad de las rejillas de aire del motor.
4. Limpiar el motor y su compartimiento.
5. Extraer la batería.
6. Limpiar la batería y sus bornes. Comprobar el nivel de electrolito en baterías que requieren mantenimiento.
7. Cerrar la válvula de cierre del combustible, si la máquina equipa una.
8. Almacenar la batería en un lugar fresco y seco, donde no se congele.

NOTA: La batería almacenada debería recargarse cada 90 días.

9. Cargar la batería.
10. Almacenar el vehículo en un lugar seco y protegido. Si el vehículo se almacena a la intemperie, protegerlo con una cubierta impermeable.

KN52281,1003F64-63-23AUG12

Puesta en marcha tras el almacenamiento

1. Comprobar la presión de neumático.
2. Controlar el nivel de aceite del motor.

3. Cargar la batería, si es necesario.
4. Instalar la batería.
5. Engrasar todos los puntos de engrase.
6. Abrir la válvula de cierre de combustible de la máquina, si existe.
7. Operar el motor 5 minutos sin ningún apero en marcha para que el aceite se distribuya por todo el motor.
8. Comprobar que todas las protecciones y guardas o todos los deflectores estén en su sitio.

el orificio delantero. Repetir en el brazo elevador del lado opuesto.

UP00731,00002F7-63-04MAR15

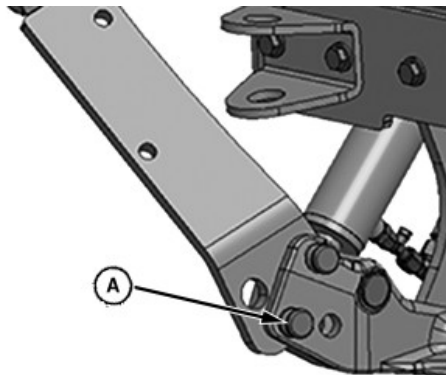
KN52281,1003F65-63-29NOV16

Colocar los brazos elevadores del elevador hidráulico delantero en la posición de reposo—Categoría 1 (si existe)

Los brazos elevadores pueden colocarse en posición de reposo cuando no se utiliza el elevador hidráulico. Para colocar los brazos elevadores en la posición de reposo:

NOTA: Si se coloca el accesorio en el elevador hidráulico delantero mientras los brazos elevadores están en posición de reposo, se podrían producir daños. Mover los brazos a la posición de funcionamiento antes de colocar el accesorio.

1. Después de extraer el accesorio, elevar el bastidor de elevación del elevador hidráulico a máxima altura.
2. Bloquear el elevador hidráulico delantero en la posición, con la válvula de cierre forzado suministrada con el elevador hidráulico.



LV23649—UN—07JAN15

A—Pasador de elevación

3. Retirar el pasador inferior del brazo elevador del bastidor de elevación y girar el brazo elevador. Alinear el orificio trasero del brazo elevador con el orificio delantero de brazo elevador del bastidor de elevación. Introducir el pasador de elevación (A) en

Intervalos de mantenimiento

Mantenimiento de la máquina

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El uso en condiciones extremas puede requerir intervalos de mantenimiento más cortos:

- Los componentes del motor se ensucian u obstruyen cuando se opera en condiciones de calor extremo y polvo, o en otro tipo de condiciones severas.
- El aceite del motor puede degradarse si se

opera la máquina constantemente a bajos regímenes de motor o frecuentemente durante cortos periodos de tiempo.

Usar las siguientes tablas de intervalos para el mantenimiento rutinario de la máquina.

Estacionar el vehículo de forma segura.

UP00731,0000223-63-29NOV16

Tabla de intervalos de mantenimiento—Diariamente a cada 400 horas de trabajo

Elemento	Tras las primeras 10 horas	Cada 10 horas o diariamente	Cada 50 horas de trabajo	Cada 100 horas de trabajo	Cada 200 horas de trabajo	Cada 400 horas de trabajo
Comprobar el par de apriete de la tornillería para el montaje del sistema de protección antivuelcos de la cabina.	•					
Revisar el par de apriete de la tornillería de montaje del brazo del limpiaparabrisas.	•					
Comprobar el sistema de bloqueo interno de seguridad.	•					
Revisar el nivel de aceite del motor.		•				
Comprobar/vaciar el separador de agua.		•				
Revisar el nivel de aceite de la transmisión.		•				
Revisión del nivel de refrigerante.		•				
Revisión de la malla de la rejilla.		•				
Probar los sistemas de seguridad.		•				
Comprobar el nivel de aceite del motor/aceite de transmisión.		•				
Revisar la válvula de goma contra polvo del filtro de aire.		•				
Comprobar el nivel de refrigerante del radiador.		•				
Comprobar el nivel de aceite del eje delantero.			•			
Revisar el par de apriete de los pernos de montaje de la cabina.			•			
Limpiar o reemplazar los filtros de aire de la cabina.			•			
Engrasar el enganche de tres puntos.			•			
Comprobar las conexiones hidráulicas del elevador hidráulico delantero en busca de fugas.				•		
Revisar la correa del alternador.					•	
Revisar la luz testigo de obstrucción del aire.					•	
Comprobar el par de apriete del perno de rueda.					•	
Cambiar los filtros y el aceite de la transmisión. ^a						•

Tabla de intervalos de mantenimiento — Diariamente, cada 400 horas de trabajo

^aEl aceite de transmisión puede cambiarse cada 1200 horas o 3 años si se cumplen las especificaciones. Para obtener información adicional, consultar Mantenimiento de la transmisión.

ycwrhfr,1676975736739-63-21FEB23

Tabla de intervalos de mantenimiento—Cada 400 horas de trabajo o anualmente hasta cada 6000 horas de trabajo

Elemento	Cada 400 horas o anualmente	Cada 600 horas	Anualmente	Cada 1000 horas	Cada 2000 horas de trabajo o anualmente ^a	Cada 6000 horas/seis años ^a
Vaciar el agua del depósito de combustible y sustitución de los filtros de combustible.	•					
Cambiar el aceite de motor y el filtro.	•					
Cambiar el aceite para eje delantero		•				
Comprobar el par de apriete del perno de empuje del eje		•				
Comprobar los regímenes de ralenti y máximo del motor.		•				
Hacer el mantenimiento de los cartuchos filtrantes de aire/mangueras.		•				
Verificar el ajuste del freno.		•				
Comprobar el par de apriete del perno de rueda.			•			
Vaciar el agua del depósito de combustible y sustitución de los filtros de combustible.			•			
Cambiar el aceite y los filtros del motor.			•			
Revisar todas las mangueras y abrazaderas			•			
Revisar la separación de las válvulas del motor. Consultar al concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.				•		
Vaciado, enjuagado y llenado del sistema de refrigeración del motor si el refrigerante del motor NO se comprueba anualmente o NO se pone a punto con el John Deere COOL-GARD™ II ^b prediluido					•	
Vaciado, enjuagado y llenado del sistema de refrigeración del motor si el refrigerante del motor se comprueba anualmente o si se pone a punto con el John Deere COOL-GARD™ II prediluido						•

Tabla de intervalos de mantenimiento — Cada 400 horas de trabajo hasta 6000 horas de trabajo

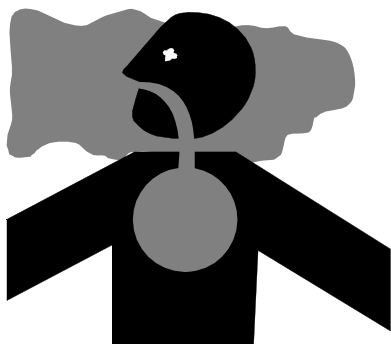
Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company

^aSi no se utiliza COOL-GARD II y el refrigerante no se comprueba anualmente, el intervalo de mantenimiento es de 2000 horas/anualmente

^bEl intervalo de mantenimiento puede extenderse a seis años y 6000 horas en adelante si el refrigerante del tractor ha sido revisado anualmente y ha recibido mantenimiento con COOL-GARD II™ prediluido de John Deere.

ycwrhfr,1676975736921-63-21JUL25

Prueba de los sistemas de seguridad



LVAL38264—UN—21AUG12

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono y pueden causar lesiones graves o mortales.

- Desplazar la máquina a un área exterior antes de poner en marcha el motor.
- No dejar un motor en marcha en una zona cerrada que no esté bien ventilada.
- Conectar una extensión al tubo de escape del motor para dirigir los gases de escape fuera del área.
- Dejar que entre aire fresco en el área de trabajo para que desaparezcan los gases del escape.

Los sistemas de seguridad instalados en la máquina deben comprobarse antes de usarla. Antes de realizar estas comprobaciones de los sistemas de seguridad se deberá haber leído sin falta el manual de uso de la máquina y familiarizado con el funcionamiento de la misma.

Usar los siguientes procedimientos de prueba para verificar el correcto funcionamiento de la máquina.

Si ocurre una avería durante uno de estos procedimientos, no hacer funcionar la máquina.

Realizar estas pruebas en una zona abierta y despejada. Procurar que no haya ninguna persona cerca de la máquina.

KN52281,1003EAD-63-07JUL25

Prueba del interruptor de seguridad de arranque (PowrReverser solamente)

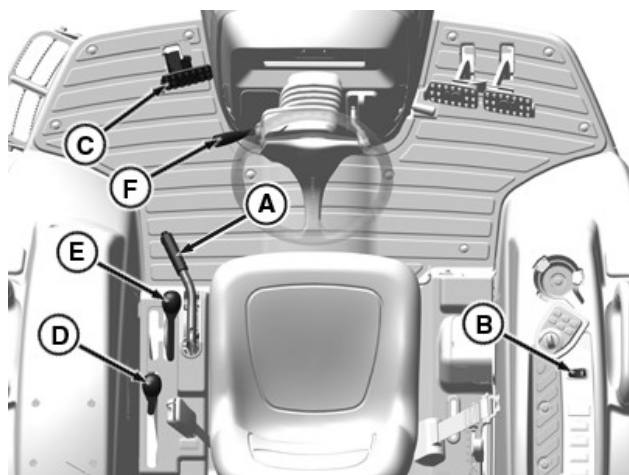
1. Ocupar el asiento del conductor.
2. Desconectar la TDF.
3. Coloque la palanca de cambio de grupos de la transmisión en la posición H (alta velocidad) o en la posición L (baja velocidad).
4. Girar la llave de contacto a la posición de arranque.

Resultado: El motor no debe arrancarse.

S7URT6A,1749618984447-63-11JUN25

Prueba del interruptor de presencia del operador

Transmisión PowrReverser



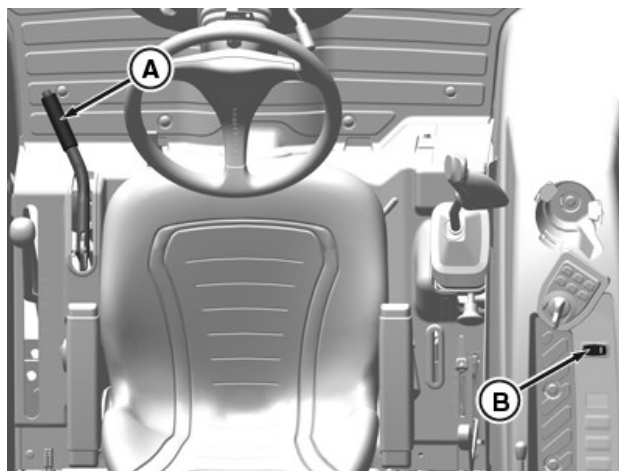
- A—Freno de estacionamiento
B—Interruptor de la TDF
C—Pedal del embrague
D—Palanca del cambio de grupos de la transmisión
E—Palancas de cambio de marchas de la transmisión
F—Palanca del inversor

LVP10045—UN—20SEP19

1. Ocupar el asiento del conductor.
2. Activar el freno de estacionamiento (A).
3. Presionar el pedal del embrague (C) y mover la palanca de cambio de grupos de marchas de la transmisión (D), las palancas de cambio de marchas de la transmisión (E) y la palanca del inversor (F) a la posición de punto muerto (N).
4. Arrancar el motor.
5. Activar la TDF.
6. Levantarse ligeramente del asiento del conductor. No salir de la máquina.

Resultado La TDF se desactiva y el motor permanece en marcha.

Transmisión hidrostática



LVP10046—UN—20SEP19

- A—Freno de estacionamiento
B—Interruptor de la TDF

1. Ocupar el asiento del conductor.
2. No pisar los pedales de desplazamiento hidrostáticos.
3. Activar el freno de estacionamiento (A).
4. Arrancar el motor.
5. Activar la TDF.
6. Levantarse ligeramente del asiento del conductor. No salir de la máquina.

Resultado La TDF se desactiva y el motor permanece en marcha.

JC48530,00000B0-63-26SEP19

Evitar daños en superficies de plástico y pintadas

- Enjuagar la máquina antes de limpiar las piezas de plástico. El uso de un paño seco puede rayarlas.
- Los repelentes de insectos pulverizados dañan las

superficies pintadas y de plástico. No pulverizar repelente de insectos cerca de la máquina.

- Tener cuidado de no derramar el combustible en la máquina, ya que daña la superficie. Limpiar el combustible derramado inmediatamente.
- Una exposición prolongada del capó a la luz del sol puede dañar su superficie.

KN52281,1003EA4-63-15JAN19

Limpieza de superficies de plástico

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Un tratamiento incorrecto de las superficies de plástico de la máquina puede dañarlas:

- **No limpiar las superficies de plástico cuando estén secas. El barrido en seco provoca arañazos menores en la superficie.**
 - **Usar un trapo limpio y suave (toalla de baño o tela, manopla para autos).**
 - **En las superficies de plástico no se deben usar compuestos para pulido ni otros materiales abrasivos.**
1. Enjuagar el capó y toda la máquina con agua limpia para eliminar la suciedad y el polvo que puedan arañar la superficie.
 2. Lavar la superficie con agua limpia y un detergente suave líquido para automóviles.
 3. Secar bien, para evitar manchas de agua.
 4. Tratar la superficie con cera líquida para automóviles. Utilizar productos que indiquen específicamente que "no contiene abrasivos".

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No utilizar un pulidor mecánico para quitar la cera.

5. Abrillantar manualmente la cera aplicada usando un paño limpio y suave.

KN52281,1003F50-63-29NOV16

Limpieza y reparación de superficies de metal

Limpieza:

Para el cuidado de las superficies de metal pintadas de la máquina, seguir los métodos propios para automóviles. Usar con frecuencia cera para automóviles de alta calidad para conservar la apariencia de fábrica de las superficies pintadas de la máquina.

Reparación de arañazos menores (superficiales):

1. Limpiar a fondo el área que se va a reparar.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No usar productos abrasivos en las superficies pintadas.

2. Use pastas de pulido de automoción para retocar los arañazos.
3. Aplicar cera a toda la superficie.

Reparación de arañazos profundos (se ve el metal o la capa de imprimación):

1. Limpiar el área que se va a reparar con alcohol isopropílico o alcoholes minerales.
2. Para reparar los arañazos, utilizar las barras de pintura con los colores de fábrica. Las barras de pintura están disponibles en un concesionario autorizado. Seguir las instrucciones de uso y secado que acompañan a la barra de pintura.
3. Alisar la superficie utilizando un producto abrillantador para automóviles. No se debe usar un pulidor mecánico.
4. Aplicar cera a toda la superficie.

KN52281,1003F51-63-15JAN19

Combustible, lubricantes y refrigerante

Combustible diésel

Usar el combustible diésel apropiado para ayudar a evitar la disminución del rendimiento del motor y el aumento de las emisiones de escape. El incumplimiento de los requisitos del combustible que se enumeran a continuación puede invalidar la garantía del motor.

Consultar al distribuidor local de combustible acerca de las propiedades del diésel disponible en la zona.

Por lo general, los combustibles diésel se preparan para satisfacer las exigencias de las temperaturas más bajas en la zona geográfica donde se comercializan.

Se recomiendan combustibles diésel que cumplan con las normas ISO EN 590 o ASTM D975.

Propiedades necesarias del combustible

En todos los casos, el combustible deberá tener las siguientes propiedades:

Índice cetánico mínimo de 45. Se prefiere un número de cetano superior a 50, especialmente cuando la temperatura es inferior a -20 °C (-4 °F) o en altitudes superiores a 1500 m (5000 ft).

Punto de obstrucción del filtro en frío (CFPP) debería ser de al menos 5°C (9°F) por debajo de la temperatura mínima esperada o **el punto de turbidez** debería estar por debajo de la temperatura ambiente mínima.

La lubricidad del combustible debe cumplir con las normas ISO EN 590 o ASTM D975.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El uso incorrecto de aditivos de combustible puede dañar los componentes del sistema de inyección de los motores diésel.

Si se usa un combustible con un índice de lubricidad bajo o desconocido, es recomendable añadir acondicionador John Deere PREMIUM DIESEL John Deere en el grado de concentración especificado.

Contenido de azufre

- La calidad del combustible diésel y su contenido de azufre deberán cumplir con todos los reglamentos de emisiones existentes en la zona en la que se utilice el motor.
- Usar solamente combustible diésel con muy bajo contenido de azufre (ULSD), inferior al 0.0015% (15 mg/kg).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El combustible diésel no se debe mezclar con aceite para motor diésel ni con ningún otro tipo de aceite lubricante.

Uso de combustible biodiésel

Se permite el uso de combustibles biodiésel solamente

si cumplen con la última versión de la especificación ASTM D6751, ASTM D7467, EN14214 o equivalente.

La concentración máxima actualmente autorizada de biodiésel es una mezcla del 20% (también denominada B20) en combustible diésel.

El uso de combustible B6-B20 requiere procedimientos especiales de manipulación del combustible y almacenamiento de la máquina.

Consultar al concesionario John Deere sobre los cambios en las recomendaciones referentes al uso de combustible biodiésel en motores diésel.

Manipulación y almacenamiento de combustible diésel

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Tener cuidado al manipular el combustible. No reposte con el motor en marcha.

No fumar al llenar el depósito de combustible ni durante el mantenimiento del sistema de combustible.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No utilizar envases galvanizados - el combustible diésel en envases galvanizados reacciona con la capa de zinc y forma escamas de zinc. Si el combustible contiene agua, también se formará un gel de zinc. El gel y las escamas tapan rápidamente los filtros de combustible y dañarán los inyectores y las bombas de combustible.

- Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada de trabajo para evitar la congelación y la condensación de agua en épocas de frío.
- Cuando se almacene combustible durante períodos largos o si el consumo es bajo, añadir un acondicionador de combustible para estabilizarlo y evitar la condensación de agua. Solicitar recomendaciones al proveedor del combustible.

UP00731.0000023-63-06SEP18

Manipulación y almacenamiento de combustible diésel

⚠ ATENCIÓN: Reducir el riesgo de incendio. Tener cuidado al manipular el combustible. NO llenar el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha. NO FUMAR mientras se llena el depósito o se da mantenimiento al sistema de alimentación.

Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada para evitar la condensación y el congelamiento del agua en tiempo frío.

Mantener todos los depósitos de almacenamiento tan

llenos como sea posible para minimizar la condensación.

Compruebe que todas las tapas de los depósitos de combustible estén debidamente instaladas para impedir la entrada de humedad. Revisar el contenido de agua en el combustible periódicamente.

Cuando se utiliza combustible biodiésel, el filtro de combustible puede requerir una sustitución más frecuente debido a obturaciones prematuras.

Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Un aumento del nivel de aceite puede indicar la dilución de combustible en el aceite de motor.

IMPORTANTE: El tanque de combustible se ventila a través de su tapón de llenado. Si se requiere un tapón de llenado nuevo, sustituirlo siempre por uno original ventilado.

Si se almacena combustible por un período prolongado o si hay una renovación lenta de combustible, añadir un acondicionador para estabilizar el combustible. Mantener el agua libre drenada y tratar el depósito de almacenamiento de combustible a granel trimestralmente con una dosis de biocida de mantenimiento evitará la proliferación de microbios.

DX,FUEL4-63-01MAR25

Prueba de combustible diésel

Un programa de análisis de combustible puede ayudar a supervisar la calidad del combustible diésel. El análisis de combustible puede proporcionar datos importantes como el índice de cetano calculado, el tipo de combustible, el contenido de azufre, el contenido de agua, la apariencia, la idoneidad de las operaciones en clima frío, bacterias, punto de turbidez, contaminación por partículas y si el combustible cumple con las especificaciones ASTM D975 o equivalentes.

Contactar con un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios para realizar el análisis del combustible diésel.

DX,FUEL6-63-01MAR25

Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel

Los motores diésel John Deere están diseñados para funcionar eficientemente en tiempo frío.

Sin embargo, para mejorar el arranque y el funcionamiento a bajas temperaturas hay que tomar algunas medidas adicionales. La información a continuación describe los pasos que pueden reducir los efectos del clima frío en el arranque y funcionamiento del motor. Consultar a su concesionario John Deere o a

otro proveedor de servicios para obtener información adicional y disponibilidad local de los dispositivos auxiliares para clima frío.

Uso del grado de combustible apropiado para invierno

Cuando las temperaturas caen por debajo de 0 °C (32 °F), el combustible para invierno (N.º 1-D en Norteamérica) es el más adecuado para el funcionamiento en tiempo frío. El combustible para invierno tiene puntos más bajos de turbidez y fluidez.

El **punto de turbidez** es la temperatura a la cual comienza a formarse cera en el combustible. Esta cera provoca la obstrucción de los filtros de combustible. El **punto de fluidez** es la temperatura más baja a la que se detecta movimiento del combustible.

NOTA: Como regla general, el combustible diésel para invierno tiene un valor en Btu (contenido de calor) más bajo. El uso de combustible para invierno puede reducir la potencia y aumentar el consumo de combustible, pero no debería tener otros efectos negativos en el funcionamiento del motor. Comprobar el grado de combustible usado antes de la localización de averías para las reclamaciones de baja potencia en condiciones de clima frío.

Calefactor de admisión de aire

Para algunos motores se ofrece un calefactor del aire de admisión como equipo opcional de arranque en tiempo frío.

Calentador de refrigerante

Hay un calentador del bloque (calentador de refrigerante) opcional disponible para ayudar en un arranque en frío.

Aceite de viscosidad apropiada para la estación y concentración correcta de refrigerante

Según la gama de temperatura ambiente anticipada entre cambios de aceite, usar la viscosidad de aceite y la concentración de anticongelante de bajo contenido de silicatos recomendadas. (Ver los requisitos de ACEITE MOTOR DIÉSEL y REFRIGERANTE DEL MOTOR, en esta sección).

Aditivo de flujo de combustible diésel en tiempo frío

Utilizar el acondicionador de combustible diésel Fuel-Protect de John Deere (fórmula de invierno), el cual contiene aditivos anticongelantes o un acondicionador equivalente para tratar el combustible normal (N.º 2-D en Norteamérica) durante la temporada de invierno. Esto suele extender la operatividad a unos 10 °C (18 °F) por debajo de su punto de turbidez. Para uso en temperaturas más bajas, usar el combustible de invierno.

IMPORTANTE: Tratar el combustible con aditivos cuando la temperatura exterior caiga por debajo de 0 °C (32 °F). Los mejores resultados se obtienen con combustibles no tratados. Seguir todas las instrucciones y recomendaciones en la etiqueta del producto.

Biodiésel

Las mezclas de combustible biodiésel pueden formar ceras a temperaturas más altas. Empezar usando el acondicionador de combustible Fuel-Protect de John Deere (fórmula de invierno) o un producto equivalente a 5° C (41° F) para tratar combustibles biodiésel durante el invierno. Usar mezclas B5 o menores para temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F). Únicamente usar combustible diésel de invierno a base de petróleo para temperaturas inferiores a -10 °C (14 °F).

Cubiertas de invierno

No se recomienda el uso de obturadores para invierno de tela, cartón o material sólido con un motor de John Deere. El uso de estos obturadores puede resultar en temperaturas excesivas del refrigerante, del aceite y del aire de carga. Esto puede reducir la vida útil y la potencia del motor, así como aumentar el consumo de combustible. Los frontales de invierno pueden además someter el ventilador y sus partes motrices a mayores sollicitaciones, lo que puede hacer que sufran averías prematuramente.

Si se usan obturadores para invierno, los mismos no deben cubrir toda la superficie delantera de la parrilla. En el centro de la parrilla, una zona de aproximadamente 25 % de superficie total de la parrilla debe quedar sin obstrucciones todo el tiempo. No colocar el dispositivo obturador de aire directamente en el núcleo del radiador.

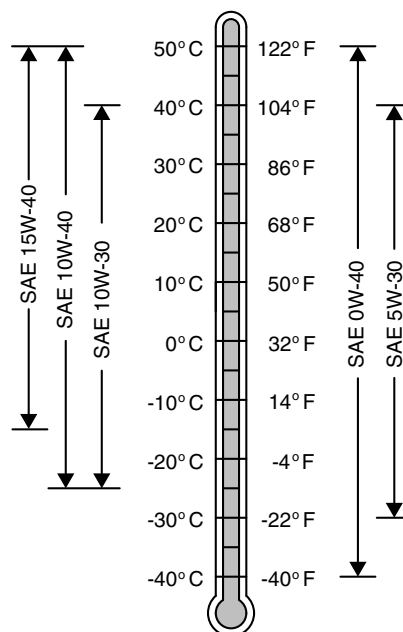
Persianas del radiador

Si cuenta con un sistema de persianas controlado por termostato, dicho sistema debe regularse de tal forma que las persianas estén completamente abiertas al momento que el refrigerante alcanza 93 °C (200 °F) para evitar temperaturas excesivas en el múltiple de admisión. No se recomiendan los sistemas de control manual.

Si tiene enfriador posterior aire-aire, las rejillas deben estar completamente abiertas cuando la temperatura del aire del múltiple de admisión alcance su valor máximo admisible al salir del enfriador de aire de carga.

JC48530,00000AA-63-21JUL25

Aceite de motor



TS1691—UN—18JUL07

Viscosidades de aceite en función de la temperatura del aire

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

Se recomienda el uso de los siguientes aceites John Deere:

- John DeerePlus-50™ II
- John DeereTorq-Gard™ Supreme

Podrán utilizarse otros aceites si no se dispone de los aceites John Deere mencionados, siempre que cumplan una de las siguientes especificaciones:

- Clasificación de servicio API CJ-4 o CK-4
- Especificación E6 o E9 de ACEA
- Especificación DH-2 de JASO

La calidad del combustible diésel y su contenido de azufre deberán cumplir con todos los reglamentos de emisiones existentes en la zona en la cual se utilice el motor.

UP00731,1004800-63-12JAN17

Refrigerante para motor diésel

Refrigerantes recomendados:

Se prefieren los siguientes refrigerantes de motor previamente mezclados:

*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

- **John Deere Cool-Gard™ II**
- **John Deere Cool-Gard™ II PG**

No todos los productos premezclados Cool-Gard™ II están disponibles en todos los países.

Usar Cool-Gard™ II PG cuando se requiera una fórmula de refrigerante no tóxica.

Refrigerantes adicionales recomendados

También se recomienda el siguiente refrigerante del motor:

- John Deere Cool-Gard™ II concentrado en una relación de mezcla con agua de calidad del 40 % al 60 %.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Al mezclar concentrado de refrigerante con agua, usar como mínimo el 40% y el 60% como máximo de concentración de refrigerante. El uso de menos del 40% no proporciona la cantidad de aditivos necesaria para la protección contra la corrosión. Una mezcla superior al 60% puede resultar en la congelación del refrigerante y anomalías en el sistema de refrigeración.

Otros refrigerantes

Pueden utilizarse otros refrigerantes a base de etilenglicol o propilenglicol si cumplen las siguientes especificaciones:

- Premezclar el refrigerante siguiendo los requisitos de ASTM D6210
- Concentrados de refrigerante de conformidad con los requisitos de la ASTM D6210 en una solución del 40% al 60% de concentrado y agua de calidad
- Premezclar el refrigerante siguiendo los requisitos de ASTM D3306
- Concentrados de refrigerante de conformidad con los requisitos de la ASTM D3306 en una solución del 40% al 60% de concentrado y agua de calidad

Si no se dispone de refrigerante que cumpla alguna de estas condiciones, utilizar un concentrado de refrigerante o refrigerante premezcla que tenga como mínimo las siguientes propiedades químicas y físicas:

- Está formulado con un paquete de aditivos de calidad libre de nitrato.
- Protege los metales del sistema de enfriamiento (hierro fundido, aleaciones de aluminio y aleaciones de cobre, tal como el latón) contra la corrosión.

Calidad del agua

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración del motor.

Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para mezclar con el concentrado de refrigerante de motor a base de etileno glicol.

Intervalos de sustitución del refrigerante

Vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración del motor y volver a llenarlo con refrigerante nuevo en el intervalo indicado, que varía según el refrigerante utilizado.

Si se usa Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG, el intervalo de vaciado es de seis años o 6.000 horas de trabajo.

Si se usa un refrigerante que no sea Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG, reducir el intervalo de vaciado a dos años o 2.000 horas de trabajo.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños!

- **No usar aditivos selladores ni anticongelantes que contengan aditivos selladores en el sistema de enfriamiento.**
- **No mezclar un refrigerante a base de etilenglicol con otro a base de propilenglicol.**
- **No utilizar refrigerantes que contengan nitritos.**

UP00731.0000022-63-17JAN19

Precauciones para zonas cálidas

Los motores John Deere están diseñados para trabajar con refrigerantes con base de etileno glicol.

Utilizar siempre refrigerantes con base de etileno glicol, incluso en las zonas donde no se requiera protección contra las heladas.

John Deere COOL-GARD™ II Premix está disponible con una concentración del 50% de etileno glicol. No obstante, hay situaciones en zonas de climas cálidos donde está homologado el empleo de refrigerantes con concentraciones inferiores de etileno glicol (aprox. 20%). En estos casos, la formulación baja en glicol ha sido modificada para proporcionar el mismo nivel de inhibición e la corrosión que el refrigerante John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

IMPORTANTE: El agua puede ser utilizada como refrigerante sólo en casos de emergencia.

El empleo de agua como refrigerante dará lugar a la formación de espuma, a la corrosión de las superficies calientes de hierro y aluminio, formación de escamas y cavitación, aunque se añadan acondicionadores de refrigerante.

Vaciar el sistema de refrigeración y cargarlo con anticongelante con base de etileno glicol tan pronto como resulte posible.

DX,COOL6-63-03NOV08

Información adicional sobre refrigerantes de motores diésel y John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Los refrigerantes de motor contienen una combinación de tres agentes químicos: anticongelante de etilenglicol (EG) o propilenglicol (PG), aditivos inhibidores para refrigerante y agua de calidad.

Especificaciones del refrigerante

El refrigerante John Deere COOL-GARD™ II Premix con EG o PG es un producto de fórmula determinada que contiene la concentración correcta de los tres componentes. NO agregar una carga inicial de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender al COOL-GARD II Premix. NO añadir otro aditivo ni agua al COOL-GARD II Premix.

El refrigerante John Deere COOL-GARD II Concentrate contiene etilenglicol y aditivos inhibidores para refrigerante. Mezclar este producto con agua de buena calidad, pero NO agregar una carga inicial de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender ni otro aditivo.

Reposición de aditivos del refrigerante

Determinados aditivos del refrigerante desaparecen gradualmente durante el funcionamiento del motor. Se requiere la reposición periódica de los inhibidores, incluso cuando se usan refrigerantes John Deere COOL-GARD II Premix o COOL-GARD II Concentrate. Seguir las recomendaciones de este manual para el uso del John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

¿Por qué usar John Deere COOL-GARD II Coolant Extender?

El funcionamiento del motor sin el uso de los aditivos adecuados puede intensificar la formación de corrosión, erosión de las camisas de los cilindros y otros desgastes mecánicos del motor y el sistema de refrigeración. Una mezcla simple de etilenglicol o propilenglicol y agua no constituye una protección adecuada del sistema.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender es un sistema de aditivos, químicamente equilibrados, diseñado para reforzar los aditivos originales utilizados en los refrigerantes John Deere COOL-GARD II Premix y COOL-GARD II Concentrate, y para proporcionar una protección óptima durante seis años o 6.000 horas de trabajo.

Restricción del uso de refrigerantes diseñados para automóviles

No utilizar nunca refrigerantes para automóviles (como los que cumplen la especificación ASTM D3306). Estos refrigerantes no contienen los aditivos adecuados para proteger los motores diésel de alto rendimiento. No tratar los refrigerantes para automóviles con aditivos suplementarios para refrigerantes, ya que una alta concentración de aditivos puede ocasionar que se formen depósitos.

Calidad del agua

La calidad del agua es importante para el rendimiento del sistema de refrigeración. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de etilenglicol y propilenglicol. El agua usada en el sistema de refrigeración deberá cumplir con las especificaciones mínimas de calidad dadas a continuación:

Cloruros	< 40 mg/l
Sulfatos	< 100 mg/l
Total de sólidos disueltos	< 340 mg/l
Dureza total	< 170 mg/l
Nivel de pH	5,5 a 9,0

Protección contra congelación

La proporción relativa de glicol y agua en el refrigerante del motor determina el nivel de protección contra congelación.

Etilenglicol	Límite de protección anticongelante
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Propilenglicol	Límite de protección anticongelante
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

NO usar una solución de refrigerante/agua que contenga más de 60% de etilenglicol o 60% de propilenglicol.

DX,COOL17-63-20APR11

Revisión del refrigerante de motores diésel

El mantenimiento de las concentraciones adecuadas de glicol y aditivos inhibidores en el refrigerante resulta imprescindible para proteger al motor y al sistema de refrigeración contra la congelación, la corrosión, y la erosión y el picado de las camisas.

Someter a prueba el refrigerante cada 12 meses como mínimo o cada vez que se hayan producido pérdidas de refrigerante debido a fugas en el sistema o recalentamiento.

Tiras de pruebas del refrigerante

El concesionario John Deere de su zona dispone de tiras de pruebas para refrigerante. Estas tiras de prueba son un medio sencillo y eficaz para comprobar el punto de congelación y los niveles de aditivos del refrigerante de su motor.

Al utilizar John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix y COOL-GARD II Concentrate son refrigerantes que no necesitan mantenimiento hasta los 6 años o 6.000 horas de funcionamiento, a condición de que el sistema de refrigeración se haya llenado sólo con John Deere COOL-GARD II Premix o COOL-GARD II PG Premix. Comprobar anualmente el estado del refrigerante con las tiras de pruebas diseñadas para uso con los refrigerantes John Deere COOL-GARD II. Cuando la tira de prueba indique la necesidad de añadir aditivo, añadir COOL-GARD II Coolant Extender de John Deere, tal y como se describe.

Añadir únicamente la concentración recomendada de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NO añadir más cantidad de la recomendada.

Cuando se usen refrigerantes que contengan nitrato

Comparar los resultados de la tira de pruebas con la tabla de aditivos suplementarios para refrigerante (SCA) con el fin de determinar la proporción de aditivos inhibidores del refrigerante y determinar si es necesario añadir más líquido acondicionador de refrigerante de John Deere.

Añadir únicamente la concentración recomendada de líquido acondicionador de refrigerante de John Deere. NO añadir más cantidad de la recomendada.

Análisis de refrigerantes

Para una evaluación más profunda del refrigerante, recurrir al análisis de refrigerantes. El análisis de refrigerantes puede aportar datos críticos como el punto de congelación, el nivel de anticongelante, el pH, la alcalinidad, el contenido de nitrato (aditivo de control de la cavitación), el contenido de molibdato (aditivo de agente anticorrosión), el contenido de silicato, los metales corrosivos y la evaluación visual.

Ponerse en contacto con el concesionario John Deere local para más información sobre el análisis de refrigerantes.

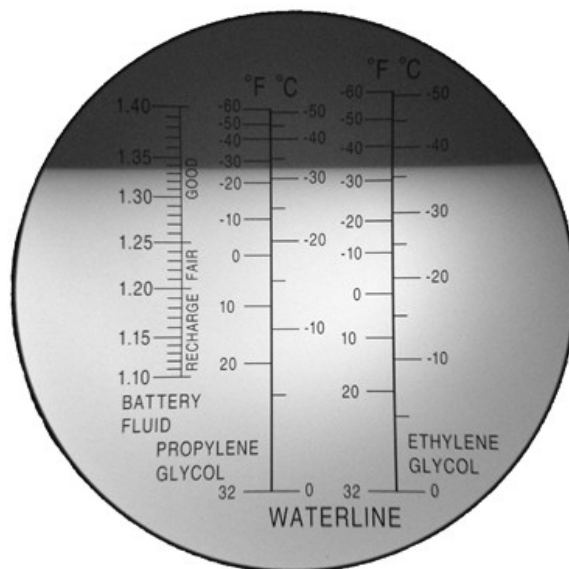
DX,COOL9-63-11APR11

Comprobación del punto de congelación del refrigerante



TS1732—UN—04SEP13

N.º de referencia de SERVICEGARD™ 75240



TS1733—UN—04SEP13

Imagen de una gota de refrigerante de 50/50 a través de la lupa de un refractómetro

El refractómetro de refrigerante manual representa el método más rápido, fácil y preciso de determinar el punto de congelación del refrigerante. Este método es más preciso que el uso de una tira de prueba o un hidrómetro tipo flotador, ya que pueden producir resultados insatisfactorios.

El refractómetro de refrigerante está disponible a través del programa de herramientas SERVICEGARD™ del concesionario John Deere. El refractómetro con n.º de referencia 75240 resulta una opción económica de bajo coste para determinar con precisión el punto de congelación del refrigerante en el campo.

Para usar esta herramienta:

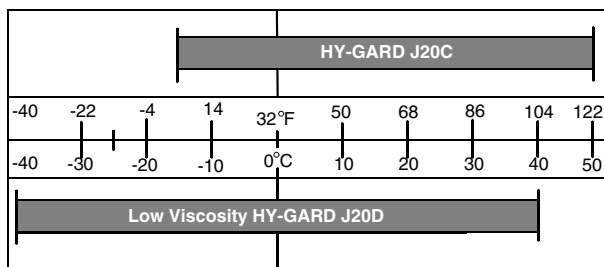
1. Dejar que el sistema de refrigeración alcance la temperatura ambiente.

2. Abrir la tapa del radiador para dejar salir el refrigerante.
3. Usar el gotero provisto para recoger una muestra pequeña del refrigerante.
4. Abrir la tapa del refractómetro, colocar una gota de refrigerante en la ventanilla y cerrar la tapa.
5. Mirar en el ocular y enfocar según sea necesario.
6. Anotar el punto de congelación indicado para el tipo de refrigerante (glicol etilénico o glicol propilénico) que se está probando.

DX,COOL,TEST-63-13JUN13

Aceite hidráulico y de la transmisión

IMPORTANTE: ¡Evitar posibles daños! El transeje se llena en fábrica con aceite para la transmisión John Deere HY-GARD (J20D). NO MEZCLE aceites.



LVAL38329—UN—21AUG12

NO USE aceite del tipo "F" para transmisiones automáticas.

Use solamente aceite de baja viscosidad HY-GARD™ (J20D) para transmisiones.

El aceite de baja viscosidad John Deere HY-GARD™ (J20D) para transmisiones ha sido especialmente formulado para trabajar a temperaturas bajo 18° C (0° F para ofrecer la máxima protección del sistema hidráulico.

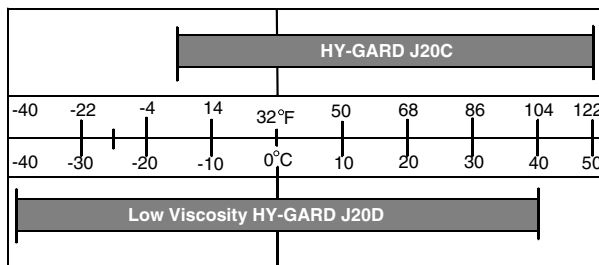
Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

IMPORTANTE: ¡Evitar posibles daños! Utilizar solamente el aceite recomendado. No usar aceite de motor ni líquido para transmisiones automáticas de "Tipo F".

Pueden utilizarse otros aceites si cumplen la norma John Deere JDM J20C o J20D.

KN52281,1003F22-63-22AUG12

Aceite del eje delantero y tracción delantera mecánica



LVAL38329—UN—21AUG12

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

Se prefiere el uso de los siguientes aceites:

- John Deere Hy-Gard™
- John Deere Hy-Gard™ de baja viscosidad

Se pueden utilizar otros aceites si cumplen con una de las siguientes especificaciones:

- Norma John Deere JDM J20C
- Norma John Deere JDM J20D

UP00731,000016D-63-11SEP15

Engrase

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Use las grasas recomendadas por John Deere para evitar fallos de componentes y desgaste prematuro.

Las grasas recomendadas por John Deere son efectivas dentro de una gama media de temperatura de -29 a 135 °C (-20 a 275 °F).

Si se trabaja fuera de ese intervalo de temperaturas, contactar con el concesionario de servicios para obtener grasas de uso especial.

Se recomienda utilizar las siguientes grasas:

- Grasa universal SD Polyurea John Deere
- Grasa universal John Deere HD Lithium Complex

Si no se usa ninguno de los tipos de grasa recomendados, asegurarse de utilizar una grasa multiusos con grado de clasificación NLGI n.º 2.

En condiciones húmedas o de alta velocidad es posible que se necesite una grasa de uso especial. Solicitar información al concesionario de mantenimiento para obtener información.

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Se prefiere el aceite siguiente:

- Lubricante SUPER LUBE®.¹

JZ81662,0000FD4-63-21JUL25

¹ SUPER LUBE es una marca registrada de Synco Chemical Corp.

Mantenimiento—Según sea necesario

Mantenimiento—Según se requiera

- Cambiar la correa del alternador.
- Sustituir los cartuchos filtrantes de aire.
- Inspeccionar las mangueras y las conexiones del sistema de admisión de aire cada vez que se cambie el filtro de aire, o cada año como mínimo.
- Cambiar los filtros de aire de la cabina.
- Cambiar las bombillas.
- Cambiar los fusibles.
- Limpiar y cambiar la batería.
- Sustituir las abrazaderas y las mangueras del radiador.
- Revisar y limpiar las aletas del radiador.
- Revisar la presión de inflado de neumáticos.
- Revisar el filtro de combustible primario. Vaciar el agua y los sedimentos de la cazoleta de sedimentos de combustible, y realizar el mantenimiento del separador de agua.
- Revisar y ajustar la convergencia de las ruedas delanteras.
- Revisar y limpiar la rejilla delantera y las mallas laterales.
- Revisar el nivel de refrigerante del motor. Rellenar con el refrigerante y acondicionador adecuados.
- Eliminar los residuos presentes en el compartimiento del motor.
- Revisar el filtro de escape del motor y limpiarlo según sea necesario.
- Mantener la zona del orificio de ventilación del escape limpia de residuos y obstrucciones.
- Ajustar todos los cables según se requiera (cabinas).

UP00731,0000261-63-17JUL17

Mantenimiento de controles e instrumentos

Mantenimiento de controles e instrumentos

Para el mantenimiento de los controles y los instrumentos, ver la sección específica de cada componente.

UP00731,0000224-63-27JUN16

Mantenimiento del motor

Información requerida sobre emisiones

Proveedor de servicio

Un taller de reparaciones cualificado o una persona elegida por el propietario puede mantener, sustituir o reparar los dispositivos y sistemas de control de emisiones con piezas originales o de recambio equivalentes. Sin embargo, la garantía, la carga de códigos y todos los demás servicios pagados por John Deere deben realizarse en un centro de servicio autorizado John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-63-12JUN15

Información de servicio de emisiones

Un taller de reparaciones cualificado o una persona elegida por el propietario puede mantener, sustituir o reparar los dispositivos y sistemas de control de emisiones con piezas originales o de recambio equivalentes. Sin embargo, la garantía, la carga de códigos y todos los demás servicios pagados por John Deere deben realizarse en un centro de servicio autorizado John Deere.

Dentro del periodo de garantía, John Deere reembolsará costes razonables de servicio realizados por proveedores de servicio fuera de la red autorizada John Deere solo en casos de emergencia y de falta de seguridad y no hubiese disponible un concesionario autorizado John Deere, y el fallo no proviniese de un mal uso por parte del propietario o de un fallo en la realización del mantenimiento requerido. Una situación de emergencia existirá bajo esta sección si, después de 30 días, la red John Deere autorizada fuese incapaz de efectuar las reparaciones o de suministrar piezas de recambio.

Etiqueta de certificación del sistema de control de emisiones

NOTA: La manipulación del control de emisiones y componentes por personal no autorizado puede resultar en multas o castigos severos. Los controles y componentes de emisión solo pueden ser ajustados por centros de servicio autorizados por EPA y/o CARB. Consultar al distribuidor John Deere las cuestiones relativas a controles de emisiones y componentes.

La presencia de una etiqueta de emisiones significa que el motor está certificado por la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) de EE. UU. y/o el Consejo de Recursos Atmosféricos de California (CARB).

La garantía de emisiones se aplica solo a las máquinas vendidas por John Deere que han sido certificadas por la EPA y/o CARB y usadas en equipamiento móvil fuera de carreteras en los Estados Unidos y Canadá.

Ajuste de altitud (solamente con modelos con motor de gasolina o convertido a propano)

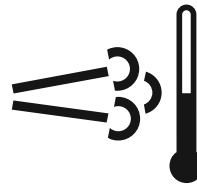
Si el motor incorpora un carburador, la calibración del mismo la realiza el fabricante del motor y no es ajustable.

Si el motor se opera a altitudes inferiores a 610 m (2000 ft), el kit de carburador de inyección no es necesario. Si el motor se opera a altitudes superiores a 610 m (2000 ft), será necesario instalar un kit de carburador de inyección para obtener un rendimiento del motor y un control de emisiones apropiados. El funcionamiento del motor con una configuración de carburador equivocada a una cierta altura podría aumentar las emisiones del motor y disminuir la eficiencia y el rendimiento del combustible.

Consultar los detalles acerca de los requisitos del juego de inyección para el producto específico con un proveedor de servicios cualificado.

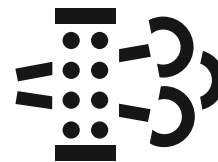
UP00731,000092C-63-06AUG19

Descripción general de los indicadores de post-tratamiento



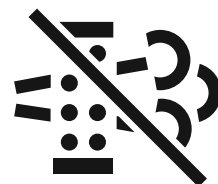
RG22488—UN—21AUG13

Indicador de temperatura de emisiones del motor



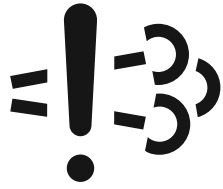
RG22489—UN—21AUG13

Indicador de filtro de escape



RG22490—UN—21AUG13

Indicador de limpieza automática desactivada



RG22491—UN—21AUG13

Indicador de avería del sistema de emisiones del motor



RG22492—UN—21AUG13

Indicador de advertencia



RG22493—UN—21AUG13

Indicador de parada del motor

IMPORTANTE: El sistema de advertencia al operador avisa al operador si el sistema de control de emisiones no funciona correctamente y/o si la unidad de control del motor detecta un fallo en el motor. Ignorar las señales de advertencia del operador podría reducir la potencia del motor debido a las emisiones, lo que provocaría una desactivación inmediata del funcionamiento de la maquinaria móvil para aplicaciones fuera de carretera.

Es indispensable tomar las medidas necesarias para corregir el funcionamiento, uso o mantenimiento incorrectos del sistema de control de emisiones conforme a las medidas de rectificación indicadas en las siguientes señales de advertencia.

Cuando se enciende el indicador de temperatura de emisiones del motor, la temperatura de los gases de escape es alta y está en curso la limpieza del filtro de escape. La máquina puede operarse normalmente a menos que el operador determine que la máquina no está en un lugar seguro para las altas temperaturas de escape y desactive la limpieza automática.

El indicador del filtro de escape se encenderá cuando la limpieza del filtro de escape esté en proceso, se detecte un fallo en el sistema de post-tratamiento o se necesite limpiar el filtro de escape y cuando el operador haya desactivado la función de autolimpieza del indicador de filtro de escape. Si las condiciones son seguras, el operador debe habilitar la función de limpieza automática del filtro de escape, realizar la regeneración de mantenimiento manual o seguir los procedimientos indicados por el DTC.

El indicador de limpieza automática desactivada se enciende cuando el operador solicita desactivar la función de limpieza automática del filtro de escape. Este icono seguirá encendido hasta que el operador vuelva a habilitar la limpieza automática del filtro de escape a través del indicador de diagnóstico. No es recomendable desactivar el modo automático en ninguna situación, a menos que sea necesario por razones de seguridad o si el depósito de combustible no tuviera suficiente combustible para el proceso de limpieza.

La luz testigo del sistema de emisiones del motor se enciende cuando las emisiones del motor están fuera de especificación para el funcionamiento normal o cuando existe una avería en el sistema de emisiones del motor. Seguir el procedimiento del código de diagnóstico (DTC) o consultar a un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

Cuando el indicador de avería del sistema de emisiones del motor se combina con el indicador de advertencia o el indicador de parada del motor, la ECU restringe el rendimiento del motor porque las emisiones del motor están fuera del rango de funcionamiento normal o porque existe una avería en el sistema de emisiones del motor. Seguir el procedimiento del código de diagnóstico (DTC) o consultar a un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

UP00731.000092E-63-08JUL25

Procedimiento de inicio diario

- ☐ Probar los sistemas de seguridad. Comprobar el sistema de bloqueo interno de seguridad.
- ☐ Controlar el nivel de aceite del motor.
- ☐ Comprobar / vaciar el separador de agua
- ☐ Revisar el nivel de aceite de la transmisión.
- ☐ Comprobar el nivel de refrigerante.
- ☐ Limpiar la suciedad de la malla de aspiración y del radiador.
- ☐ Revisar los elementos del filtro de aire y la válvula antipolvo.
- ☐ Revisar el par de apriete de los tornillos de las ruedas.
- ☐ Comprobar la presión de inflado de los neumáticos.
- ☐ Comprobar el nivel de combustible.
- ☐ Limpiar los restos de gramíneas y residuos de la máquina.
- ☐ Comprobar que no haya fugas debajo de la máquina.

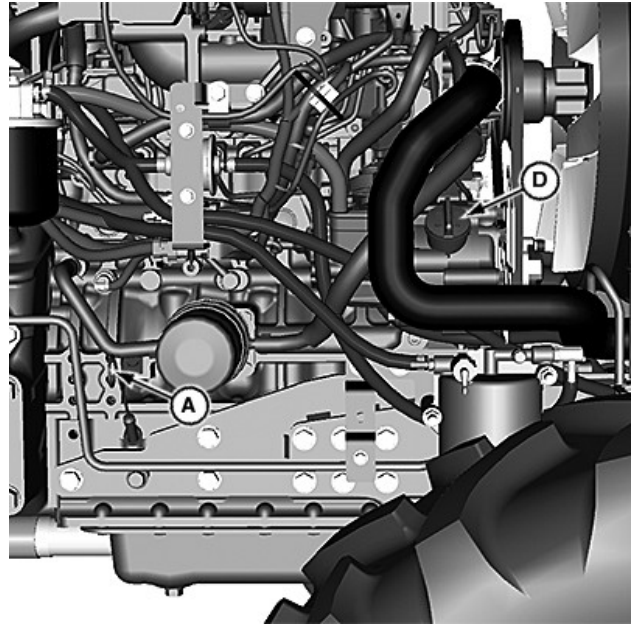
UP00731.0000262-63-16MAR17

Evitar los gases

⚠ ATENCIÓN: Evitar las lesiones. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono y pueden causar daños personales graves e incluso mortales.

- Desplazar la máquina a un área exterior, antes de poner en marcha el motor.
- No dejar un motor en marcha en una zona cerrada que no esté bien ventilada.
- Conectar una extensión al tubo de escape del motor para dirigir los gases de escape fuera del área.
- Dejar que entre aire fresco en el área de trabajo para despejar los gases del escape.

KN52281,1003F09-63-25MAY17



LV17919—UN—30MAY13

Revisión del nivel de aceite motor

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Si no se revisa el nivel del aceite regularmente, un nivel de aceite bajo podría ocasionar graves problemas en el motor:

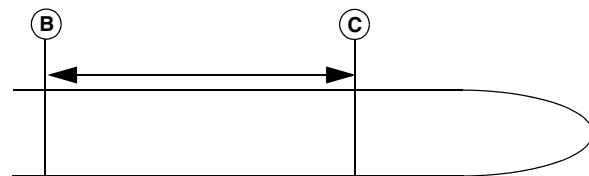
- Revisar el nivel del aceite antes de utilizar la máquina.
- Revisar el nivel del aceite cuando el motor esté apagado y frío.
- Mantenga el nivel entre las marcas Lleno y Adicionar
- Apagar el motor antes de añadir aceite.

NOTA: Revisar el aceite del motor cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, dejarlo enfriar durante al menos cinco minutos antes de revisar el aceite.

Revisar el aceite del motor con la máquina estacionada en una superficie nivelada.

1. Estacionar la máquina de forma segura.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La suciedad y la contaminación pueden penetrar en el motor cuando se revisa el nivel de aceite. Limpiar el área alrededor de la varilla de nivel antes de aflojarla o sacarla.



LVAL38308—UN—21AUG12

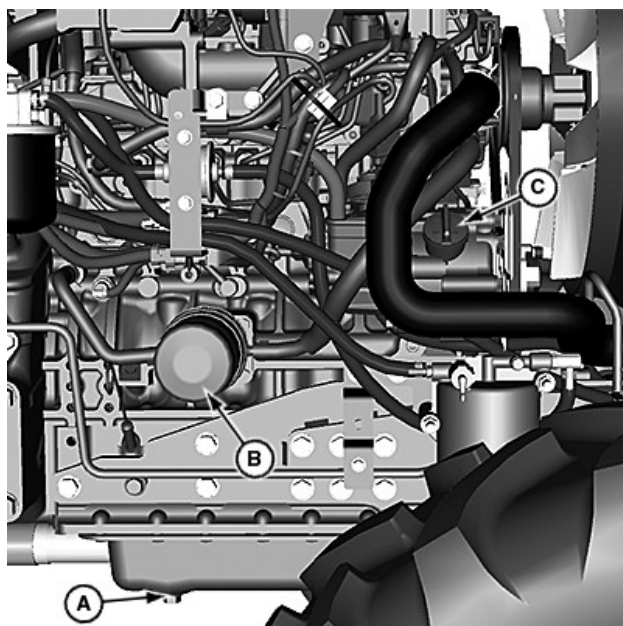
A—Varilla de nivel
B—Nivel de llenado
C—Nivel de falta de aceite
D—Tapón de llenado de aceite

2. Sacar la varilla de nivel (A) que se encuentra en el lado derecho del motor. Pasarle un paño limpio.
3. Instalar la varilla de nivel.
4. Sacar la varilla de nivel.
5. Comprobar el nivel de aceite con la varilla de nivel. El nivel de aceite ha de quedar entre las marcas (B y C) de la varilla medidora.
6. Si el nivel del aceite es bajo:
 - a. Levantar el capó.
 - b. Retirar el panel lateral derecho (ver Extracción e instalación de los paneles laterales, en la sección Varios).
 - c. Retirar el tapón de llenado de aceite (D).
 - d. Añadir el aceite de motor recomendado hasta que el nivel esté en el intervalo de trabajo de la varilla de nivel. No llenar en exceso.
 - e. Instalar la varilla de nivel.
7. Si el nivel de aceite sobrepasa la marca de llenado (B) en la varilla medidora, drenarlo hasta el nivel adecuado.

8. Instalar el panel lateral derecho.
9. Bajar el capó.

KN52281,1004C16-63-19JUN17

Cambio del aceite motor y del filtro



LV17920—UN—30MAY13

A—Tapón de vaciado de aceite
B—Filtro de aceite
C—Tapón de llenado de aceite

1. Hacer funcionar el motor para calentar el aceite.
2. Estacionar la máquina de forma segura.
3. Extraer el panel lateral derecho.
4. Colocar una bandeja de drenaje debajo del tapón de vaciado de aceite (A), situado debajo del motor.
5. Quitar el tapón de vaciado.
6. Limpie la suciedad de alrededor del filtro del aceite (B).
7. Girar el filtro hacia la izquierda para quitarlo.
8. Aplique una fina capa de aceite motor limpio a la junta del filtro nuevo.
9. Instalar el filtro de aceite nuevo, girándolo hacia la derecha hasta que la junta haga contacto con la base del filtro. Ajustar 1/2 vuelta adicional.
10. Instalar el tapón de vaciado. No apretar en exceso.

Especificación

Tapón de vaciado—Par de
apriete. 54 N·m
(40 lb-ft)

11. Retirar el tapón de llenado de aceite (C).
12. Añadir aceite según se especifica.

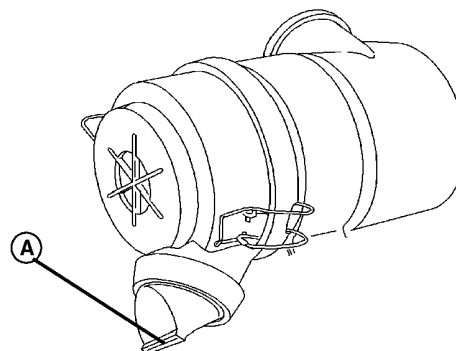
13. Instalar el tapón de llenado de aceite.
14. Arrancar el motor, ponerlo al ralentí y comprobar que no haya fugas.
15. Apagar el motor. Reparar cualquier fuga antes de usar la máquina.
16. Controlar el nivel de aceite del motor. Agregar aceite según sea necesario.
17. Instalar el panel lateral derecho.

KN52281,1004888-63-08SEP17

Limpieza de la válvula de descarga de polvo

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Antes de poner el motor en funcionamiento, asegurarse de que están instalados el cartucho del filtro de aire y la válvula de descarga de polvo de caucho.

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Dejar que se enfríe el motor.
3. Acceder al compartimento del motor.



LVAL38312—UN—21AUG12

A—Válvula de descarga de polvo

4. Apretar con los dedos la válvula de descarga de polvo (A) para limpiarla. Extraerla y cambiarla si está dañada.

KN52281,1003F0E-63-12JUN17

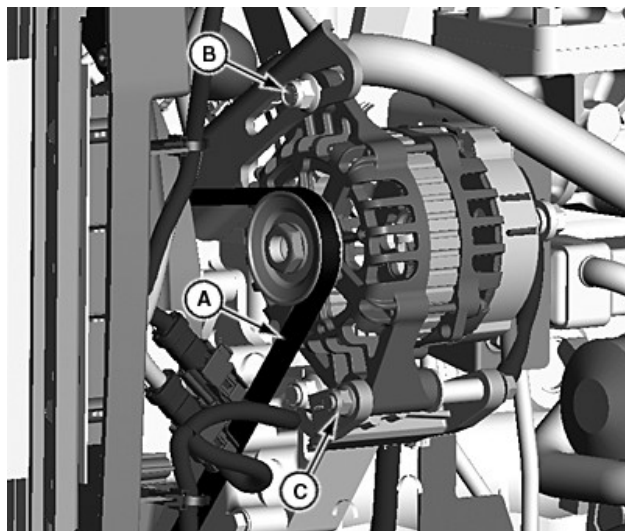
Mantenimiento de la correa del alternador

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las piezas giratorias pueden atrapar los dedos, la ropa holgada o el cabello largo. Esperar a que el motor y todas las piezas en movimiento se detengan antes de abandonar el puesto del operador para realizar ajustes o mantenimiento a la máquina.

NOTA: Este procedimiento requiere el uso de un medidor de tensión de correas de John Deere, o equivalente.

Revisión de la tensión de la correa

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Dejar que se enfríe el motor.
3. Levantar el capó.
4. Extraer el panel lateral izquierdo.



LV17240—UN—26MAR13

A—Posición del pulgar
B—Perno de ajuste
C—Perno de pivote

5. Revisar la tensión usando el medidor de tensión de correas para aplicar presión en el punto central de la correa entre las poleas en la ubicación (A). La correa debería flexionar 9 mm (3/8 in) con 75 lb (334 N).
6. Ajustar la tensión de la correa si no se ajusta al valor especificado.

Especificación

Tensión de la correa—Fuerza. 75 lb (o 334 N)
Flexión de la correa—Presión
hacia adentro. 9 mm (3/8 in)

Ajuste de tensión de la correa

1. Aflojar el perno de ajuste (B) y el perno pivotante (C).
2. Aplique presión hacia afuera en el alojamiento del alternador hasta que la tensión sea correcta.
3. Apretar los pernos (B y C).
4. Comprobar la tensión de la correa.
5. Instalar el panel lateral izquierdo.
6. Bajar el capó.

Sustitución de la correa

NOTA: Cambiar la correa del alternador si está demasiado desgastada, dañada o distendida.

1. Estacionar la máquina de forma segura. Dejar que se enfríe el motor.
2. Levantar el capó.
3. Extraer el panel lateral izquierdo.
4. Aflojar el perno de ajuste (B) y el perno pivotante (C).
5. Aplique presión hacia adentro al alojamiento del alternador.
6. Extraer la correa de la polea del alternador, la polea del ventilador y la polea del cigüeñal.
7. Dirigir la correa por encima del ventilador y extraerla.
8. Instalar una correa nueva sobre el ventilador y sobre las poleas.
9. Aplique presión hacia afuera en el alojamiento del alternador hasta que la tensión sea correcta.
10. Apretar los pernos (B y C).
11. Comprobar la tensión de la correa. Ajustar según sea necesario.
12. Instalar el panel lateral izquierdo.
13. Bajar el capó.

KN52281,1004C1A-63-21DEC17

Mantenimiento de la correa del aire acondicionado (cabina)

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las piezas giratorias pueden atrapar los dedos, la ropa holgada o el cabello largo. Esperar a que el motor y todas las piezas en movimiento se detengan antes de abandonar la plataforma de conducción para realizar ajustes o mantenimiento a la máquina.

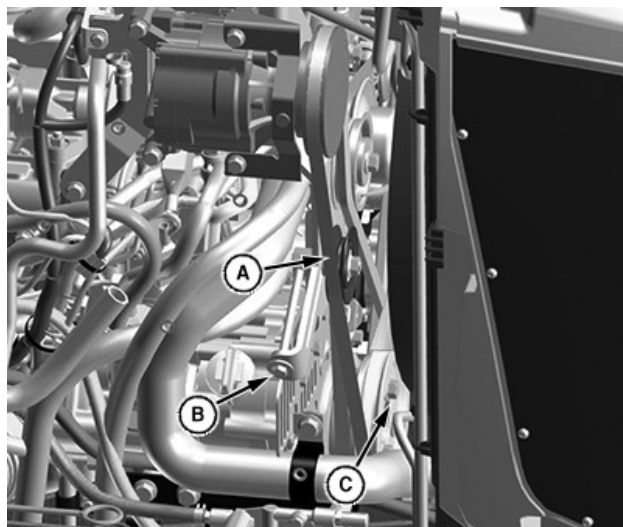
NOTA: Deberá quitarse la TDF frontal al sustituir una correa. Consultar al concesionario autorizado u otro proveedor de servicios para el servicio correspondiente si tiene que extraerse la TDF frontal.

Equipo: Tensiómetro de correas JDG529 o JDST28

Comprobación de la tensión de la correa

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).
2. Dejar que se enfríe el motor.

3. Levantar el capó.
4. Extraer el panel lateral derecho. (Ver Extracción e instalación de los paneles laterales, en la sección Mantenimiento.)



LV29110—UN—08AUG17

Separación de la correa

- A—Correa
B—Perno de ajuste
C—Tuerca de la polea de ajuste

5. Utilizar el tensiómetro de correas o aplicar una presión moderada con el pulgar en un punto de la correa (A) equidistante de las poleas.
6. Ajustar la tensión de la correa si no se ajusta al valor especificado.

Especificación

Tensión de la correa—Fuerza. 75 LB (o 334 N)
Deflexión de la correa—Presión
hacia adentro. 9 mm (3/8 in)

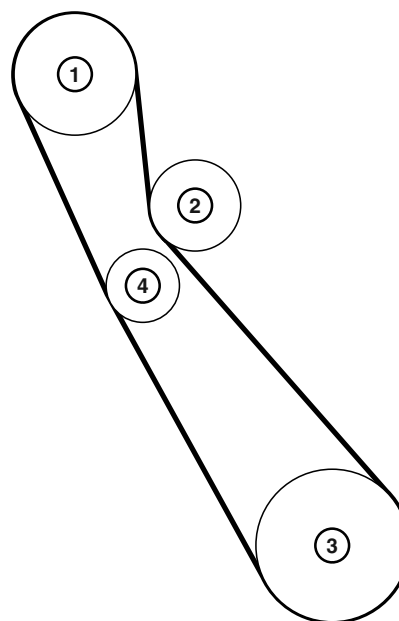
Ajuste de la tensión de la correa

1. Aflojar la tuerca de la polea de ajuste (C).
2. Girar el tornillo de ajuste (B) hacia la derecha para apretar y hacia la izquierda para aflojar la correa del aire acondicionado.
3. Ajustar la tensión de la correa según las especificaciones.
4. Apretar la tuerca de la polea de ajuste (C).
5. Volver a comprobar la tensión de la correa.
6. Instalar el panel lateral derecho.
7. Bajar el capó.

Sustitución de la correa

NOTA: Cambiar la correa del aire acondicionado si está demasiado desgastada, dañada o distendida.

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).
2. Dejar que se enfríe el motor.
3. Levantar el capó.
4. Extraer el panel lateral derecho.
5. Aflojar la tuerca de la polea de ajuste (C).
6. Aflojar el tornillo de ajuste (B) para reducir la tensión de la correa.
7. Sacar la correa de la polea del compresor del aire acondicionado, de la polea tensora y de la polea del cigüeñal.
8. Instalar la correa nueva invirtiendo la secuencia de desmontaje.



LV19590—UN—30OCT13

Tendido de la correa

Tendido de la correa	
1	Polea del compresor de aire acondicionado
2	Polea tensora
3	Polea del cigüeñal
4	Polea de ajuste

NOTA: Si es necesario, el tornillo de la polea tensora y la polea tensora pueden moverse hacia el interior de la ranura. Después de colocar la correa alrededor de las poleas, la polea tensora debe moverse hacia adentro para eliminar la flojedad de la correa, y se debe apretar el tornillo de la polea tensora.

9. Comprobar la tensión de la correa (consultar "Ajuste de la tensión de la correa", en esta sección).

10. Instalar el panel lateral derecho.
11. Bajar el capó.

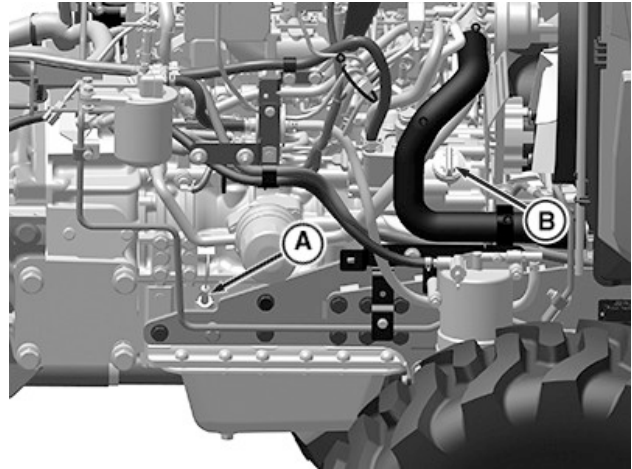
UP00731,00003D9-63-21JUL25

Limpieza de las mallas de las rejillas delanteras

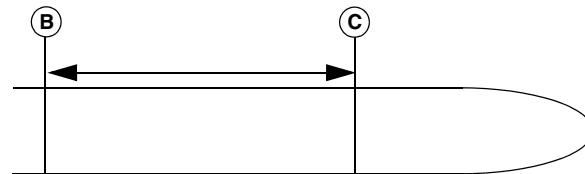
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La rejilla y las mallas laterales deben limpiarse para impedir que se sobrecaliente el motor y para permitir la entrada adecuada de aire.

1. Comprobar que las mallas de la rejilla estén limpias y no contengan restos de suciedad, recortes de césped ni desechos.
2. Levantar el capó y limpiar las mallas con un cepillo o un paño.
3. Bajar el capó.

KN52281,1003F1B-63-22AUG12



LVP17618—UN—28FEB23



LVAL38308—UN—21AUG12

Comprobación del nivel de aceite de motor

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Si no se revisa el nivel del aceite regularmente, un nivel de aceite bajo podría ocasionar graves problemas en el motor:

- Comprobar el nivel del aceite antes de utilizar la máquina.
- Comprobar el nivel de aceite cuando el motor esté apagado y frío.
- Mantenga el nivel entre las marcas Lleno y Adicionar
- Apagar el motor antes de añadir aceite.

NOTA: Revisar el aceite del motor cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, dejarlo enfriar por un mínimo de 5 minutos antes de revisar el aceite.

Revisar el aceite del motor con la máquina estacionada en una superficie nivelada.

1. Estacionar la máquina de forma segura.

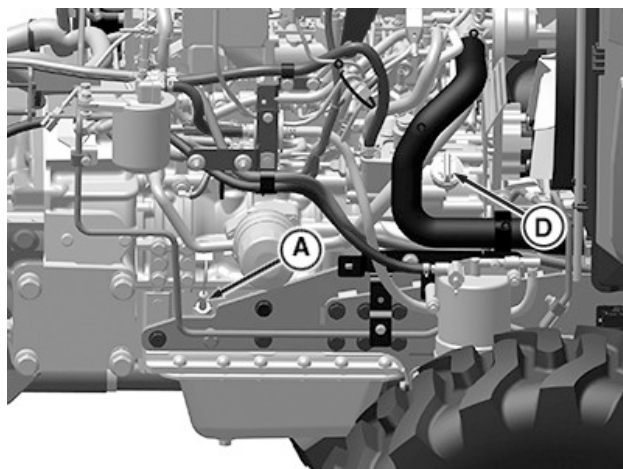
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La suciedad y la contaminación pueden penetrar en el motor cuando se revisa el nivel de aceite. Limpiar el área alrededor de la varilla de nivel antes de aflojarla o sacarla.

A—Varilla de nivel
B—Nivel de llenado
C—Nivel de falta de aceite
D—Tapa de llenado de aceite

2. Sacar la varilla de nivel (A) que se encuentra en el lado derecho del motor. Pasarle un paño limpio.
3. Instalar la varilla de nivel.
4. Sacar la varilla de nivel.
5. Comprobar el nivel de aceite con la varilla de nivel. El aceite debe estar entre los niveles (B) y (C) de la varilla de nivel.
6. Si el nivel del aceite es bajo:
 - a. Levantar el capó.
 - b. Extraer el panel lateral derecho.
 - c. Retirar el tapón de llenado de aceite (D).
 - d. Añada el aceite de motor recomendado hasta que el nivel esté en el intervalo de trabajo de la varilla de nivel. No llenar en exceso.
 - e. Instalar la varilla de nivel.
7. Si el nivel de aceite sobrepasa la marca de llenado (B) en la varilla medidora, drenarlo hasta el nivel adecuado.
8. Instalar el panel lateral derecho.
9. Bajar el capó.

ycwrhfr,1676284570049-63-28FEB23

Cambio del aceite motor y del filtro



LVP17620—UN—01MAR23

A—Tapón de vaciado de aceite
B—Filtro de aceite
C—Tapa de llenado de aceite

1. Hacer funcionar el motor para calentar el aceite.
2. Estacionar la máquina de forma segura.
3. Colocar una bandeja de vaciado debajo del tapón de vaciado de aceite (A) ubicado bajo el motor.
4. Quitar el tapón de vaciado.
5. Limpie la suciedad de alrededor del filtro del aceite (B).
6. Girar el filtro hacia la izquierda para quitarlo.
7. Aplique una fina capa de aceite motor limpio a la junta del filtro nuevo.
8. Instalar el filtro de aceite nuevo, girándolo hacia la derecha hasta que la junta haga contacto con la base del filtro. Apretarlo media vuelta más.
9. Instalar el tapón de vaciado. No apretar demasiado.

Especificación

Tapón de vaciado—Par de apriete—Par de apriete. 54 N m
(40 lb.ft)

10. Retirar el tapón de llenado de aceite (C).
11. Añadir aceite de motor.

Especificación

Cárter del motor—Capacidad de aceite. 4,3 l
(4.5 qt)

12. Instalar el tapón de llenado de aceite.
13. Arrancar el motor, ponerlo al ralentí y comprobar que no haya fugas.
14. Apagar el motor. Reparar cualquier fuga antes de usar la máquina.

15. Revisar el nivel de aceite del motor. Agregar aceite según sea necesario.

ycwrhfr,1676284570216-63-01MAR23

Limpieza de las mallas laterales y de la rejilla

IMPORTANTE: ¡Evitar daños a la máquina! La rejilla y las mallas laterales deben limpiarse para impedir que se sobrecaliente el motor y para permitir la entrada adecuada de aire.

1. Comprobar que las mallas laterales y la rejilla estén limpias y no contengan restos de suciedad, recortes de césped ni desechos.
2. Levantar el capó y limpiar las mallas con un cepillo o un paño.
3. Bajar el capó.

UP00731,00002A0-63-12JUL16

Limpieza del compartimiento del motor

Mantener el interior del compartimiento del motor limpio y libre de suciedad y residuos.

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Eliminar por completo la suciedad y los residuos del interior del compartimiento del motor.

UP00731,00002A1-63-16FEB17

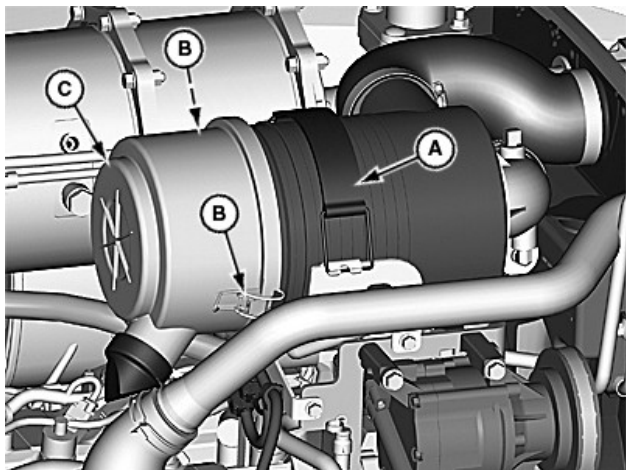
Mantenimiento de los cartuchos filtrantes de aire

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! El contacto con superficies calientes puede provocar quemaduras en la piel. Cuando haya estado funcionando, tanto el motor como sus componentes y fluidos estarán calientes. Dejar que el motor se enfríe antes de realizar el mantenimiento o de trabajar cerca del motor y sus componentes.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La suciedad y los residuos pueden entrar al motor a través de un cartucho filtrante dañado:

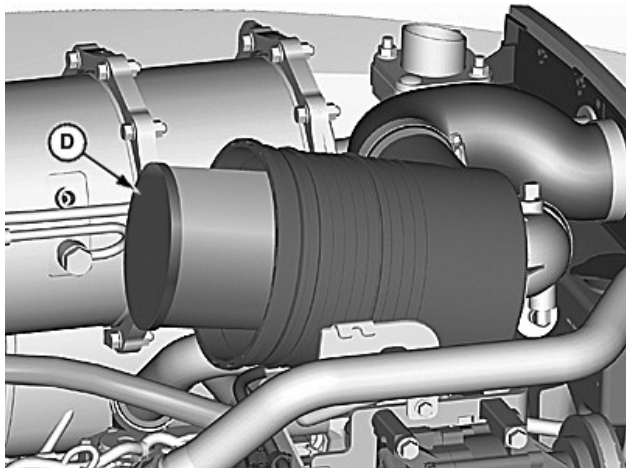
NOTA: Todos los montajes del filtro de aire son similares

Mantenimiento del elemento primario del filtro de aire



LV19349—UN—11OCT13

Imagen del modelo 4066; los demás modelos son similares



LV19350—UN—11OCT13

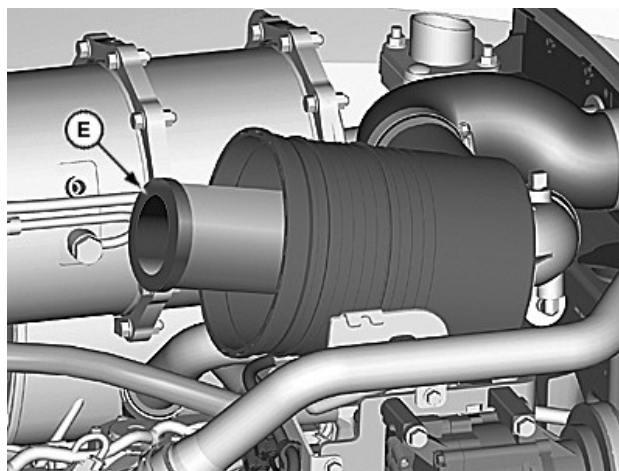
Imagen del modelo 4066; los demás modelos son similares

A—Brida de sujeción
B—Retenciones
C—Cubierta del cartucho del filtro de aire

D—Cartucho del filtro principal

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Dejar que se enfríe el motor.
3. Levantar el capó.
4. Retirar la brida de sujeción (A).
5. Inclinar hacia arriba el cilindro, soltar los pestillos (B) y retirar la cubierta del cilindro del filtro de aire (C).
6. Retirar y desechar el elemento primario del filtro (D). Limpiar la suciedad del receptáculo, teniendo cuidado de no dañar el cartucho filtrante secundario. Sustituirlo por un cartucho de filtro primario nuevo.
7. Instalar la cubierta del cilindro del filtro de aire con la válvula de descarga de polvo de goma mirando hacia abajo.
8. Fijar las retenciones.
9. Volver a colocar en su sitio el cilindro e instalar la brida de sujeción.
10. Comprobar las instrucciones estampadas en la cubierta del cilindro para una instalación correcta.
11. Bajar el capó.

Mantenimiento del elemento secundario del cartucho filtrante de aire



LV19351—UN—11OCT13

Imagen del modelo 4066; los demás modelos son similares

E—Cartucho filtrante secundario

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No es necesario cambiar habitualmente el elemento secundario del filtro. Inspeccionarlo visualmente, sin extraerlo del cilindro. No intentar limpiar el filtro de seguridad. Si se cambia el elemento secundario, instalar inmediatamente los nuevos elementos primario y secundario del filtro para evitar que entre polvo en el sistema de admisión de aire.

1. Retirar la cubierta del cilindro del filtro de aire.
2. Retirar y desechar el elemento primario del filtro.
3. Retirar y desechar el elemento secundario del filtro (E). Cambiarlo por un nuevo elemento secundario del filtro.
4. Instalar el nuevo elemento primario del filtro.
5. Volver a colocar la cubierta del cilindro del filtro de aire.
6. Volver a colocar en su sitio el cilindro e instalar la brida de sujeción.
7. Bajar el capó.

KN52281,1004C17-63-19JUN17

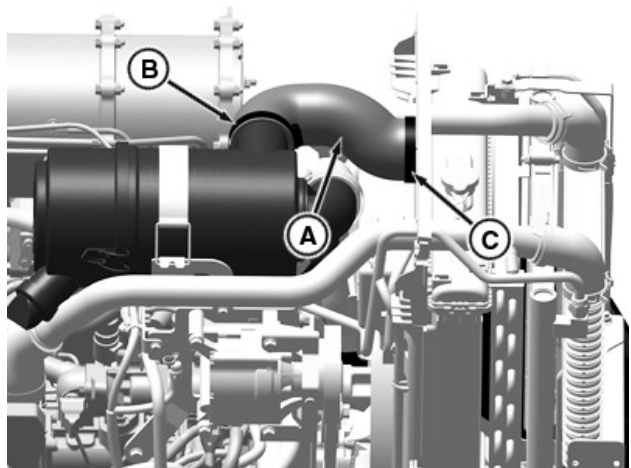
Revisión de la manguera de admisión del filtro de aire

NOTA: Todas las mangueras del filtro de aire se comprueban de un modo similar.

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Levantar el capó.

NOTA: Inspeccionar las mangueras y las conexiones del sistema de admisión de aire cada vez que se cambie el filtro de aire, o cada año como mínimo.

Comprobar si las mangueras tienen grietas o están desgastadas. Apretar las mangueras con la mano, para comprobar si están deterioradas. La manguera no debe estar dura y quebradiza, ni blanda o hinchada. Si se presenta una o más, acudir a un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.



APY20332—UN—07AUG19

A—Manguera
B—Abrazadera
C—Abrazadera

3. Examinar la manguera de admisión de aire (A).

4. Apretar la abrazadera (B) y la abrazadera (C) si es necesario.
5. Bajar el capó.

PS75950,000089B-63-08JUL25

Mantenimiento y servicio del filtro de escape

IMPORTANTE: Efectuar la limpieza del filtro de escape recomendada ayuda a reducir la acumulación de cenizas en el filtro y prolonga la vida útil del mismo. Consultar la sección "Funcionamiento" del manual del operador (OM) para las directrices acerca de la limpieza del filtro de escape.

Consultar al concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios para el mantenimiento del filtro de escape. Verificar que se haya efectuado la limpieza del filtro de escape primero, ya que esto podría resolver algunos problemas. Si se ha efectuado la limpieza del filtro de escape y la luz testigo del filtro de escape (parar motor y filtro de escape) en el tablero de instrumentos se ilumina después de un período breve, puede que el filtro de escape requiera mantenimiento.

El filtro de escape incluye el catalizador de oxidación diésel (DOC) y el filtro de partículas diésel (DPF). El DPF retiene las cenizas residuales, que es un resultado no inflamable de los aditivos usando en los aceites lubricantes del cárter y el combustible. El filtro de escape proporciona muchas horas de funcionamiento sin mantenimiento. En algún momento, el filtro de escape requerirá mantenimiento profesional para retirar la ceniza acumulada.

El número exacto de horas de funcionamiento antes de la sustitución o del mantenimiento varía según la categoría de potencia del motor, el ciclo de trabajo y las condiciones de funcionamiento, el contenido de ceniza del aceite motor y la calidad del combustible. Cumplir con las especificaciones del aceite y combustible recomendados por John Deere aumentará el número de horas de trabajo antes de necesitar mantenimiento.

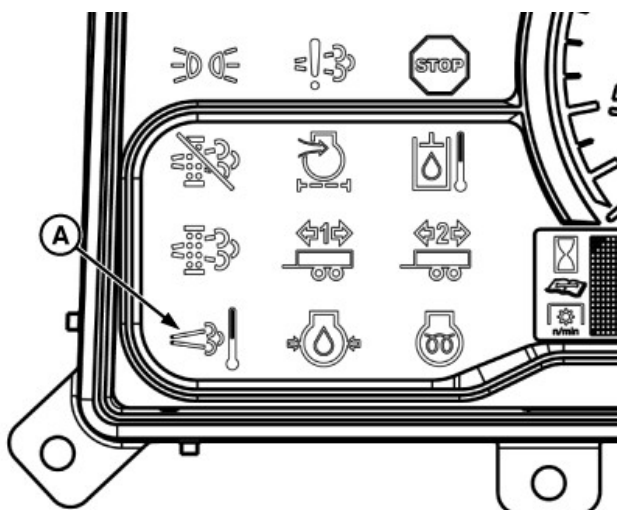
Durante el funcionamiento normal del equipo, los intervalos de mantenimiento del DPF dependerán de la velocidad con la que se acumulen las cenizas. Una ECU proporcionará una alerta cuando se requiera la limpieza de cenizas. Esto no sucede hasta al menos las 3.000 horas y puede pasar más tiempo dependiendo del uso. A medida que aumentan los niveles de cenizas en el filtro de partículas diésel, la capacidad de almacenamiento de hollín se reduce y la contrapresión del sistema de escape aumentará con mayor frecuencia. El indicador de filtro de escape indica cuando se requieren limpieza o mantenimiento.

El retiro y desecho de cenizas del DPF debe ser llevado a cabo por un profesional en la materia; consultar al concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios. No intentar eliminar la ceniza con agua ni productos químicos. Retirar la ceniza con estos métodos puede dañar el material que fija el DPF en su cartucho, aflojando el cartucho del filtro de partículas diésel (DPF) y sometiéndolo a daños por vibración.

Si no se siguen los métodos de extracción de cenizas aprobados, puede que se quebranten las leyes locales sobre desechos peligrosos y, además, dañar el filtro de escape y anular la garantía de emisiones del filtro de escape. Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

UP00731,0000177-63-08JUL25

Limpieza automática (AUTO) del filtro de escape



LVP676972—UN—30JUN25

A—Indicador de temperatura del sistema de escape alta

La limpieza automática del filtro de escape se ejecuta cuando el hollín en el filtro de escape alcanza cierto nivel. Esto sucede con menor frecuencia si el motor se hace funcionar de forma prolongada en condiciones en las que tiene lugar la limpieza pasiva del filtro del escape. La limpieza automática del filtro de escape se inicia y realiza sin intervención del operador.

Si el sistema determina que la acumulación de hollín en el filtro de escape requiere una limpieza, se inicia una limpieza automática y se realiza sin ninguna intervención por parte del operador. El indicador de temperatura alta del escape (A) permanece encendido durante la limpieza del filtro de escape.

No inhabilitar la limpieza automática del filtro de escape a menos que sea absolutamente necesario.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar fuegos, asegurarse de limpiar regularmente cualquier material inflamable (residuos, nidos de animales, etc.) de la zona del motor y el filtro de escape. La limpieza del filtro de escape usa una temperatura extremadamente alta.

IMPORTANTE: Consultar también *Limpieza segura del filtro de escape* en la sección Seguridad.

vk06011,1751359608264-63-01JUL25

Limpieza del filtro de escape desactivada

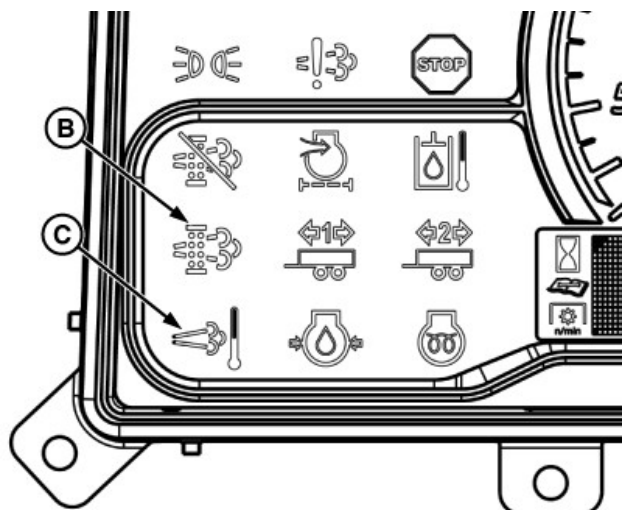
IMPORTANTE: Durante el funcionamiento normal de la máquina, el sistema está en modo automático y requiere una intervención mínima por parte del operador.

Si se debe usar el vehículo en situaciones inadecuadas para las temperaturas más altas generadas durante la limpieza del filtro de escape, el sistema puede desactivarse temporalmente. Pulsar el interruptor de desactivación del filtro de escape (A) para desactivar el modo de limpieza del filtro de escape. El diodo electroluminoso (LED) que se encuentra encima del interruptor se ilumina para indicar de que está desactivado. **Para evitar las acumulaciones de hollín en el filtro de escape, asegurarse de cambiar al modo de limpieza del filtro de escape lo antes posible, pulsando de nuevo el interruptor de desactivación del filtro de escape (A).**



LV17597—UN—21MAY13

Interruptor de limpieza del filtro de escape



LVP673886—UN—17JUN25

- A—Interruptor de desactivación del filtro de escape
B—Indicador de limpieza del filtro de escape
C—Indicador de temperatura del sistema de escape alta

En el modo desactivado, si el sistema determina que es necesario limpiar la acumulación de hollín del filtro de escape, se enciende el indicador de limpieza del filtro de escape (B). Pulsar el interruptor de desactivación del filtro de escape (A) para regresar al modo automático.

No inhabilitar la limpieza automática del filtro de escape a menos que sea absolutamente necesario. Si se usa con frecuencia el modo desactivado, el sistema acabará activando una limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada. Esto significa que el motor rinde menos y no volverá al modo normal hasta que se realice la limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada.

vk06011,1751359683946-63-01JUL25

La obstrucción del filtro de escape tiene los siguientes efectos:

- Se iluminan los indicadores de advertencia de mantenimiento y de limpieza del filtro de escape (en el salpicadero).
- Se reduce la potencia del motor.

En este momento, se requiere una limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada.

Antes de poder realizar una limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada, se deben cumplir las siguientes condiciones:

- Ajustar las RPM del motor al ralentí bajo.
- La temperatura del refrigerante **debe** ser superior a 60 °C (140 °F).
- La transmisión **debe** estar en punto muerto.
- La máquina debe estar completamente parada.
- El freno de estacionamiento **debe** estar activado.
- La TDF **debe** estar desactivada.

IMPORTANTE: Estacionar la máquina en un lugar adecuado y bajar todos los accesorios al suelo.

Mientras se realiza la limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada no se pueden usar otras funciones. Se excluyen las funciones necesarias para el apagado de emergencia de la máquina.

No iniciar la limpieza del filtro de escape si el medidor de combustible lleva mucho tiempo indicando un nivel bajo de combustible.

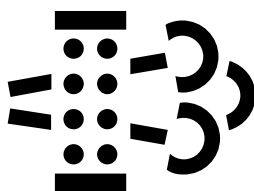
Parar el motor solo si es absolutamente necesario debido a la acumulación de calor en el compartimiento del motor.

Limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada

IMPORTANTE: Si el operador hace caso omiso de los indicadores y continúa operando la máquina sin permitir una limpieza automática, el rendimiento del motor se reduce. Se debe llevar a cabo un procedimiento de limpieza del filtro de escape en estacionamiento.



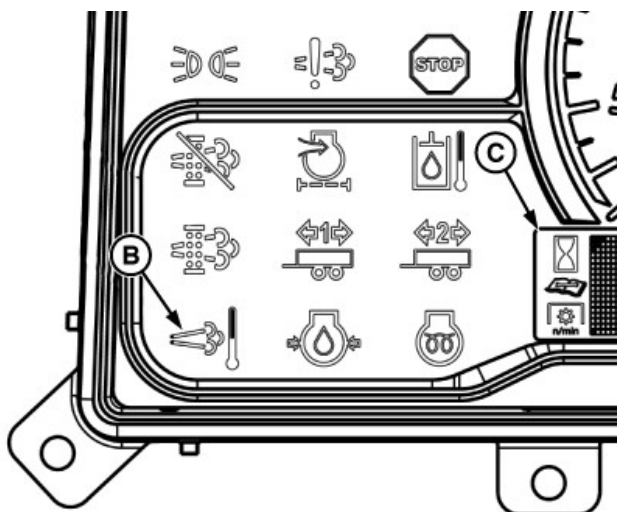
H94831—UN—13OCT09
Indicador de advertencia de mantenimiento



H94828—UN—13OCT09
Indicador de limpieza del filtro de escape



LV17599—UN—29OCT13



LVP676971—UN—27JUN25

- A—Interruptor de limpieza del filtro de escape
B—Indicador de temperatura del sistema de escape alta
C—Pantalla de información
D—Interruptor de desactivación de la limpieza del filtro

1. Mantener presionado el interruptor (A) de limpieza del filtro de escape en la posición de limpieza en estacionamiento durante 5 s; el LED encima del interruptor comenzará a destellar si se cumplen todas las condiciones. Liberar y luego presionar durante otros tres segundos, el LED debería permanecer encendido fijo.

NOTA: Si es necesario cancelar una limpieza en estacionamiento del filtro de escape, la mejor opción es presionar el interruptor (D) de desactivación de limpieza del filtro de escape.

2. Durante el proceso de limpieza en estacionamiento, se encienden el indicador de temperatura de escape

alta (B) y el LED de encima del interruptor de limpieza del filtro de escape (A).

3. El régimen del motor se eleva hasta 2200 r/min.
4. Cuando el proceso de limpieza en estacionamiento se completa, el LED encima del interruptor de limpieza del filtro de escape se apaga. El indicador de temperatura de escape alta (B) permanece encendido durante 30 s tras finalizar el proceso y el régimen del motor retorna a ralentí.

NOTA: Si la máquina no se va a volver a utilizar, dejar que el motor alcance la temperatura de funcionamiento normal antes de apagarlo.

5. Después de apagarse el indicador (B) de temperatura de escape alta, el sistema vuelve de forma predeterminada al modo automático de limpieza del filtro de escape y la máquina puede funcionar de forma normal.

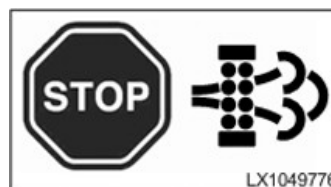
IMPORTANTE: Si el operador hace caso omiso de los indicadores y continúa utilizando la máquina sin permitir una limpieza en estacionamiento, el rendimiento del motor se reduce. Es necesario que un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios realice la limpieza de mantenimiento del filtro de escape.

vk06011,1751359756525-63-08JUL25

Limpieza de mantenimiento del filtro de escape

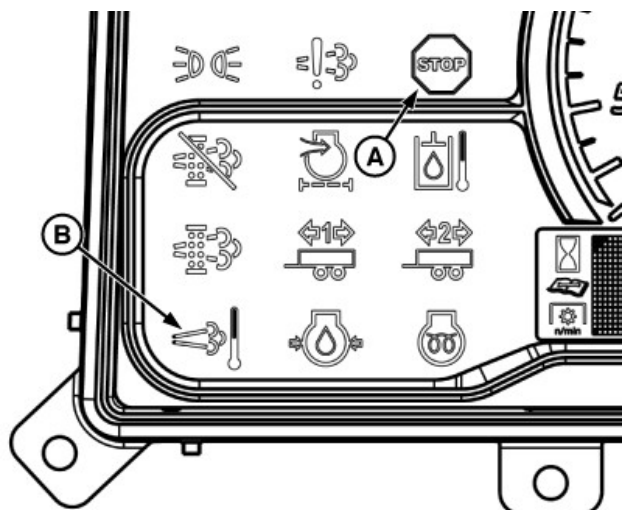
IMPORTANTE: Anular o ignorar repetidamente las indicaciones de regeneración manual del filtro de escape aumenta las limitaciones de potencia del motor, y acaba por requerir la intervención de un concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

Si el indicador de PARADA (A) y el indicador de limpieza del filtro de escape (B) se encienden a la vez, consultar al concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.



LX1049776

LX1049776—UN—22JUL10



LVP673887—UN—17JUN25

A—Indicador de parada

B—Indicador de limpieza del filtro de escape

En caso de extrema acumulación de carbonilla en el filtro de escape, se muestra el icono mostrado al lado y se reducirá la potencia del motor. En tal caso, encargar al concesionario John Deere o a otro proveedor la limpieza y mantenimiento del filtro de escape.

En este momento ya no es posible realizar la limpieza automática del filtro de escape, ni la limpieza del filtro de escape con la máquina estacionada.

NOTA: Si se detiene el motor después de aparecer el icono, éste no reaparecerá inmediatamente al volver a arrancar el motor, y el tractor es capaz de funcionar **brevemente** aunque con potencia reducida. Esta operación se realiza intencionadamente para permitir al concesionario John Deere u otro proveedor de servicios llevar a cabo la limpieza de mantenimiento.

Consejos para evitar la limpieza de mantenimiento:

- No inhabilitar la limpieza automática del filtro de escape a menos que sea absolutamente necesario.
- Evitar el funcionamiento innecesario a ralentí.
- No interrumpir el proceso de limpieza, a menos que sea absolutamente necesario.
- Si es posible, no apagar el motor mientras esté encendida la luz testigo de limpieza del filtro del escape.
- Tomar nota de la información mostrada para el operador y actuar como corresponda.

vk06011,1751359811912-63-08JUL25

Revisión y limpieza de la cazoleta de sedimentos y sustitución del filtro de combustible

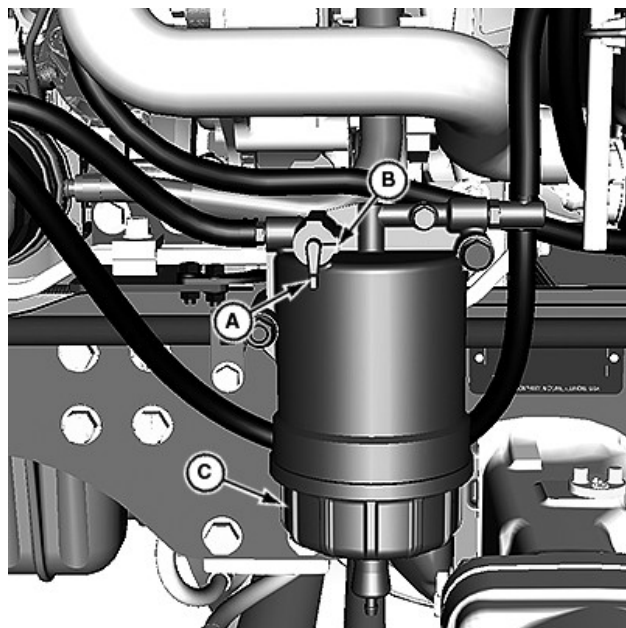
⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los vapores del combustible son explosivos e inflamables:

- No fumar mientras se manipula combustible.
- Mantener el combustible alejado de llamas o chispas.
- Detener el motor antes de realizar los trabajos de mantenimiento.
- Dejar enfriar el motor antes de realizar los trabajos de mantenimiento.
- Trabajar en un área bien ventilada.
- Limpiar inmediatamente el combustible derramado.

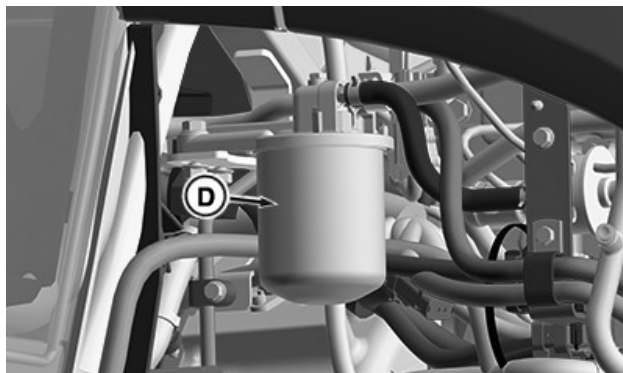
Revisión del tazón de sedimentos

1. Estacionar la máquina de forma segura. Dejar que se enfríe el motor.
2. Comprobar el tazón de sedimentos del combustible. Si se detectan agua y depósitos, quitar el tazón y sustituir el filtro de combustible.

Limpieza del tazón de sedimentos y sustitución del filtro de combustible y del filtro de combustible en línea



LV17623—UN—01MAY13



LV28671—UN—14JUN17

Filtro de combustible

A—Válvula de cierre de combustible

B—Posición cerrada

C—Tazón de sedimentos

D—Filtro de combustible

1. Mover la válvula de cierre del combustible (A) a la posición cerrada (B).
2. Colocar una bandeja de drenaje debajo de la cubeta de sedimentos del filtro de combustible (C).
3. Girar la cubeta de sedimentos hacia la izquierda para extraerlo.
4. Extraer y desechar el filtro de combustible.
5. Limpiar el tazón.
6. Instale un filtro nuevo en el cabezal del filtro.
7. Instalar el tazón de sedimentos.

NOTA: Pasar al paso 13 si solo se desea sustituir el filtro del tazón de sedimentos

8. Levantar el capó
9. Extraer el panel lateral derecho.
10. Colocar una bandeja de drenaje debajo del filtro de combustible (A).
11. Eliminar la suciedad de alrededor del filtro.
12. Girar el filtro hacia la izquierda para quitarlo.
13. Instalar el filtro de repuesto girándolo hacia la derecha hasta que la junta haga contacto con la base del filtro. Ajustar 1/2 vuelta adicional.
14. Abrir la válvula de cierre de combustible.

NOTA: El sistema de combustible purga el aire automáticamente.

15. Poner la llave en posición de encendido durante 10 —15 segundos antes de intentar el arranque para que la bomba eléctrica purgue el aire del tazón de sedimentos y del filtro.

16. Arrancar el motor, ponerlo al ralentí y comprobar que no haya fugas.

KN52281,1004BE5-63-19JUN17

Bomba de inyección de combustible

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No limpie una bomba de inyección de combustible caliente con vapor o agua. Limpiar con aire comprimido si la bomba no se ha enfriado todavía.

NOTA: La bomba de inyección la calibra el fabricante del motor y no necesita ningún reglaje más.

Si el motor arranca con dificultad, pierde potencia o funciona bruscamente, consulte el apartado Localización de averías de este manual.

Si con las comprobaciones recomendadas en la sección localización de averías no se logra restablecer el buen funcionamiento del motor, consultar al concesionario John Deere u otro proveedor de servicios.

KN52281,1003F19-63-08JUL25

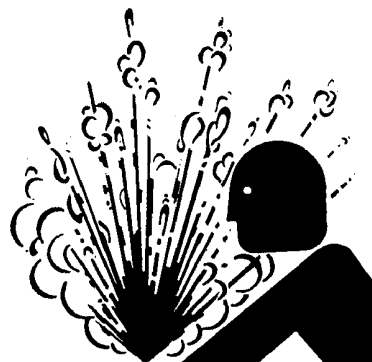
Inyectores de combustible

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No tratar de reparar o retirar los inyectores. El sobrecalentamiento, el funcionamiento incorrecto, el combustible de mala calidad o el funcionamiento excesivo en ralentí podrían reducir la vida útil de las boquillas de inyección.

Si las toberas de inyección no están funcionando correctamente o si están sucias, el motor funcionará mal. Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

KN52281,1003F1A-63-08JUL25

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración



LVAL38318—UN—21AUG12

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar las lesiones! El radiador estará caliente y puede producir quemaduras. La presión acumulada puede producir una liberación explosiva de refrigerante al extraer la tapa del radiador.

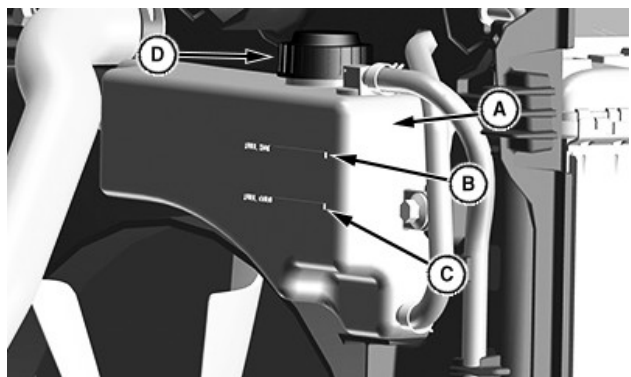
- Parar el motor y dejar que se enfríe.
- No quitar la tapa hasta que el radiador y el motor estén lo bastante fríos para poderlos tocar con la mano.
- Aflojar la tapa lentamente hasta el primer tope, para liberar toda la presión. Después, retirar la tapa.

KN52281,100488B-63-30MAY13

Mantenimiento del sistema de refrigeración

Revisión del sistema de enfriamiento

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Dejar que se enfríe el motor.
3. Levantar el capó.



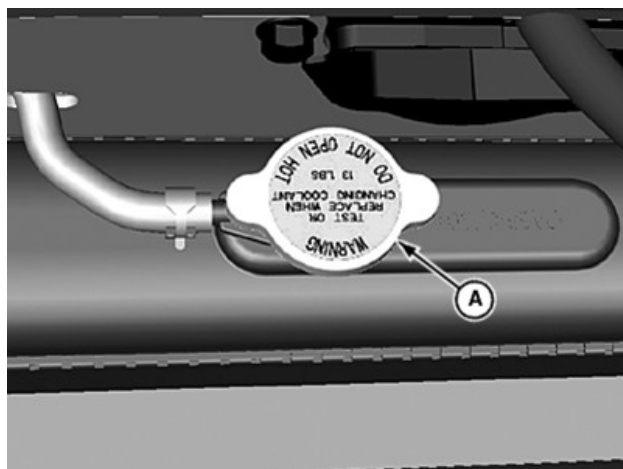
LV29118—UN—08AUG17

A—Depósito de recuperación
B—Línea de llenado completo
C—Línea de llenado bajo
D—Tapa del depósito

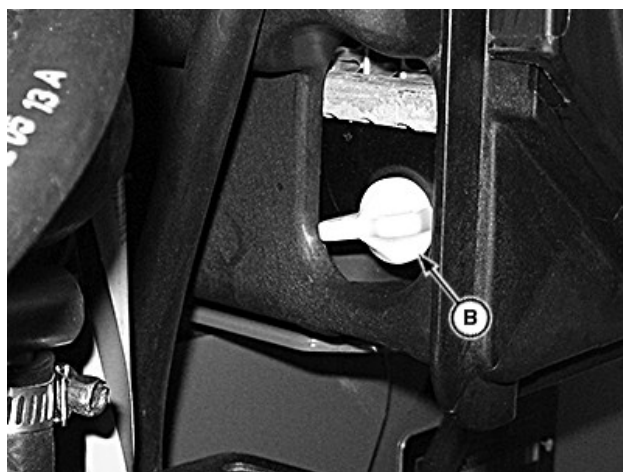
4. Revisar el nivel del refrigerante en el depósito de recuperación (A):
 - Si el motor está caliente, el nivel de refrigerante debe estar entre las líneas "FULL" (lleno) (B) y "LOW" (insuficiente) (C).
 - Si el motor está frío, el nivel de refrigerante debe estar en la línea "insuficiente" (C) en el recipiente de recuperación.
5. Si tiene que agregarse refrigerante, retire la tapa del depósito de recuperación (D).
6. Añadir el refrigerante recomendado.
7. Instalar la tapa del depósito de recuperación.
8. Bajar el capó.

Vaciado del sistema de refrigeración del motor

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Dejar que se enfríe el motor.
3. Levantar el capó.
4. Extraer el panel lateral derecho.



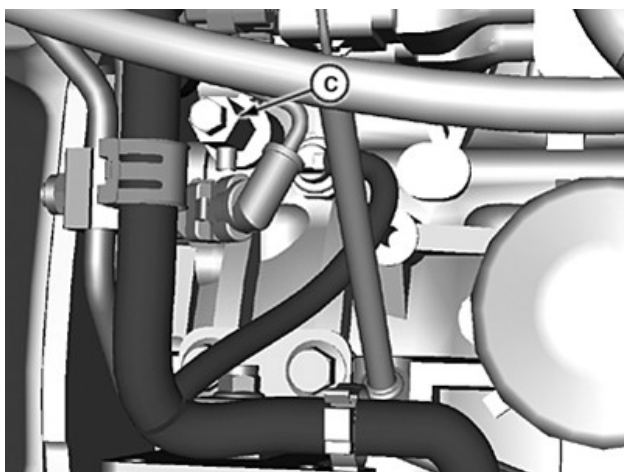
LV17614—UN—16MAY13



LV18080—UN—11JUN13

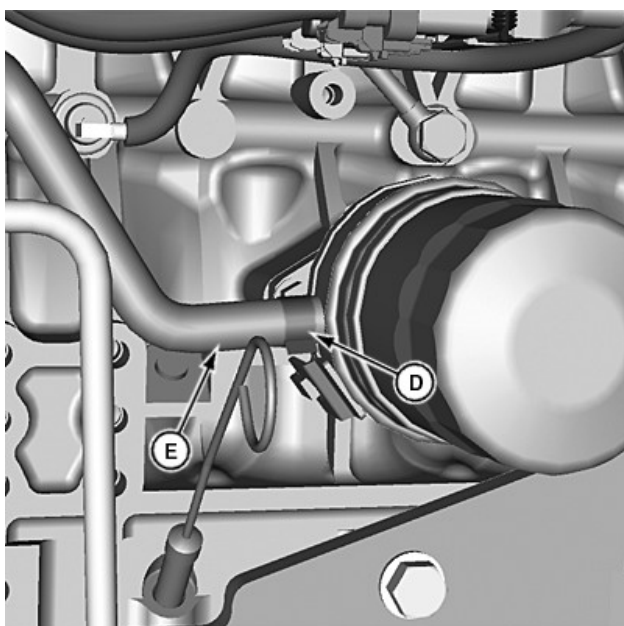
A—Tapa del radiador
B—Grifo

5. Abrir lentamente la tapa del radiador (A) hasta el primer tope para descargar toda la presión.
6. Cerrar firmemente la tapa del radiador.
7. Colocar una bandeja de drenaje debajo del radiador. Abrir la llave de purga (B) y vaciar el refrigerante.



LV17616—UN—16MAY13

Tapón de vaciado del refrigerante del motor, si corresponde



LV17922—UN—31MAY13

Manguera del refrigerante del motor, si corresponde

C—Tapón de vaciado del bloque de motor

D—Abrazadera

E—Manguera de refrigerante del motor

8. Drenar el refrigerante del motor según el modelo.

- Localizar el tapón de drenaje del bloque del motor (C) en el lado derecho del motor, detrás del filtro del aceite. Colocar una bandeja de drenaje debajo del tapón de drenaje, extraer el tapón de drenaje y dejar que salga todo el refrigerante.
- Localizar la manguera de refrigerante del motor (E) en el lado derecho del motor, conectada al filtro de aceite. Colocar la bandeja de vaciado debajo de la manguera, retirar la abrazadera de la manguera (D) y dejar que salga todo el refrigerante.

9. Extraer la tapa del radiador cuando haya salido el refrigerante del depósito de recuperación.

10. Cerrar la llave de purga del radiador e instalar el tapón de drenaje del bloque del motor, o la manguera de refrigerante y la abrazadera.

11. Purgar el sistema de refrigeración.

Enjuague del sistema de refrigeración

1. Llenar el sistema de refrigeración con agua limpia y un limpiador del sistema de refrigeración de John Deere o con Quick Flush para el sistema de refrigeración de John Deere, o un equivalente. Seguir las instrucciones del envase.

2. Instalar la tapa del radiador y apretarla.

3. Arrancar y hacer funcionar el motor hasta que alcance la temperatura de funcionamiento.

4. Apagar el motor.

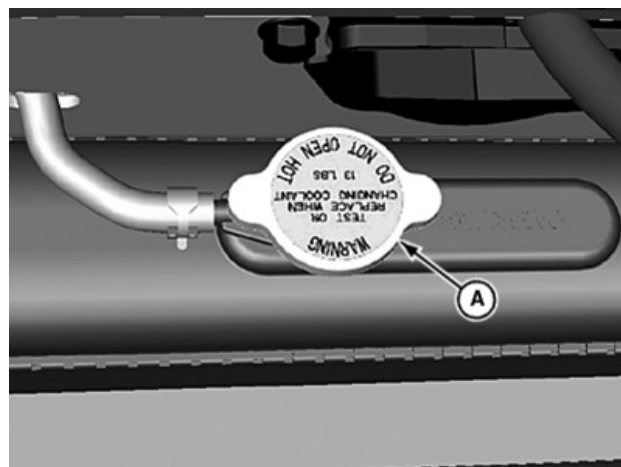
5. Abrir la llave de purga y el tapón de drenaje del bloque del motor, o la manguera de refrigerante y la abrazadera.

6. Drenar inmediatamente el sistema de refrigeración antes de que se depositen la herrumbre y la suciedad.

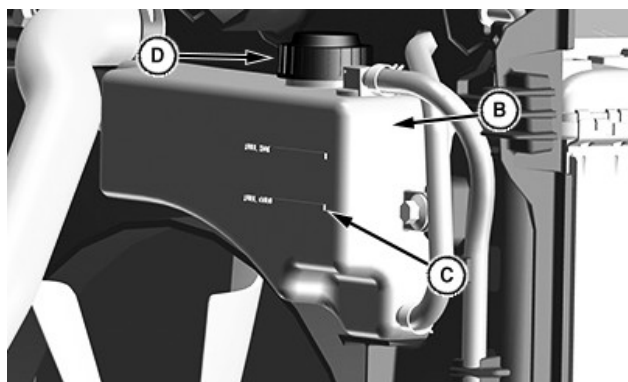
7. Cerrar la llave de purga y el tapón de drenaje del bloque del motor, o la manguera de refrigerante y la abrazadera.

Llenado del sistema de refrigeración

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El uso de una mezcla de refrigerante incorrecta puede dañar el radiador:



LV17614—UN—16MAY13



LV29123—UN—08AUG17

A—Tapa del radiador
B—Depósito de recuperación del refrigerante
C—Línea de frío máximo
D—Tapa del depósito de recuperación de refrigerante

- No operar el motor con solo agua corriente como refrigerante.
- No sobrepasar una relación de mezcla del 50% de agua y refrigerante.
- Para los radiadores y bloques del motor de aluminio se requiere usar un refrigerante a base de etilenglicol homologado.

NOTA: Cuando se añada refrigerante al sistema de refrigeración, se recomienda utilizar refrigerante John Deere COOL-GARD™.

Seguir las instrucciones del envase para la correcta relación de mezcla.

1. Dejar que el radiador se enfríe.
2. Retirar la tapa del radiador (A).
3. Llenar el sistema de refrigeración al valor especificado.
4. Instalar la tapa del radiador y apretarla.
5. Hacer funcionar el motor hasta que alcance su temperatura de trabajo.
6. Apagar el motor.
7. Dejar que se enfríe el motor. (Es posible que, durante el enfriamiento, cierta cantidad de refrigerante pase al interior del radiador desde el depósito de recuperación.)
8. Revisar el nivel de refrigerante en el depósito de recuperación (B).
 - Cuando se enfríe el motor, el nivel de refrigerante debe estar en la línea FULL COLD (Completamente frío) (C) del depósito de recuperación.
9. Retirar la tapa (D) del depósito de recuperación para añadir refrigerante, si es necesario.
10. Instalar el panel lateral derecho.

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

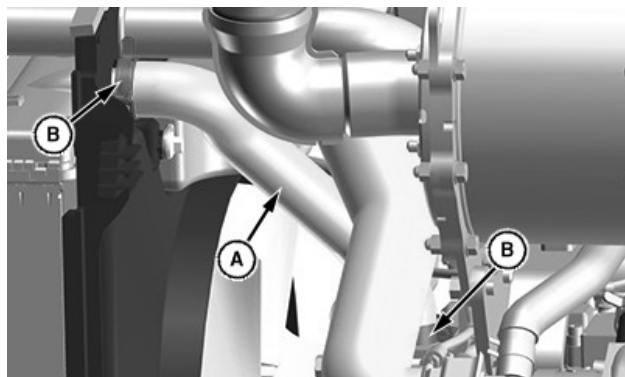
11. Bajar el capó.

UP00731,00003DA-63-08SEP17

Comprobación de las abrazaderas y las mangueras del radiador

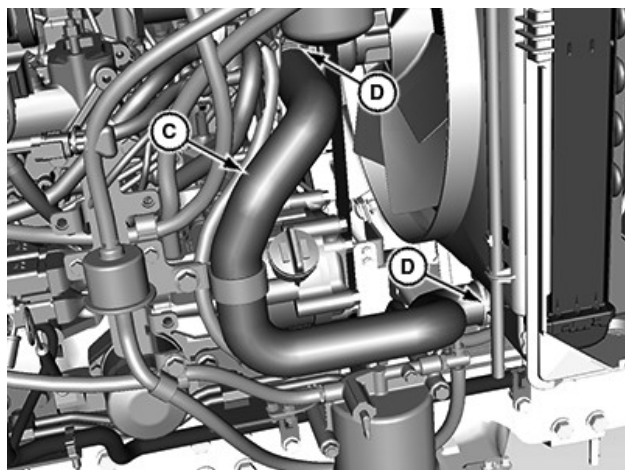
1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Levantar el capó.
3. Retirar los paneles laterales derecho e izquierdo.

NOTA: Comprobar si las mangueras tienen grietas o están desgastadas. Estrujar las mangueras con la mano para comprobar si hay deterioro. Las mangueras no deben estar duras y quebradizas, ni blandas o hinchadas.



LV29112—UN—08AUG17

Se muestra el modelo 4066R, otros modelos son similares.



LV17621—UN—03MAY13

Se muestra el modelo 4066R, otros modelos son similares

A—Manguera superior del radiador
B—Abrazaderas de manguera
C—Manguera inferior del radiador
D—Abrazaderas de manguera

4. Comprobar si la manguera superior del radiador (A) está dañada o agrietada. De ser necesario, sustituir.
5. Apriete las abrazaderas (B), según sea necesario.

6. Compruebe si la manguera inferior del radiador (C) está dañada o agrietada. De ser necesario, sustituir.
7. Comprobar las abrazaderas de manguera (D), según sea necesario.
8. Instalar los paneles laterales derecho e izquierdo.
9. Bajar el capó.

UP00731,00003DC-63-08AUG17

Limpieza de las aletas de refrigeración

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! El aire comprimido puede hacer que la suciedad salga despedida a gran distancia.

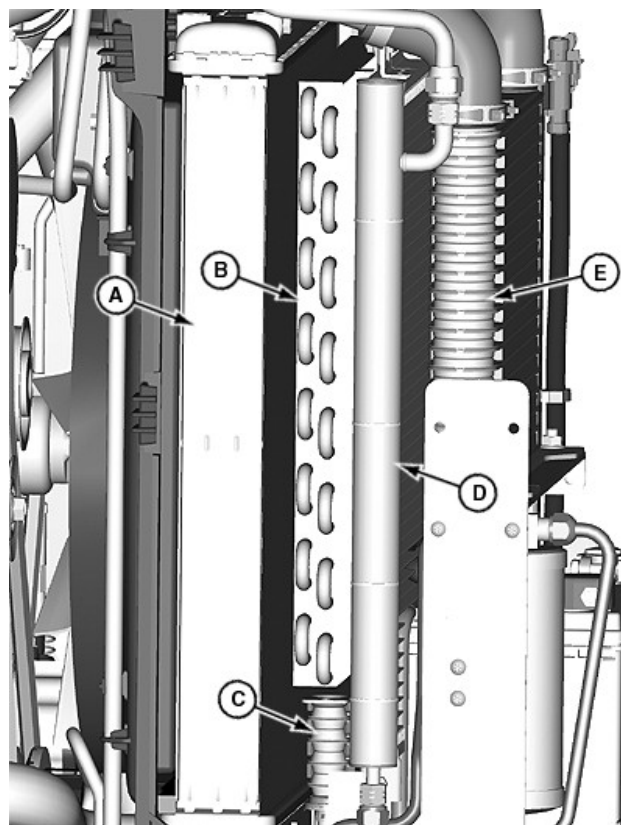
- No permitir que haya nadie en el lugar de trabajo.
- Si va a usar aire comprimido para la limpieza, ponerse protección ocular.
- Reducir la presión del aire comprimido a 210 kPa (2.1 bar) (30 psi).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Una admisión reducida de aire puede producir sobrecalentamiento. Mantener las aletas de refrigeración del radiador.

No lavar a presión el radiador ni sus aletas de refrigeración. La fuerza producida por los sistemas de lavado a presión puede dañar las aletas de refrigeración y el radiador.

La presión del aire comprimido se debe reducir a 210 kPa (2.1 bar) (30 psi) cuando se limpie el radiador y las aletas de refrigeración. Dirigir el chorro de aire comprimido al interior del radiador. No dirigir el aire comprimido en ángulo, porque podrían doblarse las aletas de refrigeración.

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Dejar que se enfríe el motor.
3. Levantar el capó.



LV19607—UN—01NOV13

- A—Radiador
- B—Enfriador de aceite de la transmisión
- C—Enfriador de combustible (si existe)
- D—Condensador del aire acondicionado (solo modelos con cabina)
- E—Enfriador del aire de carga (si existe)

4. Eliminar con aire comprimido o agua la suciedad y residuos de las aletas en la parte delantera y trasera de los siguientes componentes:
 - Radiador (A), incluyendo el carenado del ventilador.
 - Refrigerador del aceite de la transmisión (B).
 - Refrigerador del combustible (C) (si existe).
 - Condensador del aire acondicionado (D) (solo modelos con cabina).
 - Enfriador del aire de carga (E) (si existe)
5. Bajar el capó.

KN52281,1004C19-63-17AUG17

Mantenimiento del sistema eléctrico y de iluminación

Mantenimiento del sistema eléctrico

ADVERTENCIA: Los bornes de la batería y accesorios relacionados contienen plomo y componentes de plomo, sustancias químicas que el estado de California reconoce como causantes de cáncer y daños en el sistema reproductor. **Lavarse las manos después de su manipulación.**

KN52281,1003F32-63-25MAY17

Mantenimiento seguro de la batería



LVAL38348—UN—21AUG12

¡ATENCIÓN: ¡Evite posibles lesiones! El electrolito de la batería contiene ácido sulfúrico. Es tóxico y puede provocar quemaduras graves:

- Use protección ocular y guantes.
- Mantenga protegida la piel.
- Si se llegara a ingerir ácido, pida asistencia médica inmediatamente.
- Si le salpica electrolito a los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua durante 15-30 minutos y solicite asistencia médica.
- Si le salpica electrolito a la piel, enjuáguese inmediatamente la zona con agua y, de ser necesario, solicite asistencia médica.

La batería genera un gas inflamable y explosivo. La batería podría explotar:

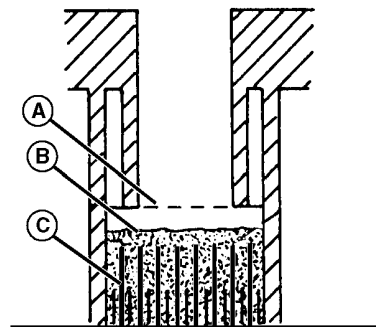
- No fume cerca de la batería.
- Use protección ocular y guantes.
- No permita el contacto directo con metal entre los bornes de la batería.
- Al desconectar, suelte primero el cable negativo.
- Al conectar, instale en último lugar el cable negativo.

KN52281,1003F33-63-22AUG12

Revisión del nivel del electrolito de la batería

NOTA: Para restablecer el nivel de electrolito, llene solo con agua destilada.

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad.)
2. Retire los tapones de los vasos de la batería. Asegúrese de que los respiraderos no estén obstruidos.



LVAL38349—UN—21AUG12

A—Boca de llenado
B—Electrolito
C—Parte superior de las placas

3. Revisar el nivel del electrolito. El electrolito (B) debería hallarse aproximadamente a media altura entre la base de la boca de llenado (A) y la parte superior de las placas (C).

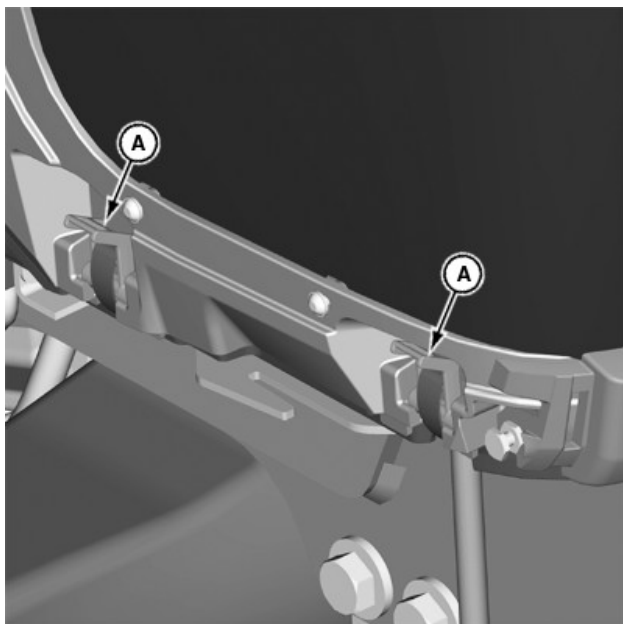
IMPORTANTE: ¡Evitar posibles daños! No llene la batería en exceso. Ello podría hacer rebosar el electrolito al cargar la batería y causar daños.

4. De ser necesario, rellene solo con agua destilada.
5. Instale los tapones de los vasos de la batería.

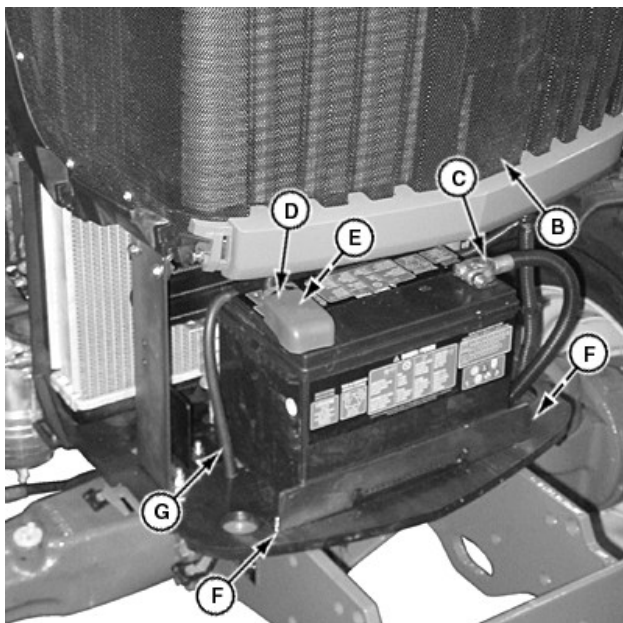
KN52281,1003F34-63-22AUG12

Separación e instalación de la batería

Extracción de la batería – Modelo con plataforma de conducción abierta



LV17941—UN—04JUN13



LV17950—UN—04JUN13

- A—Retención de rejilla (se usan 4)
- B—Rejilla
- C—Cable negativo negro
- D—Cubierta roja del borne positivo
- E—Cable positivo rojo
- F—Perno (se usan 2)
- G—Tubo del orificio de ventilación

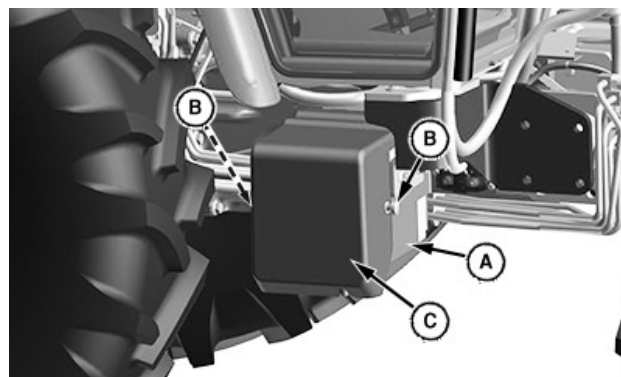
1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Levantar el capó.
3. Retirar los paneles laterales.

4. Soltar la retención de la rejilla (A) y desprenderla del marco de la rejilla.
5. Desconectar el mazo de cables de los faros.
6. Subir la parrilla (B), girarla hacia atrás y bajarla ligeramente al interior de los retenes del recorrido de deslizamiento.
7. Desconectar primero el cable negativo negro (—) del borne de la batería.
8. Deslizar hacia atrás la cubierta roja del borne positivo (D) y desconectar el cable positivo rojo (+) (E) del borne de la batería.
9. Retirar el perno (F) de cada lado del soporte de sujeción de la batería.
10. Tirar del tubo del orificio de ventilación de la batería (G) y desprenderlo de la bandeja de la batería.
11. Extraer la batería.

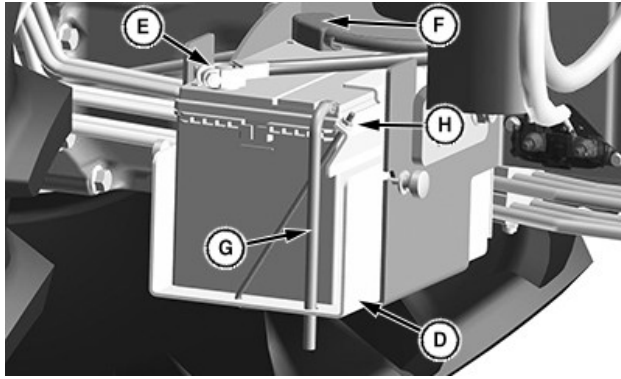
Instalación de la batería – Modelo con plataforma de conducción abierta

1. Instalar la batería en la máquina.
2. Pasar el tubo de ventilación de la batería (G) a través del orificio de la bandeja de la batería.
3. Instalar el soporte de sujeción y colocar el perno (F) que fija la batería a su bandeja.
4. Conectar primero el cable positivo rojo (+) (E) a la batería y luego el cable negativo negro (-) (C) a la batería.
5. Aplicar lubricante en aerosol sobre los bornes de la batería para evitar la corrosión.
6. Colocar la cubierta roja del borne positivo (D) en el cable positivo rojo (+).
7. Bajar la parrilla (B) y acoplarle el pestillo (A).
8. Conectar el mazo de cables de los faros.
9. Instalar los paneles laterales.
10. Bajar el capó.

Extracción de la batería—Cabina



LV29113—UN—08AUG17



LV29114—UN—08AUG17

- A—Caja de la batería
B—Palometas
C—Cubierta de la caja de la batería
D—Bandeja de la batería
E—Cable negativo (-) de la batería
F—Cubierta roja
G—Tubo del orificio de ventilación
H—Tuerca

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Localizar la caja de la batería (A) en el lado derecho del tractor.
3. Aflojar las palometas (B) en ambos lados de la caja de la batería.
4. Deslizar la cubierta de la caja de la batería (C) para retirarla.
5. Levantar ligeramente la bandeja de la batería (D) y extraerla.
6. Desconectar el cable negativo (-) de la batería (E).
7. Tirar la cubierta roja (F) hacia atrás para separarla del cable positivo (+) de la batería y desprender el cable de la batería.
8. Extraer el tubo del orificio de ventilación (G) de su orificio.
9. Extraer la tuerca (H) y la varilla de sujeción de la batería.
10. Extraer la batería.

Instalación de la batería – Modelo con cabina

1. Colocar la batería en su bandeja.
2. Aplicar lubricante en aerosol en los bornes para preservarlos de la corrosión.
3. Conectar primero el cable positivo (+) al borne positivo (+) de la batería y, a continuación, el cable negativo (—) al borne negativo (—) de la batería.
4. Colocar la tapa roja sobre el cable positivo de la batería.
5. Sostener la bandeja de la batería y levantarla un poco para volver a colocarla en su posición.
6. Instalar la tuerca de sujeción y la varilla de sujeción de la batería.

7. Introducir el tubo del orificio de ventilación en su orificio.
8. Colocar la cubierta de la batería y apretar las palometas.

UP00731,00003DD-63-08AUG17

Limpeza de la batería y los bornes

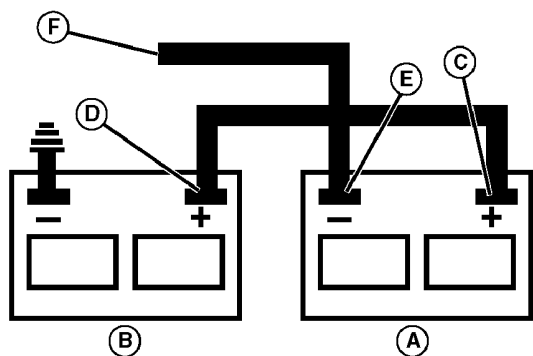
1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Desconectar la batería y retirarla.
3. Lavar la batería con una solución de cuatro cucharadas de bicarbonato de sosa por cada galón de agua. Llevar precaución para que no entre solución de sodio en las celdas.
4. Enjuagar la batería con agua corriente y secarla.
5. Con un cepillo de cerdas metálicas, limpiar los extremos de los cables y los bornes de la batería hasta que queden brillantes.
6. Instalar la batería.
7. Fijar los cables a los bornes de la batería, comenzando con el cable positivo.
8. Aplicar lubricante en aerosol al borne para evitar la corrosión.

KN52281,1003F36-63-17FEB17

Uso de la batería de refuerzo

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! La batería genera un gas inflamable y explosivo. La batería podría explotar:

- No fumar ni acercar una llama expuesta a la batería.
- Usar guantes y protección ocular.
- No realizar arranques por puente o cargas con baterías congeladas. Calentar la batería a 16°C (60°F).
- No conectar el cable de puente negativo (-) al borne negativo (-) de la batería descargada. Conectar a una buena toma de tierra, alejada de la batería descargada.



LVAL38352—UN—21AUG12

- A—Batería de refuerzo
 B—Batería del vehículo desactivada
 C—Borne positivo (+) de la batería de refuerzo
 D—Borne positivo (+) de la batería del vehículo desactivado
 E—Borne negativo (-) de la batería de refuerzo
 F—Borne negativo (-) de la batería del vehículo desactivado

1. Conectar el cable de puente positivo (+) al terminal positivo (+) (C) de la batería de refuerzo (A).
2. Conectar el otro extremo del cable de puente positivo (+) al terminal positivo (+) (D) de la batería (B) del vehículo desactivada.
3. Conectar el cable de refuerzo negativo (-) al borne negativo (-) (E) de la batería de refuerzo.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La carga eléctrica desde la batería de refuerzo puede dañar los componentes de la máquina. No colocar el cable auxiliar negativo al bastidor de la máquina. Conectarlo solamente al bloque motor.

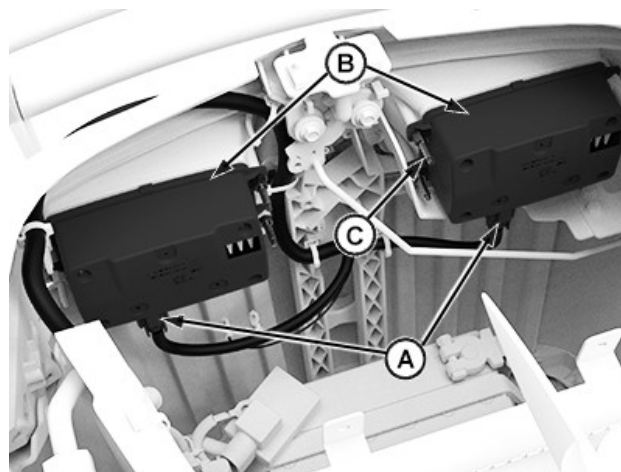
El cable de refuerzo negativo se debe colocar alejado de las piezas en movimiento del compartimiento del motor; por ejemplo, las correas y aspas del ventilador.

4. Conectar el otro extremo (F) del cable de puente negativo (-) a una pieza metálica del bloque del motor de la máquina averiada que se encuentre alejada de la batería.
5. Arrancar el motor de la máquina averiada y mantenerlo en marcha durante unos minutos.
6. Desconectar con cuidado los cables de refuerzo exactamente en el orden contrario: El cable negativo en primer lugar y luego el cable positivo.

KN52281,1003F37-63-16FEB17

Sustitución de los faros principales

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Abrir el capó.



APY563855—UN—24FEB23

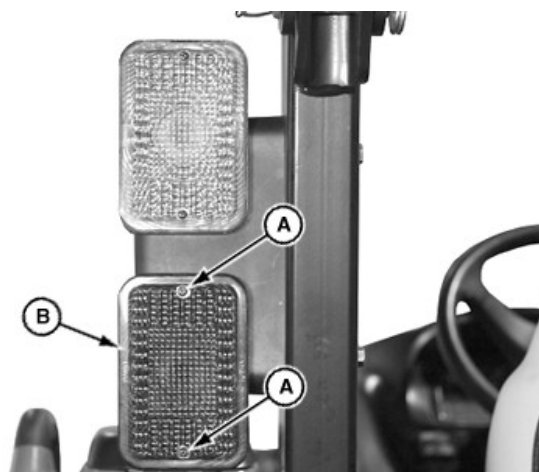
- A—Conector de grupo de cables (se usan dos)
 B—Faro principal (se usan dos)
 C—Espárrago (se usan ocho)

3. Retirar los dos conectores del grupo de cables (A) de los faros principales (B).
4. Retirar los ocho espárragos (C) y los faros principales (B).
5. Insertar los faros principales nuevos (B) y fijarlos con ocho espárragos (C).
6. Conectar los conectores del grupo de cables (A) a los faros principales (B).
7. Bajar el capó.
8. Comprobar el funcionamiento de los faros principales.

ycwrhfr,1677233317711-63-28MAR23

Cambio de las bombillas—Plataforma de conducción abierta

Sustitución de la lámpara de luz trasera



LV18515—UN—31JUL13

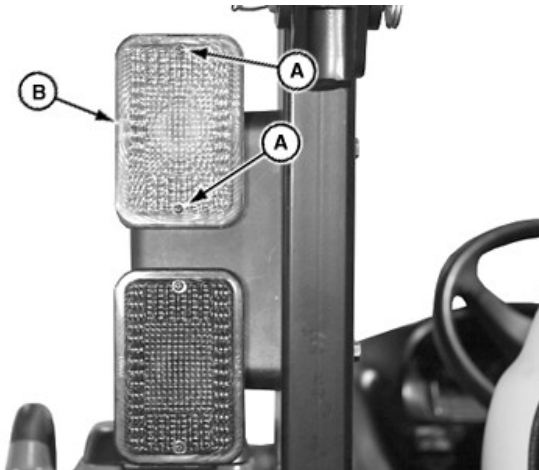


LV18516—UN—31JUL13

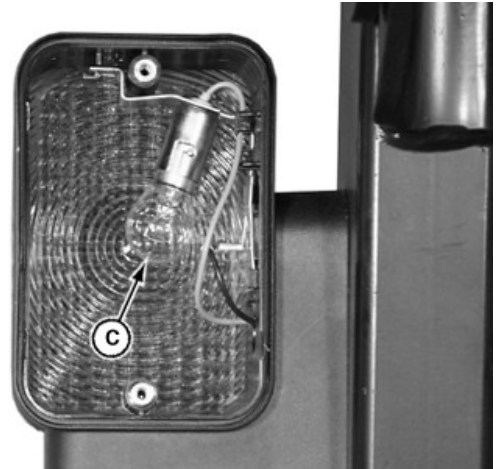
A—Tornillos
B—Cristal difusor rojo
C—Bombilla

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Retirar dos tornillos (A) y el cristal difusor rojo (B).
3. Presionar la bombilla (C) hacia abajo y girarla para extraerla. No retorcer la bombilla.
4. Presionar la bombilla nueva hacia abajo y girarla para introducirla en el portalámparas.
5. Revisar el funcionamiento de las luces traseras y de giro.
6. Instalar los cristales difusores y los tornillos.

Cambio de la bombilla de la luz de advertencia



LV18517—UN—31JUL13



LV18518—UN—31JUL13

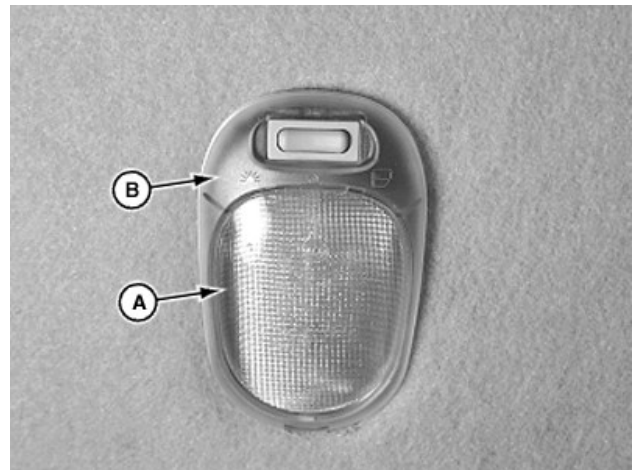
A—Tornillos
B—Cristal difusor ámbar
C—Bombilla

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Retirar los dos tornillos (A) y el cristal difusor ámbar (B).
3. Empujar la bombilla (C) hacia arriba y girarla para extraerla. No retorcer la bombilla.
4. Empujar la bombilla nueva hacia arriba y girarla para introducirla en el portalámparas.
5. Revisar el funcionamiento de las luces de advertencia y de giro.

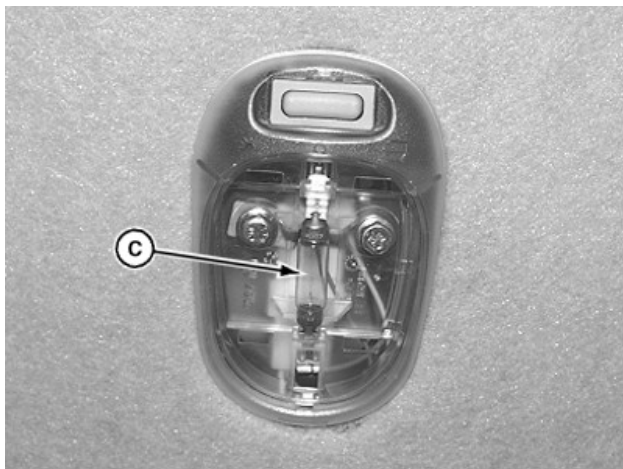
ycwrhfr,1677584179795-63-28FEB23

Sustitución de las bombillas de las luces (tractor con cabina)

Bombilla de la luz de cabina



LV17766—UN—14MAY13

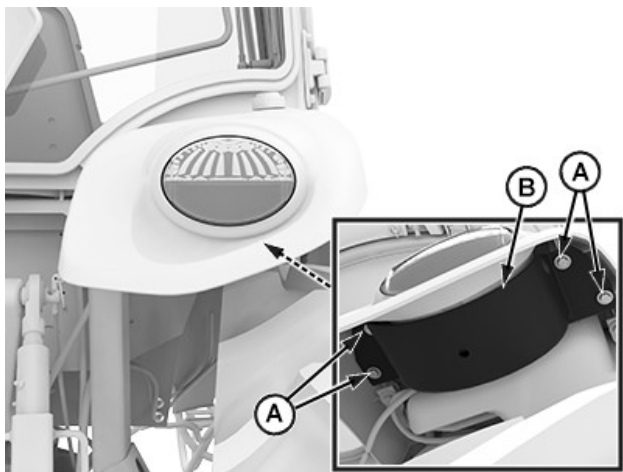


LV17767—UN—14MAY13

A—Cubierta
B—Casquillo de la bombilla
C—Bombilla

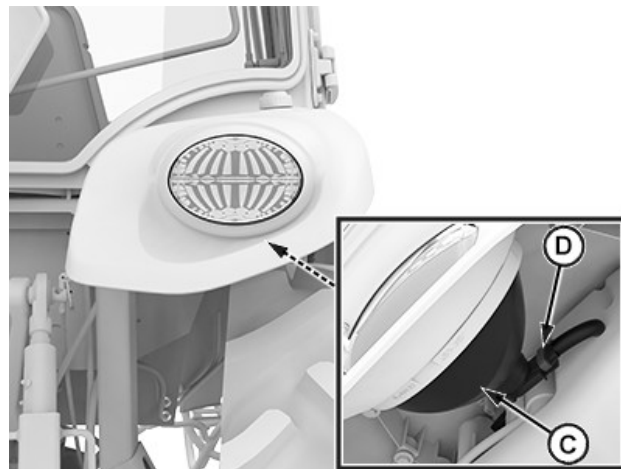
1. Retirar la cubierta (A) de la carcasa (B) con un destornillador.
2. Tirar de la bombilla (C) para extraerla del zócalo.
3. Instalar una bombilla nueva y la tapa (A).

Bombilla de luz trasera



APY563858—UN—03MAY23

Se muestra la parte trasera derecha

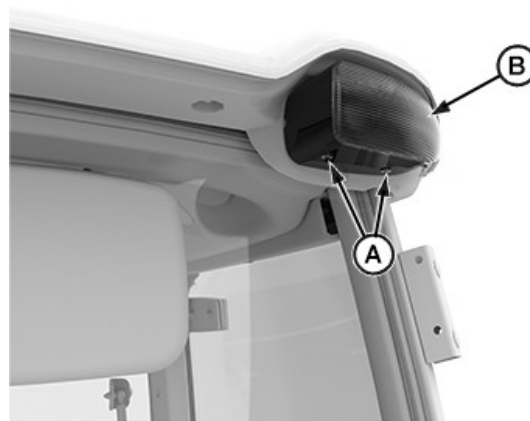


APY563861—UN—24FEB23

A—Tornillo (se usan cuatro)
B—Cubierta
C—Casquillo de la bombilla
D—Conector

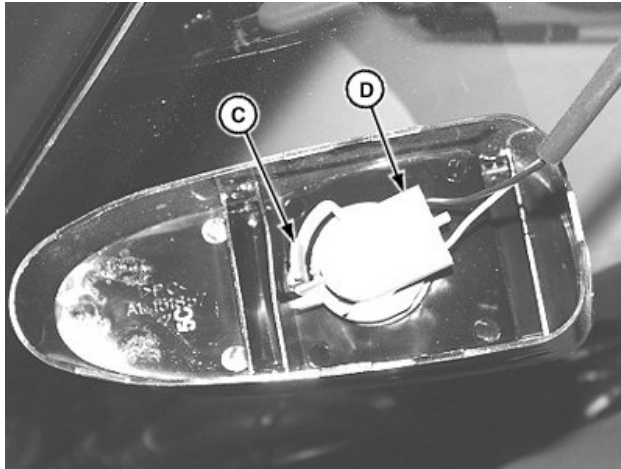
1. Retirar los tornillos (A) y la cubierta (B) de debajo del guardabarros.
2. Retirar el conector (D) y la bombilla de la carcasa de la bombilla (C).
3. Instalar la nueva bombilla en la carcasa de bombilla (C).
4. Enchufar el conector (D) a la carcasa de la bombilla (C).
5. Instalar la cubierta (B) y los tornillos (A) en el guardabarros.

Bombilla de la luz de advertencia



APY563866—UN—24FEB23

Imagen del lado derecho delantero



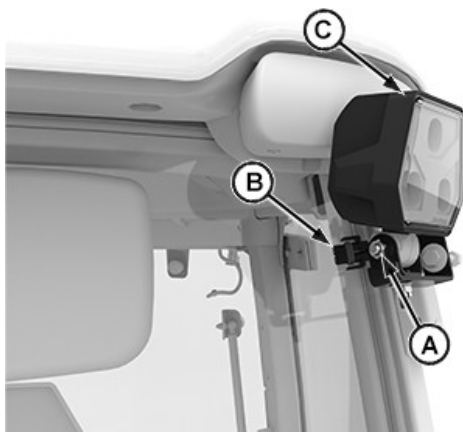
LV17775—UN—14MAY13

- A—Tornillo (se usan dos)
B—Cristal difusor
C—Pestaña
D—Enchufe hembra

NOTA: Los procedimientos para cambiar las bombillas de las luces de advertencia delantera y trasera son similares. En la luz de advertencia trasera, el soporte de la luz de trabajo también se extrae al retirar dos tornillos.

1. Retirar los tornillos (A) y el cristal difusor (B) del panel del techo de la cabina.
2. Introducir la pestaña (C) y girar el portalámparas (D) hacia la izquierda para extraerlo de la carcasa.
3. Instalar la bombilla nueva en el portalámparas (D).
4. Instalar la toma (D) y girar hacia la derecha para bloquear la pestaña (C) en su posición.
5. Instalar la carcasa con los tornillos (A).

Faro de trabajo



APY563860—UN—24FEB23

Se muestra la parte delantera izquierda

- A—Tuerca
B—Conector de grupo de cables
C—Faro de trabajo LED

NOTA: El procedimiento para la sustitución de los faros de trabajo delanteros y traseros y de los faros de trabajo auxiliares opcionales es el mismo. Conector retirado con fines ilustrativos.

1. Desenchufar el conector (B) del grupo de cables.
2. Retirar la tuerca (A).
3. Retirar el faro de trabajo LED (C) y sustituirlo por uno nuevo.
4. Apretar la tuerca (A).
5. Enchufe el conector del grupo de cables (B).

i2649ku,1677050275850-63-29MAR23

Sustitución de fusibles y relés

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El sistema eléctrico puede dañarse si se usan fusibles de repuesto incorrectos. Sustituir el fusible defectuoso por otro del mismo amperaje.

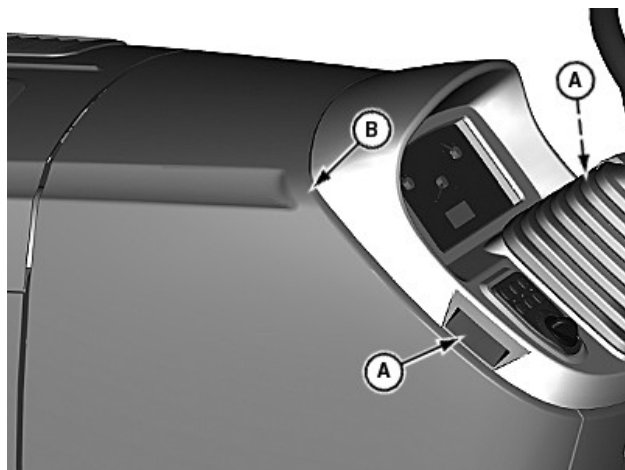
Ubicación de fusibles y relés

Todos los circuitos eléctricos están protegidos mediante fusibles. La capacidad del amperaje está marcada en cada fusible y, además, los fusibles están codificados por color para asegurar su correcta sustitución.

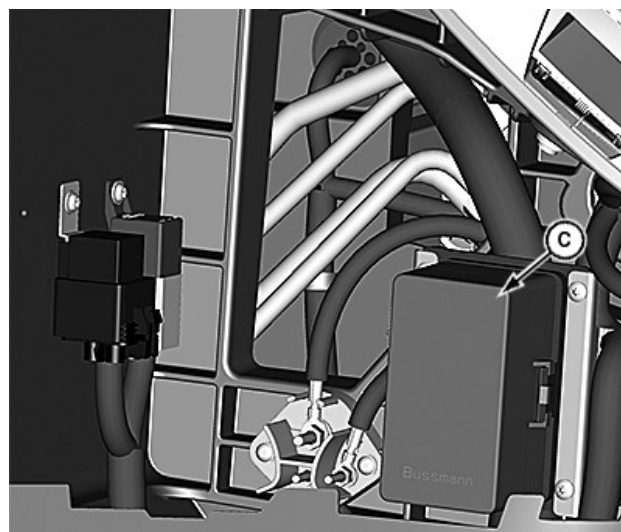
Fusibles	
Amperaje del fusible	Color
10A	rojo
15A	Azul
20A	Amarillo
30A	Verde

Ubicación de los fusibles—Plataforma de conducción abierta

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Abrir el capó.



LV17953—UN—04JUN13



LV17954—UN—04JUN13

- A—Retención del salpicadero del capó
B—Salpicadero del capó
C—Cubierta del centro de carga

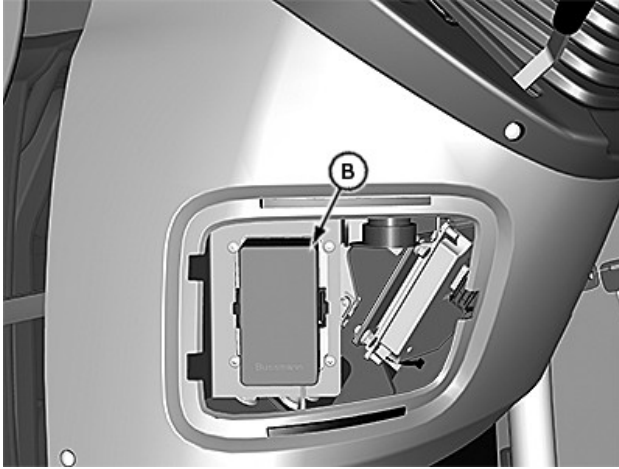
3. Tirar del pestillo del capó (A) hacia fuera y hacia arriba en ambos lados.
4. Retirar el capó (B).
5. Retirar la cubierta del centro de carga (C).
6. Identificar el fusible o relé en el bloque de fusibles.
7. Sacar el relé o fusible defectuoso.
8. Sustituirlo por un relé o fusible nuevo.
9. Instalar la cubierta del centro de carga.
10. Alinear el capó y deslizarlo con cuidado en su sitio.
11. Cerrar el capó.

Ubicación de los fusibles – Cabina

1. Estacionar la máquina de forma segura.



LV17956—UN—04JUN13



LV17957—UN—04JUN13

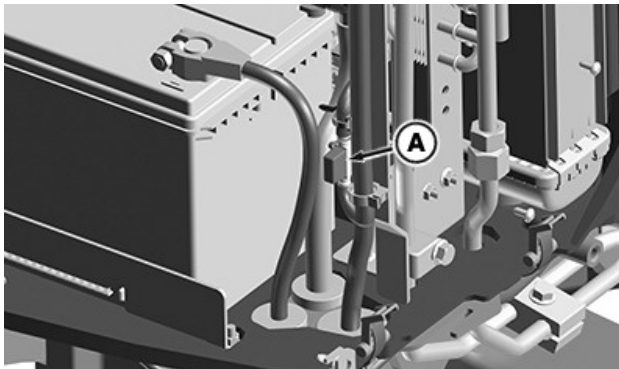
A—Cubierta del fusible

B—Cubierta del centro de carga

2. Sacar la cubierta del fusible (A).
3. Retirar la cubierta del centro de carga (B).
4. Identificar el fusible o relé en el bloque de fusibles.
5. Sacar el relé o fusible defectuoso.
6. Sustituirlo por un relé o fusible nuevo.
7. Instalar la cubierta del centro de carga.
8. Volver a colocar la cubierta del fusible.

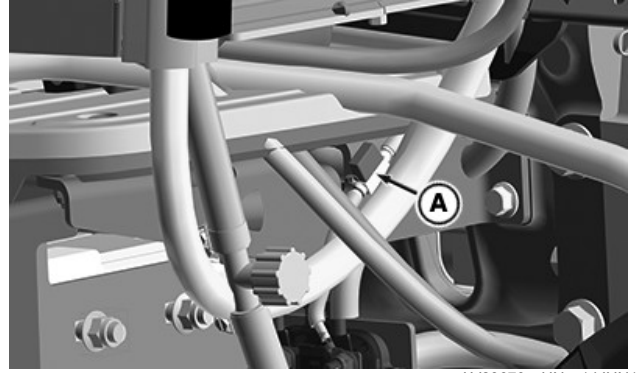
Ubicación de los fusibles—Unidad de control electrónico del motor (ECU) y bloque de empalmes

NOTA: La ECU y los fusibles del bloque de empalme están ubicados cerca de la batería.



LV28672—UN—14JUN17

Plataforma de conducción abierta—Área de la rejilla cerca de la batería—Fusible de 30 A



LV28673—UN—14JUN17

Cabina—Lado derecho de la cabina cerca de la caja de la batería—Fusible de 30 A

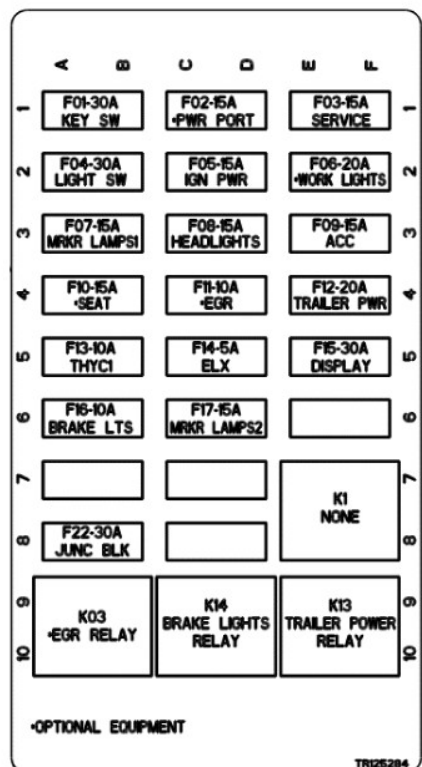
A—Fusible del bloque de empalmes de 20 A

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Identificar el fusible defectuoso.
3. Sacar el fusible defectuoso.
4. Sustituir por el fusible nuevo.

Tamaño y función de fusibles y relés

NOTA: Es posible que algunos de estos fusibles y relés no figuren en el tractor.

Plataforma de conducción abierta - 4M, 4M HD y 4R PRT

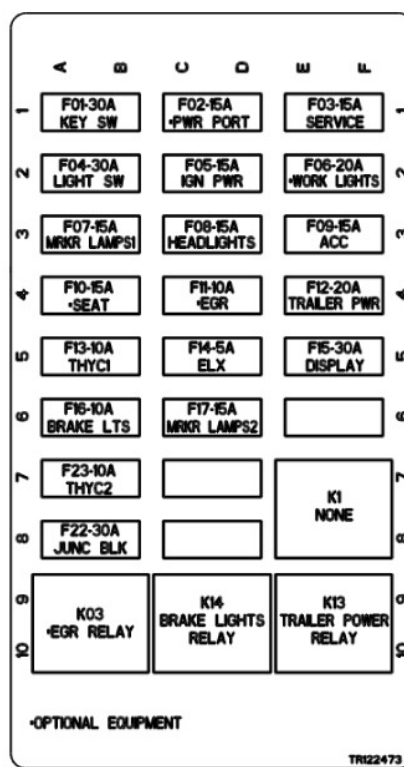


LVP17614—UN—22FEB23

Plataforma de conducción abierta - TR125284

F01—Fusible de llave de contacto (30 A)
 F02—Fusible de toma de alimentación (opcional) (15A)
 F03—Fusible de mantenimiento (15A)
 F04—Fusible del módulo de control (30A)
 F05—Fusible de conexión de encendido (15A)
 F06—Fusible del faro de trabajo (opcional) (20A)
 F07 —Fusible de la luz trasera derecha (15 A)
 F08—Fusible de los faros principales (15 A)
 F09—Fusible para accesorios (15A)
 F10—Fusible para el asiento con suspensión neumática (opcional) (15A)
 F11—Fusible de EGR (opcional) (10A)
 F12—Fusible de alimentación del remolque (opcional) (20A)
 F13—Fusible THYC-1 (10 A)
 F14—Fusible ELX (10 A)
 F15—Fusible de la pantalla (30 A)
 F16—Fusible de luces de freno (10 A)
 F17—Fusible de la luz trasera izquierda (15 A)
 F22—Fusible para el bloque de empalmes (30A)
 K1—Relé del motor de arranque
 K3—Relé de la válvula EGR
 K13—Relé de alimentación del remolque
 K14—Relé de luces de freno (opcional)

Plataforma de conducción abierta - 4R HST

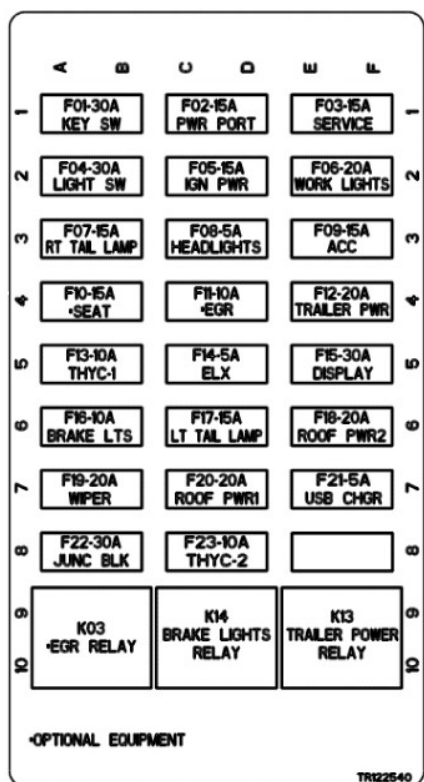


LVP17615—UN—22FEB23

Plataforma de conducción abierta - TR122473

F01—Fusible de llave de contacto (30 A)
 F02—Fusible de toma de alimentación (opcional) (15A)
 F03—Fusible de mantenimiento (15A)
 F04—Fusible del módulo de control (30A)
 F05—Fusible de conexión de encendido (15A)
 F06—Fusible del faro de trabajo (opcional) (20A)
 F07 —Fusible de la luz trasera derecha (15 A)
 F08—Fusible de los faros principales (15 A)
 F09—Fusible para accesorios (15A)
 F10—Fusible para el asiento con suspensión neumática (opcional) (15A)
 F11—Fusible de EGR (opcional) (10A)
 F12—Fusible de alimentación del remolque (opcional) (20A)
 F13—Fusible THYC-1 (10 A)
 F14—Fusible ELX (10 A)
 F15—Fusible de la pantalla (30 A)
 F16—Fusible de luces de freno (10 A)
 F17—Fusible de la luz trasera izquierda (15 A)
 F23—Fusible THYC-2 (10 A)
 F22—Fusible para el bloque de empalmes (30A)
 K1—Relé del motor de arranque
 K3—Relé de válvula EGR (opcional)
 K14—Relé de las luces de freno
 K13—Relé de alimentación del remolque (opcional)

Cabina



LVP17613—UN—22FEB23

Cabina - TR122540

- F01—Fusible de llave de contacto (30 A)
- F02—Fusible para la toma de alimentación (15 A)
- F03—Fusible de mantenimiento (15A)
- F04—Fusible del módulo de control (30A)
- F05—Fusible de conexión de encendido (15A)
- F06—Fusible de faro de trabajo (20 A)
- F07 —Fusible de la luz trasera derecha (15 A)
- F08—Fusible de los faros principales (15 A)
- F09—Fusible para accesorios (15A)
- F10—Fusible para el asiento con suspensión neumática (opcional) (15A)
- F11—Fusible de EGR (opcional) (10A)
- F12—Fusible de alimentación del remolque (opcional) (20A)
- F13—Fusible THYC-1 (10 A)
- F14—Fusible ELX (5 A)
- F15—Fusible de la pantalla (30 A)
- F16—Fusible de luces de freno (10 A)
- F17—Fusible de la luz trasera izquierda (15 A)
- F18—Fusible de alimentación del techo 2 (20 A)
- F19—Fusible para el limpiaparabrisas (20A)
- F20—Fusible de alimentación del techo 1 (20 A)
- F21—Fusible del cargador USB (5A)
- F22—Fusible para el bloque de empalmes (30A)
- F23—Fusible THYC-2 (10 A)
- K3—Relé de válvula EGR (opcional)
- K14—Relé de las luces de freno
- K13—Relé de alimentación del remolque (opcional)

ycwrhfr,1677228377981-63-01MAY23

Mantenimiento del tren de transmisión

Mantenimiento del tren de transmisión

Ver Especificaciones del componente del tren de transmisión para la información de mantenimiento.

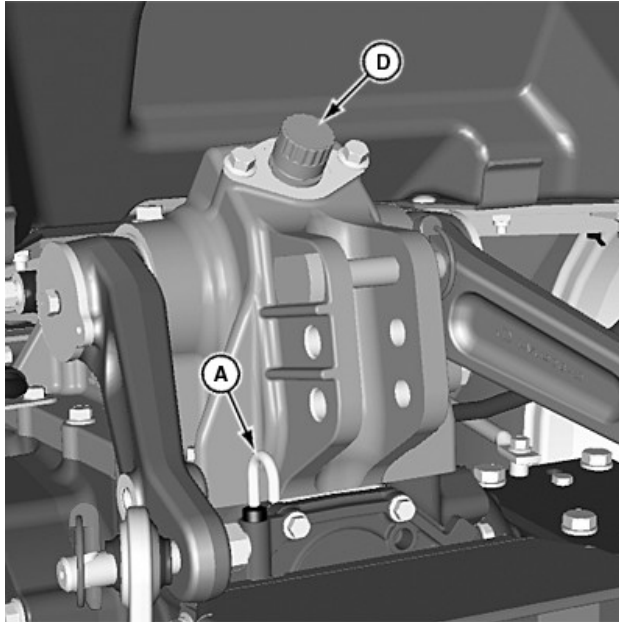
UP00731,0000208-63-22JUN16

Mantenimiento de la transmisión

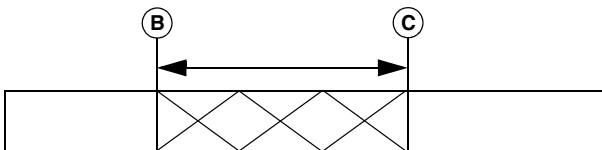
Revisión del nivel de aceite de la transmisión

1. Estacionar la máquina de forma segura. A nivel del suelo. Dejar que se enfríe la máquina durante una hora como mínimo.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La suciedad y la contaminación pueden penetrar en el motor cuando se revisa el nivel de aceite. Limpiar los alrededores de la varilla de nivel antes de extraerla.



LV17932—UN—03JUN13



LVAL38336—UN—21AUG12

A—Varilla de nivel
B—Marca de nivel de aceite
C—Marca de nivel de aceite
D—Tapón de llenado de aceite

2. Sacar la varilla de nivel (A) del transeje. Pasarle un paño limpio.
3. Instalar la varilla de nivel.
4. Sacar la varilla de nivel.
5. Comprobar el nivel de aceite con la varilla de nivel. El nivel correcto de aceite está entre las marcas (B y C) de la varilla medidora.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Evitar la entrada de suciedad y otros contaminantes en la transmisión. Limpiar la zona alrededor de la tapa de llenado antes de retirarla.

No llenar en exceso la transmisión. Durante el funcionamiento, el aceite se expande y puede desbordarse.

6. Si el nivel del aceite es bajo:
 - Quitar el tapón de llenado (D).
 - Añadir el aceite recomendado a través de la abertura de llenado hasta que el nivel de aceite sea correcto.
7. Si el nivel supera la marca de lleno en la varilla medidora, evacuar aceite hasta el nivel adecuado.
8. Instalar la varilla de nivel.
9. Instalar el tapón de llenado y apretarlo.

KN52281,1004894-63-13JUN17

Cambio del aceite de transmisión y del filtro del aceite de la aspiración hidráulica

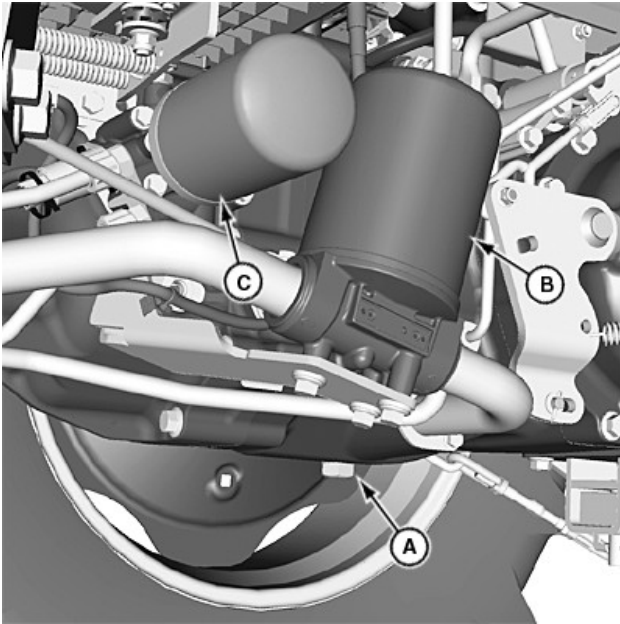
⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! El contacto con superficies calientes puede provocar quemaduras en la piel. Cuando haya estado funcionando, tanto el motor como sus componentes y fluidos estarán calientes. Dejar que el motor se enfríe antes de realizar el mantenimiento o de trabajar cerca del motor y sus componentes.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Si hay señales de contaminación grave del aceite, puede ser necesario cambiarlo varias veces.

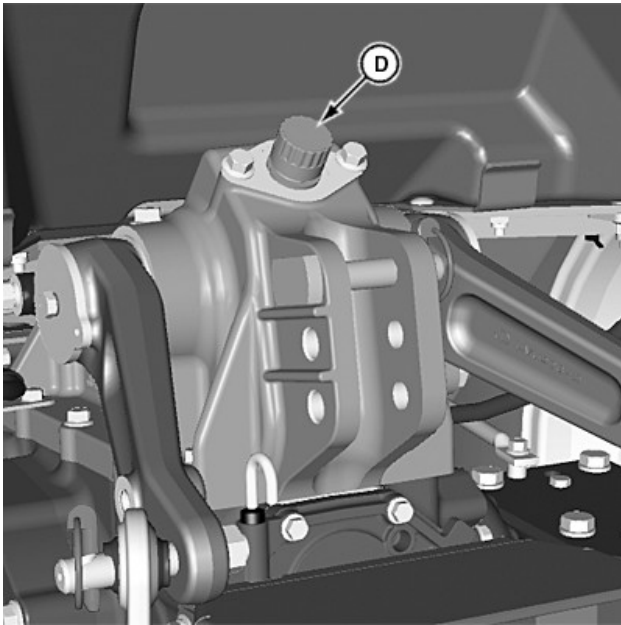
La contaminación de líquido hidráulico puede causar daños o fallos en la transmisión.

En condiciones extremas o inusuales puede necesitarse un intervalo de mantenimiento más frecuente.

1. Conducir el tractor durante unos minutos para calentar y mezclar el aceite de la transmisión.
2. Estacionar la máquina de forma segura.



LV17939—UN—04JUN13



LV17940—UN—04JUN13

- A—Tapón de vaciado de la transmisión**
B—Filtro de aspiración hidráulico
C—Filtro de la transmisión
D—Tapón de llenado de aceite

3. Colocar una bandeja de drenaje debajo del tapón de drenaje de la transmisión (A) y el filtro de aspiración hidráulico (B). Extraer el tapón y dejar que salga el aceite.
4. Limpiar la suciedad y los residuos de la zona de la junta del filtro de la aspiración hidráulica (B) y del filtro de la transmisión (C) para impedir la contaminación del aceite.
5. Retirar el filtro de la aspiración hidráulica (B) y dejar que salga el aceite.

6. Retirar el filtro de la transmisión hidrostática (C) y dejar que salga el aceite.
7. Instalar el tapón de vaciado de la transmisión.
8. Sustituir los filtros.
9. Retirar el tapón de llenado de aceite (D).
10. Añadir el aceite recomendado a través de la abertura de llenado.
11. Arrancar el motor. Comprobar que no haya fugas de aceite alrededor de la cubierta del filtro y de los tapones de drenaje.
12. Apagar el motor.
13. Comprobar el nivel de aceite de la transmisión. Agregar aceite según sea necesario.

NOTA: El aceite de transmisión puede cambiarse cada 1200 horas o 3 años si se cumplen los siguientes requisitos:

- Usar un aceite de John Deere Hy-Gard™ o un aceite de baja viscosidad Hy-Gard.
- Los filtros de aspiración y de transmisión se cambian cada 400 horas.
- Analizar el aceite de transmisión cada 400 horas o una vez al año.

NOTA: Para cambiar los filtros sin cambiar el aceite, colocar una aspiradora de taller en el orificio de llenado del aceite de transmisión y sellar con un trapo, si es necesario.

KN52281,1004BD9-63-19JUN17

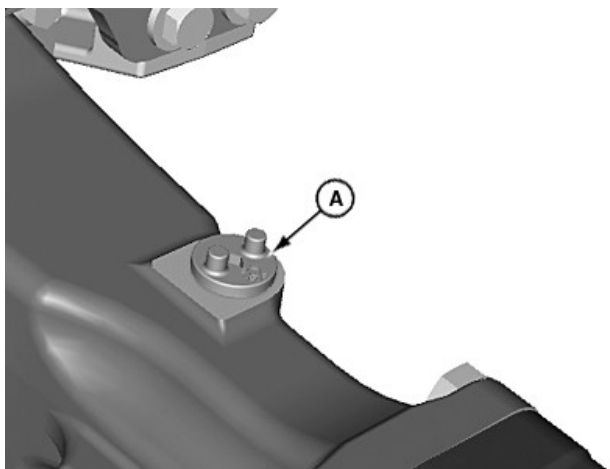
Mantenimiento de la TDM y el eje delantero

Revisión del nivel de aceite del eje delantero

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Dejar que el aceite se asiente durante una hora antes de comprobar el nivel para asegurar una lectura correcta en la varilla de nivel. Volver a comprobar el nivel del aceite después de varias horas de funcionamiento.

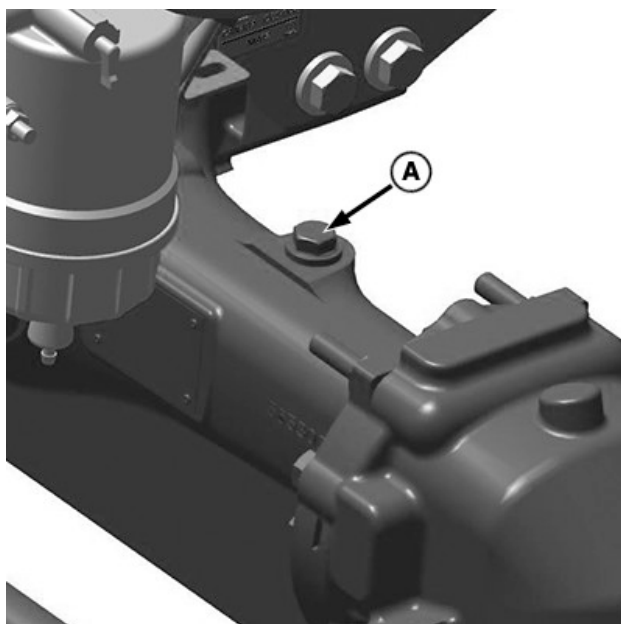
1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Dejar que se enfríe el motor durante una hora como mínimo.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La suciedad y los residuos de aceite causan daños en el transeje. Limpiar la zona alrededor de la abertura, antes de extraer la varilla de nivel.



Eje estándar

LV17928—UN—03JUN13



Eje reforzado

LV30813—UN—03MAY23



LVAL38331—UN—21AUG12

A—Varilla de nivel
B—Nivel de aceite alto
C—Nivel de aceite bajo

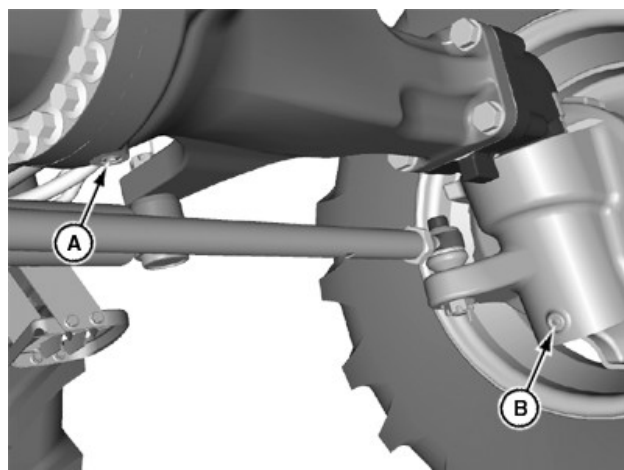
3. Aflojar y extraer la varilla medidora (A) ubicada en el lado derecho del eje delantero.
4. Limpiar la varilla de nivel con un trapo. Instalar la varilla de nivel sin apretarla. Dejar la varilla apoyada sobre la parte superior de las roscas.
5. Sacar la varilla de nivel. El nivel de aceite correcto debe quedar entre las marcas alta (B) y baja (C) de la varilla medidora. Si el nivel del aceite es bajo:
 - a. Añadir el aceite recomendado a través de la abertura de llenado de la varilla de nivel, hasta alcanzar el nivel de aceite correcto.
 - b. Instalar la varilla de nivel y apretarla.
6. Volver a revisar el nivel del aceite para eje delantero después de las primeras horas de funcionamiento.

ws68074,1682958023315-63-01MAY23

Cambio del aceite del eje delantero

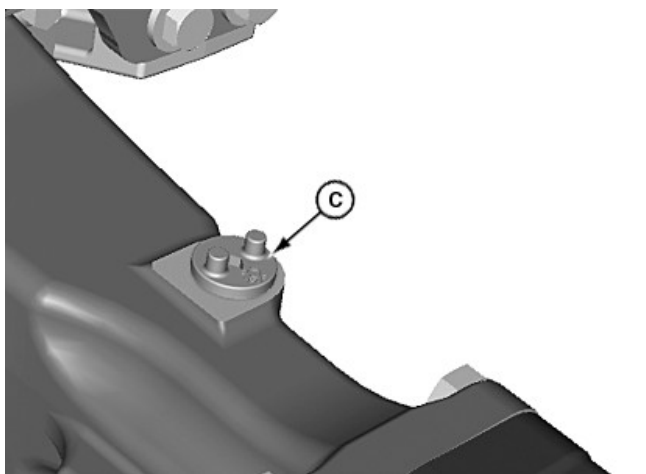
Eje estándar

1. Poner la máquina en funcionamiento para calentar el aceite del eje delantero.
2. Estacionar la máquina de forma segura.



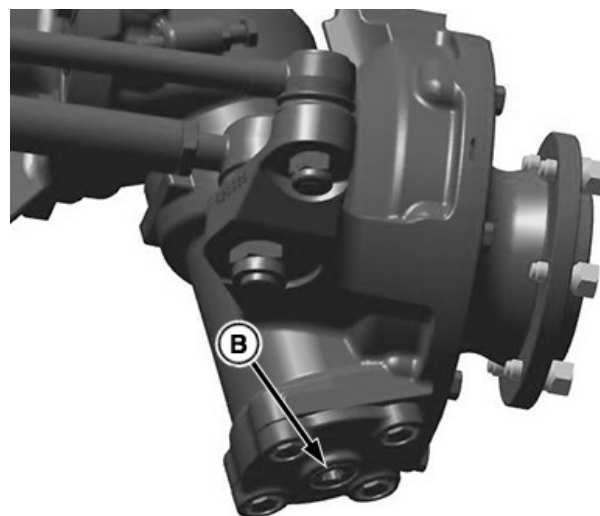
LV17929—UN—03JUN13

Tapón de vaciado del eje delantero estándar



LV17930—UN—03JUN13

Varilla de nivel estándar



LV30814—UN—03MAY23

Tapón de vaciado del eje delantero reforzado

- A—Tapón de vaciado del diferencial
B—Tapón de vaciado del eje delantero
C—Varilla de nivel

3. Colocar una bandeja de drenaje debajo del tapón de drenaje del diferencial (A).
4. Extraer el tapón de vaciado del diferencial y dejar que salga el aceite.
5. Colocar una bandeja de drenaje debajo de cada tapón de drenaje del eje delantero (B).
6. Instalar y apretar los dos tapones de vaciado cuando se haya vaciado todo el aceite.
7. Extraer los dos tapones de vaciado y permitir que drene el aceite.
8. Extraer la varilla de nivel (C) ubicada en el lado derecho eje delantero.
9. Añadir el aceite recomendado a través de la abertura de llenado de la varilla de nivel, hasta alcanzar el nivel de aceite correcto.
10. Instalar la varilla de nivel y apretarla.

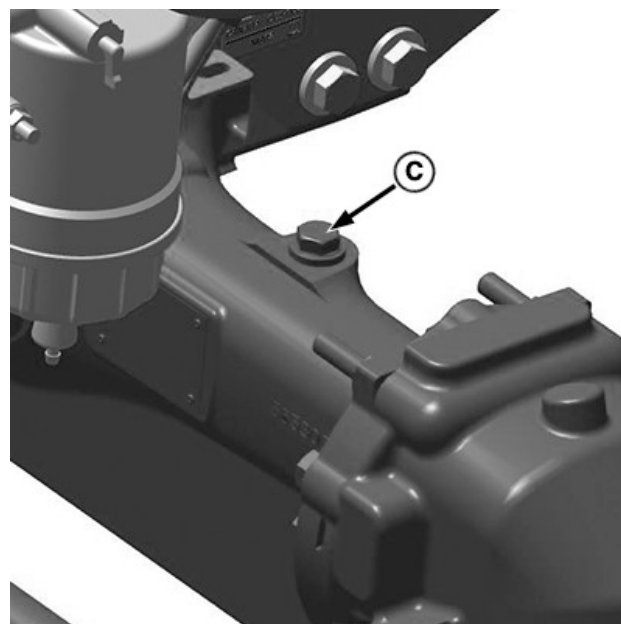
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Conducir el tractor durante un minuto a baja velocidad, tanto en avance como en retroceso, para facilitar el llenado de los extremos de rueda con aceite.

Dejar que el aceite se asiente durante una hora antes de comprobar el nivel para asegurar una lectura correcta en la varilla de nivel. Volver a comprobar el nivel del aceite después de varias horas de funcionamiento.

11. Comprobar el nivel de aceite del eje delantero.

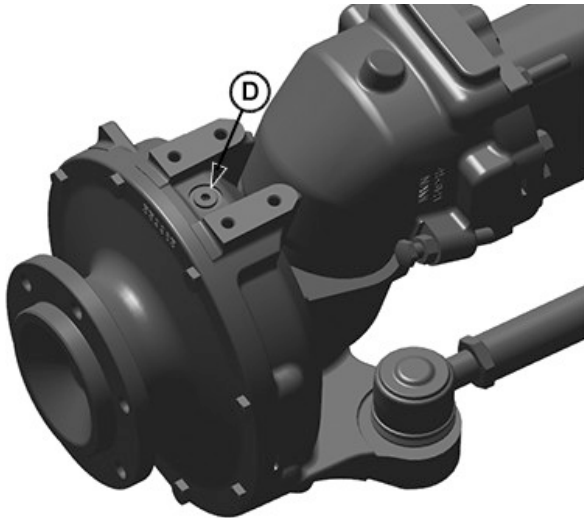
Eje reforzado

1. Poner la máquina en funcionamiento para calentar el aceite del eje delantero.
2. Estacionar la máquina de forma segura.



LV30815—UN—03MAY23

Varilla de nivel reforzada



LVP18349—UN—09JAN24

Tapón del respiradero del eje delantero reforzado

- B—Tapón de vaciado del eje delantero
C—Varilla de nivel
D—Tapón del respiradero

Retirar ambos tapones del respiradero (D) de cada lado del eje delantero.

1. Colocar una bandeja de drenaje debajo de cada tapón de drenaje del eje delantero (B).
2. Extraer los dos tapones de vaciado y permitir que drene el aceite.
3. Instalar y apretar los dos tapones de vaciado cuando se haya vaciado todo el aceite.
4. Extraer la varilla de nivel (C) ubicada en el lado derecho eje delantero.
5. Llenar por el tapón del respiradero.
6. Añadir el aceite recomendado a través de la abertura de llenado de la varilla de nivel, hasta alcanzar el nivel de aceite correcto con el tapón del respiradero quitado.
7. Instalar y apretar el tapón del respiradero.
8. Instalar la varilla de nivel y apretarla.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Conducir el tractor durante un minuto a baja velocidad, tanto en avance como en retroceso, para facilitar el llenado de los extremos de rueda con aceite.

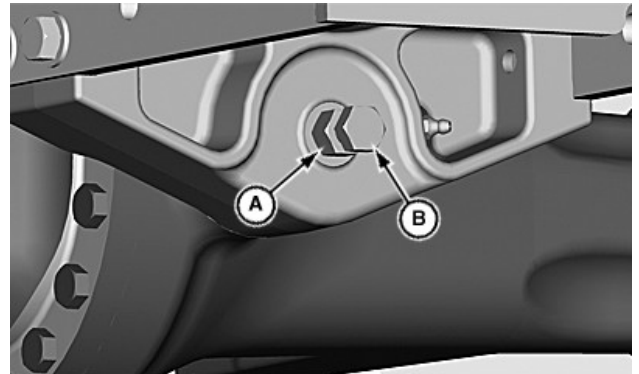
Dejar que el aceite se asiente durante una hora antes de comprobar el nivel para asegurar una lectura correcta en la varilla de nivel. Volver a comprobar el nivel del aceite después de varias horas de funcionamiento.

9. Comprobar el nivel de aceite del eje delantero.

ws68074,1682958023436-63-15DEC23

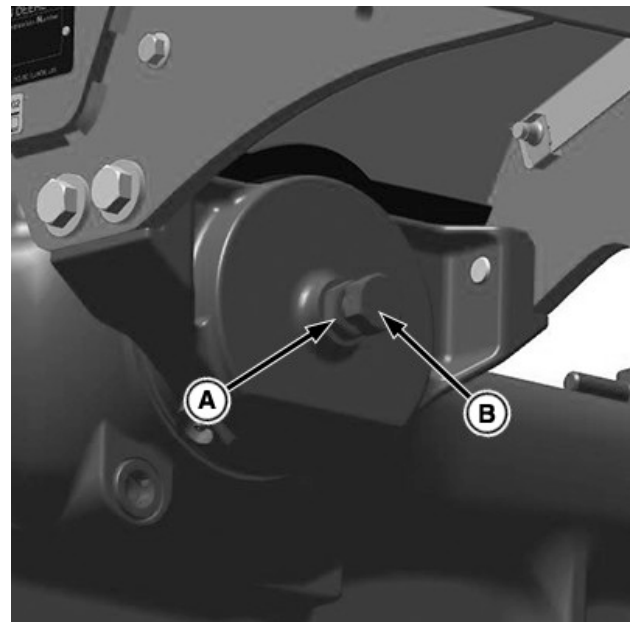
Ajuste del par de apriete del perno de empuje del eje delantero

NOTA: Ajustar el par de apriete del tornillo en los intervalos de mantenimiento requeridos para evitar un movimiento excesivo hacia delante y hacia atrás del eje delantero.



LV19180—UN—26SEP13

Eje estándar



LV30816—UN—03MAY23

Eje reforzado

- A—Contratuerca
B—Perno de empuje

1. Estacionar la máquina de forma segura.

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! La máquina puede caerse o resbalarse si está montada en soportes o dispositivos de elevación inseguros.

- Utilizar un dispositivo de elevación seguro y apto para la carga que se va a levantar.
- Depositar la máquina sobre puntales u otros

apoyos estables y bloquear las ruedas antes de efectuar el mantenimiento.

2. Levantar el eje delantero del suelo para que el peso de la máquina no descansa sobre el eje delantero.
3. Lubricación de los muñones del eje.
4. Soltar la contratuerca (A).
5. Apretar el perno de empuje (B) al valor especificado.

Especificación

Perno de empuje del **eje estándar**—Par de apriete. 30 Nm
(22,12 lb·ft)

Perno de empuje del **eje reforzado**—Par de apriete. 40 Nm
(29,50 lb·ft)

No apretar demasiado.

6. **Solo eje HD** - Aflojar el perno de empuje B 1/8 - 1/4 de vuelta para crear una separación axial.
7. Hacer oscilar el eje de tope a tope 3 veces.
8. **Solo eje estándar** - Revisar el par de apriete.
9. Sujetar el perno de empuje y apretar la contratuerca al valor especificado.

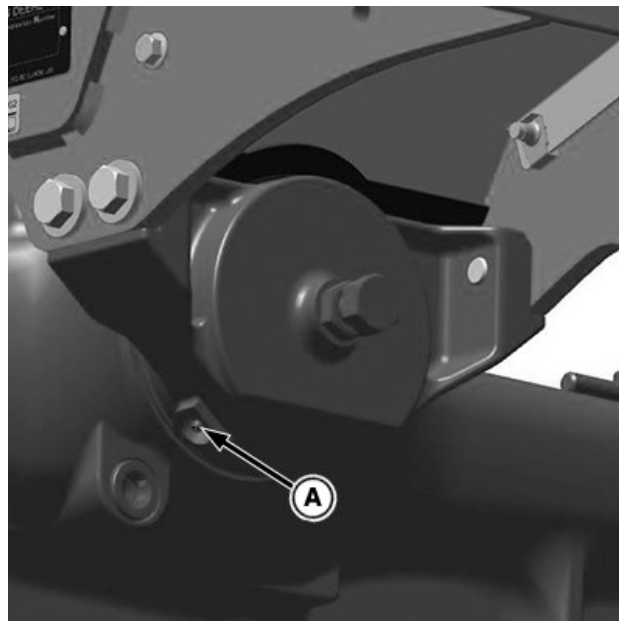
Especificación

Contratuerca del **eje estándar**—Par de apriete. 70 Nm
(51,63 lb·ft)

Contratuerca del **eje reforzado**—Par de apriete. 130 Nm
(96,00 lb·ft)

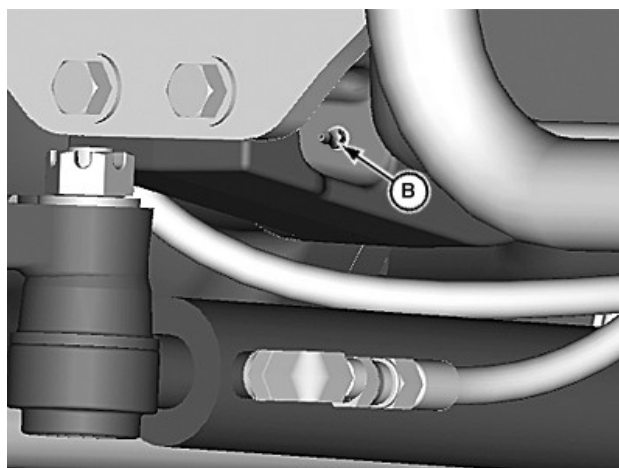
10. Bajar el eje delantero al suelo.

ws68074,1682958023483-63-12JUN23



LV30817—UN—03MAY23

Eje reforzado



LV19182—UN—26SEP13

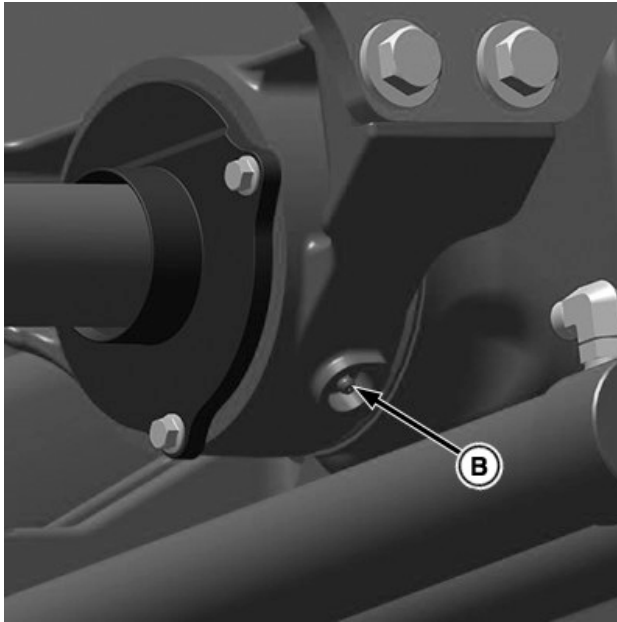
Eje estándar

Engrase del muñón del eje



LV19181—UN—26SEP13

Eje estándar



LV30818—UN—03MAY23

Eje reforzado

A—Engrasador del muñón delantero
B—Engrasador del muñón trasero

- Lubricar los engrasadores de muñón delantero (A) y trasero (B) con la grasa universal John Deere.

ws68074,1682958023526-63-01MAY23

Mantenimiento del diferencial y el eje trasero

Eje trasero

El eje trasero forma parte de la transmisión. Ver Mantenimiento de la transmisión para información sobre el eje trasero.

UP00731,00001CA-63-03JAN18

Mantenimiento de la toma de fuerza (TDF)

Mantenimiento de la TDF

Ver Especificaciones del sistema para el mantenimiento.

UP00731,00001BE-63-03JAN18

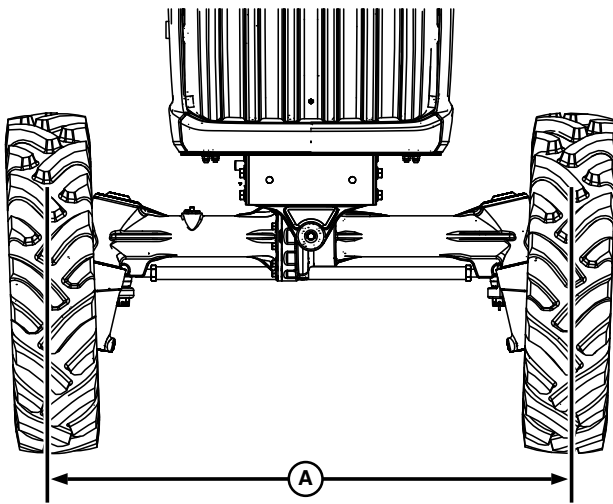
Mantenimiento de la dirección y los frenos

Comprobación y ajuste de la convergencia

1. Detener la máquina en una superficie dura y nivelada.
2. Desactivar la TMD, si corresponde.
3. Girar el volante de manera que las ruedas delanteras apunten hacia adelante.
4. Estacionar la máquina de forma segura.

Comprobación de convergencia

NOTA: Si el eje delantero está equipado con neumáticos de barras, usar una barra exterior o interior de cada neumático para marcar la línea central.



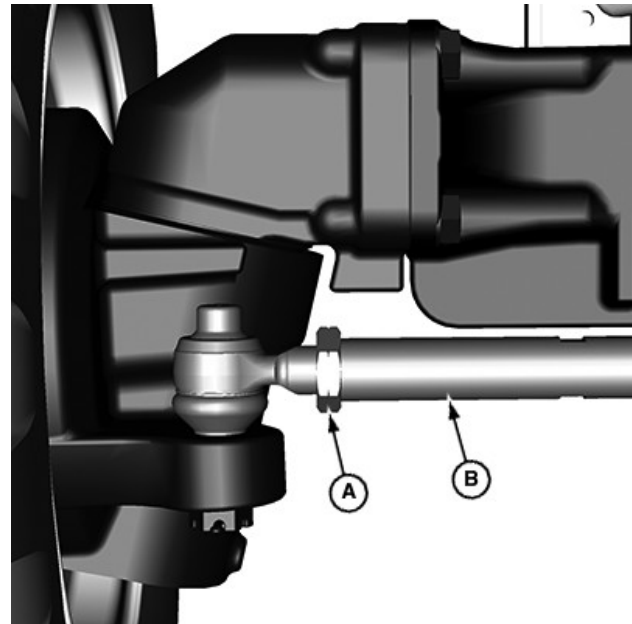
LV17448—UN—12APR13

1. Marcar con tiza la línea central de cada neumático a la altura del cubo y hacia la parte delantera del eje.
2. Medir y anotar la distancia (A) entre las líneas centrales de cada neumático.
3. Avanzar o retroceder ligeramente con la máquina hasta que la marca de la tiza se desplace 180° hacia la parte trasera del eje.
4. Estacionar la máquina de forma segura.
5. Medir y anotar de nuevo la distancia (A) entre las marcas de tiza.
6. Calcular la diferencia entre las medidas delantera y trasera. La medida delantera debe ser menor que la trasera según las especificaciones. Ajustar la convergencia, de ser necesario.

Especificación

Convergencia (A)—Distancia. 0—3 mm
0—0.125 in

Ajuste de convergencia



LV17669—UN—02MAY13

A—Tuercas
B—Barra de acoplamiento

1. Aflojar las tuercas (A) de ambas rótulas.
2. Girar hacia la derecha o hacia la izquierda la barra de acoplamiento (B) para ajustar la cantidad de convergencia. Ajustar la barra de acoplamiento hasta que la medida de la convergencia sea la especificada.

NOTA: Cada 1/2 vuelta de la varilla roscada equivale a 1,5 mm (1/16 in).

3. Apretar las tuercas al valor especificado.

Especificación

Tuerca (A)—Par de apriete. 120 N·m
88 lb-ft

4. Comprobar el ajuste de la convergencia. Repetir el procedimiento, si es necesario un ajuste adicional.

KN52281,10048A0-63-14AUG17

Mantenimiento del sistema hidráulico

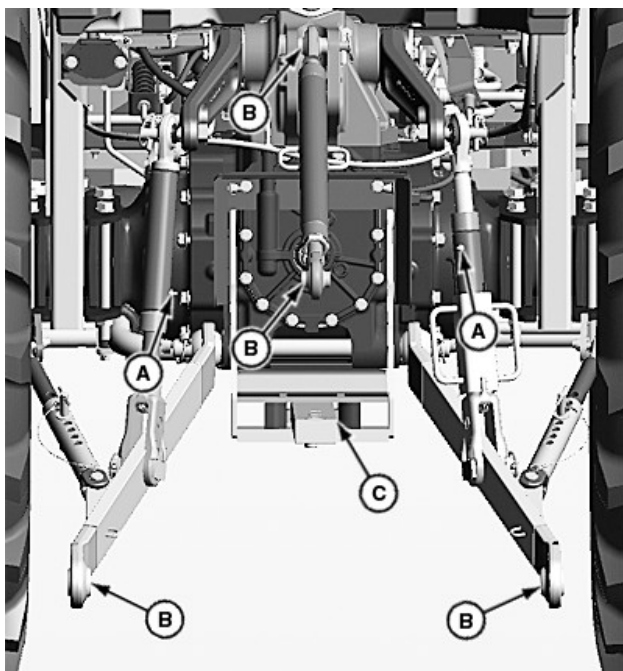
Mantenimiento del sistema hidráulico

Para realizar el mantenimiento del aceite hidráulico y los filtros consultar la sección Mantenimiento de la transmisión.

UP00731,0000117-63-03JAN18

Mantenimiento del enganche y de la barra de tiro

Lubricación del enganche de tres puntos



LV20895—UN—04FEB14

A—Engrasador del brazo elevador
B—Rótulas
C—Barra de tiro

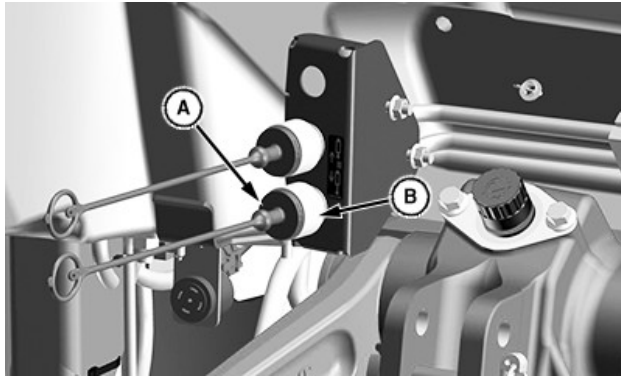
- Lubricar el engrasador del brazo elevador (A) con la grasa recomendada o equivalente.
- Aplicar lubricante SUPER LUBE® en las rótulas (B) y en la barra de tiro (C).¹

KN52281,1004BE8-63-05FEB14

¹ SUPERLUBE® es una marca comercial registrada de Synco Chemical Corp.

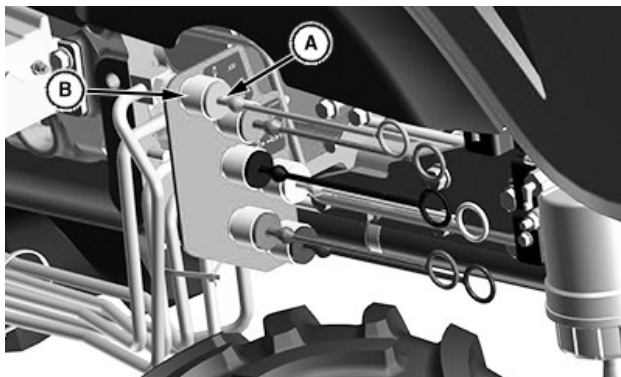
Mantenimiento de la válvula de mando a distancia

Revisar la válvula de mando a distancia



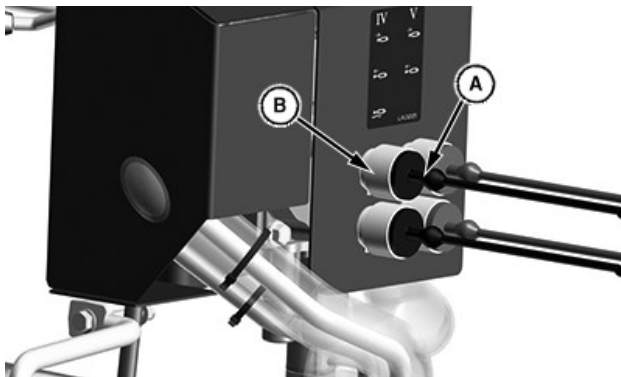
Acopladores de la tercera VMD trasera (si existen)

LV28978—UN—19JUL17



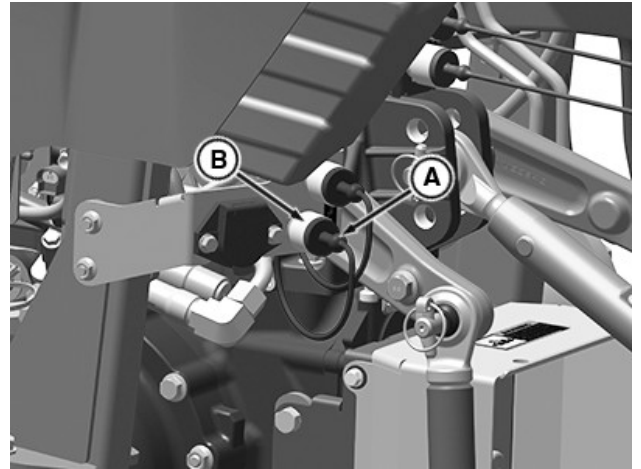
Acopladores de válvula de mando a distancia de posición central

LV28979—UN—19JUL17



Acopladores de la cuarta y la quinta VMD (si existen)

LV28980—UN—19JUL17



Acopladores de la VMD trasera mecánica (si existen)

LVP11147—UN—17AUG20

A—Tapones guardapolvo
B—Acoplador

1. Comprobar si los tapones guardapolvo (A) presentan daños y, de ser necesario, sustituirlos.
2. Limpiar la suciedad y los residuos de los acopladores de la válvula de mando a distancia (B)
3. Comprobar si hay fugas de aceite en los acopladores (B) de la válvula de mando a distancia. Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

DN39857,00002F5-63-08JUL25

Mantenimiento de ruedas y neumáticos

Comprobación de la tornillería de las ruedas

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar las lesiones! Revisar periódicamente la tornillería de la llanta, el cubo y el eje para evitar un posible vuelco de la máquina.

Cuando la máquina sea nueva o cada vez que se afloje la tornillería de las ruedas, apretar todos los pernos después de una hora de funcionamiento y, a continuación, cada cuatro horas, hasta que se mantengan los valores de apriete correctos.

El apriete de la tornillería de las ruedas debe mantenerse según las recomendaciones del programa de mantenimiento. Revisar el apriete de los pernos de las ruedas como se explica a continuación:

Pernos de las ruedas delanteras

Apretar alternativamente los pernos de las ruedas delanteras a 140 Nm (103 lb.-ft.).

Tornillos de las ruedas traseras

Apretar alternativamente los pernos de las ruedas traseras a 140 Nm (103 lb.-ft.).

KN52281, 100489D-63-15AUG13

Extracción e instalación de los neumáticos traseros

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar las lesiones! Extraer las ruedas de manera segura.

- Usar un dispositivo de elevación seguro y apoyar bien la máquina en gatos elevadores.
- Bloquear la parte delantera y trasera de la rueda que no se haya elevado, para que no se mueva la máquina.
- La rueda puede ser pesada o difícil de manipular al retirarla.

Extracción de las ruedas delanteras

1. Aflojar los pernos ligeramente antes de elevar el eje frontal.
2. Elevar la parte delantera de la máquina y bajarla sobre soportes de apoyo, de modo que quede apoyada sobre el eje delantero.

NOTA: Si se extraen las ruedas frontales para efectuar reparaciones del eje frontal, bajar la máquina Y apoyarla sobre soportes adecuados, de modo que la máquina quede apoyada sobre el bastidor.

3. Extraer los pernos de orejeta y la rueda.

Instalación de las ruedas delanteras

1. Instalar las ruedas en el eje, introducir los pernos de orejeta y apretar levemente los pernos.
2. Elevar la parte delantera de la máquina, retirar los puntos de apoyo y bajar la máquina al suelo.
3. Apretar los pernos de las ruedas a 140 N·m (103 lb.-ft.) siguiendo un patrón de estrella.

Extracción de las ruedas traseras

1. Aflojar ligeramente los pernos de orejeta antes de levantar el eje trasero de la máquina.
2. Elevar la parte trasera de la máquina y bajarla sobre soportes de apoyo, de modo que quede apoyada sobre el eje trasero.
3. Extraer los pernos de orejeta y la rueda.

Instalación de las ruedas traseras

1. Instalar las ruedas en el eje, introducir los pernos de orejeta y apretar levemente los pernos.
2. Elevar la parte trasera de la máquina, retirar los puntos de apoyo y bajar la máquina al suelo.
3. Apretar los pernos de las ruedas a 140 N·m (103 lb.-ft.) siguiendo un patrón de estrella.

KN52281, 100489E-63-24OCT13

Revisión de la presión de los neumáticos

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Un mantenimiento incorrecto puede provocar la separación violenta del neumático y las piezas de la llanta:

- No intentar montar un neumático sin tener el equipo y la experiencia necesarios para efectuar el trabajo.
- No inflar los neumáticos a mayor presión que la recomendada.
- No soldar ni calentar un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar una explosión. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.
- No situarse delante ni sobre el conjunto del neumático durante el inflado. Usar una boquilla de inflado con mordazas y una extensión de manguera lo suficientemente larga como para situarse a un lado.

1. Comprobar si hay daños en los neumáticos.
2. Comprobar la presión de los neumáticos con un manómetro preciso.
3. Inflar o desinflar, según sea necesario.

KN52281, 1003F4E-63-07MAY18

Tabla de presión de neumáticos

NOTA: Las presiones listadas son valores de inflado estándar de fábrica. Para obtener información adicional acerca de la presión de neumáticos para una determinada aplicación ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

Neumáticos delanteros—Inflado de fábrica estándar					
Medida de neumático	Índice de carga	Categoría de velocidad	Banda de rodadura	kPa	psi
8.00-16 10 telas	102	A6	R1	190	28
280/70R16	112	B	R1	241	35
260/70D16.5	110	A8	R4	310	45
27x10.50-15	108	B	R3	210	30
250/75R16	120	G	R3	450	65
27x12LL-15	100	A6	Golf	69	10
125/90R22	100	A6	R3	310	45
12-16,5NHS	140		R4	445	65
29 x 9,5 - 15 NHS	103	A8	R14	207	30

Neumáticos delanteros—Inflado de fábrica estándar—Modelos para servicio severo					
Medida de neumático	Índice de carga	Categoría de velocidad	Banda de rodadura	kPa	psi
31,5X13,00-16,5, 10PR, R4	125	A2	R4	210	30

Neumáticos traseros—Inflado de fábrica estándar					
Medida de neumático	Índice de carga	Categoría de velocidad	Banda de rodadura	kPa	psi
13.6-28 6PR	117	A8	R1	120	18
380/70R28	127	B	R1	207	30
440/88D24	136	A8	R4	170	25
44x18.00-20 4PR	123	B	R3	140	20
360/80R28	146	A8	R3	320	46
22,5LL-16,1 6PR	145	A6	Golf	42	6
170/100R38	116	A6	R3	310	44
18.4-24	145	A8	R4	160	23
16.9-24, 6PR, R4	136	A8	R4	170	24
17,5 - 24 IND	132	A8	R4	138	20

Neumáticos traseros—Inflado de fábrica estándar—Modelos para servicio severo					
Medida de neumático	Índice de carga	Categoría de velocidad	Banda de rodadura	kPa	psi
16.9-24, 8PR, R4	142	A8	R4	190	28
19,5L-24, 10PR, R4	146	A8	R4	190	28

Selección de dirección de rodadura de los neumáticos delanteros

Las máquinas están equipadas con neumáticos de tipo direccional (como neumáticos con diseño de barras) y tienen flechas direccionales situadas en la banda lateral del neumático. Instalar los neumáticos con la flecha direccional señalando hacia el sentido de avance.

Invertir la orientación del saliente para aumentar la vida útil del neumático cuando se utiliza el tractor principalmente en operaciones de cargadora y para mejorar la tracción al salir de montículos de tierra.

Si el tractor se utiliza principalmente en operaciones de cargadora, puede invertirse la orientación de los salientes en el eje de la TDM para reducir el desgaste y aumentar la tracción.

Cambiar la dirección de rodadura de los neumáticos moviendo la rueda de un lado a otro de la máquina.

Instalar la rueda con el vástago de la válvula orientado hacia fuera.

KN52281,1003F4F-63-03JAN18

Cambio del espaciado entre las ruedas y el ancho de vía

En casos especiales, es posible colocar los neumáticos delanteros en posición ancha; sin embargo, esta posición ancha no puede utilizarse con una cargadora. La utilización de la posición ancha durante el funcionamiento de la cargadora reduce la vida útil del eje delantero.

Los neumáticos traseros sólo pueden montarse en una posición.

No instalar las ruedas delanteras en la posición ancha para los modelos para servicio severo 4052M y 4066M.

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Extraer las ruedas de manera segura.

- Usar un dispositivo de elevación seguro y apoyar bien la máquina en gatos elevadores.
- Bloquear la parte delantera y trasera de la rueda que no se haya elevado, para que no se mueva la máquina.
- La rueda puede ser pesada o difícil de manipular al retirarla.

Pautas para el montaje

- Para mantener la rotación de los neumáticos en el sentido correcto, mover las llantas al lado opuesto de la máquina, en lugar de darles la vuelta.
- Las ruedas descentradas pueden invertirse.
- Apretar todos los pernos al valor especificado, ver Separación e instalación de las ruedas.

- Posición ancha: instalar la rueda con el vástago de la válvula hacia el interior.
- Posición estrecha: instalar la rueda con el vástago de la válvula hacia el exterior.

Posiciones de las ruedas traseras

Para ruedas de ocho posiciones, las bridas de montaje de las llantas traseras están más cerca de un borde de la llanta que del otro, y permiten montar las ruedas interiores en distintas posiciones. En algunas máquinas se pueden obtener hasta ocho anchos de rodadura distintos con solo cambiar la posición de la rueda en la llanta.

Algunas posiciones no pueden utilizarse, porque los neumáticos chocarían con los guardabarros. Algunas de las otras posiciones pueden dar como resultado anchos de rodadura iguales.

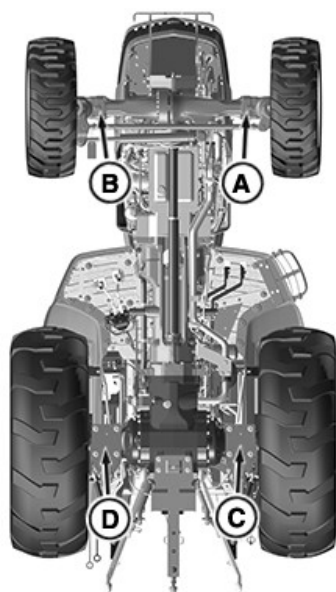
El ancho de vía se mide desde la línea central a la línea central de cada neumático.

	Combinaciones de neumáticos	Ancho de vía (mínimo)	Ancho de vía (máximo)	Posiciones (disponible/total)
Delantero	8,00-16	1361	1380	2/2
Trasero	13,6-28	1311	1628	4/8
Delantero	280/70R16	—	1522	1/2
Trasero	380/70R28	1311	1628	4/8
Delantero	260/70D 16,5	1323	1415	2/2
Trasero	420/80D24	—	1375	1/2
Delantero	27x10,50-15	1330	1411	2/2
Trasero	44x18,00-20	—	1409	1/2
Delantero	250/75R16	1291	--	1/2
Trasero	360/80R28	1311	1628	4/8
Delantero	27x12LL-15	1330	1411	2/2
Trasero	22,5LL-16,1	—	1487	1/2

UP00731,00009DA-63-01MAY23

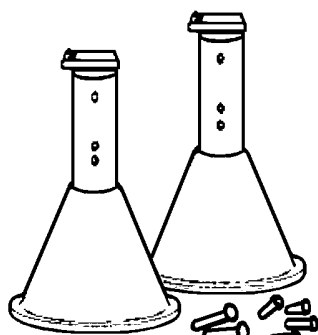
Puntos de elevación para levantar el tractor

Las ilustraciones muestran los puntos de elevación recomendados para levantar el tractor. Usar un gato elevador estable con suficiente fuerza de elevación.



LV28674—UN—14JUN17

- A - Levantar el extremo izquierdo del eje en este punto para retirar la rueda delantera izquierda.
- B - Levante el extremo derecho del eje para retirar la rueda delantera derecha.
- C - Levante la parte trasera izquierda del tractor para extraer la rueda trasera izquierda.
- D - Levante la parte trasera derecha del tractor para extraer la rueda derecha.



LVAL38572—UN—20SEP12

Soportes de taller JT02043 y JT02044

JT02043 - Soporte del gato, 482 a 736 mm (19 a 29")

JT02044 - Soporte del gato, 863 a 1117 mm (34 a 44")



LVAL38573—UN—20SEP12

Ejemplo de posición del gato

⚠ ATENCIÓN: Utilizar solo dispositivos de elevación homologados.

Levantar el tractor solamente sobre superficies firmes y niveladas.

Antes de realizar otros trabajos en el tractor, asegurarlo con soportes puntales adecuados. Para ello pueden usarse los útiles John Deere especiales mostrados. Estos gatos estabilizadores se pueden adquirir en el concesionario John Deere.

CM74493,000000A-63-19JUN17

Capacidad de los neumáticos delanteros y traseros

Neumáticos delanteros - Capacidad			
Medida de neumático	Banda de rodadura	kg	lb
8.00 x 16 6PR	R1	800	1763
10.00 x 16.5 6PR	R4	800	1763
27 x 12LL-15 6PR	R3	800	1763
27 x 10.50-15 4PR	Golf	800	1763
Modelos para servicio severo			
31,5 X13 - 16,5 10PR	R4	1.650	3630

Mantenimiento de ruedas y neumáticos

Neumáticos traseros - Capacidad			
Medida de neumático	Banda de rodadura	kg	lb
13.6 x 28 4PR	R1	1.250	2755
16.9 x 24 6PR	R4	1.250	2755
22.5LL x 16.1 6PR	R3	1.250	2755
44 x 18.00-20 4PR	Golf	1.250	2755
Modelos para servicio severo			
16,9-24 8 PR	R4	2.650	5830
	R4	2.725	5995

UP00731,00009DB-63-21OCT19

Mantenimiento del lastre

Adaptación del lastre a la carga de trabajo

No usar más lastre del necesario y quitarlo cuando ya no haga falta.

En vez de sobrecargar el para tirar de cargas pesadas, intentar reducir la carga. Es más económico y eficiente remolcar una carga más liviana.

Lastre insuficiente	Lastre excesivo
Patinaje de los neumáticos excesivo	Carga aumentada
Pierda de potencia en suelo flojo	Pérdida de potencia al cargar peso extra
Desgaste de los neumáticos	Sobrecarga de neumático
Consumo excesivo de combustible	Compactación del suelo
Menor productividad	Consumo excesivo de combustible
	Menor productividad

UP00731,00001D0-63-26MAY17

Mantenimiento del equipo adicional

Mantenimiento del equipo adicional

Para realizar el mantenimiento del equipo adicional, consultar el manual del operador correspondiente.

UP00731,0000207-63-26MAY17

Mantenimiento de la plataforma de conducción

Elevación y descenso del capó



LV28667—UN—12JUN17

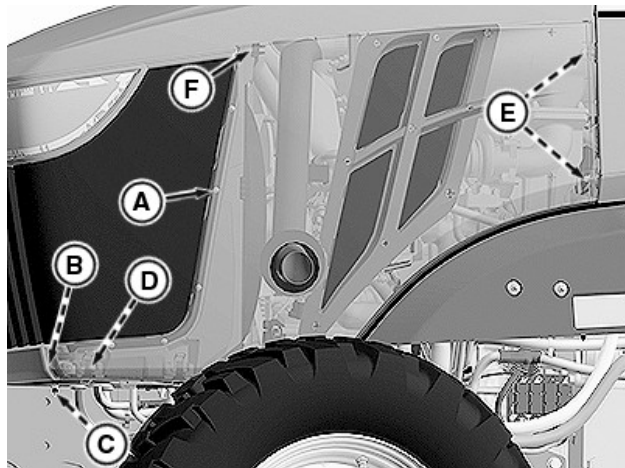
A—Apertura del capó
B—Capó

1. Estacionar la máquina de manera segura
2. Insertar un destornillador o una herramienta similar en la apertura del capó (A) para desbloquear la retención.
3. Elevar el capó (B).
4. Para bajarlo, empujar el capó suavemente hacia abajo en ambos lados de su parte delantera para bloquear la retención.

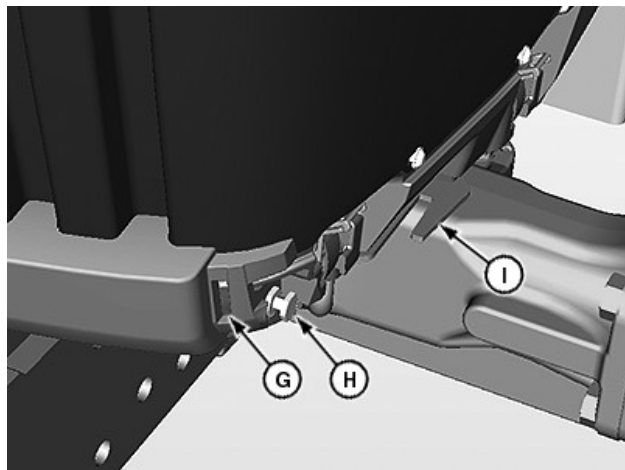
CM74493,0000004-63-13JUN17

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Levantar el capó.
3. Tirar de la pestaña (A) y torcer para alinearla con las ranuras.
4. Inclinar y separar el panel lateral (B) de la máquina y deslizarlo hacia delante.

Instalación



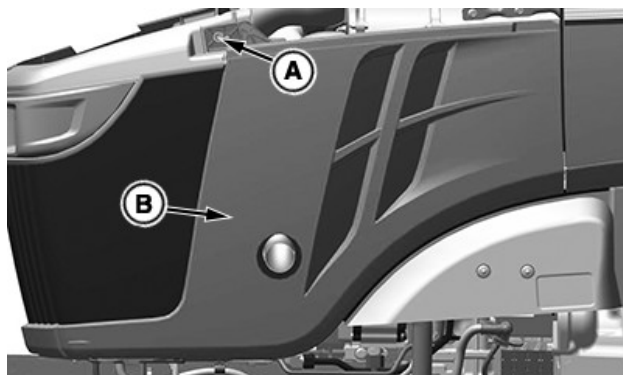
LV28669—UN—12JUN17



LV20980—UN—14MAR14

Separación e instalación del panel lateral

Retiro



LV30639—UN—26SEP19

Se muestra el lado izquierdo, el lado derecho es similar

A—Pestaña de torsión
B—Panel lateral

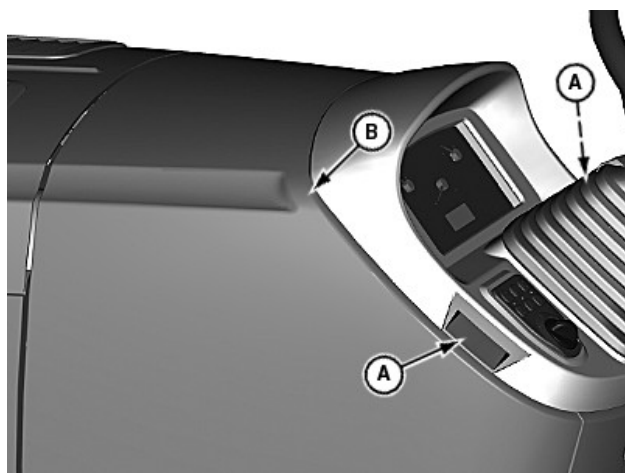
A—Panel lateral
B—Pestaña de montaje delantera
C—Gancho de montaje
D—Pestaña de montaje
E—Pasadores de alineación
F—Pestaña de torsión
G—Ranura de montaje delantera
H—Pasador de montaje
I—Gancho de montaje

1. Alinear la pestaña de montaje delantera (B) del panel lateral (A) con la ranura de montaje delantera (G), alinear el gancho de montaje (C) con el pasador de montaje (H), y alinear la pestaña de montaje (D) con el gancho de montaje (I) en la máquina.
2. Deslizar hacia atrás el panel lateral mientras se alinean los orificios de detrás del panel con los pasadores de alineación (E).

3. Alinear la pestaña de torsión (F) con la ranura del panel, inclinarlo, tirar de la pestaña hacia fuera y torcerla hasta la posición de bloqueo.
4. Bajar el capó.

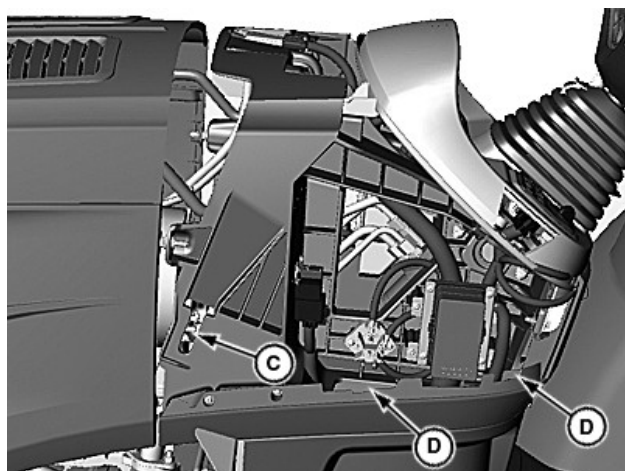
CM74493,0000005-63-26SEP19

Extracción e instalación de la cubierta del capó



LV17953—UN—04JUN13

Imagen del modelo con transmisión hidrostática; el modelo con transmisión PowrReverser es similar



LV18547—UN—01AUG13

- A—Retención del capó
B—Capó
C—Ranuras de alineación
D—Ranuras de alineación

Retiro

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Abrir el capó.

IMPORTANTE: La junta de la cubierta puede dañarse si el capó no se abre antes de la separación e instalación de la cubierta.

3. Tirar del pestillo del capó (A) hacia fuera en ambos lados.
4. Deslizar el capó (B) hacia arriba.

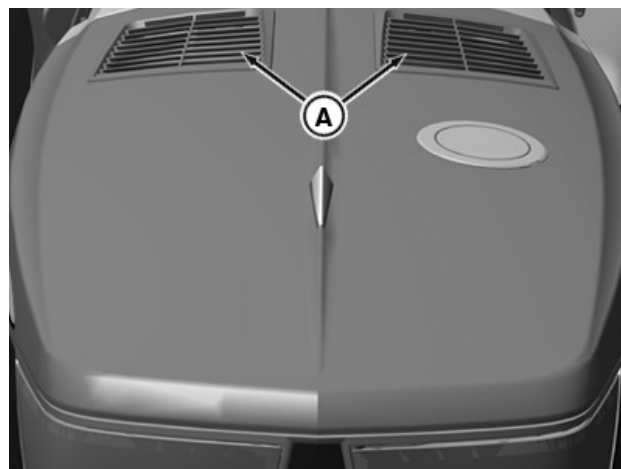
Instalación

1. Alinear las pestañas del capó con las ranuras de alineación (C y D).
2. Introducir con cuidado el capó en su posición.
3. Tirar del pestillo del capó hacia fuera y soltarlo.
4. Cerrar el capó.

KN52281,1004BCF-63-19JUN17

Limpieza de los orificios de ventilación del capó

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Los orificios de ventilación del capó deben estar limpios de residuos y sin obstrucciones para permitir el flujo de aire adecuado.



APY20328—UN—05AUG19

A—Orificio de ventilación del capó del motor

1. Estacionar la máquina de forma segura.
2. Dejar que se enfríe el motor.
3. Levantar el capó.
4. Comprobar que no haya obstrucciones ni residuos en los orificios de ventilación del capó (A) del motor.
5. Comprobar que no haya obstrucciones en la zona del orificio de ventilación.
6. Bajar el capó.

PS75950,0000898-63-05AUG19

Inspección de tornillería floja en la ROPS

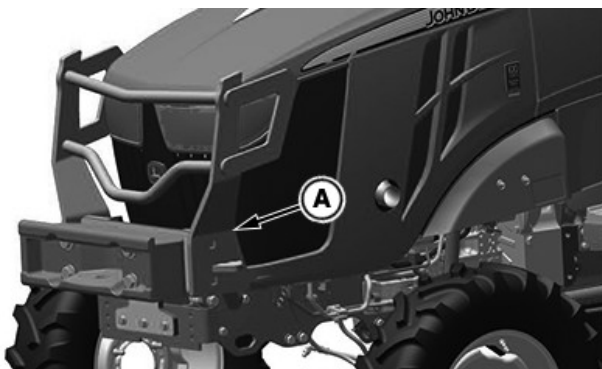
⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones por aplastamiento debidas al vuelco de la máquina. Asegurarse de que todas las piezas se vuelvan a instalar correctamente si la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) se suelta o quita por cualquier razón. Apretar los pernos de montaje con el par de apriete correcto. La protección que ofrece la ROPS se verá reducida si esta sufre daños estructurales, si vuelca, si se producen dobleces o si se realizan soldaduras, perforaciones o cortes en la misma. Si se daña la ROPS, esta no puede volver a utilizarse y deberá sustituirse.

Apretar los cuatro pernos de sujeción de la ROPS a cada lado de la misma al valor especificado.

Especificación

Pernos de montaje—Par de apriete. 230 N·m
170 lb·ft

Modelos para servicio severo 4052M y 4066M:



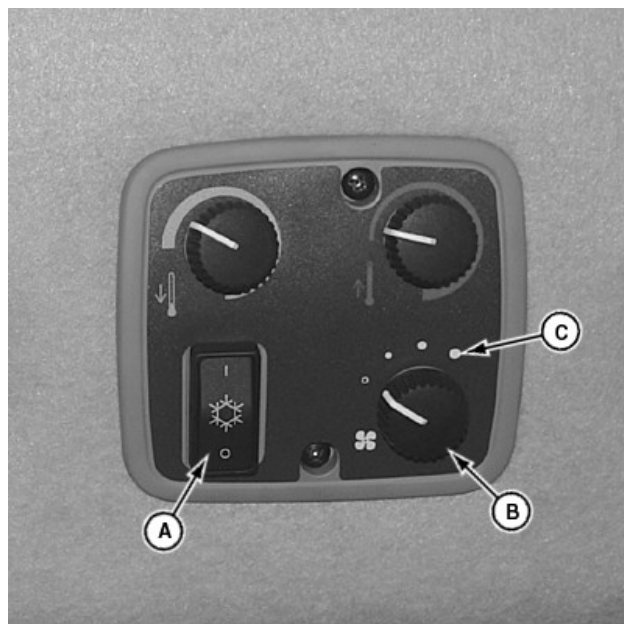
LV30649—UN—16OCT19

Modelos para servicio severo

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones por aplastamiento debidas al vuelco de la máquina. No retirar ni alterar la protección del capó (A). Sustituir la protección del capó dañada por una protección de capó aprobada por John Deere para el tractor correspondiente.

UP00731,00009B9-63-16OCT19

Mantenimiento del aire acondicionado



LV17758—UN—14MAY13

A—Interruptor de activación/desactivación
B—Mando de control del soplador
C—Posición alta

Revisiones del aire acondicionado

Si el aire acondicionado no enfría, o si el enfriamiento es intermitente, comprobar lo siguiente:

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Refrigerante a presión. Un mantenimiento incorrecto puede introducir refrigerante en los ojos y la piel, o causar quemaduras.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Debe usarse el refrigerante R134a. Para ello se requieren equipamientos y procedimientos especiales. Consultar al concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios.

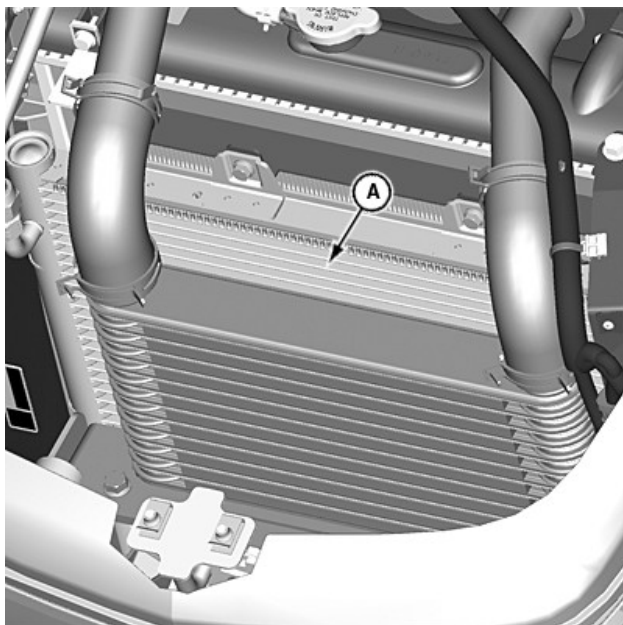
NOTA: Es normal que salga algo de aceite por el retén del eje del compresor, en la parte delantera inferior.

1. Si el embrague del compresor de aire acondicionado patina después que el tractor ha pasado tiempo almacenado, puede que el compresor esté atascado.
 - Parar el motor y girar la llave del contacto a la posición desactivada (OFF).
 - Levantar el capó y girar el cubo del embrague hacia atrás y hacia adelante para liberar el compresor.
2. Hacer funcionar el motor a 2000 r. p. m. Pulsar la parte superior del interruptor de activación/desactivación (A) y colocar el mando de control del ventilador (B) en la posición alta (C). Si la

refrigeración es intermitente, limpiar la parrilla del capó, el radiador y el condensador. Si no se resuelve el problema, contactar con el concesionario John Deere o con otro proveedor de servicios.

3. Comprobar si hay alguna restricción en el filtro del recinto (cabina) del operador. Si el problema persiste, encargar la limpieza del núcleo del evaporador al concesionario John Deere o a un proveedor de servicios autorizado.

Limpieza del condensador del aire acondicionado



LV17757—UN—14MAY13

A—Condensador de aire acondicionado

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! El aire comprimido puede hacer que la suciedad salga despedida a gran distancia.

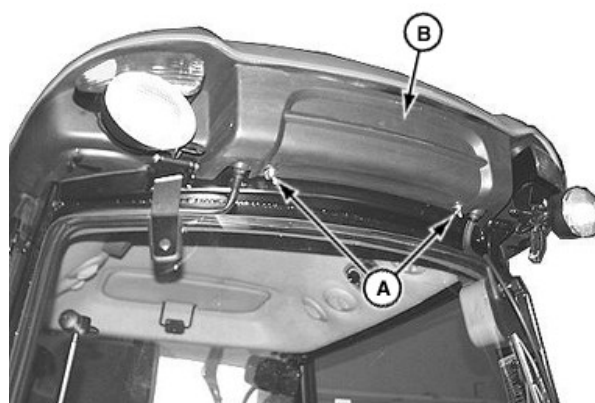
- No permitir que haya nadie en el lugar de trabajo.
- Si va a usar aire comprimido para la limpieza, ponerse protección ocular.
- Reducir la presión del aire comprimido a 210 kPa (30 psi).

1. Levantar el capó y comprobar que no haya suciedad ni residuos en el condensador del aire acondicionado (A). Limpiar el condensador con un cepillo o aire comprimido.
2. Si es necesaria una limpieza más profunda, limpiar el radiador desde su parte trasera con aire comprimido o agua. Enderezar todas las aletas dobladas.

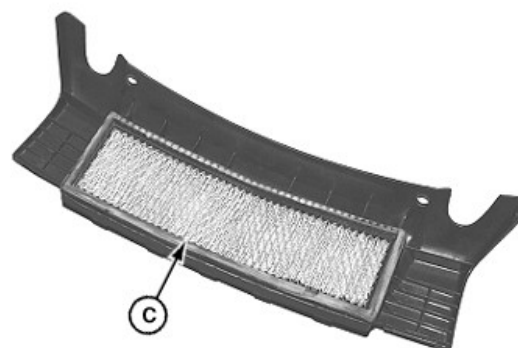
KN52281,10048A2-63-08JUL25

Limpieza del filtro de aire de la cabina

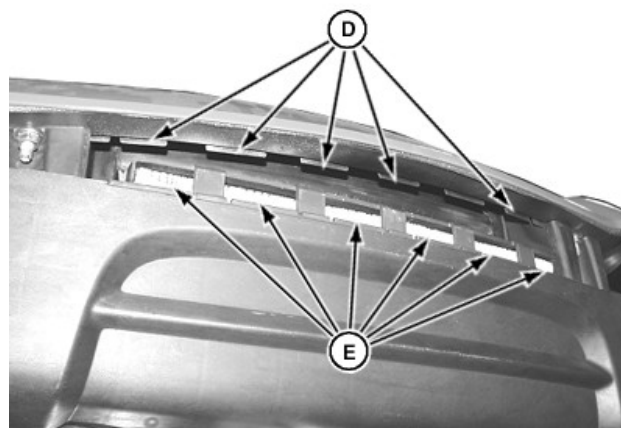
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Quitar cualquier accesorio trasero, antes de realizar el mantenimiento del filtro de aire de la cabina. No ponerse de pie sobre el enganche de tres puntos ni la protección de la TDF.



LV17750—UN—14MAY13



LV17751—UN—14MAY13



LV17752—UN—14MAY13

A—Pernos de palomilla
B—Base del filtro
C—Filtro

D—Lengüetas
E—Ranuras

1. Retirar los dos pernos de palomilla (A), las arandelas y la base del filtro (B).
2. Retirar el filtro (C) de su base y limpiarlo con aire comprimido. Revisar el filtro en busca de daños. De ser necesario, cambiarlo.
3. Instalar el filtro en la base.
4. Instalar la base del filtro, asegurándose de que las seis lengüetas (D) del panel del techo estén dentro de las ranuras (E) de la base del filtro. Afianzar el conjunto de la base en el panel del techo con dos arandelas y tuercas de palomilla.

KN52281, 10048A3-63-04JUN13

Revisión de la instalación del sistema de protección contra vuelcos de la cabina

⚠ ATENCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para mantener la protección del operador y la certificación de la ROPS por parte del fabricante:

- No reparar ni revisar la ROPS.
- Cualquier alteración del arco de seguridad antivuelcos requiere la aprobación del fabricante.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Asegurarse de que todas las piezas estén instaladas correctamente. Si el sistema de protección de la cabina se afloja o se retira por cualquier motivo, apretar los tornillos de sombrerete de montaje al valor especificado.

La seguridad que ofrece el sistema de protección de la cabina se menoscaba si sufre daños estructurales, como es el caso al volcar, o bien al efectuar modificaciones por soldadura, doblado, perforación o corte. Si el sistema de seguridad en cabina sufre algún daño se tendrá que sustituir, no es posible reutilizarlo. Cualquier modificación del sistema de protección de cabina debe ser aprobada por el fabricante.



LV29129—UN—09AUG17



LV17764—UN—14MAY13

A—Alfombrilla
B—Tornillería de montaje

1. Cuando la instalación del equipo en una máquina requiera aflojar o retirar el sistema de protección de la cabina, los tornillos de sombrerete de montaje deberán apretarse al valor especificado.
2. Revisar la tornillería de montaje del sistema de protección de la cabina cada 50 horas para comprobar que el apriete sea adecuado o para cambiarlo.
3. Levantar la alfombrilla de goma (A) para acceder a la tornillería de montaje delantero.
4. Retirar el afianzador y desprender el revestimiento aislante del guardabarros para acceder a la tornillería de montaje delantero (B).
5. Insertar el revestimiento aislante debajo de los paneles del guardabarros, una vez finalizado.

6. Apretar la tornillería de montaje a 260 N•m (192 lb.-ft.).

UP00731,00003E1-63-09AUG17

Localización de averías

Motor

Si	Comprobación
El motor no arranca o arranca con dificultad	La palanca del acelerador del motor no se ha empujado hacia adelante. Válvula de cierre del combustible CERRADA (OFF). Combustible picado o inadecuado, o nivel de combustible incorrecto. Viscosidad incorrecta del aceite de motor. No se está usando el sistema de arranque en frío o no funciona correctamente. Filtro de combustible obstruido. Filtro de admisión de aire obstruido. Inyectores de combustible sucios o defectuosos. Fusible fundido. Otro problema eléctrico.
El motor no arranca tras calarse	Esperar al menos 2 segundos y volver a intentar.
El motor funciona irregularmente o se cala	Válvula de cierre del combustible parcialmente cerrada. Filtro de combustible obstruido. Sistema de admisión de aire obstruido. Suciedad en el orificio de ventilación de la tapa del combustible. Interruptor de presencia del operador defectuoso. Combustible picado o inadecuado, o nivel de combustible incorrecto. Inyectores de combustible sucios o defectuosos. Temperatura baja del refrigerante del motor. La bomba del combustible no funciona correctamente.
El motor se sobrecalienta	Parrilla, rejilla del radiador o aletas de refrigeración del radiador sucias. Filtro de admisión de aire obstruido. Bajo nivel de refrigerante. El sistema de refrigeración requiere un lavado. Tapa del radiador defectuosa. Termostato defectuoso. Indicador o sensor de temperatura del agua defectuoso. Bajo nivel de aceite. Correa del alternador floja o defectuosa. Velocidad del motor insuficiente para la carga. Hacer funcionar a ralentí. La velocidad de avance es excesiva para las condiciones de trabajo.
Detonaciones del motor	Bajo nivel del aceite de motor. Bomba de inyección desincronizada. Temperatura baja del refrigerante del motor. Sobrecalentamiento del motor Velocidad de ralentí excesiva.
Falta de potencia en el motor	Restricción del filtro de escape. Tipo incorrecto de combustible. Sistema de admisión de aire obstruido. Filtro de combustible obstruido. Sobrecalentamiento del motor La velocidad de avance es excesiva para las condiciones de trabajo. Viscosidad excesiva del aceite del motor. Temperatura baja del refrigerante del motor. Separación de las válvulas incorrectas. Inyectores de combustible sucios o defectuosos. Bomba de inyección desincronizada. El ajuste incorrecto del apero hace que la máquina se mueva lentamente. Ver el manual del operador del apero. Válvula de velocidad de descenso cerrada causando carga hidráulica del motor.
Presión baja del aceite	Bajo nivel del aceite de motor. Filtro de aceite obstruido. Tipo incorrecto de aceite. Fugas de aceite.
El motor consume demasiado aceite	Buscar y corregir las fugas de aceite. Aceite del motor incorrecto. Filtro de admisión de aire obstruido.
El motor emite humo blanco	Tipo incorrecto de combustible. Baja temperatura del motor. Termostato defectuoso. Motor desincronizado.
El motor emite humo de escape negro o gris	Tipo incorrecto de combustible. Sistema de admisión de aire obstruido. La velocidad de avance es excesiva para las condiciones de trabajo.

Localización de averías

Si	Comprobación
	Inyectores de combustible sucios o defectuosos. Motor desincronizado.
Alto consumo de combustible	Tipo incorrecto de combustible. Sistema de admisión de aire obstruido. La velocidad de avance es excesiva para las condiciones de trabajo. Separación de las válvulas incorrectas. Inyectores de combustible sucios o defectuosos. Motor desincronizado. El ajuste incorrecto del apero hace que la máquina se mueva lentamente. Ver el manual del operador del apero. Baja temperatura del motor. Sistema de admisión de aire obturado. Deflector o tubo de ventilación del cárter obstruidos. Resistencia excesiva de los frenos.

JC48530,00000B1-63-08JUL25

Sistema eléctrico

Si	Comprobación
Es imposible cargar la batería	Comprobar que el conector de 2 clavijas del alternador está enchufado correctamente. Conexiones corroídas o sueltas. Revisión de fusible fundido. Correa del alternador floja o defectuosa. Celda muerta en la batería. Batería defectuosa - Revisar el nivel del electrolito (si corresponde). Alternador defectuoso.
Luz testigo de descarga de la batería está encendida con el motor en marcha	Régimen del motor bajo. Comprobar que el conector de 2 clavijas del alternador está enchufado correctamente. Revisión de fusible fundido. Correa del alternador floja o defectuosa. Batería defectuosa. Alternador defectuoso.
El motor de arranque no funciona	Conexiones de la batería sueltas o corroídas. Fusible fundido. Salida baja de la batería - Revisar el nivel del electrolito (si corresponde). Fallo en la llave de contacto o en el motor de arranque Comprobar si hay códigos de fallo activos.
El motor de arranque gira lentamente	Salida baja de la batería - Revisar el nivel del electrolito (si corresponde). Baja potencia de la batería - Cargarla. Viscosidad excesiva del aceite motor. Conexiones de la batería sueltas o corroídas.
El circuito de las luces no funciona	Fusible fundido.
El control de crucero no se activa o se apaga	Ajustar el interruptor del freno de servicio.

JC48530,00000B2-63-08JUL25

Sistema de calefactor y aire acondicionado

Si	Comprobación
No funciona ningún interruptor eléctrico de la cabina	Conexión por fusible fundida, defectuosa o floja.
Avería del soplador	Fusibles fundidos. El soplador no funciona.
El ventilador solo funciona en la posición alta.	Uno de los dos fusibles está fundido. Conjunto de resistencias del ventilador fundido.
El calefactor no funciona	Bajo nivel de refrigerante. Revise el nivel de refrigerante; añada de ser

Localización de averías

Si	Comprobación
	necesario. Termostato averiado. Mal funcionamiento de la válvula de control del calentador. Consultar a un concesionario John Deere o a otro proveedor de servicios. Núcleo o mangueras del calentador obstruidos o dañados. Enjuagar el sistema de refrigeración. Sustituya el núcleo o mangueras del calefactor.
El aire acondicionado no funciona	Fusible fundido. Cableado defectuoso o conexiones flojas. La correa del ventilador está floja o patina. Interruptor defectuoso. Embrague del compresor averiado.
Corrientes de aire	Distribución inadecuada del aire. Ajuste de la dirección del difusor de aire. Poner el selector del ventilador en posición media o baja.
Flujo de aire inadecuado	Filtros de aire obstruidos. Flujo de aire del núcleo del evaporador obstruido. Motores del ventilador defectuosos. Interruptor del ventilador averiado. Cableado defectuoso o conexiones flojas.
Fuga o goteo de agua en el compartimento del núcleo del evaporador	Abrazadera de manguera floja. Bandeja del condensador del evaporador sucia. Obstrucción en los tubos de drenaje del aire acondicionado.
Olores extraños dentro de la cabina del operador	Filtros de aire sucios. Bandeja del condensador del evaporador sucia. Obstrucción en los tubos de drenaje del aire acondicionado. Humo de tabaco y alquitrán en el exterior del evaporador.
Condensación y congelación parcial de los conductos, combinadas con un enfriamiento deficiente	La correa del ventilador patina. Pérdida de refrigerante. Tubería de fluidos obstruida total o parcialmente. Válvula de expansión averiada.
El evaporador despide salpicaduras de hielo	Ajuste demasiado bajo del cuadrante de control. Ajustar el control de la temperatura a una posición de más calor.
No enfría	Insuficiente velocidad del ventilador. Filtros de aire sucios. Residuos acumulados en la parrilla delantera. Pelusas o suciedad en las aletas del condensador. No queda refrigerante o su nivel es muy bajo. Correa de ventilador floja. El embrague del compresor no se activa. La válvula de expansión no funciona. Obstrucción en el sistema del refrigerante. Cableado defectuoso o conexiones flojas. Interruptor de control de la temperatura defectuoso. Temperatura exterior demasiado baja, por debajo de 21°C (70°F). Esperar a que la temperatura exterior suba. Si hay un fallo en el sistema El condensador se está sobrecalentado. Limpie las mallas filtrantes del condensador, los núcleos y aletas del condensador y el radiador. Restricción grave en lado alto. Campo de embrague quemado o campo defectuoso. Cortocircuito en el circuito de control o fallo de un interruptor en el circuito.
Sonido sibilante en la válvula de expansión	Pérdida de refrigerante. Obstrucción en el sistema del refrigerante. Comprobar que el receptor-secador tenga temperatura uniforme.

KN52281,10048BB-63-08-JUL25

Máquina

Si	Comprobar
Funcionamiento torpe, trabajoso	Es posible que necesite cambiarse el filtro lateral de aspiración.
Bajo rendimiento hidráulico	Es posible que necesite cambiarse el filtro lateral de aspiración. Agua en el aceite.

Localización de averías

Si	Comprobar
Excesiva vibración de la máquina	Régimen del motor demasiado bajo.
El motor funciona, pero la máquina no se desplaza	Problemas eléctricos. Freno de estacionamiento activado. Nivel del aceite de la transmisión insuficiente. El aceite de la transmisión está frío - Dejar que se caliente el motor. La palanca de cambios de la transmisión está en la posición de punto muerto. Es posible que necesite cambiarse el filtro lateral de aspiración. El operador no está ocupando el asiento.
El enganche de tres puntos no sube	Bajo nivel de aceite. Bomba hidráulica desgastada. Válvula de velocidad de descenso cerrada. Carga excesiva en el enganche. Aceite hidráulico demasiado frío. Filtro de la aspiración hidráulica del aceite está obstruido.
El enganche de 3 puntos sube lentamente	Es posible que necesite cambiarse el filtro lateral de aspiración. Bomba hidráulica desgastada.
El enganche de tres puntos baja lentamente, o no baja	Válvula de velocidad de descenso cerrada. Se ha elegido una velocidad de descenso muy lenta.
El enganche de tres puntos desciende demasiado rápido	Se ha elegido una velocidad de descenso excesiva. Carga demasiado pesada.
La TDF produce ruidos durante el funcionamiento	Es posible que el ruido se produzca a un régimen bajo del motor; aumentarlo hasta el régimen nominal.
El enganche asistido se desactiva al salir del tractor	El freno de estacionamiento no está completamente aplicado.

KN52281,1004C1E-63-06FEB14

Frenos

Si	Comprobación
Frenos de las ruedas traseras no funcionan	Frenos desajustados. Varillaje del freno desgastado o dañado.

JZ81662,0000FFE-63-08JUL25

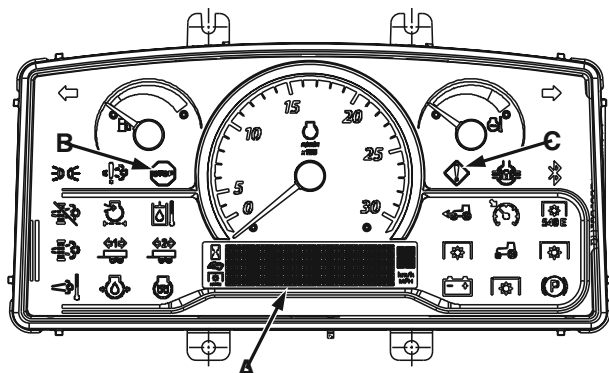
Dirección

Si	Comprobación
La dirección no funciona	Es posible que necesite cambiarse el filtro lateral de aspiración. Inflado incorrecto de los neumáticos. Bajo nivel de aceite. Holgura excesiva del volante. Bomba hidráulica desgastada.

JZ81662,0000FFF-63-08JUL25

Diagnósticos en el vehículo

Pantalla de mensajes de advertencia del operador e información



LVP673872—UN—28MAY25

- A—Pantalla de información
B—Indicador de parada
C—Indicador de advertencia de mantenimiento

La información de diagnóstico en el vehículo se muestra usando las luces testigo y la pantalla de información (A). Si el software de la unidad de control detecta un fallo o un estado "fuera del rango permitido", se mostrará un mensaje de error o un código de diagnóstico. Estos números identifican el sistema de la máquina y el tipo de problema.

Indicador de PARADA (B): La luz ilumina e indica que el tractor requiere atención inmediata o está dañado. Subsanan el problema antes de arrancar nuevamente el motor.

Indicador de advertencia de mantenimiento (C): La luz se enciende indicando un problema de rendimiento o un fallo que debe resolverse a la mayor brevedad. Si se sigue usando la máquina con el aviso de mantenimiento encendido, es posible que se encienda el indicador de parada (STOP). Si no se toman medidas correctivas a corto plazo (mantenimiento, reparación, cambio del modo de funcionamiento), se producirá una reducción importante en el rendimiento y/o se producirán daños a la máquina.

Cada vez que aparezca un indicador de PARADA, colocar la transmisión en la posición de estacionamiento y apagar el motor.

vk06011,1750667450160-63-07JUL25

Pantalla de diagnóstico en el vehículo

La pantalla de información actúa como un dispositivo visual y de interfaz de usuario par las funciones y el funcionamiento de la máquina. La pantalla de información proporciona información de funcionamiento normal como configuraciones de la pantalla, monitorización del rendimiento y más características y funciones de la máquina.

Ciertas condiciones se asocian con textos que se muestran con los iconos del cuadro de instrumentos.



LV25997—UN—15AUG16

Pantalla de información

Para más información sobre las descripciones del icono del cuadro de instrumentos, ver la sección de Controles e instrumentos.

Para más información sobre los mensajes en la pantalla, ver la sección de Localización de averías.

WS68074,00016BC-63-17AUG16

Herramienta de diagnósticos en el vehículo (OBD)

La herramienta de diagnóstico en el vehículo no está disponible en este tractor.

WS68074,00016BD-63-16AUG16

Código de diagnóstico (DTC)

IMPORTANTE: Cuando se genera un DTC, anotar las condiciones de funcionamiento y los indicadores de advertencia de información.



LV25998—UN—15AUG16

Si el software de una unidad de control electrónico detecta un funcionamiento defectuoso o un estado de fallo, se registra un DTC. Un número DTC consiste en la abreviatura del software de la unidad de control, el número de parámetro sospechoso (SPN) y un identificador de modo de avería (FMI). Los DTC identifican qué sistema de la máquina está experimentando un determinado tipo de problema.

Software	Número de parámetro sospechoso	FMI
ECU	3251	0,04

Ejemplo de un código de diagnóstico de la unidad de control electrónico del motor (ECU)

Si el DTC se acompaña del indicador de advertencia de parada, detener el funcionamiento de la máquina de inmediato y corregir el problema antes de reanudar la operación.



A—Interruptor del modo de visualización

LV25014—UN—22APR16

En el caso de los DTC que no vayan acompañados de un indicador de advertencia de mantenimiento, pulsar el interruptor de modo de visualización (A) para aceptar la condición y reanudar la operación actual. Solucionar el DTC tan pronto como sea posible. Un DTC no resuelto puede provocar una condición de parada a menos que se solucione.

WS68074,00016BE-63-07JUL25

Modo de emergencia

El modo de emergencia permite al operador mover un tractor que presenta problemas mecánicos.

NOTA: Se requiere un fusible de A 10A (no suministrado) para entrar en este modo. En este procedimiento se conoce este fusible como el fusible para modo de emergencia.

La unidad de control de transmisión (TCU) debe detectar el fusible para modo de emergencia en el arranque inicial antes de que entre en el modo de emergencia. Si el fusible de modo de emergencia se inserta después de arrancar el encendido, se debe apagar y volver a encender el encendido antes de activar el modo de emergencia.

Transmisión hidrostática: Los pedales deben estar en punto muerto después de activar el modo de emergencia y antes de solicitar cualquier movimiento.

Al insertar el fusible de emergencia se visualiza "Modo emergencia activo". El modo de emergencia permanece activo hasta que se extraiga el fusible del modo de emergencia.

Realizar el siguiente procedimiento para introducir el tractor en modo de emergencia:

1. Con la llave de contacto APAGADA, insertar el fusible para modo de emergencia (15A) en F03 en el tablero de fusibles del tractor.

NOTA: Para obtener más información sobre la ubicación de los fusibles, ver Ubicación de fusibles y relés.

2. Arrancar el motor.
3. Cuando el tablero de instrumentos muestra "Asiento", cambiar el interruptor de presencia del operador (el operador sale del asiento y vuelve a sentarse).
4. La pantalla suena cinco veces y se visualiza "Modo de emergencia activo".
5. Mover el tractor.

Respuesta del vehículo en modo de emergencia:

- Funcionamiento de la TDF desactivada
- LoadMatch desactivado
- MotionMatch desactivado
- eThrottle desactivado
- Control de crucero desactivado
- Selector de avance/inversión desactivado
- Códigos de fallo ignorados
- Calibración de la transmisión no permitida

vk06011,1750671766894-63-31JUL25

Especificaciones

Especificaciones del motor

NOTA: Potencia del motor a régimen nominal según SAE J1995.

Motor				
Modelo	4044M y 4044R	4052M, 4052M HD, 4052R	4066M, 4066M HD, 4066R	4075R
Fabricante del motor	Yanmar	Yanmar	Yanmar	Yanmar
Modelo de motor	4TNV88C-MJT2V 4TN88C-1MJT2V	4TNV86CT-MJT2V 4TN86CT-1MJT2V	4TNV86CHT-MJT2V 4TN86CHT-1MJT2V	4TN86CHT-MJT 4TN86CHT-7MJT 4TN86CHT-7MJT2 4TN86CDT-7MJT2
Tipo	Diésel	Diésel	Diésel	Diésel
Potencia de arrastre bruta	31.7 kW (42.5 hp)	37.9 kW (50.8 hp)	48.5 kW (65.0 hp)	4TN86CHT-MJT: 55,4 kW (74,3 CV) 4TN86CHT-7MJT: 54,4 kW (72,9 CV) 4TN86CHT-7MJT2: 54,4 kW (72,9 CV) 4TN86CDT-7MJT2: 54,4 kW (72,9 CV)
Potencia de arrastre de la TDF estimada por el fabricante	24.1 kW (32.3 hp)	30.5 kW (40.8 hp)	38.7 kW (51.9 hp)	4TN86CHT-MJT: 44,75 kW (60 CV) 4TN86CHT-7MJT: 43,75 kW (58,7 CV) 4TN86CHT-7MJT2: 44,75 kW (60,0 CV) 4TN86CDT-7MJT2: 44,75 kW (60,0 CV)
Régimen a ralentí	950 r/min	950 r/min	950 r/min	950 r. p. m.
Régimen nominal del motor	2600 r/min	2600 r/min	2600 r/min	2600 r/min
Régimen máximo	2750 r/min	2750 r/min	2750 r/min	2750 r/min
Rango de funcionamiento	950—2750 r. p. m.	950—2750 r. p. m.	950—2750 r. p. m.	950 - 2750 r. p. m.
Par motor a régimen nominal	116 N·m (86 lb·ft)	139 Nm (103 lb·ft)	178 Nm (131 lb ft)	4TN86CHT-MJT: 203 N·m (150 lb·ft) 4TN86CHT-7MJT: 200 N·m (147 lb·ft) 4TN86CHT-7MJT2: 200 N·m (147 lb·ft) 4TN86CDT-7MJT2: 200 N·m (147 lb·ft)
Par motor máximo a 1690 r. p. m.	141 Nm (104 lb ft)	168 Nm (124 lb ft)	207 Nm (153 lb ft)	264 Nm (194.7 lb·ft)
Cilindrada	2.2 litros (133.6 in ³)	2.1 litros (127.6 in ³)	2.1 litros (127.6 in ³)	2.1 litros (127.6 in ³)
Cilindros	Cuatro	Cuatro	Cuatro	Cuatro
Diámetro y carrera	88 x 90 mm (3.46 x 3.54 in)	86 x 90 mm (3.39 x 3.54 in)	86 x 90 mm (3.39 x 3.54 in)	86 x 90 mm (3.39 x 3.54 in)
Relación de compresión	19.1:1	19.2:1	19.2:1	17.3:1
Sistema de refrigeración	Bomba de agua	Bomba de agua	Bomba de agua	Bomba de agua
Filtro de aceite	Elemento simple	Elemento simple	Elemento simple	Elemento simple
Limpiador de aire	Tipo seco con elemento de seguridad	Tipo seco con elemento de seguridad	Tipo seco con elemento de seguridad	Tipo seco con elemento de seguridad

ws68074,1755529669045-63-18SEP25

Especificaciones del tren de transmisión

Tren de transmisión		
Elemento	Medición	Especificación
Transmisión hidrostática	Tipo	Hidrostático de 3 grupos
	Número de velocidades	Infinitas/3 grupos

Especificaciones

Tren de transmisión		
Elemento	Medición	Especificación
Transmisión PowrReverser	Tipo	PowrReverser 12 x 12
	Número de velocidades	12 de avance, 12 de retroceso
Embrague	Tipo	Húmedo, 13 cm (5.1 in)
Tracción delantera mecánica (TDM)		Estándar
TDM	Capacidad	Todos los grupos
TDM	Conexión	Sobre la marcha
Reducción final	Tipo	Engranaje recto
Peso en el eje trasero	Capacidad	(Continua) 2.500 kg (5512 lb)
Peso en el eje delantero	Capacidad	(Continua) 1.500 kg (3307 lb)

GS25068,0003AE6-63-07SEP17

Especificaciones del sistema hidráulico

Sistema hidráulico		
Elemento	Medición	Especificación
Bomba	Tipo	Centro abierto
Bomba hidrostática	Tipo	Émbolo axial PV
Presión de descarga del sistema		17237 kPa (2500 psi)
Caudal de accesorio a régimen nominal	Capacidad	42,6 l/min (11,2 gpm)
Caudal de dirección a régimen nominal	Capacidad	23,48 l/min (6,2 gpm)
Caudal de bomba total a régimen nominal	Capacidad	66 l/min (17.4 gpm)

ycwrhfr,1677563133143-63-28FEB23

Especificaciones del sistema eléctrico

Sistema eléctrico		
Elemento	Medición	Especificación
Sistema eléctrico	Tipo	12 V
	Tamaño de la batería	770 A de arranque en frío a -18 °C (0 °F)
	Alternador	75 A

GS25068,0003AE8-63-07SEP17

Capacidades volumétricas

Capacidades volumétricas		
Elemento	Medición	Especificación
Depósito de combustible—Plataforma de conducción abierta	Capacidad	56,9 l (15 gal)
Depósito de combustible—Modelo con cabina	Capacidad	55,6 l (14,7 gal)
Sistema de refrigeración—Modelo con plataforma de conducción abierta	Capacidad	6 l (6,3 qt)
Sistema de refrigeración—Cabina	Capacidad	7,6 l (8 qt)
Cárter del motor con filtro	Capacidad	5,4 l (5,7 qt)
Transmisión y sistema hidráulico	Capacidad	47,3 l (12,5 gal)

Especificaciones

Capacidades volumétricas		
Elemento	Medición	Especificación
Eje delantero (estándar)	Capacidad	5,5 l (5,8 qt)
Eje delantero (reforzado)	Capacidad	8,0 l (8,5 qt)

ycwrhfr,1677563572257-63-01MAY23

Velocidades de avance

NOTA: Todos los cálculos de velocidad mostrados son para máquinas equipadas con neumáticos traseros estándar y a régimen de 2500 r/min.

Velocidades del avance—HST		
Elemento	Medición	Especificación
Avance y retroceso	Rango bajo	6,2 km/h (3,8 mph)
Avance y retroceso	Grupo medio	13,2 km/h (8,2 mph)
Avance y retroceso	Grupo alto	30,1 km/h (18,7 mph)

Velocidades de avance—PRT		
Elemento	Medición	Especificación
Grupo—A	Marcha 1	1,60 km/h (0,9 mph)
Grupo—A	Marcha 2	2,17 km/h (1,3 mph)
Grupo—A	Marcha 3	2,88 km/h (1,7 mph)
Grupo—A	Marcha 4	3,75 km/h (2,3 mph)
Grupo—B	Marcha 1	4,29 km/h (2,6 mph)
Grupo—B	Marcha 2	5,83 km/h (3,6 mph)
Grupo—B	Marcha 3	7,71 km/h (4,7 mph)
Grupo—B	Marcha 4	10,07 km/h (6,2 mph)
Grupo—C	Marcha 1	12,13 km/h (7,5 mph)
Grupo—C	Marcha 2	16,48 km/h (10,2 mph)
Grupo—C	Marcha 3	21,79 km/h (13,5 mph)
Grupo—C	Marcha 4	28,44 km/h (17,6 mph)

ycwrhfr,1677564086872-63-02MAR23

Dimensiones

NOTA: Máquina equipada con neumáticos traseros 13,6 x 28 6PR R1 y neumáticos delanteros 8,0 x 16 10PR R1.

Dimensiones		
Elemento	Medición	Especificación
Dimensiones de la máquina	Distancia entre ejes	1855 mm (73 in)
	Longitud total con enganche de tres puntos	3390 mm (133.4 in)
	Anchura total	1989 mm (78.3 in)

GS25068,0003B02-63-01MAY23

Dimensiones—Modelos para servicio severo

NOTA: Máquina con neumáticos traseros 16,9-24 R4 y neumáticos delanteros 31,5 x 16,5 R4.

Dimensiones		
Elemento	Medición	Especificación
Dimensiones de la máquina	Distancia entre ejes	1850 mm (72.8 in)
	Longitud total con enganche de tres puntos	3390 mm (133.4 in)
	Anchura total	1815 mm (71.5 in)

ycwrhfr,1677647424468-63-01MAY23

Altura desde el suelo

NOTA: Máquina con neumáticos traseros 13,6-28 R1 y neumáticos delanteros 8,0 x 16 R1.

Altura desde el suelo		
Elemento	Medición	Especificación
Hasta la parte superior de la ROPS extendida	Altura	2650 mm (104.3 in)
Hasta la parte superior de la ROPS plegada	Altura	2033 mm (80 in)
Hasta la parte superior de la cabina	Altura	2474.0 mm (97.4 in)

ycwrhfr,1677647525621-63-01MAY23

Altura desde el suelo—Modelos para servicio severo

NOTA: Máquina con neumáticos traseros 16,9-24 R4 y neumáticos delanteros 31,5 x 13 R1.

Altura desde el suelo		
Elemento	Medición	Especificación
Hasta la parte superior de la ROPS extendida	Altura	2433 mm (95.7 in)
Hasta la parte superior de la ROPS plegada	Altura	1778 mm (70 in)

ycwrhfr,1677647525524-63-01MAY23

Despeje

NOTA: Máquina equipada con neumáticos traseros 13,6 x 28 R1 y neumáticos delanteros 8,0 x 16 R1.

Despeje		
Elemento	Medición	Especificación
Eje delantero	Separación	395,1 mm (15,6 in.)
Soporte de la barra de tiro	Separación	377 mm (14,8 in.)

GS25068,0003B04-63-01MAY23

Ancho de vía

NOTA: Máquina equipada con neumáticos traseros 13,6 x 28 R1 y neumáticos delanteros 8,0 x 16 R1.

Ancho de vía		
Elemento	Medición	Especificación
Delantero	Anchura	1361 mm (53.6 in)
Posterior	Anchura	1628 mm (64.1 in)

GS25068,0003B05-63-27JAN25

Ancho de vía—Modelos reforzados

NOTA: Máquina con neumáticos traseros 16,9-24 R4 y neumáticos delanteros 31,5 x 13 - 16,5 R4.

Ancho de vía		
Elemento	Medición	Especificación
Delantero	Anchura	1364 mm (53.7 in)
Posterior	Anchura	1375 mm (54 in)

UP00731,00009C8-63-27JAN25

Radio de giro

NOTA: Máquina equipada con neumáticos traseros 13,6 x 28 R1 y neumáticos delanteros 8,0 x 16 R1.

Radio de giro		
Elemento	Medición	Especificación
TDM apagada	Radio de giro—Con frenos	4,6 m (15,1 ft)
TDM apagada	Radio de giro—Sin frenos	4,5 m (17,1 ft)

GS25068,0003B06-63-01MAY23

Peso de la máquina

NOTA: Máquina equipada con una ROPS, enganche de tres puntos, neumáticos estándar y todos los fluidos

Peso de la máquina		
Elemento	Medición	Especificación
Máquina	Peso	1710 kg (3770 lb)
Máquina con cabina	Peso	2120 kg (4675 lb)

GS25068,0003AF0-63-08SEP17

Peso de la máquina—Modelos reforzados

Máquina con neumáticos traseros 31,5 x 13 - 16,5 R4 y neumáticos delanteros 31,5 x 16,5 R4.

NOTA: Máquina equipada con una ROPS, enganche de tres puntos, neumáticos estándar y todos los fluidos

Peso de la máquina		
Elemento	Medición	Especificación
Máquina	Peso	1934 kg (4255 lb)

UP00731,00009C9-63-01MAY23

Especificación del enganche de tres puntos

Enganche de tres puntos		
Elemento	Medición	Especificación
Enganche de tres puntos	Tipo	Categoría 1 limitada
Enganche de tres puntos	Capacidad de elevación—61 cm (24 in) detrás de la bola de enganche	1229 kg (2709 lb)
Enganche de tres puntos	Capacidad de elevación—en la bola de enganche	1397 kg (3079 lb)
Barra de tiro	Carga vertical máxima	500 kg (1103 lb)

ycwrhfr,1677565488415-63-28FEB23

Especificaciones del enganche de 3 puntos—Modelos para servicio severo

Enganche de tres puntos		
Elemento	Medición	Especificación
Enganche de tres puntos	Tipo	Telescópico de categoría 1/2
Enganche de tres puntos	Capacidad de elevación—61 cm (24 in) detrás de la bola de enganche	1229 kg (2709 lb)

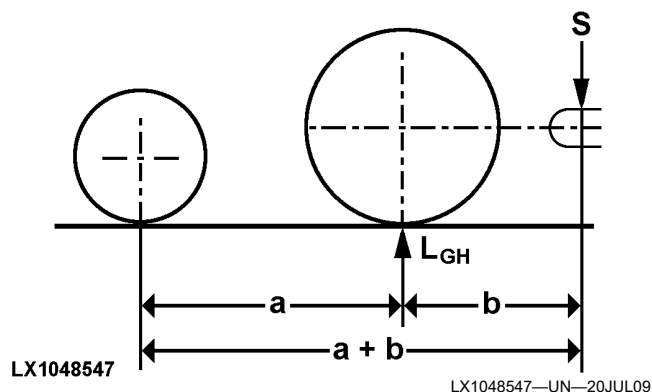
ycwrhfr,1677565641685-63-28FEB23

Especificaciones del enganche de 3 puntos—Enganche delantero

Enganche de tres puntos		
Elemento	Punto de medición	Especificación
Enganche de tres puntos delantero	Tipo	Categoría 1
Enganche de tres puntos delantero	Capacidad de elevación—61 cm (24 in) detrás de la bola de enganche	700 kg (1540 lb)
Enganche de tres puntos delantero	Capacidad de elevación—en la bola de enganche	1540 kg (3400 lb)

UP00731,00009D9-63-18OCT19

Cálculo de carga vertical máxima admisible sobre el enganche para remolque



Cálculo de la máxima carga vertical admisible sobre el enganche de remolque con relación al índice de carga (LI)

- El índice de carga figura en el flanco del neumático. Si el índice no aparece, consultar la capacidad de carga del neumático especificada por el fabricante del neumático.
- El índice de carga se especifica junto con un índice de velocidad ("SI")
- Por regla general, la capacidad de carga del neumático, en kg, se puede deducir directamente de la capacidad de carga ("LI"). Ver la tabla:

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
90...	600	111...	1090	132...	2000	153...	3650
91...	615	112...	1120	133...	2060	154...	3750
92...	630	113...	1150	134...	2120	155...	3875
93...	650	114...	1180	135...	2180	156...	4000
94...	670	115...	1215	136...	2240	157...	4125
95...	690	116...	1250	137...	2300	158...	4250
96...	710	117...	1285	138...	2360	159...	4375
97...	730	118...	1320	139...	2430	160...	4500
98...	750	119...	1360	140...	2500	161...	4625
99...	775	120...	1400	141...	2575	162...	4750
100...	800	121...	1450	142...	2650	163...	4875
101...	825	122...	1500	143...	2725	164...	5000
102...	850	123...	1550	144...	2800	165...	5150
103...	875	124...	1600	145...	2900	166...	5300
104...	900	125...	1650	146...	3000	167...	5450
105...	925	126...	1700	147...	3075	168...	5600
106...	950	127...	1750	148...	3150	169...	5800
107...	975	128...	1800	149...	3250	170...	6000
108...	1000	129...	1850	150...	3350	171...	6150
109...	1030	130...	1900	151...	3450	172...	6300
110...	1060	131...	1950	152...	3550	173...	6500

Por regla general, el índice de velocidad (SI, por sus siglas en inglés) A8 implica una velocidad límite de 40 km/h (25 mph), mientras que el índice de velocidad B implica una velocidad límite de 50 km/h (31 mph). Si el SI difiere, se aplicarán las instrucciones del fabricante.

Calcular así la máxima carga vertical sobre el enganche de remolque:

$$S = \frac{(H_{\text{máx.}} - L_{\text{GH}}) * a}{a + b}, \text{ donde}$$

$H_{\text{máx.}}$ = el valor menor entre la capacidad de 2 veces la carga de un neumático del eje trasero y la máxima carga permitida del eje trasero, en kg

L_{GH} = el peso, en kg, que se ejerce sobre el suelo a través de los neumáticos traseros (verificar pesando)

a = batalla (distancia horizontal entre los ejes delantero y trasero)

b = voladizo (distancia horizontal entre el centro del eje trasero y el centro del punto de enganche)

Ejemplo de cálculo de máxima carga vertical sobre el enganche de remolque:

Suponiendo que: Masa sin carga sobre el eje trasero L_{GH} = 1800 kg

Batalla a = 2100 mm

Voladizo b = 600 mm

Marcado del neumático = 130A8

Velocidad máxima permitida del tractor = 40 km/h (25 mph)

Carga admisible sobre el eje trasero = 3500 kg

$H_{\text{máx.}}$ = 3500 kg
(1900 kg * 2 = 3800 kg, carga sobre eje trasero = 3500 kg)

$$S = \frac{(3500 \text{ kg} - 1800 \text{ kg}) * 2100 \text{ mm}}{2100 \text{ mm} + 600 \text{ mm}} = 1322 \text{ kg}$$

⚠ ATENCIÓN: Al menos un 20% del total de la masa del vehículo en vacío tiene que descansar sobre el eje delantero.

La carga vertical sobre el enganche para remolque no deberá exceder los límites establecidos por el fabricante del enganche.

UP00731,0000192-63-13SEP18

Método para calcular la masa admisible

Cálculo de masas admisibles del tractor y del remolque en base al valor D

Los enganches homologados por la CE y probados dinámicamente están dotados siempre de un valor D. Se calcula del siguiente modo:

Especificaciones

$$G * A * B$$

$$G * A - D$$

D = , donde

$$A + B$$

D = Valor D del enganche

G = Constante gravitacional 9.81 m/s²

A = Masa del tractor

B = Masa del remolque

NOTA: Si al calcular A el producto de G*B es inferior al valor D, o al calcular B el producto de G*A es inferior al valor D, el resultado del cálculo será negativo. Aun así, el valor D será suficiente para toda combinación de masa del tractor y masa del remolque.

Ejemplo de cálculo de la masa admisible del remolque:

Suponiendo que: Valor D = 55 kN = 55000 N

Masa del tractor A = 7000 kg

$$\text{Masa del tractor } A = \frac{D * B}{G * B - D}$$

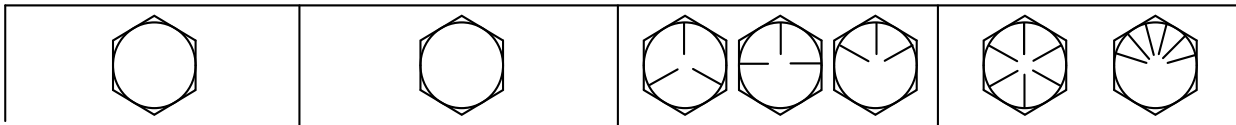
$$B = \frac{55000 \text{ N} * 7000 \text{ kg}}{9.81 \text{ m/s}^2 * 7000 \text{ kg} - 55000 \text{ N}} = 28163 \text{ kg}$$

$$\text{Masa del remolque } B = \frac{D * A}{G * A - D}$$

¡Observar estrictamente los valores admisibles de masa remolcada y masa del tractor!

UP00731,0000193-63-13SEP18

Pares de apriete unificados de tornillería en pulgadas



TS1671—UN—01MAY03

Tamaño de pernos o tornillos	SAE Grado 1				Grado 2 SAE ^a				Tornillería SAE grado 5, 5.1 o 5.2				SAE Grado 8 ó 8.2			
	Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500

Especificaciones

Tamaño de pernos o tornillos	SAE Grado 1				Grado 2 SAE ^a				Tornillería SAE grado 5, 5.1 o 5.2				SAE Grado 8 ó 8.2			
	Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c	
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350
Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para las contratueras con elementos de plástico o con acero engarzado, usadas con cierres de presión de acero inoxidable, o para las tuercas de pernos en U, consulte las instrucciones de apriete de la aplicación específica. Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos de cizallamiento por otros de idéntico grado.									Sustituir los cierres de presión por otros de mismo grado o superior. En caso de utilizar sujeciones de grado superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratueras, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.							

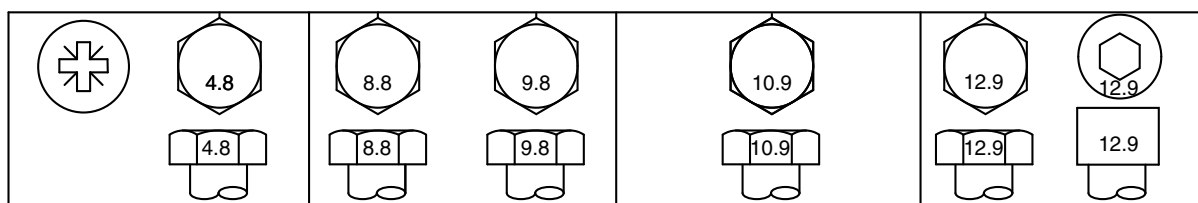
^aEl grado 2 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal (no pernos hexagonales) de hasta 152 mm (6 in.) de longitud. El grado 1 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal de más de 152 mm (6 in.) de longitud, y a todos los demás tipos de pernos y tornillos de cualquier longitud.

^b"Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones de 7/8 in. o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.

^c"Seco" significa liso o galvanizado sin cualquier lubricación, o fijaciones de 1/4 a 3/4 pulgadas recubiertas con escamas de cinc JDM F13B, F13E o F13H.

DX,TORQ1-63-12JAN11

Valores de apriete de tornillería métrica



TS1670—UN—01MAY03

Tamaño de pernos o tornillos	Grado 4,8				Grado 8,8 ó 9,8				Grado 10,9				Grado 12,9			
	Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para los cierres de presión de acero inoxidable o para tuercas de pernos en U, vea las instrucciones de apriete del caso particular. Apretar las contratueras con elementos de plástico o con engarzado de acero apretando la tuerca al valor de

Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos fusibles por otros de idéntico grado. Sustituir las fijaciones con unas del mismo grado o mayor. Si se utilizan sujeciones de marca de calidad superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo

Especificaciones

Tamaño de pernos o tornillos	Grado 4,8		Grado 8,8 ó 9,8		Grado 10,9		Grado 12,9	
	Lubricated ^a	Seco ^b	Lubricado ^a	Seco ^b	Lubricado ^a	Seco ^b	Lubricado ^a	Seco ^b
apriete seco mostrado en la tabla, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones de la situación específica.				las contratueras, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.				

^a"Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones M20 o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.

^b"Seco" significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación, o fijaciones de M6 a M18 recubiertas con hojuelas de zinc JDM F13B, F13E o F13H.

DX,TORQ2-63-12JAN11

Números de identificación

Información de identificación del producto

Cada máquina tiene su propio número de identificación

del producto (PIN). El número PIN se desglosa del siguiente modo:

1	L	V	3	0	4	6	R	#	#	A	1	0	0	0	0	1
WMC	Fábrica constructora	Serie de la máquina	CV del motor			Familia de máquinas	Letra de control	Año de calendario	Año del modelo	Identificador de la plataforma de conducción	Secuencia de construcción					
		Nº de modelo				Número de serie										

WMC: Código mundial de fabricación.

Fábrica constructora: representa el lugar de fabricación.

Serie de la máquina: representa la serie del tractor.

CV del motor: representa la potencia de arrastre aproximada del motor.

Familia de máquinas: representa la configuración general de la máquina.

Letra de control: calculada basándose en valores y posiciones de los otros caracteres en el PIN.

Año de calendario = representa el año de fabricación (2010 = A, 2031 = 1, 2041 = A de nuevo).

Modelos del año = representa el número de modelos fabricados en el año.

Puesto de conducción = representa el estilo de la cabina o plataforma de conducción abierta.

Secuencia de construcción = representa el número consecutivo de máquinas construidas con el mismo puesto de conducción en la misma serie de máquinas.

Número de modelo: compuesto por serie, CV y gama; se muestra el ejemplo del 3046R.

Número de serie: se compone del año de modelo, puesto del operador y secuencia de construcción.

UP00731,0000203-63-29JAN16

Registro de los números de identificación

Tractor compacto

Puesto de conducción abierto - KL 100001-

Cabina: KL400001-

Para solicitar información sobre el mantenimiento a un centro de mantenimiento autorizado, facilitar siempre los números de identificación y de modelo del producto.

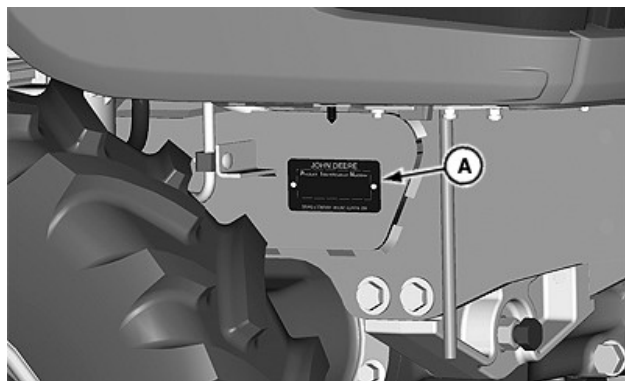
Es necesario encontrar los números de identificación del producto. Anotar la información en los espacios siguientes.

FECHA DE COMPRA:

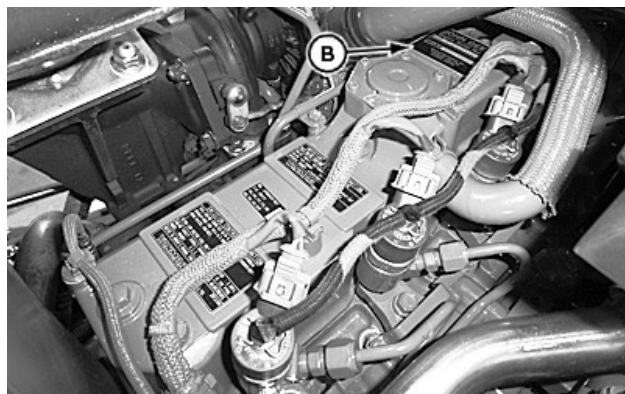
NOMBRE DEL CONCESIONARIO:

TELÉFONO DEL CONCESIONARIO:

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (A):



LV20865—UN—28JAN14



LV21056—UN—14FEB14

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR (B):



LV28670—UN—12JUN17

Ubicación del número de serie de la cabina

NÚMERO DE SERIE DE LA CABINA (C):

UP00731,0000937-63-10SEP19

Certificación y garantía

Garantía del producto

John Deere ofrece una garantía estándar en productos John Deere nuevos. Para obtener copia de la declaración de garantía del producto o detalles de los términos y condiciones de la garantía para productos adquiridos en los Estados Unidos o Canadá, se ruega contactar con el concesionario local John Deere o utilizar de los siguientes recursos:

Estados Unidos

Sitio web:

http://www.deere.com/en_US/services_and_support/warranty/warranty.page

Número gratuito: 1-800-537-8233

Localizador de concesionario:

<http://dealerlocator.deere.com/servlet/country=US>

Canadá

Sitio web (en inglés):

http://www.deere.ca/en_CA/services_and_support/service_plans_warranties/service_plans_warranties.page

Sitio web (en francés):

http://fr.deere.ca/en_CA/services_and_support/service_plans_warranties/service_plans_warranties.page

Número gratuito: 1-800-537-8233

Localizador de concesionario:

<http://dealerlocator.deere.com/servlet/country=CA>

Las garantías relacionadas con las emisiones están incluidas en este Manual del operador y se aplican si así lo estipula la ley o la regulación.

Para productos adquiridos en países distintos a Estados Unidos o Canadá, se ruega contactar con el concesionario local John Deere para obtener asistencia.

MP47322,00F4690-63-27FEB24

Garantía del sistema de control de emisiones

**YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD.
GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES LIMITADAS - SOLO EE. UU.**

Derechos y obligaciones del cliente al amparo de la garantía:

El Consejo de Recursos de Aire del Estado de California (CARB), la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EE. UU. y YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD., en adelante YANMAR, se complacen en explicar la **garantía del sistema de control de emisiones** de los motores de encendido por compresión del año de fabricación 2023, 2024 o 2025. En California, los nuevos motores reforzados fuera de carretera deben ser diseñados, construidos y estar equipados para cumplir con las estrictas normas del Estado contra la contaminación. En los cuarenta y nueve (49) estados restantes, los motores nuevos con encendido por compresión para todo terreno deben diseñarse, construirse y equiparse según las normas sobre emisiones de la EPA de los Estados Unidos. YANMAR debe garantizar el sistema de control de emisiones contaminantes del motor durante los periodos de tiempo abajo indicados, siempre y cuando no haya habido abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto del motor.

El sistema de control de emisiones puede incluir componentes como el sistema de inyección de combustible, el de inducción de aire, el de control electrónico, el de EGR (recirculación de gases de escape) y el de post-tratamiento de los gases de escape (sistema del filtro de partículas diésel, sistema SCR de urea). Además, podrían incluirse mangueras, correas, conectores y otros conjuntos relacionados con el sistema de control de emisiones.

Donde existan condiciones que se puedan cubrir con la garantía, YANMAR reparará el motor para servicio intensivo fuera de carretera de encendido por compresión sin costo para usted, incluyendo el diagnóstico, los repuestos y la mano de obra.

Período de garantía del fabricante:

Los motores de encendido por compresión para uso fuera de carretera de servicio intensivo del año 2023, 2024 o 2025 están garantizados por los intervalos de tiempo mostrados a continuación. Si algún componente relacionado con el sistema de control de emisiones del motor es defectuoso, YANMAR reparará o sustituirá el componente.

Si el motor lleva la certificación	y la potencia máxima es de	y el régimen nominal es de	el periodo de garantía es de
Régimen variable o constante	kW <8	Cualquier régimen	2.000 horas o dos (2) años, lo que ocurra primero. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor es vigente por un período de dos (2) años.
Régimen variable o constante	8 ≤ kW <19	Cualquier régimen	2.000 horas o dos (2) años, lo que ocurra primero. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de

Certificación y garantía

			uso, la garantía del motor es vigente por un período de dos (2) años.
Régimen constante	19 ≤ kW < 37	3000 r/min o por encima	2.000 horas o dos (2) años, lo que ocurra primero. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor es vigente por un período de dos (2) años.
Régimen constante	19 ≤ kW < 37	Inferior a 3.000 r/min	3.000 horas o cinco (5) años, lo que ocurra primero. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor es vigente por un período de cinco (5) años.
Régimen variable	19 ≤ kW < 37	Cualquier régimen	3.000 horas o cinco (5) años, lo que ocurra primero. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor es vigente por un período de cinco (5) años.
Régimen variable o constante	kW ≥ 37	Cualquier régimen	3.000 horas o cinco (5) años, lo que ocurra primero. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor es vigente por un período de cinco (5) años.

Cobertura de la garantía:

La garantía puede transferirse a los compradores subsiguientes durante el período de garantía. YANMAR recomienda que la reparación o sustitución de cualquier pieza en garantía se efectúe en un concesionario autorizado de YANMAR.

Los repuestos en garantía cuya sustitución no esté prevista en el mantenimiento requerido por el manual del propietario quedarán garantizadas durante el período de garantía. Todo componente bajo garantía cuya sustitución forma parte del mantenimiento requerido de acuerdo con el manual del propietario está garantizado durante el intervalo antes de la primera sustitución programada. Todo componente bajo garantía cuya sustitución forma parte del mantenimiento requerido, que se repara o sustituye bajo la garantía, está garantizado durante el intervalo restante antes del primer punto de sustitución programado. Las piezas cuya sustitución no esté prevista, pero que se reparen o sustituyan al amparo de la garantía, quedarán garantizadas durante el resto del período de garantía.

YANMAR es responsable de los daños causados a otros componentes del motor por el fallo de un componente garantizado dentro del período de garantía.

Cualquier componente de repuesto funcionalmente idéntico al elemento original en todos sus aspectos puede usarse para el mantenimiento o la reparación del motor sin limitar las obligaciones de YANMAR respecto a la garantía. Se prohíbe utilizar piezas añadidas o modificadas que no estén eximidas. El uso de componentes adicionales o modificados no eximidas es motivo para denegar un reclamo en garantía.

Componentes con garantía:

La garantía abarca los componentes del motor que forman parte del sistema de control de emisiones del motor entregado por YANMAR al comprador minorista original. Entre dichos componentes pueden figurar los siguientes:

- Sistema de inyección de combustible (incluyendo el sistema de compensación de altura)
- Sistema de enriquecimiento para arranque en frío
- Múltiple de admisión y válvula reguladora de la admisión de aire
- Sistemas de turbocompresión
- Múltiple de escape y válvula reguladora de escape
- Sistema de ventilación positiva del cárter del motor
- Sistemas de refrigeración de aire de carga
- Sistemas de recirculación de gases de escape (EGR)
- Postratamiento de los gases de escape (sistema de filtro de partículas diesel [DPF], sistema SCR de urea)
- Unidades de control electrónico, sensores, solenoides y grupos de cables usados en los sistemas indicados anteriormente
- Mangueras, correas, conectores y conjuntos de componentes empleados en los sistemas indicados anteriormente
- Etiquetas de información sobre el control de emisiones

Debido a las diferencias entre los sistemas de control de emisiones, es posible que ciertos modelos no tengan todos estos componentes y otros modelos pueden tener componentes diferentes con funciones equivalentes.

Exclusiones:

Esta garantía no abarca las anomalías que no resultan de defectos de materiales o mano de obra. La garantía no abarca las siguientes condiciones: las anomalías

provocadas por el abuso, la negligencia, el ajuste inapropiado, la modificación, la alteración, la manipulación, la desconexión, el mantenimiento incorrecto o inadecuado, el uso de combustibles y aceites lubricantes no recomendados, los daños causados por accidentes y la sustitución de elementos reemplazables durante el mantenimiento programado. YANMAR rechaza toda responsabilidad por los daños incidentales o consecuentes, tales como el tiempo improductivo, las molestias, la falta de disponibilidad del equipo/motor o las pérdidas comerciales.

Responsabilidades del propietario con respecto a la garantía:

Como propietario de un motor para uso fuera de carretera de encendido por compresión, usted es responsable de la realización del mantenimiento requerido indicado en el manual del propietario. YANMAR recomienda guardar toda la documentación, incluyendo los recibos, correspondiente a trabajos de mantenimiento del motor de encendido por compresión para uso fuera de carretera, pero YANMAR no puede denegar el servicio en garantía solamente por la ausencia de recibos o por no haberse ejecutado todos los trabajos de mantenimiento programados.

Sin embargo, como propietario de un motor para uso fuera de carretera, usted debe saber que YANMAR podría denegar su cobertura de garantía si su motor para uso fuera de carretera de encendido por compresión o un repuesto ha fallado debido a abuso, negligencia, mantenimiento inapropiado o modificaciones no aprobadas.

Este motor se ha diseñado para funcionar exclusivamente con combustible diésel. Si se usa otro tipo de combustible, el motor podría no cumplir los requisitos de emisiones de CARB y la EPA.

El inicio del proceso de reclamación de garantía es responsabilidad del propietario. El ARB y la EPA sugieren que presente su motor para uso fuera de carretera a un concesionario YANMAR tan pronto como se detecte un problema. El concesionario deberá efectuar las reparaciones en garantía con la mayor rapidez posible. En caso de tener preguntas acerca de los derechos y responsabilidades de la garantía, debe comunicarse con YANMAR America Corporation. Para localizar el concesionario o centro de servicio autorizado YANMAR más cercano, es necesario ponerse en contacto con YANMAR America Corporation.

Sitio web: <https://www.yanmar.com>

Correo electrónico: CS_support@yanmar.com

Número de teléfono gratuito: 1-800-872-2867, 1-855-416-7091

Qué debe hacer el propietario de un motor de tipo fijo de emergencia:

Los motores para generadores de tipo fijo de

emergencia certificados por la Ley Federal (40 CFR parte 60) están limitados a un uso de emergencia solamente, y se requiere efectuar revisiones de mantenimiento y pruebas de verificación de las funciones. Las horas de trabajo totales para mantenimiento y pruebas de verificación de las funciones no deberían ser más de 100 al año. Sin embargo, no hay ninguna limitación de las horas de trabajo en uso de emergencia. Mantener un registro del número de horas de funcionamiento del motor tanto en uso de emergencia como en uso normal. Apunte también el motivo de la operación.

mk71445,1679915954842-63-30MAR23

Garantía del sistema de control de emisiones

**YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD.
GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE
EMISIONES LIMITADAS - SOLO EE. UU.**

Derechos y obligaciones del cliente al amparo de la garantía:

El Consejo de Recursos de Aire del Estado de California (CARB), la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EE. UU. y YANMAR POWER TECHNOLOGY CO., LTD., en adelante YANMAR, se complacen en explicar la **garantía del sistema de control de emisiones** de los motores de encendido por compresión del año de fabricación 2026, 2027 o 2028. En California, los nuevos motores reforzados fuera de carretera deben ser diseñados, construidos y estar equipados para cumplir con las estrictas normas del Estado contra la contaminación. En los cuarenta y nueve (49) estados restantes, los motores nuevos con encendido por compresión para todo terreno deben diseñarse, construirse y equiparse según las normas sobre emisiones de la EPA de los Estados Unidos. YANMAR debe garantizar el sistema de control de emisiones contaminantes del motor durante los periodos de tiempo abajo indicados, siempre y cuando no haya habido abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto del motor.

El sistema de control de emisiones puede incluir componentes como el sistema de inyección de combustible, el de inducción de aire, el de control electrónico, el de EGR (recirculación de gases de escape) y el de post-tratamiento de los gases de escape (sistema del filtro de partículas diésel, sistema SCR de urea). Además, podrían incluirse mangueras, correas, conectores y otros conjuntos relacionados con el sistema de control de emisiones.

Donde existan condiciones que se puedan cubrir con la garantía, YANMAR reparará el motor para servicio intensivo fuera de carretera de encendido por compresión sin costo para usted, incluyendo el diagnóstico, los repuestos y la mano de obra.

Período de garantía del fabricante:

Los motores de encendido por compresión para uso fuera de carretera de servicio intensivo del año 2026, 2027 o 2028 están garantizados por los intervalos de

tiempo mostrados a continuación. Si algún componente relacionado con el sistema de control de emisiones del motor es defectuoso, YANMAR reparará o sustituirá el componente.

Si el motor lleva la certificación	y la potencia máxima es de	y el régimen nominal es de	el periodo de garantía es de
Régimen variable o constante	kW <8	Cualquier régimen	2,000 horas o dos (2) años, lo que ocurra primero. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor es vigente por un período de dos (2) años.
Régimen variable o constante	8 ≤ kW <19	Cualquier régimen	2,000 horas o dos (2) años, lo que ocurra primero. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor es vigente por un período de dos (2) años.
Régimen constante	19 ≤ kW <37	3000 r/min o por encima	2,000 horas o dos (2) años, lo que ocurra primero. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor es vigente por un período de dos (2) años.
Régimen constante	19 ≤ kW <37	Menos de 3,000 r/min	3,000 horas o cinco (5) años, lo que ocurra primero. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor es vigente por un período de cinco (5) años.
Régimen variable	19 ≤ kW <37	Cualquier régimen	3,000 horas o cinco (5) años, lo que ocurra primero. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor es vigente por un período de cinco (5) años.
Régimen variable o constante	kW ≥ 37	Cualquier régimen	3,000 horas o cinco (5) años, lo que ocurra primero. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor es vigente por un período de cinco (5) años.

Cobertura de la garantía:

La garantía puede transferirse a los compradores subsiguientes durante el período de garantía. YANMAR recomienda que la reparación o sustitución de cualquier pieza en garantía se efectúe en un concesionario autorizado de YANMAR.

Los repuestos en garantía cuya sustitución no esté prevista en el mantenimiento requerido por el manual del propietario quedarán garantizadas durante el período de garantía. Todo componente bajo garantía cuya sustitución forma parte del mantenimiento requerido de acuerdo con el manual del propietario está garantizado durante el intervalo antes de la primera sustitución programada. Todo componente bajo garantía cuya sustitución forma parte del mantenimiento requerido, que se repara o sustituye bajo la garantía, está garantizado durante el intervalo restante antes del primer punto de sustitución programado. Las piezas cuya sustitución no esté prevista, pero que se reparen o sustituyan al amparo de la garantía, quedarán garantizadas durante el resto del período de garantía.

YANMAR es responsable de los daños causados a otros componentes del motor por el fallo de un componente garantizado dentro del período de garantía.

Cualquier componente de repuesto funcionalmente idéntico al elemento original en todos sus aspectos puede usarse para el mantenimiento o la reparación del

motor sin limitar las obligaciones de YANMAR respecto a la garantía. Se prohíbe utilizar piezas añadidas o modificadas que no estén eximidas. El uso de componentes adicionales o modificados no eximidas es motivo para denegar un reclamo en garantía.

Componentes con garantía:

La garantía abarca los componentes del motor que forman parte del sistema de control de emisiones del motor entregado por YANMAR al comprador minorista original. Entre dichos componentes pueden figurar los siguientes:

- Sistema de inyección de combustible (incluyendo el sistema de compensación de altura)
- Sistema de enriquecimiento para arranque en frío
- Múltiple de admisión y válvula reguladora de la admisión de aire
- Sistemas de turbocompresión
- Múltiple de escape y válvula reguladora de escape
- Sistema de ventilación positiva del cárter del motor
- Sistemas de refrigeración de aire de carga
- Sistemas de recirculación de gases de escape (EGR)

- Postratamiento de los gases de escape (sistema de filtro de partículas diesel [DPF], sistema SCR de urea)
- Unidades de control electrónico, sensores, solenoides y grupos de cables usados en los sistemas indicados anteriormente
- Mangueras, correas, conectores y conjuntos de componentes empleados en los sistemas indicados anteriormente
- Etiquetas de información sobre el control de emisiones

Debido a las diferencias entre los sistemas de control de emisiones, es posible que ciertos modelos no tengan todos estos componentes y otros modelos pueden tener componentes diferentes con funciones equivalentes.

Exclusiones:

Esta garantía no abarca las anomalías que no resultan de defectos de materiales o mano de obra. La garantía no abarca las siguientes condiciones: las anomalías provocadas por el abuso, la negligencia, el ajuste inapropiado, la modificación, la alteración, la manipulación, la desconexión, el mantenimiento incorrecto o inadecuado, el uso de combustibles y aceites lubricantes no recomendados, los daños causados por accidentes y la sustitución de elementos reemplazables durante el mantenimiento programado. YANMAR rechaza toda responsabilidad por los daños incidentales o consecuentes, tales como el tiempo improductivo, las molestias, la falta de disponibilidad del equipo/motor o las pérdidas comerciales.

Responsabilidades del propietario con respecto a la garantía:

Como propietario de un motor para uso fuera de carretera de encendido por compresión, usted es responsable de la realización del mantenimiento requerido indicado en el manual del propietario. YANMAR recomienda guardar toda la documentación, incluyendo los recibos, correspondiente a trabajos de mantenimiento del motor de encendido por compresión para uso fuera de carretera, pero YANMAR no puede denegar el servicio en garantía solamente por la ausencia de recibos o por no haberse ejecutado todos los trabajos de mantenimiento programados.

Sin embargo, como propietario de un motor para uso fuera de carretera, usted debe saber que YANMAR podría denegar su cobertura de garantía si su motor para uso fuera de carretera de encendido por compresión o un repuesto ha fallado debido a abuso, negligencia, mantenimiento inapropiado o modificaciones no aprobadas.

Este motor se ha diseñado para funcionar exclusivamente con combustible diésel. Si se usa otro

tipo de combustible, el motor podría no cumplir los requisitos de emisiones de CARB y la EPA.

El inicio del proceso de reclamación de garantía es responsabilidad del propietario. El ARB y la EPA sugieren que presente su motor para uso fuera de carretera a un concesionario YANMAR tan pronto como se detecte un problema. El concesionario deberá efectuar las reparaciones en garantía con la mayor rapidez posible. En caso de tener preguntas acerca de los derechos y responsabilidades de la garantía, debe comunicarse con YANMAR America Corporation. Para localizar el concesionario o centro de servicio autorizado YANMAR más cercano, es necesario ponerse en contacto con YANMAR America Corporation.

Sitio web: <https://www.yanmar.com>

Correo electrónico: CS_support@yanmar.com

Número de teléfono gratuito: 1-800-872-2867, 1-855-416-7091

Qué debe hacer el propietario de un motor de tipo fijo de emergencia:

Los motores para generadores de tipo fijo de emergencia certificados por la Ley Federal (40 CFR parte 60) están limitados a un uso de emergencia solamente, y se requiere efectuar revisiones de mantenimiento y pruebas de verificación de las funciones. Las horas de trabajo totales para mantenimiento y pruebas de verificación de las funciones no deberían ser más de 100 al año. Sin embargo, no hay ninguna limitación de las horas de trabajo en uso de emergencia. Mantener un registro del número de horas de funcionamiento del motor tanto en uso de emergencia como en uso normal. Apunte también el motivo de la operación.

mk71445,1758122229758-63-17SEP25

Garantía de neumáticos

La garantía de John Deere se aplica a los neumáticos disponibles a través del sistema de distribución de piezas John Deere. Para los neumáticos que no están disponibles a través del sistema de distribución de piezas John Deere, la garantía de los fabricantes de neumáticos con los cuales está equipada su máquina puede no ser válida fuera de los E.E.U.U. (Para más detalles consulte con su concesionario John Deere).

KN52281,1003F90-63-22AUG12

Garantía limitada de la batería

NOTA: Aplicable sólo en Norteamérica. Para la garantía de la máquina en su conjunto, consultar una copia de las disposiciones estatutarias de la garantía de John Deere. Contactar al concesionario John Deere para obtener una copia.

Para asegurar el servicio bajo garantía:

El comprador deberá solicitar el servicio bajo garantía de un concesionario John Deere autorizado para vender baterías John Deere, y presentar la batería al concesionario con los códigos de la placa de cierre superior de la batería intactos.

Sustitución

Toda batería nueva que no pueda repararse (es decir, que no esté solamente descargada) debido a defectos de materiales o de fabricación estará amparada por la garantía.

Esta garantía no cubre:

La rotura del recipiente, la cubierta o los bornes.

La amortización o los daños causados por la falta del mantenimiento necesario y razonable o por mantenimiento incorrecto.

Los gastos de transporte, envío, o cargos por llamadas de servicio para el servicio de garantía.

Limitaciones implícitas de la garantía y recursos del comprador

Hasta donde lo permitan las disposiciones de la ley, ni John Deere ni ninguna empresa afiliada puede hacer garantías, representaciones o promesas en cuanto a la calidad, rendimiento o libertad de defectos de los productos cubiertos por esta garantía. LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN ESPECÍFICO, EN LA MEDIDA QUE CORRESPONDA, DEBERÁ LIMITARSE AL PERIODO DE GARANTÍA APLICABLE QUE SE INDICA EN LA PRESENTE PÁGINA. LOS ÚNICOS RECURSOS OFRECIDOS AL COMPRADOR EN CONEXIÓN CON EL INCUMPLIMIENTO O EJECUCIÓN DE ALGUNA GARANTÍA DE BATERÍAS JOHN DEERE SON LOS AQUÍ ESTABLECIDOS. EN NINGÚN CASO EL CONCESIONARIO, JOHN DEERE NI NINGUNA EMPRESA AFILIADA CON JOHN DEERE SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. (Nota: Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños directos o derivados. Por lo tanto, estas limitaciones podrían no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos, los cuales varían entre un estado y otro.

Ninguna garantía del concesionario

El concesionario de ventas no emite garantía alguna de su parte y el concesionario no posee autoridad alguna para hacer declaraciones ni promesas en nombre de John Deere, ni para modificar los términos y las limitaciones de esta garantía en modo alguno.

DX,BATWAR,NA-63-09MAY25

Registros de mantenimiento

Mantenimiento cada 10 horas

PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO	
☐ Revisión del sistema de bloqueo interno de seguridad.	☐ Nivel de refrigerante del radiador.
☐ Revisión del nivel del aceite del motor.	☐ Engrase de puntos de engrase (condiciones húmedas).
☐ Revisión del nivel del aceite de la transmisión.	
☐ Limpieza de la válvula de goma contra polvo del filtro de aire.	

Horas:	Comentarios:	Sello del concesionario
Fecha:		
Intervención realizada por:		

UP00731,0000003-63-26MAY17

Mantenimiento cada 50 horas de trabajo

PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO	
☐ Revisión del nivel de aceite del eje delantero.	☐ Limpieza o sustitución del filtro de aire de la cabina.
☐ Engrase de la máquina.	☐ Revisión del apriete de la tornillería del enganche delantero (si existe).
☐ Comprobación del apriete de la tornillería para el montaje del sistema de protección antivuelcos.	

Horas:	Comentarios:	Sello del concesionario
Fecha:		
Intervención realizada por:		

UP00731,0000004-63-26MAY17

Mantenimiento cada 100 horas de trabajo

PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO	
☐ Revisión de las conexiones hidráulicas del enganche frontal en busca de fugas.	

Horas:	Comentarios:	Sello del concesionario
Fecha:		
Intervención realizada por:		

UP00731,000000F-63-26MAY17

Mantenimiento cada 200 horas de trabajo o anualmente

PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO		
☐ Revisión y ajuste de la correa del ventilador/alternador.	Revisión y ajuste de la correa del compresor del aire acondicionado (si existe).	
☐ Comprobar el par de apriete de los pernos de rueda.	Revisar la luz testigo de obstrucción del aire.	

Horas: Fecha: Intervención realizada por:	Comentarios:	 Timbre del concesionario
---	--------------	--

UP00731,00009AD-63-03OCT19

Mantenimiento cada 400 horas de trabajo

PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO		
☐ Cambiar el filtro y el aceite de la transmisión ^a .	☐ Sustituir el filtro y el aceite de la caja de engranajes de la TDF frontal (JD20D), si existe.	
☐ Sustituir el filtro de combustible primario / separador de agua.	☐ Sustituir el filtro de combustible final.	
☐ Cambio del aceite del motor y el filtro.		

^aEl aceite de la transmisión puede cambiarse cada 1200 horas o 3 años si se cumplen los requisitos específicos. Para obtener información adicional, ver Mantenimiento de la transmisión.

Horas: Fecha: Intervención realizada por:	Comentarios:	 Timbre del concesionario
---	--------------	--

UP00731,00009AE-63-03OCT19

Mantenimiento cada 400 horas de trabajo o anualmente

PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO		
☐ Sustitución del filtro de combustible primario/ separador de agua.	☐ Sustitución del filtro de combustible final.	

Horas: Fecha: Intervención realizada por:	Comentarios:	 Sello del concesionario
---	--------------	---

UP00731,0000010-63-26MAY17

Mantenimiento cada 600 horas de trabajo

PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO	
☐ Mantenimiento del cartucho filtrante de aire, la admisión, las mangueras y las abrazaderas. Sustituir según sea necesario.	☐ Revisión del apriete del perno de empuje del eje
☐ Revisión del aceite del eje delantero.	☐ Revisión del ajuste del freno.

Horas:	Comentarios:	Sello del concesionario
Fecha:		
Intervención realizada por:		

UP00731,0000007-63-26MAY17

Anualmente

PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO	
☐ Cambio del aceite y el filtro del motor si este ha funcionado menos de 400 horas.	☐ Revisión de todas las mangueras y abrazaderas
☐ Vaciado del agua del depósito de combustible y sustitución de los filtros de combustible.	☐ Inspección de las mangueras y las conexiones del sistema de admisión de aire cada vez que se obstruya el filtro de aire.
Revisar el par de apriete de los pernos de rueda.	

Horas:	Comentarios:	Timbre del concesionario
Fecha:		
Intervención realizada por:		

UP00731,00009AF-63-03OCT19

Mantenimiento cada 1000 horas

PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO	
☐ Revisar la holgura de las válvulas del motor.	

Horas:	Comentarios:	Sello del concesionario
Fecha:		
Trabajo realizado por:		

UP00731,00002E4-63-07JUL25

Mantenimiento cada 2.000 horas de trabajo o cada dos años

PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO	
☐ Vaciado, enjuague y llenado del sistema de refrigeración del motor ^a	☐ Mantenimiento de los inyectores de combustible.

^aCuando el refrigerante NO se revisa anualmente y NO recibe mantenimiento con COOL-GARD II prediluido de John Deere

Registros de mantenimiento

Horas:	Comentarios:	Sello del concesionario
Fecha:		
Intervención realizada por:		

UP00731,0000012-63-26MAY17

Mantenimiento cada 6000 horas o cada seis años

PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO	
☐ Vaciado, enjuague y llenado del sistema de refrigeración del motor ^a	

^aSi el refrigerante del motor se comprueba anualmente o si se realiza mantenimiento con el John Deere COOL-GARD II prediluido

Horas:	Comentarios:	Sello del concesionario
Fecha:		
Intervención realizada por:		

UP00731,00002AE-63-26MAY17

Cambio de propietario

Número de serie																	
Número de motor																	

Anterior propietario:
Dirección:
Fecha de compra:
Horas de funcionamiento a la fecha de compra:

Modelo de máquina:
N.º de registro:
Nuevo propietario:
Dirección:
Sello del concesionario (en caso de que intervenga en la venta)

UP00731,0000233-63-22FEB18

Cambio de propietario

Número de serie																	
Número de motor																	

Anterior propietario:
Dirección:
Fecha de compra:
Horas de funcionamiento a la fecha de compra:

Modelo de máquina:
N.º de registro:
Nuevo propietario:
Dirección:
Sello del concesionario (en caso de que el concesionario intervenga en la venta)

UP00731,0000234-63-22FEB18

Cambio de propietario

Número de serie																	
Número de motor																	

Anterior propietario:
Dirección:
Fecha de compra:
Horas de funcionamiento a la fecha de compra:

Modelo de máquina:
N.º de registro:
Nuevo propietario:
Dirección:
Sello del concesionario (en caso de que el concesionario intervenga en la venta)

UP00731,0000235-63-22FEB18

Índice alfabético

A

Abrazaderas y mangueras de admisión del filtro de aire, revisión.....	230-2
Abrazaderas y mangueras del radiador, comprobación.....	230-10
Accesorios, funcionamiento.....	70A-1
Accionamiento del interruptor de guardabarros del enganche trasero.....	70A-8
Aceite de TDM.....	200A-7
Aceite del eje delantero.....	200A-7
Aceite del motor, cambio.....	220-4
Aceite hidráulico.....	200A-7
Aceite y filtro, cambio de la transmisión.....	250A-1
Aceite, calentamiento del sistema hidráulico.....	70-1
Aceite, motor.....	200A-3
Acelerador, utilización.....	20-1
Adaptación del lastre a la carga de trabajo.....	280A-1
Ajuste, altitud.....	220-1
Aletas de refrigeración, limpieza.....	230-11
Almacenamiento de combustible.....	100-3, 200A-1
Almacenamiento seguro.....	100-2
Almacenamiento, puesta en marcha de la máquina.....	100-3
Asiento, ajuste.....	90-1

B

Barra de empuje de servicio severo, uso.....	70A-15
Barra de tiro, uso.....	70A-2
Batería	
Garantía.....	400B-5
Batería de refuerzo, uso.....	240-3
Batería y bornes, limpieza.....	240-3
Batería, Normas de seguridad para el mantenimiento.....	240-1
Batería, separación e instalación.....	240-2
Bomba, inyección de combustible.....	230-7
Bombilla de luz de advertencia, cambio	
Plataforma de conducción abierta.....	240-4
Bombilla de luz trasera/de giro, cambio	
Plataforma abierta.....	240-4
Bombilla, sustitución del faro principal.....	240-4
Bombillas de las luces (tractor con cabina), sustitución.....	240-5
Bombillas, sustitución	
Plataforma de conducción abierta.....	240-4
Boquillas, inyección de combustible.....	230-7
Brazos elevadores del elevador hidráulico delantero, uso.....	70A-14

C

Cadena de seguridad, uso.....	70A-3
Cadena, seguridad.....	100-2
Caja de herramientas, utilización.....	90-6
Caja de lastre trasera opcional, uso.....	80A-3

Capacidad de los neumáticos delanteros y traseros ..	280-4
Capó, subida y bajada.....	290-1
Cartucho filtrante de aire, mantenimiento.....	230-1
Cinturón de seguridad, Uso.....	90-2
Códigos de aperos.....	80A-1
Combinaciones de neumáticos.....	80-1
Combustible	
Manipulación y almacenamiento.....	200A-1
Combustible diésel, prueba.....	200A-2
Combustible diésel, utilización.....	200A-1
Compartimiento del motor, limpieza.....	220-8
Contrapesos delanteros opcionales, uso.....	80A-3
Control de cruce, uso.....	50A-2
Control de lanzadera PowrReverser, utilización.....	50A-1
Controles, accionados por pedal.....	10-3
Controles, consola delantera.....	10-1
Controles, consola derecha.....	10-5
Controles, consola izquierda.....	10-7
Controles, guardabarros.....	10-8
Controles, Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado.....	10-9
Convergencia, comprobación	
Convergencia, ajuste.....	260-1
Conversión del enganche de categoría 3N a II y de categoría II a I.....	70A-6
Correa del aire acondicionado, mantenimiento.....	220-5
Correa del alternador, mantenimiento.....	220-4
Cubierta del capó, extracción e instalación.....	290-2

D

Depósito de combustible, llenado.....	30-1
Descripción general de los indicadores.....	30-2, 220-1
Descripción general de los indicadores de post-tratamiento.....	30-2, 220-1
Desempañado, Parabrisas.....	90-5
Dimensiones.....	400-3, 400-4
Dirección de rodadura de neumáticos, delanteros, selección.....	280-3

E

Efectos del tiempo frío en motores diésel.....	200A-2
Eje delantero, cambio del aceite	
Eje estándar	
Eje reforzado.....	250B-1
Eje, delantero, comprobación del nivel de aceite.....	250B-1
Eje, delantero, perno de empuje.....	250B-3
Elevación/descenso manual del enganche.....	70A-10
Emisiones	
Idioma requerido	
EPA.....	2, 220-1
Emisiones/Rendimiento	
Alteración.....	3
Enganche de tres puntos.....	400-6

Enganche de tres puntos, Lubricación	270A-1
Enganche de tres puntos, uso	70A-4
Enganche para remolque, masa máxima admisible	
Masa admisible	400-7
Enganche para remolque, máxima carga vertical admisible	
Cargas verticales admisibles	400-7
Engrase	200A-7
Equipo adicional, funcionamiento	80B-1
Equipo adicional, mantenimiento	280B-1
Equipo remolcado, transporte a velocidades prudentes	00A-10
Espaciado entre ruedas y ancho de vía, cambio	280-3
Especificaciones del motor	400-1
Especificaciones del sistema eléctrico	400-2
Especificaciones del sistema hidráulico	400-2
Especificaciones del tren de transmisión	400-1
Estructura protectora contra vuelcos, inspección de tornillería floja	290-3
eThrottle (4044R, 4052R, 4066R), uso	20-3
eThrottle (4052M, 4066M), Uso	20-2
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible	00A-4
Evitar los gases	220-3

F

Filtro de aire de la cabina, Limpieza	290-4
Filtro de escape	
Mantenimiento y servicio	230-2
Filtro de escape Seguridad	
Seguridad filtro de escape	00A-15
Filtro, cambio de aceite de motor y	220-4
Filtro, cambio del aceite de motor y	220-8
Filtro, escape	
Sistema de filtro de escape	30-2
Filtro, sustitución de combustible	230-6
Freno de estacionamiento, utilización	60-1
Funcionamiento de los controles del enganche trasero	70A-7
Fusibles y relés	
Sustitución	240-8
Tamaño y función	240-8
Ubicación	240-8

G

Garantía, producto	400B-1
--------------------------	--------

H

Herramienta de diagnósticos en el vehículo (OBD)	300A-1
---	--------

I

Inclinación del volante, utilización	60-2
Información de servicio, emisiones	220-1
Información del sistema hidráulico	70-1

Información, pantalla	10-11
Intermitente de giro, utilización	40-1
Interruptor de la TDF trasera (operador en el asiento), uso	50D-1
Interruptor de luces, utilización	40-1
Interruptor de seguridad de arranque (PowrReverser solamente), prueba	200-3
Interruptor del enganche asistido, uso	70A-1
Interruptor del modo de visualización, uso	40-1
Interruptor, modo de visualización	10-11

L

Lastre de la máquina	80A-1
Lastre, selección	80A-1
Limpia y lavaparabrisas, Utilización	90-4
Limpieza de las mallas laterales y de la rejilla	220-8
Limpieza del filtro de escape, automática	230-3
Limpieza del filtro de escape, desactivada	230-3
Limpieza del filtro de escape, mantenimiento	230-5
Limpieza del filtro de escape, máquina estacionada	230-4
Llave de contacto, uso	20-1
LoadMatch (4044M, 4052M, 4066M), uso	50A-3
LoadMatch (4044R, 4052R, 4066R), uso	50A-4
Localización de averías de la dirección	300-4
Localización de averías del motor	300-1
Localización de averías en el sistema eléctrico	300-2
Localización de averías en la máquina	300-3
Localización de averías en los frenos	300-4
Luces de advertencia, utilización	40-1
Luces de trabajo, utilización	40-1
Luz interior de la cabina, Utilización	40-2

M

Mallas de las rejillas delanteras, limpieza	220-7
Manejo seguro de bateras	
Manejo seguro de bateras	00A-12
Mangueras hidráulicas del accesorio, conexión	70B-1
Mantenimiento de controles e instrumentos	210-1
Mantenimiento del sistema eléctrico	240-1
Mantenimiento del sistema hidráulico	270-1
Mantenimiento del tren de transmisión	250-1
Mantenimiento y servicio del filtro de escape	230-2
Mantenimiento, según sea necesario	200B-1
Mantenimiento, TDF	250D-1
Máquina, Parada	20-7
Modo de código de diagnóstico (DTC)	300A-1
Modo de emergencia	300A-2
MotionMatch (4044M, 4052M, 4066M), uso	50A-5
MotionMatch (4044R, 4052R, 4066R), uso	50A-5
Motor—Transmisión hidrostática, arranque	20-3
Motor—Transmisión PowrReverser, arranque	20-5
Motor, a ralentí	20-5, 20-7
Motor, arranque	
Motor, arranque a bajas temperaturas	20-4, 20-6

Motores diésel, efectos del tiempo frío	200A-2
Muñón del eje, engrase	250B-4

N

Nivel de aceite, comprobación del motor	220-7
Nivel de aceite, revisión de la transmisión	250A-1
Nivel de aceite, revisión del motor	220-3
Nivel de electrolito de la batería, comprobación	240-1
Nivelación del enganche	70A-10

O

Operación segura del tractor	00A-6
Orificios de ventilación del capó, limpieza	290-2
Oscilación lateral del enganche, ajuste	70A-9

P

Pala cargadora frontal con enganche frontal, uso	70A-15
Palanca de control selectivo	70B-2
Palanca, utilización del control del eje elevador	70A-6
Paneles laterales, separación e instalación	290-1
Pantalla de mensajes de advertencia del operador e información	300A-1
Pantalla, diagnóstico en el vehículo	300A-1
Para remolcar la máquina	100-1
Pedal del acelerador, utilización	20-1
Pedales de freno, uso	60-1
Peso líquido en neumáticos, uso	80A-3
Peso, máquina	400-5, 400-6
Posición de reposo, brazos elevadores de elevador hidráulico delantero	100-4
Preparación de la máquina para el almacenamiento	100-3
Presión de neumático, revisión	280-1
Prueba de combustible diésel	200A-2
Puente trasero	250C-1
Puntos de elevación para levantar el tractor	280-3

R

Radio, uso	90-6
Refrigerante	
Climas cálidos	200A-4
Comprobación del punto de congelación	200A-6
Información adicional	200A-5
Motor Diesel	
Servicio ligero	200A-3
Revisión	200A-5
Registros de mantenimiento	
Cada 1000 horas	500-3
Cambio de propietario	500-4, 500-5
Registros de mantenimiento, 2.000 horas	
Registros de mantenimiento, dos años	500-3
Registros de mantenimiento, 10 horas	500-1
Registros de mantenimiento, 50 horas	500-1
Registros de mantenimiento, 100 horas	500-1

Registros de mantenimiento, 200 horas de trabajo	
Registros de mantenimiento, anualmente	500-2
Registros de mantenimiento, 400 horas	
Registros de mantenimiento, anualmente	500-2
Registros de mantenimiento, 400 horas de trabajo	500-2
Registros de mantenimiento, 600 horas	500-3
Registros de mantenimiento, 6000 horas	
Registros de mantenimiento, seis años	500-4
Registros de mantenimiento, anualmente	500-3
Remolque	
Cargas, remolque	70A-3
Remolque de cargas	100-2
Repostar combustible, prevenir el riesgo de electricidad estática	00A-4
ROPS, utilización	90-3
Ruedas, Extracción e instalación	280-1

S

Salida de la máquina, y entrada	90-1
Salidas traseras de válvula repartidora, uso	70B-9
Seguridad	
Equipo remolcado, transporte a velocidades prudentes	00A-10
Operación segura del tractor	00A-6
Seguridad ajuste de los tornillos tuercas de retención de las ruedas	
Ajuste de los tornillos tuercas de retención de las ruedas	00A-19
Seguridad cuidado con las fugas de alta presión	
Cuidado con las fugas de alta presión	00A-19, 70B-1
Seguridad escalones y pasamanos	
Uso adecuado de pasamanos y escalones	00A-6
Seguridad estructura protectora contra vuelcos	
Estructura protectora contra vuelcos instalación adecuada	00A-4
Seguridad manipulación segura del combustible	
Prevención de incendios	
Prevención de incendios manipulación segura del combustible	00A-2
Seguridad precaución en pendientes y terreno irregular	
Precaución en pendientes y terreno irregular	00A-10
Seguridad prevención de incendios	
Prevención de incendios	00A-3
Seguridad, tareas forestales	
Uso limitado en tareas forestales	00A-8
Sistema de calefactor y aire acondicionado,	
Localización de averías	300-2
Sistema de enganche de acoplamiento rápido iMatch (opcional), uso	70A-11
Sistema de protección contra vuelcos de la cabina, revisión	290-5
Sistema de refrigeración, mantenimiento	230-8
Sistema de refrigeración, Mantenimiento seguro	230-7
Sistemas de seguridad, prueba	200-2
SpeedMatch, Utilización	50A-4

Superficies de metal, reparación y limpieza	200-4
Superficies de plástico y pintadas, evitar daños	200-3
Superficies de plástico, limpieza.....	200-4

T

Tabla de intervalos de mantenimiento: cada 600 horas de trabajo - cada 6000 horas de trabajo	200-2
Tabla de intervalos de mantenimiento: diariamente - cada 400 horas	200-1
Tabla de presión de neumáticos	280-2
Tablas de valores de apriete	
No mtricos	400-8
Sistema mtrico	400-9
Tablero de instrumentos	10-9
TDF trasera de dos velocidades, utilización ...	50D-2
Temperatura, Control	90-4
Toma de corriente eléctrica, Utilización	40-2
Toma de fuerza (TDF), Uso seguro	50D-1
Tornillería de las ruedas, Comprobación	280-1
Tracción asistida, utilización.....	50C-1
Tracción mecánica delantera (TMD), utilización	50B-1
Transmisión hidrostática, conducción	50-1
Transmisión hidrostática, funcionamiento.....	50A-1
Transmisión PowrReverser, conducción	50-1
Transporte de la máquina	100-1
Transporte de la máquina en un remolque.....	100-1
Tubo de torsión, uso	70A-15

U

Utilización, interruptor de caudal continuo de la tercera válvula de mando a distancia (VMD)	70B-3
Utilización, toma de la tercera válvula de mando a distancia (VCS)	70B-3

V

Valores de apriete de pernos y tornillos no mtricos ...	400-8
Valores de apriete de tornillera	
No mtricos	400-8
Sistema mtrico	400-9
Valores de apriete de tornillera mtrica	400-9
Válvula de cierre de combustible, utilización	30-1
Válvula de descarga de polvo, limpieza	220-4
Válvula de mando a distancia de salida trasera cuarta y quinta, uso.....	70B-6
Válvula de mando a distancia, comprobación	270B-1
Velocidad de descenso, utilización	70A-7
Velocidades de avance	400-3
Ventanilla trasera, Utilización.....	90-6

Servicio John Deere

John Deere está a su servicio



TS201—UN—15APR13

LA SATISFACCIÓN DEL CLIENTE es importante para John Deere.

Nuestros concesionarios se esfuerzan por ofrecer un servicio de mantenimiento y repuestos rápido y eficaz:

—Repuestos de mantenimiento y servicio para su equipo.

—Mecánicos capacitados y herramientas de diagnóstico y reparación necesarias para reparar su equipo.

PROCEDIMIENTO DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS PARA LA SATISFACCIÓN DEL CLIENTE

El concesionario John Deere está dedicado a respaldar sus equipos y resolver los problemas que puedan presentarse.

1. Al ponerse en contacto con el concesionario, tener a mano la información siguiente:

—Modelo de máquina y número de identificación del producto

—Fecha de compra

—Tipo de problema

2. Comente su problema con el encargado de mantenimiento del concesionario.

3. Si no se puede resolver el problema, explicarlo al director del concesionario y solicitar asistencia.

4. Si se presenta un problema persistente que el concesionario no puede resolver, solicitar al concesionario que pida asistencia a John Deere. O comunicarse con el Centro de Atención al Cliente Ag al 1-866-99DEERE (866-993-3373) o enviar un correo electrónico a www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX,IBC,2-63-02APR02

